EN	Welding Gasoline Generator	7 -20
D	Benzin-Schweißgenerator	21-36
RUS	Бензиновый сварочный генератор	37-52
KZ	Жанармайлық дәнекерлеуші генератор	53-68
PL	Benzynowy spawalniczy generator	69-84
BY	Бензінавы зварачны генератар	85-100
UA	Бензиновий зварювальний генератор	101-116
I	Generatore / saldatore a benzina	117-131
CS	Benzínový svařovací generátor	132-146
BG	Бензинов заваръчен генератор	147-163

WGN-5000

Via San Carlo, 20/A CH 6917 - Barbengo, Switzerland
Via Cantonale, 2 CH 6917 - Barbengo, Switzerland
Tel. +41 91 6000555 - +41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Congratulation!

Dear customer,
the team of IVT would like to thank you for the choice and for the confidence shown to our product.
Our aim is, always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.
We wish you much pleasure in do-it-yourself activity, free of friction with this machine.

Your IVT Swiss SA team

Gratulieren!

Liebe(-r) Kunde!
Die Firma IVT bedankt sich bei Ihnen für Ihre Wahl und Ihr Vertrauen zu unserer Marke. Unser Ziel ist Ihnen ein innovationsvolles hochwertiges preiswertes Werkzeug anzubieten.
Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Arbeit und ausgezeichnete Leistungen.

Ihr IVT Swiss SA Team

Поздравляем!

Уважаемый покупатель,
коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор, сделанный в пользу нашей продукции. Мы всегда стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность приобретать только инновационную, высококлассную и высококачественную продукцию. Мы желаем вам, чтобы в процессе использования нашей продукции не возникало никаких проблем – чтобы она приносила вам исключительно радость.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

Ізгілікпен!

IVT компаниясы Сізге біздің өнімге деген таңдау мен сенім үшін ризашылығын білдіреді. Біз Сіздерге үнемі инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы құралдарды тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз. Біз Сіздерге біздің өнімдерімізді пайдалану барысында ешқандай қиыншылықтың болмауын, олардың тек жайлылық және жақсы нәтиже әкелуін тілейміз.

Ізгі ниетпен IVT Swiss SA ұжымы

Witamy!

Szanowny Kliencie!
Firma IVT dziękuje Państwu za wybór oraz zaufanie, którym Państwo dążycie nasza są markę. Nasza meta – zawsze proponować Państwu innowacyjny oraz jakościowe narzędzia za najlepsza cenę
Życzymy Państwu otrzymywać zadowolenie od pracy, oraz osiągnięcia wysokich rezultatów.

Firma IVT Swiss SA

Віншуем!

Паважаны Кліент!
Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны, якасны інструмент па прымальнай цане. Мы жадаем Вам задавальнення ў рабоце і выдатных вынікаў.

Кампанія IVT Swiss SA

Вітаємо!

Шановний Клієнт!
Компанія IVT дякує Вам за вибір та довіру до нашої марки. Наша мета - завжди пропонувати Вам інноваційний, якісний інструмент за прийнятною ціною.
Ми бажаємо Вам задоволення в роботі і відмінних результатів.

Компанія IVT Swiss SA

Congratulazioni!

Egregio cliente,
Il team IVT desidera ringraziarvi per la scelta e la fiducia accordata al nostro prodotto. Il nostro obbiettivo è sempre quello di offrire un servizio innovativo e di alta classe. Vi auguriamo grandi soddisfazioni nell'utilizzo del nostro prodotto durante i vostri lavori di bricolage.

La tua squadra IVT.

Gratulujeme!

Vážený zákazníku,
kolektiv společnosti IVT děkuji Vám za důvěru a výběr, provedeny ve prospěch našich produktů. Vždy se snažíme zajistit, aby naší zákazníci měli možnost získat pouze inovační, vysoce třídní a vysoce kvalitní výrobky. Přejeme Vám, aby v procesu využívání našich produktů, ne vznikalo žádných problémů - aby jste měli výhradně radost.

S úctou, kolektiv IVT Swiss SA

Поздравяваме ви!

Уважаеми клиенти,
Колективът на фирма IVT ви благодари за оказаното доверие и за избора, направен в полза на нашия продукт. Ние винаги се стремим да предоставим на клиентите си само иновационна, висококачествена продукция от най-висок клас. Надяваме се да нямате никакви проблеми в процеса на работа с нашия продукт, и той да ви носи само радост.

С уважение, колективът на IVT Swiss SA

Warranty

We guarantee that IVT appliances are in accordance with statutory/country-specific regulations (proof and purchase by invoice or delivery note). The warranty is not valid for consumables and accessories which partly belong to the scope of supplies.
The warranty cannot be invoked in the following cases:

1. Normal wear of mechanisms and assemblies which have a limited life;
2. Maintenance and replacement of hardware that wears quickly (carbon brushes, cutting tools, gearwheels);
3. Overloads or loads which are too extensive and lead to:
• simultaneous failure of one or more hardware parts and assemblies functionally connected with the system;
• burning, charring, melting due to excessive internal temperatures of the hardware (heating elements, switches, wiring, housings);
4. mechanical damage, presence of foreing objects in the appliance;
5. commercial use;
6. use of purposes not mentioned in this instruction manual;
7. dismantling and repair work not carried out by IVT specialist.

Gewährleistung

Benutzer muss die Bedienungsanleitung für Elektrowerkzeug IVT ist eine Gewährleistung entsprechend den Gesetzen und spezifischen Besonderheiten jedes Landes vorgesehen. Es wird durch einen Garantieschein bestätigt! Diese Gewährleistung ist nicht für Verbrauchsmaterialien und Zubehör geeignet, die teilweise in den Lieferumfang enthalten sind. Die Kundenbetreuung wird in folgenden Fällen nicht erfolgt:

1. bei dem Langzeitverschleiß der Mechanismen und Bauteile, die begrenzte Leistungsfähigkeitsperiode haben;
2. bei der Vorbeugung und dem Einsatz der Verschleißteile (Kohlebürsten, Zahnräder);
3. bei der Überlastung und der intensiven Ausnutzung, deren Folgen sind:
• gleichzeitiges Versagen von einem oder mehreren funktionell verbundenen Bauteilen oder Baugruppen
• Verbrennen, Verkohlung, Nachschmelzen unter der hohen Temperatur der Bauteile (Heizkörper, Schalter, Leitungsdraht, Gehäuse);
4. wenn mechanische Fehler, Fremdkörpern gefunden sind;
5. wenn das Werkzeug mit dem Produktions- und Industieziel ausgenutzt worden ist;
6. wenn das Werkzeug mit dem nicht von dieser Gebrauchsanweisung geeignetem Ziel ausgenutzt worden ist;
7. wenn das Werkzeug nicht von den Fachleute von IVT geöffnet, repariert worden ist.

Гарантия

Мы гарантируем, что изделия компании IVT соответствуют установленным в каждой конкретной стране нормам (проверка и покупка производятся на основании счета-фактуры и накладной)
Гарантия не распространяется на расходные материалы и дополнительные приспособления, входящие в объем поставки.
Гарантия не действует в следующих случаях:
1. Обычный износ быстро изнашиваемых механизмов и деталей;
2. Текущий ремонт и замена быстро изнашиваемых изделий (угольные щетки, режущие детали, шестерни);
3. Перегрузка или избыточная нагрузка, ведущие к:
• одновременному выходу из строя одной или нескольких деталей изделия и дополнительных узлов, функционально связанных с системой;
• возгоранию, обугливанию, оплавлению вследствие высоких внутренних температур изделий (нагревательные элементы, выключатели, проводка, розетки);
4. механическое повреждение, присутствие посторонних предметов в приборе;
5. коммерческое использование;
6. использование для целей, не предусмотренных настоящей инструкцией по эксплуатации;
7. разборка и ремонт, выполненные не специалистами IVT.

Кепілдік

IVT электрқұралдары үшін берілетін кепілдік әр елдің заңдарына және олардың дербес ерекшеліктеріне байланысты анықталады (тексеру шот-фактруа мен жүкқұжат негізінде жүзеге асырылады).
Шығындалатын материалдар мен кешенге кірмейтін қосымша жабдықтарға кепілдік берілмейді.
Төмендегідей жағдайларда кепілдік көрсетілмейді:
1.Бөлшектер мен механизмдердің табиғи тозығуы кезінде;
2.Тез тозатын бөлшектер жөнделген немесе алмастырылған болса (бұрыштық қылшақтар, кесуші жабдықтар, сірнелер);
3.нәтижесінде:
· жүйемен қызметтік байланыстағы бір немесе бірнеше сыбайлас бөлшектердің, механизмдердің бір уақытта жарамсыз болуы;
· ішкі ауа қысымының жоғары болуы салдарынан бөлшектердің (қыздырғыш бөлшектердің, ажыратқыштардың, сымдардың, тоқ көздерінің) жанып кетуі, жонылуы, балқуы байқалатын сауатсыз қолдану анықталса;
4.механикалық бұзылу байқалса, құрал ішінде бөтен заттар табылса;
5.өндірістік немесе өнеркәсіптік мақсатта қолданылған болса;
6.осы нұсқаулықта қарастырылмаған мақсаттарда пайдаланылса;
7.IVT мамандарынан басқа тұлғалар құралды ашса, өз еріктерімен жөндесе.

Gwarancja

Dla instrumentu elektrycznego IVT jest przewidziana gwarancja odpowiednio do praw i specyficznych właściwości każdego kraju. Potwierdzeniem jest talon gwarancyjny! Gwarancja nie rozpowszechnia się na dodatkowe materiały i narzędzia, które częściowo wchodzą do dostarczonego kompletu.
Obsługa gwarancyjna nie działa w przypadkach:
1. Naturalnego zniszczenia mechanizmów i węzłów, które mają ograniczony okres przydatności do pracy;
2. profilaktyki i zamiany szybko zniszczalnych detali (szczotki węglowe, koła zębate);
3. przeładunku lub wykorzystania w trybie intensywnym, skutkiem których jest:
• jednoczesne złamanie jednego lub więcej funkcjonalnie związanych detali oraz węzłow;
• spalanie się, zwęglanie, topienie się pod wpływem wysokiej temperatury wewnętrznej detali (elementy grzejne, przyciski, druty, korpusy);
4. mechanicznych obrażeń, zaistnienia w środku przedmiotów obcych;
5. wykorzystania w celach wytwórczych lub przemysłowych;
6. wykorzystania w celach, nie przewidzianych przez niniejszą instrukcję;
7. otwarcia, remontu, który był zrobiony nie fachowcem IVT.

Гарантыя

Для электраінструмента IVT прадугледжана гарантыя ў адпаведнасці з законамі і спецыфічнымі асаблівасцямі кожнай краіны. Пацвярджэннем з'яўляецца гарантыйны талон!
Гарантыя не распаўсюджваецца на расходныя матэрыялы і прыналежнасці, якія часткова ўваходзяць у камплект пастаўкі.
Гарантыйнае абслугоўванне не здзяйсняецца ў выпадках:

1. натуральнага зносу механізмаў і вузлоў, якія маюць абмежаваны перыяд працаздольнасці;
2. прафілактыкі і замены быстразношваючыхся дэталяў (вугальныя шчоткі, шасцярня);
3. перагрузкі або інтэнсіўнага выкарыстання, вынікам якіх з'яўляюцца:
• адначасовы выхад са строю аднаго або больш функцыянальна звязаных дэталяў і вузлоў;
• згарання, асмальвання, аплаўлення пад уздзеяннем высокай унутранай тэмпературы дэталяў (награвальныя элементы, кнопкі, правады, корпусы);
4. механічных пашкоджанняў, наяўнасці ўнутры іншародных прадметаў;
5. выкарыстання ў вытворчых або прамысловых мэтах;
6. выкарыстання ў мэтах, не прадугледжаных дадзенай інструкцыяй;
7. раскрыцця, рамонту, які быў зроблены не спецыялістамі IVT.

Гарантія

Для електроінструмента IVT передбачена гарантія відповідно до законів і специфічні особливості кожної країни. Підтвердженням є гарантійний талон!

Гарантія не поширюється на витратні матеріали та приладдя, які частково входять в комплект поставки.
Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

1. Природного зносу механізмів та вузлів, що мають обмежений період працездатності;
2. Профілактики і заміни швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, шестірні);
3. Перевантаження або інтенсивного використання, наслідком яких є:

• одночасний вихід з ладу одного або більше функціонально пов'язаних деталей і вузлів;
• згоряння, обвуглювання, розплавлення під впливом високої внутрішньої температури деталей (нагрівальні елементи, кнопки, проводи, корпуси);

4. механічних пошкоджень, наявності всередині сторонніх предметів;
5. використання у виробничих або промислових цілях;
6. використання в цілях, не передбачених цією інструкцією;
7. розтину, ремонту, який був зроблений не фахівцями IVT.

Garanzia

Il team IVT garantisce che i nostri prodotti sono conformi ai regolamenti specifici per i paesi in cui sono commercializzati (a prova dell'acquisto è necessaria la fattura o la bolla di consegna). La garanzia non è valida per i beni di consumo che fanno parte del campo degli accessori. La garanzia non può essere rivendicata nei seguenti casi:

1. Normale usura dei meccanismi e degli assemblaggi, che hanno una vita limitata;
2. Per la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo (spazzole al carbonio, utensili da taglio, ruote dentate);
3. Picchi di tensione che possono indurre a:

• simultanea rottura di una o piu parti dei componenti collegati con il sistema;
• carbonizzazione, fusione a causa di eccessive temperature interne al motore (elementi termici, interruttori, cavi, custodie);

4. Danni meccanici dovuti alla presenza di oggetti estranei inseriti nell'apparecchio;
5. uso commerciale;
6. Usi e scopi non menzionati in questo manuale di istruzioni;
7. Disassemblaggio e lavori di riparazione non effettuati dal servizio assistenza IVT.

Záruka

Zaručujeme, že výrobky společnosti IVT souhlasí stanoveným v každé konkrétní zemi normám (kontrola a nákup se provádí na základě faktury a výdejky)

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál a přídavné příslušenství které jsou součástí dodávky.

Záruční podmínky neplatí v následujících případech:

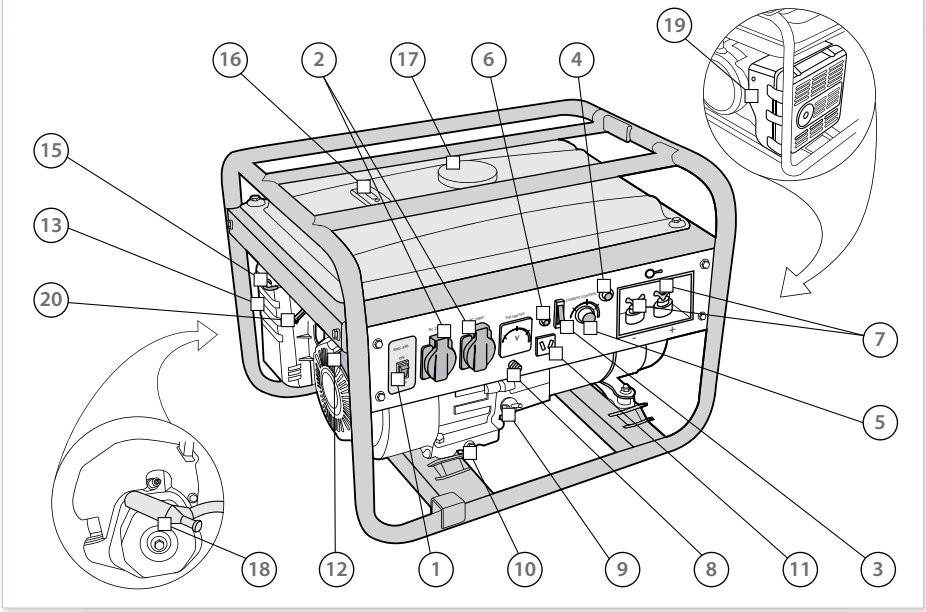
1. Běžné opotřebení rychle opotřebovatelných mechanismů a dílů;
2. Údržba a výměna rychlé opotřebovatelných (uhlíkové kartáče, řezné díly, ozubená kola);
3. Přetížení nebo nadměrné zatížení, což vede do:
- současné selhání jednoho nebo více detailů výrobku a dodatečných uzlů, které jsou funkčně spojeny se systémem;
- požáru, spékání, tavení díky vysoké vnitřní teplotě výrobků (topná tělesa, spínače, kabeláž, zásuvky);
4. mechanické poškození, přítomnost cizích předmětů uvnitř přístroje;
5. komerční využití;
6. použití pro účely neuvedené v tomto návodu k použití;
7. rozebírání a opravy, provedené ne odborníky IVT.

Гаранция

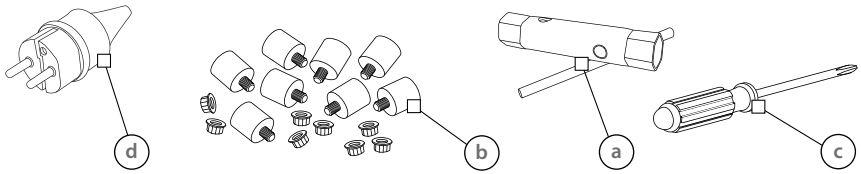
Ние гарантираме, че изделията на фирма IVT отговарят на установените във всяка конкретна страна норми (проверката и закупуването стават на основание на фактура и на товарителница)

Гаранцията не се отнася за разходните материали и допълнителните приспособления, включени в обема на доставката.
Условията на гаранцията не се прилагат в следните случаи:
1. Нормално износване на бързо износващи се механизми и детайли;
2. Текущ ремонт и подмяна на бързо износващи се елементи (въглени четки, режещи части, зъбчати колела);
3. Претоварване или прекомерно натоварване, които водят до:
- едновременен отказ на един или повече детайли на изделието и на допълнителни възли, функционално свързани със системата;
- пламване, овъгляне, топене поради високите вътрешни температури на изделията (нагревателни елементи, превключватели, кабели, контакти);
4. механични повреди, наличие на чужди тела в устройството;
5. търговска употреба;
6. използване за цели, които не са предвидени в това ръководство за работа;
7. разглобяване и ремонт, които не са извършени от специалисти на IVT.

WGN-5000



Accessories



Operating controls

1. Engine switch
2. AC receptacle
3. AC circuit breaker
4. Overheat indicator
5. Welding current adjust knob
6. DC circuit breaker
7. Welding cable terminals
8. Ground terminal
9. Oil filler cap
10. Oil drain plug
11. DC output terminal
12. Recoil starter grip
13. Air cleaner
14. Fuel valve
15. Choke rod
16. Fuel level gauge
17. Fuel tank cap
18. Spark plug cap
19. Muffler
20. AC/welder selector switch
21. Fuel sediment cup

a. spanner*
b. set of rubber feet and nuts*
c. screwdriver*
d. plug*

*** Optional extras**

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery

Symbols

Tool specification

EN

model	WGN-5000
AC output voltage [V~Hz]	230~50
Rated power output [W]	5000
Max power output [W]	5500
Phase	1
Current control range [A]	50 - 220
Rated Duty cycle [A]	(35 %) - 220
Welding rod diameter [mm]	2,5 - 6,0
Displacement [cc]	440
Quantity of strokes of work of the engine	4
Type of engine cooling	Air cooling
Fuel tank capacity [L]	25.0
Oil tank capacity [L]	1.1
Weight [Kg]	89.0
Sound pressure [dB (A)]	78.00
Sound power [dB (A)]	96.00
Weighted vibration [m/s^2]	11
Thermal protection	+
AVR (Auto-Voltage Regulator) system	+

Safety regulation for the use

General safety rules

This model of the welding gasoline generator (WGN-5000) is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. You can use this machine as a current generator or a welder.

The following listed safety instructions should serve you for the right use and for the protection of your own safety. Therefore please read this very carefully.
When passing this tool to a third person, these instructions must be handed too.
Retain this user manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.
Comply with the safety information and the warnings on the tool.
Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.
Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- In addition to the design of the tool there may be safety decals that must be considered and indications about the safety equipment to use. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not

play with the tool.
• Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
• The user is responsible for third parties while working with the tool .
• People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool . Local regulations may restrict the age of the operator.

WARNING: The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

• Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
• Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place .
• Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's a damage to the tool .
• While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect from flying debris. Long air should be tided back.
• Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
• Use a proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.

WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and the personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool .

• Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
• Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
• Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during the operation.
• Do not force the tool.
• Only work in daylight or sufficiently good artificial light. Never operate the tool without good visibility.
• Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Gasoline engine safety rules

WARNING! Petrol is highly flammable. Handle fuel with care.

• Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
• Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
• Add fuel before starting the engine.
• Always allow muffler to cool before filling fuel tank.
• Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
• If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapor have dissipated.
• Clean up spilled fuel before restarting.
• replace all fuel tank and container caps securely.
• Do not run the engine indoor or in a confined space; dangerous carbon monoxide fumes can collect, exhaust fumes are dangerous.

WARNING! Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing exhaust can cause loss of consciousness and may lead to death. To keep exhaust gas from building up, provide adequate ventilation.

• Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
• To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease.
• The exhaust system gets hot enough to ignite

some materials. Keep flammable materials away from the device.
• The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing the machine indoors.
• Remove adjusting keys or wrenches before starting the machine.

WARNING! During the use of the tool, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur. Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

EN

• If the machine strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
• If the appliance starts to vibrate abnormally, switch off the motor and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
• Always turn off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before checking, cleaning or working on the appliance.
• Wear suitable working clothes, long trousers and solid shoes. Do not operate the appliance when barefoot or wearing open sandals.
• Use safety equipment!
• It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules
• The welder produces enough electric power to cause a serious shock or electrocution if misused.
• Using a welder or electric appliance in wet conditions, such as rain or snow, or near a pool or sprinkler system, or when your hands are wet, could result in electrocution. Keep the welder dry.
• If the welder is stored outdoors, unprotected from the weather, check all electrical components on the control panel, before each use. Moisture or ice can cause a malfunction or short circuit in electrical components which could result in electrocution.
• Do not connect to a building's electrical system unless an isolation switch has been installed by a qualified electrician.
• keep the welder at least 1 meter away from buildings and other equipment during operations.
• Do not enclose the welder in any structure.
• Keep flammable materials away from the welder.
• Wear protective clothes such as leather gloves, cap, sleeves, safety apron and high-top safety shoes. All outer clothing must be free from oil and grease
• Use adequate eyes protections, eyes protection is of the utmost importance, not only for the operator, but also for other people close, while welding is working. Eye hazards include arc glare, reflected glare, stray flashes, sparks, and flying bits of molten metal.
• Looking at welding arc with unprotected eyes, may produce severe pain and even temporary blindness
• Use a Helmet or hand-held shield with a #10 or darker filter lens.
• Filter lenses eliminate the harmful effect of infrared and ultraviolet radiation from the arc, and reduce the glare from the arc light as well.

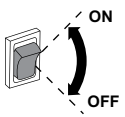
Unpacking

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call IVT assistance center.

Controls explanation

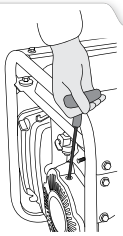
Engine Switch (1) (fig.1):
To start and stop the engine.
Switch position:
OFF: To stop the engine
ON: To run the engine

fig.1



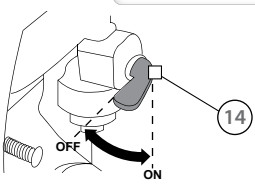
Recoil Starter grip (12) (fig.2):
To start the engine pull the starter grip lightly until resistance is felt then pull briskly.
NOTICE: Do not allow the starter to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

fig.2



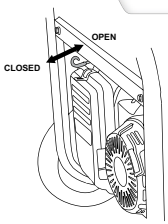
Fuel Valve (14) (fig.3):
The fuel valve is located between the fuel tank and carburetor. When the valve lever is in the ON position, fuel is allowed to flow from the fuel tank to the carburetor. Be sure to return the lever to OFF after stopping the engine.

fig.3



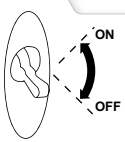
Choke Rod (15) (fig.4):
The choke is used to provide an enriched fuel mixture when starting a cold engine.
It can be opened and closed by operating the choke rod manually, moving the rod toward CLOSED to enrich the mixture.

fig.4



AC circuit breaker (3) (fig.5):

fig. 5



The circuit breaker will automatically switch OFF if there is a short circuit or a significant overload of the welder at the receptacle. If the circuit breaker is switched OFF automatically, check that appliance is working properly and does not exceed the rated load capacity of the circuit before switching the circuit breaker ON again.

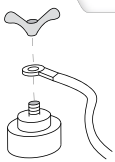
Ground terminal (8):
The welder ground terminal is connected to the frame of the welder, the metal non-current carrying parts of the welder, and the ground terminals of each receptacle. To prevent electric shock due to defective connected appliances, the welder must be earthed with a fixed system by means of the provided terminal (8).

Oil alert system:
The Oil Alert system is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the Oil Alert System will automatically shut down the engine (the engine switch (1) will remain in the ON position).

Overheat indicator (4):
The light is illuminated if there is an overheat problem in welding generator.
It reminds the user to pay attention and stop the work for a little while, to avoid any damage to the unit because of overheat.

Welding Cable Terminals (7) (fig.6):
The welding cable terminals may ONLY be used for welding. The terminals have + sign to identify the positive (+) terminal and – sign to identify the negative (-) terminal. Failure to use the proper gauge cable may lead to painful burn and/or damage of the equipment!

fig. 6



Auto-throttle System (if present):
The auto throttle system automatically reduces engine speed when all loads are turned off or disconnected. When appliances are turned on or reconnected, the engine returns to rated speed.
AUTO: recommended to minimize fuel consumption and further reduce noise levels when no load is applied to the generator.
OFF: the auto-throttle system does not operate

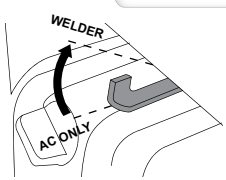
EN

EN

AC welder selector switch (20) (fig.7):
The Selector switch changes the main power changing windings of the welder to produce "AC ONLY" or "WELDER"

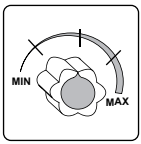
AC: AC receptacle (2) can be used
WELDER: welding cable terminals (7) can be used

fig. 7



Welding current adjust knob (5) (fig.8):
The welding current adjust knob is used to set the proper current level for the job being done.

fig.8



DC output terminal (11)
The DC terminal may ONLY be used for charging 12 volt automotive type batteries.
For connect the battery to the generator is necessary to use the relevant cable. The cable clamps must be connected to the battery terminals with the proper polarity (red clamp to battery positive terminal and black clamp to battery negative terminal).

DC circuit breaker (6)
The DC circuit breaker automatically shuts off the DC battery charging circuit when the generator is overloaded, when there is a problem with the battery or the connections between the battery and generator are improper.

Welder use

Connections to a Building's Electrical System
Connections for standby power to a building's electrical system must be made by a qualified electrician. The connection must isolate the welder power from utility power, and must comply with all applicable laws and electrical codes.

WARNING: Improper connections to a building's electrical system can allow electrical current from the welder to backfeed into the utility lines. Such backfeed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage. Consult the utility company or a qualified electrician.

WARNING: Improper connections to a building's electrical system can allow electrical current from the utility company to backfeed into the welder. When utility power is restored, the welder may explode, burn, or cause fires in the building's electrical system.

In some areas, welders are required by law to be registered with local utility companies. Check local regulations for proper registration and use procedures.

Welders ground circuits
- IVT portable welders have a system ground that connects generator frame components to the ground terminals (8) in the AC output receptacles (2). The system ground is not connected to the AC neutral wire.
- Local regulations, codes or laws may require that the ground system be connected to the AC neutral wire. If the welder is tested by a receptacle tester, it will not show the same ground circuit condition as a home receptacle.
- If local regulations, codes, or laws require the system ground to be connected to the AC neutral wire, consult a qualified electrician or electrical inspector.
- The ground terminal (8) can be used to earth the welder or bond the frame of the welder to the frame of a vehicle, but only if it is required by local law or electrical code. Before using the ground terminal consult a qualified electrical inspector for regulations in your area.

Selecting the correct welding current
Measure the thickness of the metal you are welding and then refer to the table below to select the proper electrode size and current setting

PLATE THICKNESS	ELECTRODE DIAMETER	CURRENT SETTING
2.0 to 3.0 mm	2,6 mm	50 – 80 A
Up to 4.0 mm	3,2 mm	70 – 120 A
Up to 6.0 mm	4,0 mm	110 – 170 A
Above 7.0 mm	≥ 5,0 mm	140 - (220A)

NOTE: always make a sample weld on a piece of scrap material of the same thickness to be sure that you have chosen the correct electrode and current setting.

Welding cable selection
The table below shows the current carrying capacity of various lengths and gauges of standard copper welding cable. Whenever possible, refer to the cable manufacturer's recommendations. Always allow a considerable safety margin when selecting welding cables. The cable's length and gauge (diameter), along with the material it is made from, all combine to determine how much current it can safely carry.

CAUTION: an undersize welding cable will offer unacceptably high resistance to current flow. This high resistance will shorten the service life of the welder, and can even make the welding cables become hot enough to cause painful burns.

CABLE SQ.	LENGHT		
	0-20 m	20 – 30 m	30 – 40 m
	CURRENT CAPACITY AMPERE		
30 mm²	250	200	150
22 mm²	200	150	100

NOTE: the cable length given in the table above are the combined lengths of negative and positive cables.

Welding duty cycle
The duty cycle is the percentage of time that the welder can be operated in a given 10 minute period.For example, at a rated output of 140 amperes, the machine duty cycle is 50%. This means that at 140 amperes, welding can be performed for a lower of 5 minutes out of every 10 minute period. The duty cycle is longer at operating currents, and shorter at higher currents.

WGN-5000					
Current	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Rate	35%	40%	50%	60%	100%

CAUTION: do not operate the welder beyond its duty cycle; doing so will decrease the performance and service life of the welder.

AC Applications
Before connecting an appliance or power cord to the welder:

- Make sure that it is in good working order. Faulty appliances or power cords can create an electrical shock.
- If an appliance begins to operate abnormally, becomes sluggish or stops suddenly, turn it off immediately. Disconnect the appliance. And determine whether the problem is the appliance, or if the rated load capacity of the welder has been exceeded.
- Make sure that the electrical rating of the tool or appliance does not exceed that of the welder, never exceed the maximum power rating of the welder. Power levels between rated and maximum may be used for no more than 30 minutes.

NOTICE: Substantial overloading will open the circuit breaker. Exceeding the time limit for maximum power operation or slightly overloading the welder may not switch the circuit breaker OFF, but will shorten the service life of the welder.

- For continuous operation, do not exceed in rated power. Rated power is:

Rated Frequency (Hz)	50
Rated Voltage (V)	230
Rated Power (KW)	5

In either case, the total power requirements (W) of all appliances connected must be considered. Appliance and power tool manufacturers usually list rating information near the model number or serial number.

AC operation
1. Start the engine.
2. Switch ON the AC circuit breaker (3).
3. Plug in the appliance.

CAUTION: under no circumstances should any type of electrical appliance be plugged into any of the AC receptacle (2) when the selector (20) is in the welder position. AC voltage is present at the AC receptacle (2) at all times regardless of the position of the AC welder selector (20). However, when this selector is in the welder position, the AC voltage is unregulated and fluctuates considerabily.

- Most motorized appliances require more than their rated wattage for startup.
- Do not exceed the current limit specified for any one receptacle. If an overloaded circuit causes the AC circuit breaker to switch OFF, reduce the electrical load on the circuit, wait a few minutes and then reset the circuit breaker (3).

EN

DC Operation
The DC terminals may ONLY be used for charging 12 volt automotive-type batteries.

Connecting the battery cables:
1. Before connecting charging cable to a battery that is installed in a vehicle, disconnect the vehicle's grounded battery cable.

WARNING: The battery gives off explosive gases; keep sparks, flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging or using batteries.

2. Connect the charging cable plug to the DC socket (11) on the generator.
3. Connect the red clamp to the positive (+) battery terminal.
4. Connect the black clamp to the negative (-) battery terminal. Prevent the cable clamps from touching each other. This will lead to the short circuit and may damage the battery.
5. Start the generator.

NOTICE: Do not start the vehicle while the battery charging cables are connected and the generator is running. The vehicle or the generator may be damaged.

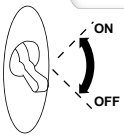
Disconnecting the battery cables:
1. Stop the engine.
2. Disconnect the black clamp from the negative (-) battery terminal.
3. Disconnect the the red clamp from the positive (+) battery terminal.
4. Disconnect the charging cable plug from the DC socket (11) on the generator.
5. Reconnect the vehicle's grounded battery cable.

Welding

WARNING: welding is potentially a very hazardous activity. It should only be attempted by a trained welder with a thorough knowledge of proper welding techniques and safety procedures.

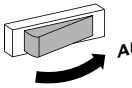
1. Put the engine switch (1) in the OFF position. Turn the AC circuit breaker (3) off and remove plug from the AC receptacle (2) (fig.9).
CAUTION: voltage is present at the welding terminals (7) whenever the engine is running regardless of the position of the AC welder selector (20)

fig. 9



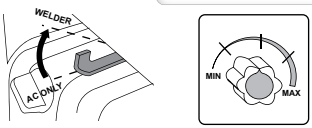
2. Connect the welding cables to the welder's DC terminals (7)
CAUTION: failure to use the proper gauge cable may lead to painful burns and/or damage to equipment.
3. Start the engine, and when it has warmed up fully, turn the Auto-throttle switch (if present) to the AUTO position (fig.10).

fig.10



4. Turn the AC welder selector switch (20) to the welder position.
5. Set the current adjust knob (5) to the proper current level for the job being done (fig.11).

fig. 11



CAUTION:
- to avoid accidental arcing, one cable end should be firmly attached to the object to be welded and the electrode holder at the end of the other cable should be held in the operator's hand when the welder selector is turned on.
- under no circumstances should any type of electrical appliance be plugged into any of the AC receptacle (2) when the selector (20) is in the welder position. AC voltage is present at the AC receptacle (2) at all times regardless of the position of the AC welder selector (20). However, when this selector is in the welder position, the AC voltage is unregulated and fluctuates considerabily.
- Do not operate the selector switch (20) with the appliance connected to AC receptacle (2).
- Set the AC welder selector switch (20) to each position exactly. The rated output can not be obtained if the switch is not set to the designated position (indicated by the arrow)
- Pay attention at both the welder terminals (7)

and the AC receptacle (2) are under the voltage when the selector switch (20) is either in AC 50 Hz or welder position.

• Turn the welding current adjust knob (5) to the max position when using the AC output with the selector switch (20) in the welder position. The rated AC output can not be obtained if the adjust knob (5) is not in the max position

Pre-operation check

Engine oil

NOTICE: Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Non-detergent and 2-stroke engine oils will damage the engine and are not recommended.

• Check the oil level before each use with the welder on a level surface with the engine stopped.

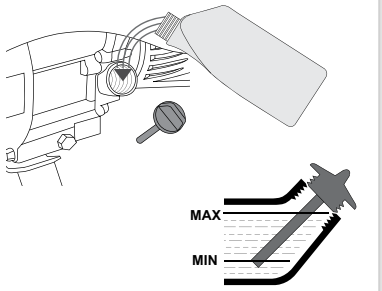
• Use 4-stroke oil, or an equivalent high detergent, premium quality motor oil certified to meet or exceed U.S. automobile manufacturer's requirements for Service Classification SG, SF/CC, CD.

• Motor oils classified SG, SF/CC, CD will show this designation on the container.

1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY

• SAE 1OW-30 generally recommended for all the temperatures of use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.

fig.12



1. Remove the oil filler cap (9) and wipe the dipstick clean.
2. Check the oil level by inserting the dipstick into the filler neck without screwing it in.
3. If the level is low, fill to the top of the oil filler neck with the recommended oil (fig.12).

Fuel recomandation

1. Check the fuel level gauge (16).
2. Refill the tank if the fuel level is low. Do not fill above the shoulder of the fuel strainer.

Use gasoline with a pump octane rating of 86 or higher. We recommend unleaded gasoline because it produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life. Never use stale or contaminated gasoline or oil/gasoline mixture.
Avoid getting dirt or water in the fuel tank.
Occasionally you may hear light " spark knock" or " pinging" (metallic rapping noise) while operating under heavy loads. This is no cause for concern. If spark knock or pinging occurs at a steady engine speed, under normal load, change brand of gasoline. If spark knock or pinging persists. See an authorized IVT welder dealer.

NOTICE: Running the engine with persistent spark knock or pinging can cause engine damage and the Warranty does not cover parts damaged by misuse.

• Oxygenated Fuels
Some gasoline are being blended with alcohol or an ether compound to increase octane. These gasoline are collectively referred to as oxygenated fuels.
If you use an oxygenated fuel, be sure its pump octane rating is 86 or higher.

• Ethanol (ethyl or grain alcohol)
Gasoline containing more than 10% ethanol by volume may cause starting and/or performance problems. Gasoline containing ethanol may be marketed under the name "Gasohol"

• Methanol (methyl or wood alcohol) Gasoline containing methanol must contain cosolvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Gasoline containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems and may damage metal, rubber and plastic of your fuel system.

• MTBE (methyl tertiary butyl ether)
You may use gasoline containing up to 15% MTBE by volume. Before using an oxygenated fuel, try to confirm the fuel's contents. Some states require this information to be posted on the pump. If you notice any undesirable operating symptoms, switch to a conventional unleaded gasoline. Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel are not the responsibility of IVT and are not covered under warranty.

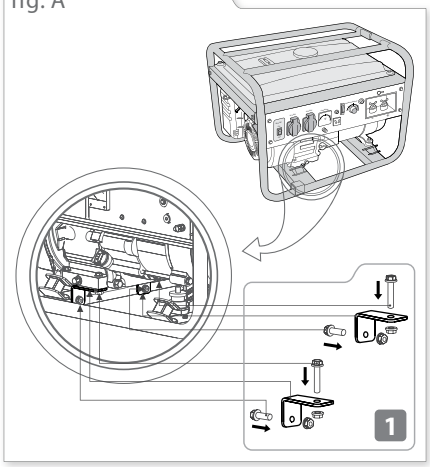
NOTICE: Oxygenated fuels can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.

Starting the engine

CAUTION!
Remove "part 1", before you start the engine (Fig.A)

These red fixing brackets are to protect the unit in transportation only. You must remove them before usage or they will lead to serious damage to the product. All the damage claim with these parts on will not be under warranty.

fig. A



1. Make sure to disconnect all electrical loads from panel receptacles. The welder may be hard to start if a load is connected.
2. Turn the fuel valve (14) to the ON position
3. The automatic choke (15) will be closed if the engine is cold. If you want to operate the choke manually, move the choke rod out to the CLOSED position.
4. Start the engine:
Turn the engine switch (1) to the ON position.
Pull the recoil starter grip (12) lightly until resistance is felt, then pull briskly.

NOTICE: Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter or housing.

5. If you have manually closed the chock, (15) move it to the OPEN position as the engine warms up.

Stopping the engine

In an emergency:
1. To stop the engine in an emergency, turn the engine switch (1) to the OFF position.

In normal use:
1. Turn the AC circuit breaker (3) to the OFF position.
2. Disconnect all electrical loads from panel receptacles. Disconnect DC battery charging cables.
3. Turn the engine switch (1) to the OFF position
4. Turn the fuel valve (14) to the OFF position.

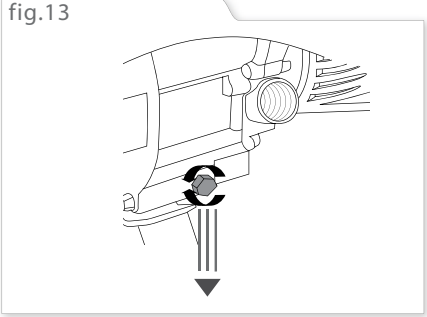
Manteinance and storage

Before carrying out any maintenance operations, turn off the device and wait until it stops completely.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- **Never wet the device or spray water on it!**
- Store all fuel tanks securely. Never store the equipment with petrol in the tank inside a building, where fumes can reach an open flame or sparks.

Engine oil change (fig.13)
Drain the oil while the engine is warm to assure rapid and complete draining.
1. Remove the drain plug (10) and sealing washer, oil filler cap (9) and drain the oil.
2. Reinstall the drain plug (10) and sealing washer. Tighten the plug securely.
3. Refill with the recommended oil and check the level.

fig.13



CAUTION: Used motor oil may cause skin cancer if repeatedly left in contact with the skin for prolonged periods. Although this is unlikely unless you handle used oil on a daily basis, it is advisable to thoroughly wash your hands with soap and water as soon as possible after handling used oil.

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take to in a sealed container to your local service station or recycling center for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

Air cleaner service

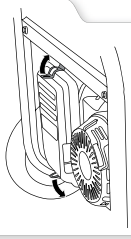
A dirty air cleaner (13) will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the welder in extremely dusty areas.

WARNING: Using gasoline or flammable solvent to clean the filter element can cause a fire or explosion. Use only soapy water or nonflammable solvent.

NOTICE: Never run the welder without the air cleaner (13). Rapid engine wear will result.

1. Unsnap the air cleaner cover clips , remove the air cleaner cover and remove the element.
2. Wash the element in a solution of household detergent and warm water, then rinse thoroughly, or wash in nonflammable or high flash point solvent. Allow the element to dry thoroughly.
3. Soak the element in clean engine oil and squeeze out the excess oil. The engine will smoke during initial start up it too much oil is left in the element.
4. Reinstall the air cleaner element and the cover. (fig.14).

fig.14



Fuel sediment cup cleaning

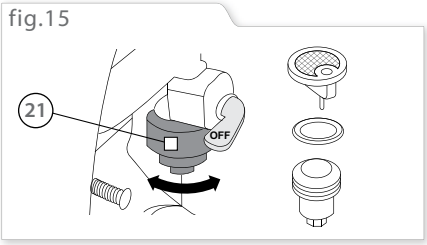
The fuel sediment cup (21) prevents dirt or water

ITEM		REGULAR SERVICE PERIOD (performed at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first)					
		each use	first month 20 Hrs. (3*)	every 3 months 50 Hrs (3*)	every 6 months 100 Hrs (3*)	every year 300 Hrs (3*)	every 2 years (3*)
Engine oil	check level	x					
	change		x		x		
Air cleaner	check	x					
	clean			x (1*)			
Sediment cup	clean				x		
Spark plug	check/ clean				x		
Valve clearance	check/ adjust					x (2*)	
Fuel tank and strainer	clean					x (2*)	
Fuel line	check (replace if necessary)						x (2*)

(1) Service more frequently when used in dusty areas.*
(2) These items should be serviced by an authorized IVT generator dealer, unless the owner has the proper tools and is mechanically proficient.*
(3) For professional commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.*

which may be in the fuel tank from entering the carburetor. If the engine has not been run for a long time, the sediment cup should be cleaned.

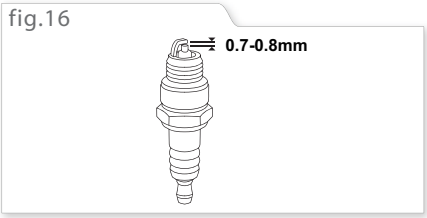
fig.15



1. Turn the fuel valve (14) to the OFF position. Remove the sediment cup (21), O-ring and filter.
2. Clean the sediment cup, O-ring and filter in nonflammable or high flash point solvent.
3. Reinstall the filter, O-ring, and sediment cup(21).
4. Turn the fuel valve (14) ON and check for leaks. (fig.15)

Spark Plug Service
Recommended spark plugs:
LDF6TC. or TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410:BPR5ES,
TME280:BP6ES

fig.16



To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits. If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler.
1. Remove the spark plug cap (18).
2. Clean any dirt from around the spark plug base.
3. Use the correct wrench to remove the spark plug.
4. Visually inspect the spark plug. Discard it if the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if it hasto be reused.
5. Measure the plug gap with a feeler gauge. Correct as necessary by carefully bending the side electrode. The gap should be: 0.70-0.80 mm (0.028-0.031 inch) (fig.16).
6. Check that the spark plug washer is in good condition, and thread the spark plug in by hand to prevent cross threading.
7. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer. If installing a new spark plug, tighten ½ turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8- 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.
NOTICE: The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened spark plug can become very hot and could damage the engine. Never use spark plugs which have an improper heat range. Use only the recommended spark plugs or equivalent.

Always keep the machine and the ventilation slots clean. Should the machine fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized customer services center for IVT power tools.

Spark Arrester Manteinance
If the welder has been running, the muffler will be very hot. Allow it to cool before proceeding.
NOTICE: the spark arrester must be serviced every 100 hours to maintain its efficiency.

Clean the spark arrester as follows:
1. Loosen the screw by the exaust port of the muffler and remove the spark arrester.
2. Use a brush to remove carbon deposit from the spark arrester screen. Inspect the screen for breaks or tears and replace it if necessary.
3. Install the spark arrester in the reverse order of removal.

Transporting and Storage

When transporting the welder, turn the engine switch (1) and the fuel valve (14) OFF. Check the welder level to prevent fuel spillage. Fuel vapor or spilled fuel may ignite.

WARNING Contact with a hot engine or exhaust system can cause serious burns or fires. Let the engine cools before transporting or storing the welder.

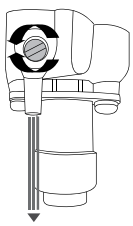
Take care not to drop or strike the welder when transporting. Do not place heavy objects on the welder. Before storage the unit for an extended period:
- Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
- Service according to the table below next page.

1. Drain the carburetor by loosening the drain screw. Drain the gasoline into a suitable container. (fig.17)

STORAGE TIME	RECOMMENDED SERVICE PROCEDURE TO PREVENT HARD STARTING
Less than one month	No preparation required
1 to 2 monts	Fill with fresh gasoline and add gasoline conditioner*
2 months to 1 year	Fill with fresh gasoline and add gasoline conditioner* drain the carburetor float bowl drain the fuel sediment cup
1 year or more	Fill with fresh gasoline and add gasoline conditioner* drain the carburetor float bowl drain the fuel sediment cup remove the spark plug. Put a tablespoon of engine oil into the cylinder. Turn the engine slowly with the pull rope to distribute the oil. Reinstall the spark plug. Change the engine oil. After removal from storage, drain the stored gasoline into a suitable container, and fill with fresh gasoline before starting.

**Use gasoline conditioners that are formulated to extend storage life. Contact your authorized IVT generator dealer for conditioner recommendations.*

fig.17



WARNING: Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. Perform this task in a well ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area during this procedure.

2. Change the engine oil.
3. Remove the spark plug, and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinder. Crank the engine several revolutions to distribute the oil, then reinstall the spark plug.
4. Slowly pull the starter grip until resistance is felt. At this point, the piston is coming up on its compression stroke and both the intake and exhaust valves are closed. Storing the engine in this position will help to protect it from internal corrosion.

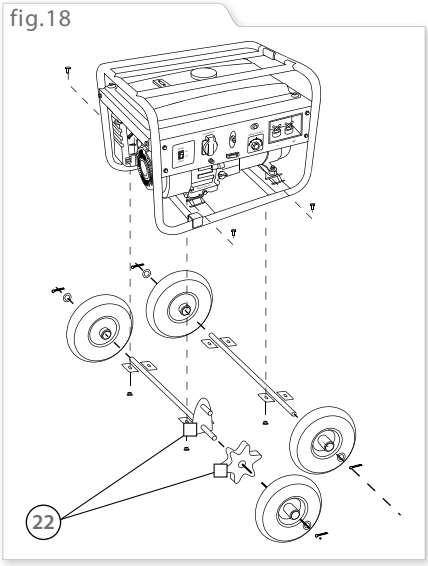
Installation of optional parts

Wheel kit installation (fig.18)
22. wheel stopper

1. install the four wheels on the axle shaft
2. install the axle assembly on the welder using four bolts and nuts.

NOTE: install the shaft with wheel stopper (22) facing to the engine side

fig.18



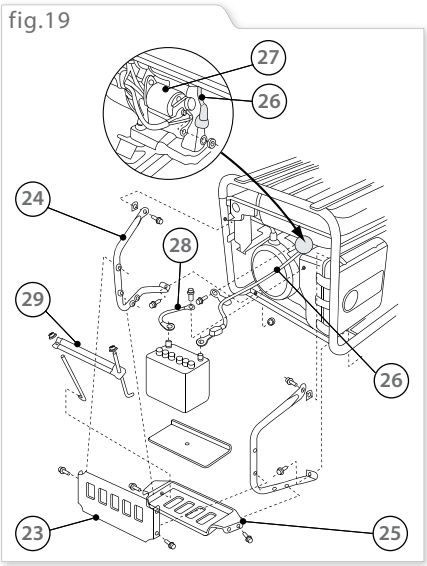
Battery tray kit (fig.19)
23. Battery guard plate
24. Battery guard
25. Battery tray

EN

26. Starter cable
27. Starter solenoid
28. Ground cable
29. Battery bracket

1. Install the battery guard (24) on the frame. Set the battery tray (25) on the battery guard (24) and tighten the bolts.
2. Route the starter cable (26) under the tank and connect it to the starter solenoid (27).
3. Connect the ground cable (28) to the generator rear housing.
4. Set the battery on the battery tray (25) and secure with the battery bracket (29). Connect the starter cable (26) to the battery positive(+) terminal first, then to the negative(-) terminal. When disconnecting, disconnect the battery negative (-) terminal first.
5. Install the battery guard plate (23) on the battery guard (24).

fig.19



Troubleshooting

When the engine will not start

• Check if there is fuel in the tank ► If not, refill the fuel tank.

• Check if there is enough oil in the engine ►If not, add the recommended oil.

• Check if there is a spark from the spark plug ►If not, replace the spark plug. If still not spark take the welder to an authorized IVT welder dealer.

To check:
1. Remove the spark plug cap and clean any dirt off around the spark plug.
2. Remove the spark plug and install the spark plug in the plug cap.
3. Set the plug side electrode on the cylinder head.
4. Crank the engine. sparks should jump across the gap.

Be sure there is no spilled fuel around the spark plug. Spilled fuel may ignite.

• Check if the fuel is reaching the carburetor. ► If not, clean the fuel sediment cup.

To check:
1. Turn off the engine switch and loosen the drain screw.
2. Fuel should flow from the drain when the engine switch is turned on.

No electricity at AC receptacle

• Check if the AC circuit breaker (3) is to ON position ► If not, turn the AC circuit breaker ON

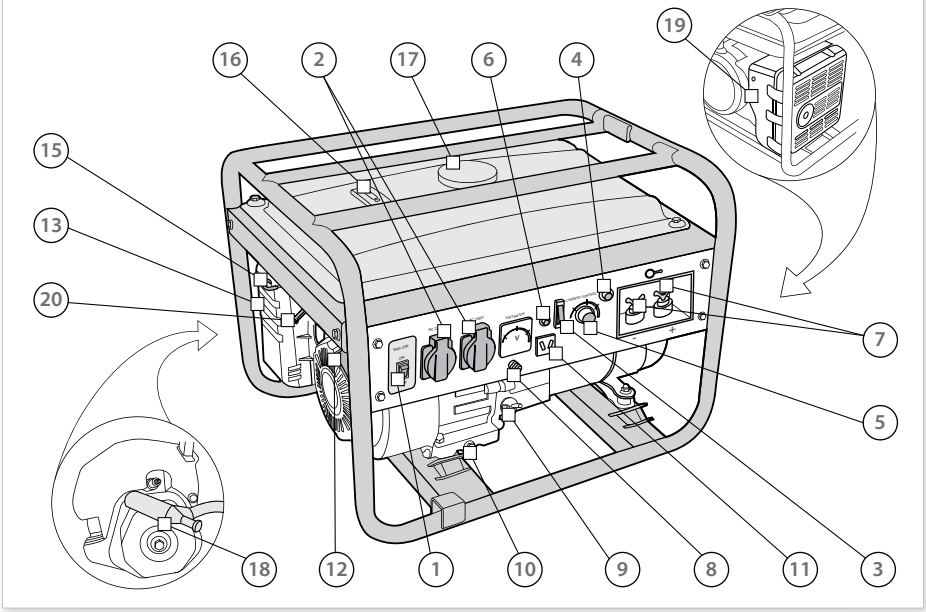
• Check if the electrical equipement has any defect ► If there, take the electrical appliance to an electrical shop for repair. If still not work, take the welder to an authorized IVT welder dealer.

Environmental protection

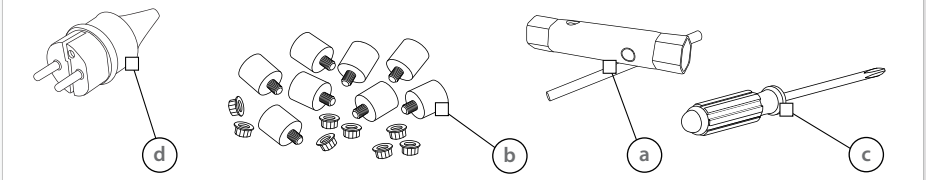
Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.
The plastic components are labelled for categorized recycling.
These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

WGN-5000



Zusatzeinrichtungen



Einrichtungselemente des Werkzeuges

1. Umschalter des Motors
2. Sitz für Wechselstrom
3. Schalter des Wechselstromes
4. Überhitzungsanzeiger
5. Reguliergriff des Schweißstromes
6. Sicherung für Gleichstrom
7. Ausgangsklemmen des Schweißkabels
8. Erdklemme
9. Deckel der Öleinfüllöffnung
10. Ölablaß
11. Gleichstromausgang
12. Griff des Rückstarters
13. Luftfilter
14. Brennstoffventil
15. Kleiner Hebel der Klappe
16. Indikator des Brennstoffstandes
17. Brennstofftankdeckel
18. Zündkerzenstecker
19. Dämpfer
20. Wahlschalter des Schweißgenerators des Wechselstromes
21. Kraftstoffabsatz

a.Schraubenschlüssel *
b.Besteck aus Gummifüße und и Schraubenmuttern*
c.Schraubendreher *
d.Netzstecker *

*** = Ergänzenden Ausstattungen Nicht alle darstellende oder beschreibende Vorrichtungen werden zu Standardlieferung eingeschlossen.**

Symbole

Technische Informationen

MODELLE	WGN-5000
Wechselstromspannung am Ausgang [Volt/Hrtz]	230~50
Nennausgangsleistung [W]	5000
Maximale Ausgangsleistung [W]	5500
Phase	1
Regelungsbereich der Stromstärke [A]	50 - 220
Nenneinschaltdauer [A]	(35 %) - 220
Durchmesser der Schweißelektrode [mm]	2,5 - 6,0
Hubraum [ccm]	440
Motortaktzahl	4
Motorkühlungsart	Lüftkühlung
Kapazität des Brennstoffbehälters [l]	25.0
Kapazität des Ölbehälters [l]	1.1
Gewicht [kg]	89.0
Schalldruckpegel [dB (A)]	78.00
Pegel der Schalleistung [dB (A)]	96.00
Abgewiegene Vibration [m/s²]	11
Hitzeschild	+
automatische Spannungstabilisiertesystem	+

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitsregeln

Unter Bedingung des Betriebes unter Beachtung der Instruktionen garantiert dieser Benzin-Schweißgenerator (WGN-5000) die Sicherheit und die Betriebszuverlässigkeit. Das vorliegende Gerät kann als Stromquelle oder als Schweißaggregat verwenden.

Folgende Weisungen der Unfallverhütungstechnik werden Benutzer richtig das Werkzeug anwenden helfen und ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deshalb ist es notwendig, sie aufmerksam zu lesen.
Im Fall der Übergabe des Werkzeugs für Drittperson soll man die gegenwärtigen Anweisungen über die Unfallverhütungstechnik übergeben.
Erhalten Sie eine gegebene Anweisung und andere Literatur, die im Satz der Lieferung eingeht.

Folgen Sie Unfallverhütungstechnik und Mahnungen auf dem Werkzeug.
Vor dem Anfang von Arbeiten machen Sie sich Bekannt mit Kontrollelementen und Behandlungsregelung des Werkzeuges, Lernen Sie, wie man Werkzeug in Notfall aufhört.
Einhalten dieser einfachen Anweisungen hilft Ihren Werkzeug in gutem Zustand unterstützen.

- Vor dem Gebrauch es ist nötig das Werkzeug richtig zu montieren.
- Gebrauchen Sie das Werkzeug nur nach seiner Bestimmung.
- Erlernen Sie die Warnungsaufschriften auf dem Werkzeug, folgen Sie den Hinweisen nach der Nutzung der Schutzvorrichtungen. Die Unfälle können durch die Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen an die Arbeit und entsprechende Vorbereitung der Personen verhindert werden, die im Betriebe der Beförderung, Bedienung und

Aufbewahrung des Werkzeuges eingesetzt sind.
• Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.
• Lassen Sie nicht zu, damit die Kinder und der Tiere sich auf dem Arbeitsgrundstück nicht befinden. Erlauben Sie zu den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen.
• Hindern Sie, in der Nähe von den Kindern und Tieren zu finden. Unbefugten sollen in einer sicheren Entfernung von Arbeitseinfall sein.
• Bei der Arbeit mit dem Werkzeug trägt der Benutzer Verantwortlichkeit für die dritten Parteien.
• Personen, die nicht bekannt mit Anweisungshandbüchern gemacht, Kinder, Minderjährige, die der erlaubtende Werkzeugsgebrauch Alter nicht erreichtet haben, ebensogut wie Personen, die sich in Zustand des Geistes oder rauschgift-suchterzeugender Intoxikation, oder durch die Tätigkeit von medizinischen Pillen niederläßt, wird nicht erlaubt, mit Einfall zu arbeiten. Alter des Arbeiters wird in lokalen normativen Taten installiert.

ACHTUNG: Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie Alkohol, Medikamente und Drogen eingenommen haben, als auch Sie krank, müde sind oder Fiber haben. Ihre Reaktion kann sich verschlechtern.

• Überzeugen Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen installiert (soweit vorhanden) und funkzionsfähig sind.
• Verwenden Sie das Werkzeug ohne Schutzvorrichtungen nicht (soweit vorhanden) oder falls diese beschaedigt sind.
• Schauen Sie das Werkzeug für die losen Details (Zum Beispeil der Mütter, Bolzen, Schrauben usw.) oder die Beschädigungen an.Um eine sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie ab und zu, ob die Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind. Falls notwendig, reparieren Sie diese vor der Nutzung des Werkzeuges oder ersetzen die durch die neuen. Im Falle der Nutzung des beschädigten Werkzeuges kann der Operator oder die nebensächlichen Personen schwer verletzt werden.
• Für die Arbeit benutzen Sie entsprechende Berufskleidung.Die geräumige Kleidung, Schmuck können von den sich bewegenden Teilen festgezogen sein. Gebrauchen Sie entspechende Berufskleidung. Schützen Sie die Beine und Fußsohlen vor dem auseinanderfliegenden Müll. Arbeiten Sie barfuß oder in geoffnete Sandalien nicht. Sammeln Sie das lange Haar hinten.
• Enthalten Sie die Griffe in der Sauberkeit und Trockenheit.
• Verwenden Sie die entsprechenden Schutzeinrichtungen. Verwenden Sie die Schutzbrillen und Schutzhandschuhe. Bei der Arbeit mit den Pulveren oder in der Auspuffumgebung verwenden Sie die Staubmaske. Im Falle der Notwendigkeit tragen Sie die Schuhe mit der nicht gleitenden Sohle, den Schutzhelm und das Ohrstöpsel.Wenn das Niveau des Lärms 85 дБ (A) übertritt, verwenden Sie die Schutzkopfhörer unbedingt.

ACHTUNG! Verwenden Sie die Arbeitsschutzmittel! Schutzvorrichtungen und individuelle Schutzmittel gewährleisten Schutz Ihrer Gesundheit und Gesundheit der Leute, die nahe, ebensogut wie störungsfreier Arbeit des Werkzeuges legen, werden garantiert.

• Fangen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es nach oben gerichtet ist oder es in nicht Betriebsbedingung ist.
• Bewahren Sie eine unveränderliche Stellung. Bewahren Sie das Gleichgewicht ständig.
• Halten Sie ihr Arbeitsplatz sauber. Auf den übergeladenen Abreitsplätzen wird das hohe Niveau Traumatismus beobachtet. Vor dem Gebrauch des werkzeuges räumen Sie von Arbeitsplattform alle fremde Gegenstände weg.
• Überlasten Sie das Werkzeug nicht.
• Gebrauchen Sie das Werkzeug nur am Tag oder bei gutem künstlichen Erläuterung. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechten Sichtverhältnissen nicht.
• Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Zusammenstoß des Werkzeuges mit irgendwelchen Hindernissen nicht zu.

Seien Sie aufmerksam. Beobachten Sie ihre Arbeit, beim Ablenken kann man die Führung verlieren. Sie kommen zur Arbeit vernunftmäßig heran.

Sicherheitsregeln bei der Bedienung der Benzinmotorgeräte

ACHTUNG! Benzin ist hoch brennbares Material. Sein Sie vorsichtig mit Treibsstoff.

• Lagern Sie Treibsstoff in speziell beabsichtigten Kanister.
• Füllen Sie Tank nur auf Landluft, rauchen Sie während Füllung nicht.

• Zuerst füllen Sie Tank, und dann lassen Sie den Motor an
• Bevor den Tank nachgefüllt wird, kühlen Sie den Dämpfer ab.
• Nehmen Sie den Deckel des Tanks nicht ab und füllen Sie den Brennstoff beim arbeitenden oder nicht abkühlenden Motor nicht nach.
• im Fall der Ausschüttung des Benzins, lassen Sie den Motor nicht an, entfernen Sie das Gerät beiseite von verschüttetem Benzin und hindern Erscheinung der Quelle der Zündung, solange sich Benzindämpfe nicht zerstreuen werden.
• Wischen Sie verschütteter Kraftstoff, vordem den Motor anzulassen.
• Bewahren Sie die Tanks an der sicheren Stelle.
• Starten Sie den Motor in der Räumlichkeit oder im geschlossenen Raum nicht, um die Ansammlung des gefährlichen Kohlenoxyds zu verhindern.

ACHTUNG! Die Auspuffgase enthalten giftiges Kohlenoxidgas, das keine Farbe, keinen Geruch hat. Die Einatmung der Auspuffgase kann zu der Betäubung und zum tödlichen Ausgang führen.Damit das Niveau der Auspuffgase in der Luft die zulässige Norm nicht übertritt, stellen Sie entsprechende Lüftung sicher.

• Lagern Sie das Gerät mit Kraftstoff im Tank im Raum nicht, wo Dämpfe entzündet werden können.
• Um das Brandrisiko zu verringern, enthalten Sie in der Sauberkeit den Motor, Dämpfer, Batarieabteilung und Tanklager, bewahren Sie das Gerät vom Feuer und Funken.
• Das Auspuffsystem erwärmt sich genügend, um mehrere Stoffe aufzuflammen Bewahren Sie das Gerät von den feuergefährlichen Materialien entfernt.
• Während des Betriebes erwärmt sich der Dämpfer sehr stark und bleibt heiß einige Zeit lang nach Abschaltung. Berühren Sie den Dämpfer nicht, um die Verbrennung zu vermeiden. Bevor das Gerät ins geschlossene Raum zu bringen, lassen Sie es abstehen.
• Vor dem Einschluss des Gerätes ziehen Sie die Einstelkeile und die Schlüssel heraus.

ACHTUNG! Bei der Ausbeutung des Werkzeuges kann sich der Staub gebildet werden, den die chemischen kanzerogen Stoffe enthält. Zu solchen chemischen Stoffen gehoeren: Blei im Bestand vom Bleiweiß, Quarz, der den Ziegel und den Zement bildet, Arsen und Chrom, die im Sägeholz enthalten sind, bearbeitet von den chemischen Reagenzien, und übrige schädliche Stoffe. In staubhältiger Umgebung das Risiko der Einwirkung der angegebenen chemischen Stoffe hängt von der Frequenz der mit ihnen durchfuehrenden Arbeiten ab. **Um ihre schädliche Einwirkung zu verringern, arbeiten Sie im gut lüfteten Raum und verwenden Sie die sanktionierten Schutzvorrichtungen, zum Beispiel, Mundschutz, die für Abfiltrierung der mikroskopischen Teilchen speziell entwickelt sind. Bewahren Sie eine unveränderliche Stellung.**

• Beim Treffen unter das Gerät des nebensächlichen Gegenstandes, schauen Sie es auf das Vorhandensein der Beschädigungen an und, falls notwendig, reparieren Sie es.
• An Enstehung der übermäßigen Vibration, stoppen Sie sofort die Kraftmaschiene und stellen Sie Gründe klar. Vibration ist normalerweise Zeichen der Beschädigung.
• Bevor dem Verlassen des Arbeitsplatzes, Reparatur, Besichtigung oder Reinigung des Gerätes schalten Sie es ab und bis zum vollen Stillstand warten.
• Gebrauchen Sie entspechende Berufskleidung, lange Hose und anderen Schuhe. Arbeiten Sie barfuß oder in geöffnete Sandalien nicht.
• Verwenden Sie die Schutzeinrichtungen!
• Es ist verboten, den inneren Komponenten der Einrichtung abzunehmen oder die Änderungen einzutragen.

Sondere Sicherheitsregeln

• Der Generator erzeugt den Kraftstrom, der für den Stromschlag genügend ist, falls der Generator nicht korrekt ausgenutzt wird.
• Das Benutzen des Generators oder des Elektrogerätes im feuchten Medium, zum Beispiel, beim Regen oder Schnee, oder in der Nähe von einem See bzw. Teich oder einer Wassersprühanlage, sowie das Berühren mit feuchten Händen können den Stromschlag verursachen. Der Generator ist im trockenen Platz aufzubewahren.
• Wenn der Generator unter freiem Himmel aufbewahrt wird, prüfen Sie vor jedem Starten alle elektrische Teile am Schaltbrett. Die Feuchtigkeit oder Eis können die Elektroteile beschädigen oder den Kurzschluss bzw. Stromschlag verursachen.
• Do not connect to a building's electrical system unless an isolation switch has been installed by a qualified electrician Das Gerät darf an das elektrische Netz des Gebäudes erst dann angeschlossen werden, wenn der Isolationsschalter durch den geschulten Elektriker installiert sein wird.
• Der Abstand vom laufenden Generator bis

zum Gebäude oder zu sonstigen Ausrüstung soll mindestens 1 Meter (3 Fuß) betragen.

- Der Generator darf nicht versperrt werden.
- Bewahren Sie den Generator weit von den feuergefährlichen Materialien.
- Verwenden Sie für eigenen Schutz die Lederhandschuhe, den Helm, die Ärmelschoner, die Schürze und die Schutzschuhe auf der hohen Schuhsohle. Enthalten Sie die Berufskleidung sauber.
- Verwenden Sie die Schutzbrillen; die Schutzbrillen sind nicht nur dem Operator, sondern auch den anderen Arbeitern nötig, die sich auf dem Arbeitsgrundstück während des Schweißens befinden. Die Gefahr für die Augen stellen vor: die hohe Helligkeit des Schweißbogens, die Reflexblendung, die zufälligen Entflammen, die Funke, die Spritzer des schmelzflüssigen Metalls.
- Die Ausstrahlung vom Schweißbogen kann den starken Augenschmerz verursachen oder sogar zum Blackout führen.
- Verwenden Sie die Schweißmaske oder den Schild mit den Lichtfiltern mindestens des 10 Verdunklungsgrades.
- Die Lichtfilter verringern die Beschädigung von Infrarot- und UV-Strahlung und von der Blendung des Bogens.

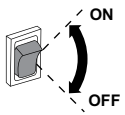
Auspackung

An Auspacken prüfen Sie Anwesenheit von allen Elemente. Sieh Zeichnungen zu gegebener Verwaltung.
An Abwesenheit oder Störung von einigen Details wenden Sie sich an den Zentrum der Unterstützung IVT.

Beschreibung der Steuerorgane

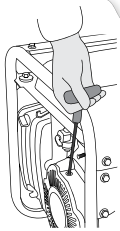
Umschalter des Motors (1) (fig.1):
Einschalten und Ausschalten des Motors
Schalterposition:
OFF: Für das Ausschalten des Motors. Ziehen Sie den Schlüssel aus/stecken Sie den Schlüssel
ON: Für die Erprobung des Motors

fig.1



Griff des Rückstarters (12) (fig.2):

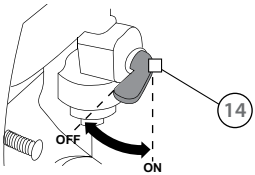
fig.2



Um den Motor zu starten, ziehen Sie leicht den Startergriff, bis Sie den Widerstand spüren werden, danach ziehen Sie ihn scharf.
ACHTUNG: Der Startergriff darf nicht scharf freigelassen werden. Drehen Sie den Griff stufenlos zurück, um die Beschädigung des Starters zu vermeiden.

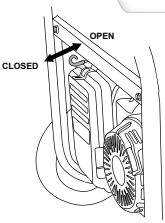
Brennstoffventil (14)(fig.3):
Das Brennstoffventil liegt zwischen dem Kraftstoffbehälter und dem Vergaser. Wenn der Ventilhebel in der Position „ON" ist, läuft der Kraftstoff aus dem Kraftstoffbehälter in den Vergaser. Den Motor ausschalten, den Ventilhebel zurück in die Position „OFF" drehen.

fig.3



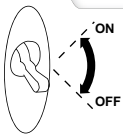
Kleiner Hebel der Klappe (15)(fig.4):
Der Schieber versorgt die angereichende Treibstoffkombination für das kalte Motoranlassen. Der Schieber wird manuell auf- und zugemacht, durch einen speziellen Schieberfingerhebel; für die Anreicherung der Treibstoffkombination schieben Sie den Fingerhebel in die Position „CLOSED".

fig.4



Schalter des Wechselstromes (3)(fig.5):
DerWechselstromschaltergehtimFalldesKurzschlusses oder der bedeutenden Generatorbelastung automatisch aus. Beim Ansprechen des Schalters prüfen Sie vor seinem erneuten Einschalten, ob das Gerät korrekt funktioniert und ob die Nennbelastung nicht übertreffen wurde.

fig. 5



D

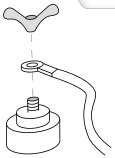
Erdklemme (8)
Die Erdungsklemme ist mit dem Generatorrahmen durch die nichtstromführenden Metallteile des Generators und die Erdungsklemmen jeder Steckdose verbunden.
Für die Verhinderung des elektrischen Unfalls aus Grund des Defektes der zum Schweißgenerator angeschlossenen Vorrichtungen erden Sie das Gerät mit Hilfe der Erdklemme (8).

System der Vorbeugung des niedrigen Ölniveaus
Das System der Vorbeugung des niedrigen Ölniveaus verhindert die Motorstörung wegen der ungenügenden Ölmenge im Gehäuse. Das System schaltet den Motor automatisch aus, bevor der Ölstand im Gehäuse niedriger als Minimalstand wird (Umschalter des Motors (1) bleibt in der Position „ON").

Überhitzungsanzeiger (4)
Bei der Überhitzung des Schweissstromerzeugers leuchtet die Lampe.
In diesem Fall soll die Arbeit für die Vermeidung des Werkzeugschadens gestoppt werden.

Die Ausgangsklemmen des Schweißkabels (7) (fig.6) (wenn es vorhanden ist):

fig. 6



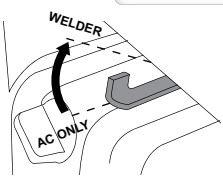
Die angegebenen Ausgangsklemmen können NUR für die Schweißarbeiten verwendet werden.
Die Plusklemme ist mit Zeichen «+», und negativ - den Zeichen «-» bezeichnet. Die Nutzung des unpassenden Kabels kann zur Entflammung und\ oder zum Maschinenschaden führen!

Automatischer Umschalter der Drosselklappe (wenn es vorhanden ist)
DasvorliegendeSystemverringertdieMotordrehzahl bei Abschaltung oder dem Abklemmen der Vorrichtungen automatisch. Beim Einschaltung oder der Wiederverbindung der Vorrichtungen beginnt der Motor sich mit der vorigen Geschwindigkeit zu drehen.
AUTO: wählen Sie diese Stellung, um den Brennstoffverbrauch zu minimisieren und das Geräuschniveau beim Abgang der Belastung zu verringern.
OFF: in dieser Stellung ist das automatische System der Umschaltung der Klappe abgeschaltet.

Wahlschalter des Schweißgenerators des Wechselstromes (20)(fig.7):
Der Wahlschalter hat zwei Stellungen: «AC ONLY» und «WELDER»

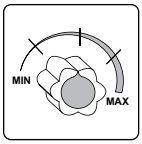
AC: der Sitz für Wechselstrom (2) kann verwendet werden.
WELDER: die Ausgangsklemmen des Schweißkabels (7) können verwendet werden.

fig. 7



Reguliergriff des Schweißstromes (5)(fig.8):
Der Reguliergriff des Schweißstromes wird für die Einstellung des entsprechenden Strompegels verwendet, der für die Ausführung der bestimmten Arbeitsart notwendig ist.

fig.8



Gleichstromausgang (11)
Gleichstromausgang ist nur zum Aufladen 12-Volt-Autobatterien zu verwenden.
Zum Anschluss der Batterie zum Generator verwenden Sie entsprechendes Kabel.

Kabelklemmen an den jeweiligen Pole einer Batterie (rote Klemme - den Pluspol, schwarz -, um die negativen) anschliessen.

Sicherung für Gleichstromschaltung (6)
Wenn eine Überlastung des Generators besteht, im Falle des Scheiterns der Batterie oder Verletzung der Verbindungen zwischen der Batterie und dem Generator, unterbricht Sicherung für Gleichstromkreis automatisch die Kette der Batterie fuer Gleichstrom.

Benutzung des Gerätes als Schweißaggregats

Anschluss an das Stromnetz des Gebäudes
Der Anschluss an das Stromnetz des Gebäudes soll vom qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Dabei soll die Energiequelle des Generators vom Kraftstromversorgungssystem isoliert werden. Alle elektrotechnische Regeln und Normen sind zu befolgen

ACHTUNG: Beim nichtkorrekten Anschluss an das Elektronetz des Gebäudes wird der Kraftstrom vom Generator das Gesamtnetz einspeisen. Solche Einspeisung stellt die Stromschlaggefahr für die Mitarbeiter des gesamten Kraftwerkes, oder andere Personen dar, im Fall der Netzstörungen. Lassen Sie sich vom qualifizierten Elektriker beraten.

ACHTUNG: Beim nichtkorrekten Anschluss an das Elektronetz des Gebäudes wird der Kraftstrom vom Gesamtnetz den Generator einspeisen. Bei der Wiederherstellung der Stromversorgung kann der Generator explodieren oder das Elektronetz des Gebäudes entzünden.

In einigen Ländern sollen die Generatoren bei den örtlichen Kraftwerken gesetzmäßig angemeldet sein. Die Ordnung der Anmeldung und des Betriebs siehe in den örtlichen Rechtsvorschriften.

Erdungsschaltungen des Schweißgenerators
• Die transportablen Schweißgeneratoren IVT werden durch die Verbindung der Rahmenelemente des Generators mit den Erdklemme (8) in den Wechselstromsteckdosen (2) geerdet. Das Erdungssystem ist mit dem Nullleiter des Wechselstroms nicht verbunden.
• Gemäß einigen örtlichen Rechtsvorschriften soll das Erdungssystem mit dem Nullleiter des Wechselstroms verbunden sein. Die Ergebnisse der Überprüfung des Erdungsschemas mit dem Steckdosentester für den Generator und für die normale Steckdose unterscheiden sich.
• Fordern die örtlichen Rechtsvorschriften oder Normakten die Verbindung des Erdungssystems mit dem Nullleiter des Wechselstroms, so lassen Sie sich beim qualifizierten Elektriker oder Kontrolleur der Elektrogeräte beraten.

• Die Erdklemme (8) kann für die Erdung des Generators oder für die Verbindung der Generatorrahmen mit dem Maschinenrahmen gebraucht werden, aber nur, wenn das von den örtlichen Rechtsvorschriften gefordert wird. Lassen Sie sich, im voraus, vom qualifizierten Kontrolleur der Elektrogeräte zu den Fragen der in Ihrem Land üblichen Ordnung und Regeln beraten.

Auswahl des Niveaus des Schweißstromes
Vermessen Sie die Stärke des Schweißmetalls und wählen Sie die Elektrodengröße und das Strompegel entsprechend der nächsten Tabelle

BLECHSTÄRKE	ELEKTRODEN-DICKE	STROMPEGEL
2 – 3 mm	2,5 mm	50 – 80 A
Bis 4 mm	3,2 mm	70 – 120 A
Bis 6 mm	4 mm	110 – 170 A
Mehr als 7 mm	≥ 5 mm	140 – (220 A)

VERMERK: erfüllen Sie die Probenaht auf dem Ausschussausgangsmaterial der entsprechenden Dicke.
In der Tabelle unten sind die Strombelastbarkeiten für das standardmäßige Schweißkupferkabel verschiedener Länge und der Dicke angegeben. Möglichst wenden Sie sich für die Empfehlungen an den Produzenten des Kabels.
Bei Auswahl des Schweißkabels soll der Sicherheitsgrad gewährleistet sein.
Die stromführende Kabeleigenschaft wird von seiner Dicke (Durchmesser) und von der Länge, sowie vom Material bestimmt, aus dem er hergestellt ist.

VORSICHT! Bei Anwendung vom Schweißkabel des ungenügenden Umfanges entsteht der unzulässig hohe Widerstand des Elektrostromes. Der hohe Widerstand verringert die Laufzeit des Schweißgenerators, sowie kann zur Überhitzung der Schweißkabel führen.

QUER-SCHNITTS-FLÄCHE DES KABELS	LÄNGE		
	0-20 m	20 – 30 m	30 – 40 m
	STROMBELASTBARKEIT, AMPERE		
30 qmm	250	200	150
22 qmm	200	150	100

VERMERK: In der Tabelle wird die Summenlänge der negativen und positiven Kabel angegeben.

Einschaltdauer des Schweißgenerators
Die Einschaltdauer ist ein Prozent der Zeit, im Laufe deren das Schweißaggregat für die 10 Minutenperiode läuft.
Zum Beispiel, beim Nennausgangsstrom in 140 Ampere beträgt die Einschaltdauer 50 %. Das heißt, beim Strom in 140 Ampere beträgt die Schweißdauer für die 10 Minutenperiode 5 Minuten. Die Einschaltdauer ist beim Arbeitsstrom höher, beim starken Strom ist niedriger.

WGN-5000					
Current	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Einschaltdauer	35%	40%	50%	60%	100%

VORSICHT! Überlasten Sie das Schweißaggregat nicht; die Überschreitung der Einschaltdauer verringert die Effektivität der Arbeit und verringert die wirtschaftliche Nutzungsdauer des Gerätes.

Nutzung des Gerätes als Generator
Vor dem Anschließen irgendwelcher Vorrichtung oder des Kabels zum Schweißgenerator:
• überzeugen Sie sich davon, dass der Generator funktionsfähig ist. Die beschädigten Geräte oder Kabel verursachen den Stromschlag.
• Falls der nicht korrekten Arbeit, der Verlangsamung des Ganges oder plötzliches Stoppens des Gerätes schalten Sie sofort das Gerät aus. Schalten Sie die Vorrichtung aus und bestimmen Sie den Grund der Störung: der Fehlbetrieb der Vorrichtung oder die Überschreitung der Nennbelastung des Schweißgenerators.
• Überprüfen Sie, ob die vorausberechneten elektrischen Daten des Generators nicht überschritten wurden. Die Grenzleistung des Generators darf nicht überschritten werden. Es ist zulässig, den Generator mit der Grenzleistung nicht mehr als 30 Minuten auszunutzen.
ACHTUNG: Die Überbelastung kann die Ausschaltung des Unterbrechers verursachen. Die Übersteigung der maximalen Zeit der Arbeit mit der Grenzleistung oder unbedeutende Überbelastung des Generators führen nicht immer zum Ansprechen des Schalters, aber verringern die Lebensdauer des Generators.
• Bei der dauernden Arbeit darf die Nennleistung nicht überschritten werden. Die Nennbelastung beträgt:

Nennfrequenz (Hz)	50
die Nennspannung(V)	230
Nennleistung (kWA)	5

Jedenfalls soll die Gesamtleistung (WA) aller angeschlossenen Geräte berücksichtigt werden. Normalerweise werden vom Hersteller neben der Modellnummer bzw. Seriennummer die Nenndaten angegeben.

Wechselstrombetrieb
1. Starten Sie den Motor.
2. Schalten Sie den Schalter des Wechselstromes (3) ein.
3. Schließen Sie die Vorrichtung an.

VORSICHT! Keinesfalls schalten Sie die Elektrogeräte zum Sitz für Wechselstrom (2) an, wenn der Wahlschalter (20) sich in der Stellung des Schweißens (Welder) befindet. Die Wechselspannung wird auf den Sitz für Wechselstrom (2) unabhängig von der Stellung des Wahlschalters (20) gereicht. Doch, wenn der Selektor sich in der Stellung des Schweißens (Welder) befindet, wird die Wechselspannung nicht reguliert, was zu den bedeutenden Schwankungen führt.

• Für das Anlassen der meisten mechanisierten Geräte soll die Leistung höher, als die Nennleistung sein.
• Die Kraftstromgrenze für die Steckdose darf nicht überschritten werden. Falls der Wechselstromschalter wegen der Netzüberbelastung angesprochen hat, soll die elektrische Belastung auf das Netz verringert werden. Warten Sie einige Minuten und drehen Schalter des Wechselstromes (3) in die Ausgangsposition.

Gleichstrombetrieb
Gleichstromausgang ist nur zum Aufladen 12-Volt-Autobatterien zu verwenden.

Verbinden Sie die Batterienkabel:
1. Vor dem Anschließen der Kabel an die im Auto installierten Batterie, schalten Sie das geerdete Kabel der Batterie.

ACHTUNG: Die Batterie sondert explosive Gas heraus, nicht rauchen und nicht verdünnen nahen Feuer. Während des Ladevorgangs oder Batteriennutzen, versorgen Sie ausreichende Belüftung.

2. Schließen Sie das Netzkabel zum Aufladen des Gleichstromausgangs des (11)-Generator.
3. Verbinden Sie die rote Klemme an den Pluspol (+) Pol der Batterie.
4. Verbinden Sie die schwarze Klemme an den Minuspol (-) Pol der Batterie. Vermeiden Sie den Kontakt der Klemmen. Dies kann einen Kurzschluss verursachen und den Akku beschädigen.
5. Starten Sie den Generator.

ACHTUNG:Starten Sie nicht das Auto mit dem angeschlossenen Kabel zum Aufladen und dem Betrieb des Generators. Dies kann zu Schäden an der Maschine oder am Generator führen.

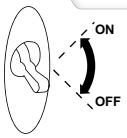
Abklemmen der Batterie Kabel:
1. Stoppen Sie den Motor.
2. Nehmen Sie die schwarze Klemme des negativen (-) Pol der Batterie.
3. Trennen Sie die rote Klemme von der positiven (+) Pol der Batterie.
4. Entfernen Sie das Netzkabel zum Aufladen aus dem DC-Ausgang (11)-Generator.
5. Wieder schalten Sie das geerdete Kabel der Batterie des Wagens an.

Schweißen

ACHTUNG: Das Schweißen gehört zu den gefährlichen Arbeitsarten. Zur Produktion der Schweißarbeiten werden die qualifizierten Schweißer mit dem tiefen Wissen der Schweißmethoden und der Sicherheitsvorschriften zugelassen.

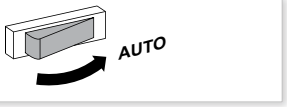
1. Stellen Sie den Umschalter des Motors (1) in die Stellung «OFF» um. Stellen Sie den Schalter des Wechselstromes (3) in die Stellung «OFF» um und ziehen Sie den Stecker aus dem Sitz für Wechselstrom (2) heraus. (fig.9)

fig. 9



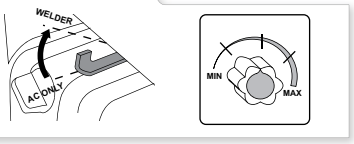
VORSICHT! Die Spannung wird auf die Ausgangsklemmen des Schweißgenerators (7) unabhängig von der Stellung des Wahlschalters (20) gereicht.
2. Schalten Sie die Schweißkabel zu den Ausgangsklemmen des Gleichstroms (7) an.
VORSICHT! Die Nutzung des unpassenden Kabels kann zur Entflammung und\oder zum Maschinenschaden führen.
3. Starten Sie den Motor, erwärmen Sie ihn vollständig und stellen Sie den automatischen Umschalter der Drosselklappe (wenn es vorhanden ist) in die Stellung «AUTO» um. (fig.10)

fig.10



4. Stellen Sie den Wahlschalter (20) in die Stellung «Welder» um.
5. Stellen Sie den Reguliergriff des Schweißstromes (5) in die Stellung, die dem Strompegel entspricht, der für die Vornahme der bestimmten Arbeitsart notwendig ist (fig.11).

fig. 11



VORSICHT!
• Um die zufällige Bildung des Bogens zu verhindern, bei Umstellung des Selektors in die Stellung des Schweißens ein Ende des Kabels befestigen Sie auf dem Schweißstück, und anderes Ende des Kabels mit Elektrodenhalter halten Sie mit Hand fest.
• keinesfalls schalten Sie die Elektrogeräte zum Sitz für Wechselstrom (2) an, wenn sich der Wahlschalter (20) in der Stellung des Schweißens (Welder) befindet. Die Wechselspannung wird auf den Sitz für Wechselstrom (2) unabhängig von der Stellung des Wahlschalters (20) gereicht. Doch, wenn der Selektor sich in der Stellung des Schweißens (Welder) befindet, wird die Wechselspannung nicht reguliert, was zu den bedeutenden Schwankungen bringt.
• Wechseln Sie die Stellung des Wahlschalters (20) nicht, wenn zum Sitz für Wechselstrom (2) irgendwelche Vorrichtung angeschlossen ist.

• Bei Umstellung des Wahlschalters (20) in eine der Stellungen soll man darauf voll drücken. Damit die Ausgangsleistung den Nominalindexen entsprach, soll die Stellung des Umschalters mit dem Zeiger übereinstimmen.
• Die Ausgangsklemmen des Schweißgenerators (7) und der Sitz für Wechselstrom (2) sind bei einer beliebigen Stellung des Wahlschalters (20) spannungsführend.
• Stellen Sie den Wahlschalter (20) in die Stellung des Schweißens um, stellen Sie den Reguliergriff des Schweißstromes (5) in die maximale Stellung fest. So kann man nach der nominellen Ausgangsleistung des Wechselstromes streben.

Kontrolle vor dem Betrieb

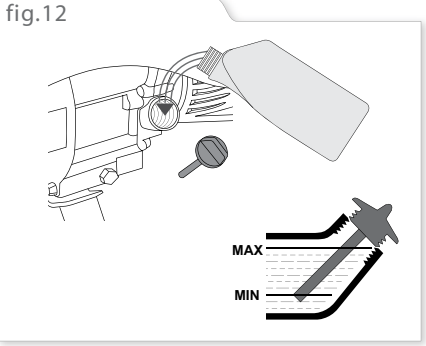
Motoröl

ACHTUNG: Das Motoröl ist der wichtigste Faktor, welcher die Arbeit und die Lebensdauer des Motors beeinflusst. Es wird empfohlen, keine unabwaschbaren Öle zu verwenden, sowie die Öle für die Zweitaktmotoren, weil sie den Motor beschädigen.

• Überprüfen Sie vor dem Anfang der Arbeit den Ölstand. Dabei soll der Generator auf der ebenen Fläche mit abgeschaltetem Motor sein.
• Verwenden Sie das Öl für die 4-Takt-Motoren, oder beliebiges abwaschbare Öl hoher Qualität der Kategorie SG, SF/CC, CD, entsprechend den Forderungen der Autohersteller der USA.
• Die Markierung der Motoröle der Kategorie SG, SF/CC, CD wird am Container angegeben.
1.SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
• SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY
• Das Öl SAE 1OW-30 wird für die allgemeine Ausnutzung bei beliebiger Temperatur empfohlen. Das Öl mit anderer in der Tabelle angeführten Viskosität kann erst dann verwendet werden, wenn die Durchschnittstemperatur in Ihrem Gebiet in der angegebenen Grenzen liegt.

1. Nehmen Sie den Deckel der Öleinfüllöffnung (9) ab und wischen Sie den Ölstecher aus.
2. Stecken Sie den Ölstecher in die Fülleröffnung, ohne sie zu zuschrauben, und prüfen Sie den Ölstand. (fig.12).
3. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie den Ölbehälter bis zur Öffnung nach (fig.12).

fig.12



Hinweise zur Tanken
1. Überprüfen Sie denIndikator des Brennstoffstandes (16).
2. Wenn das Brennstoffniveau niedrig ist, füllen Sie den Behälter. Füllen Sie den Brennstoff bis zum Brennstofffilter nach.

Verwenden Sie das Benzin mit Oktanzahl nicht weniger als 86. Es ist empfehlenswert, das reine Benzin zu verwenden, da es weniger Ablagerungen im Motor und in der Zündkerze bildet, sowie verlängert die Laufzeit des Auspuffsystems. Verwenden Sie das nicht frische oder verschmutzte Benzin oder das Gemisch des Öls/Benzins nicht.
Vermeiden Sie das Eindringen des Schmutzes oder des Wassers in den Brennstofftank.
Manchmal bei der Arbeit mit der hohen Belastung kann das leichte metallische Klopfen gehört werden. Wenden Sie die Aufmerksamkeit darauf nicht. Wenn das Klirren oder das Klopfen bei der Arbeit mit der ständigen Motordrehzahl, der normalen Belastung erscheint, verwenden Sie das Benzin anderer Marke. Wenn das Klirren nicht aufhört, wenden Sie sich an den offiziellen Dealer IVT.

ACHTUNG: Der Betrieb des Motors mit dem ständigen Klopfen oder dem Klirren kann zum Bruch führen. Es ist verboten, den Motor mit dem ständigen Klopfen oder dem Klirren zu betreiben; die begrenzte Garantie des Distributors erstreckt sich auf die Details nicht, die infolge des Abusus beschädigt sind.

• Sauerstoffhaltige Brennstoffarten ür die Erhöhung der Oktanzahl werden einige Benzinarten mit Spiritus oder mit Äther vermischt. Solches Benzin gehört zu den sauerstoffhaltigen Brennstoffarten. Bei der Verwendung des sauerstoffhaltigen Brennstoffes überzeugen Sie sich davon, dass seine Oktanzahl

mindestens 86 gleich ist.

• Bei der Verwendung des Benzins mit mehr als 10% Äthanolgehalt können die Probleme mit dem Anlassen und/oder mit der Arbeitsqualität hervorgerufen werden. Äthanolhaltendes Benzin kann mit„Gasohol“

• Methanol (Holzgeist) markiert werden. Zu den Ingredienzien des methanolhaltenden Benzins gehören die Lösungs- und Antikorrosionsmittel für den Schutz der Kraftstoffanlage. Bei der Verwendung des Benzins mit mehr als 5% Methanolgehalt können die Probleme mit dem Anlassen und/oder mit der Arbeitsqualität hervorgerufen werden, sowie die Beschädigungen der Metall-, Gummi- und Kunststoffteile der Kraftstoffanlage.

• MTBÄ (Metiltretbutylalkoholäther)
Es wird empfohlen, das Benzin mit 15% MTBÄ - Gehalt zu verwenden. Vor dem Ausnutzen des sauerstoffhaltigen Brennstoffes versuchen Sie seinen Inhalt zu bestimmen. In einigen Staaten soll diese Information an der Pumpe
angegeben werden. Beim Auftreten der beliebigen unnötigen Anzeichen bei der Arbeit verwenden Sie das unverbleite Standardbenzin. IVT haftet nicht für die Störungen oder Beschädigungen der Kraftstoffanlage, welche durch das Verwenden des sauerstoffhaltigen Kraftstoffes verursacht wurden; in den oben genannten Fällen fällt die Gewährleistung aus.

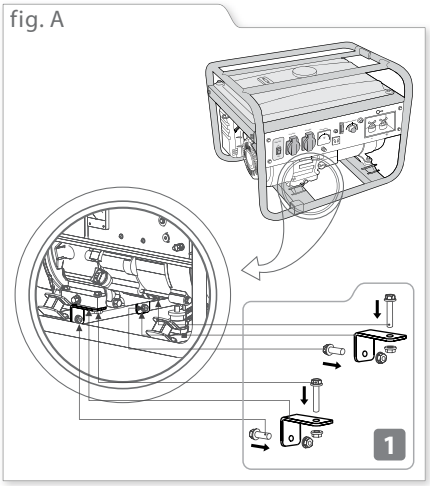
ACHTUNG: die sauerstoffhaltenden Brennstoffarten können die gestrichenen und die Kunststoffteile beschädigen. Passen Sie darauf, dass während der Füllung der Brennstoff nicht verschüttelt wird. Für die Beschädigungen, die durch das Verschütten des Brennstoffes verursacht wurden, fällt die Gewährleistung aus.

Motorstart

VORSICHTIG!
Nehmen Sie «den Teil 1» vor dem Start des Motors ab (Fig.A)

Die roten Befestigungsklammern sind für den Schutz des Instruments nur bei der Beförderung vorbestimmt. Nehmen Sie sie vor der Nutzung des Instruments ab um die Beschädigung des Instruments zu vermeiden. Es gibt keine Garantie auf solche Beschädigungen

fig. A



1. Schalten Sie aus den Steckdosen alle Elektrogeräte aus. Wenn irgendwelches Gerät an den Schweißgenerator angeschlossen ist, können die Probleme mit dem Start des Generators entstehen.
2. Stellen Sie das Brennstoffventil (14) in die Stellung «ON» um.
3. Die Klappe (15) wird automatisch geschlossen, wenn der Motor abkühlt. Die Klappe kann manuell geschlossen sein, den kleinen Hebel in die Stellung «CLOSED» (geschlossen) umgestellt.
4. Starten Sie den Motor:
• Stellen Sie den Umschalter des Motors (1) in die Stellung «ON» um.
• Leicht ziehen Sie den Griff des Starters (12) an, bis Sie den Widerstand fühlen, dann ziehen Sie es heftig an.

ACHTUNG: Lassen Sie den Startergriff nicht scharf los. Drehen Sie den Griff stufenlos in die vorherige Position, um die Beschädigung des Starters oder des Gehäuses zu vermeiden.

5. Wenn der Schieber (15) manuell geschlossen war, drehen Sie den Griff in die Position „OPEN“ (auf), wenn der Motor sich erwärmt.

Motorstoppen

Im Notfall:
1. Um den Motor im Notfall zu stoppen, schieben Sie den Umschalter des Motors (1) in die Position „OFF“ (aus).

Im Kundenbetrieb:
1. drehen Sie den Schalter des Wechselstromes (3) in die Position „OFF".
2. Stellen Sie alle Elektrogeräte ab. Trennen Sie die Kabel für die Akkuladung mit dem Gleichstrom ab.
3. Drehen Sie den Umschalter des Motors (1) in die Position „OFF".
4. Drehen Sie das Brennstoffventil (14) in die Position „OFF".

Betreuung und Lagerung

Vor der Durchführung der Reparatur schalten Sie das Gerät ab und erwarten Sie bis zu seiner vollen Unterbrechung.

• Sie enthalten das Werkzeug und die Ventilationsöffnungen(soweit vorhanden) in der Sauberkeit. Die regelmäßige Reinigung und die Bedienung garantieren die hohe Effektivität und den langwierigen Betrieb des Werkzeuges.
• Im Falle des Ausfalls, ungeachtet der vollkommenen Bedingungen der Produktion und der Tests, soll die Reparatur im offiziellen Servicezentrum IVT erfüllt werden.
• Alle Muttern, die Bolzen und die Schrauben sollen dicht festgezogen sein..
• Ersetzen Sie die beschädigten oder abgenutzten Details.
• Gebrauchen Sie nur ursprüngliche Ersatzteile. Die durch seitlichen Hersteller gemachten Details, grenzen Sie undicht an, und vergrößern Sie die Gefahr des Ergebnisses von Verletzungen.
• Bewahren das Werkzeug in der trockenen und für die Kinder unzugänglichen Stelle, von den feuergefährlichen Materialien entfernt.
• **Vermeiden Sie das Wassertreffen auf das Geraet!**
• Bewahren die Brennstoffkapazitäten in dem sicheren Platz.Lagern Sie das Werkzeug mit Kraftstoff im Tank im Raum nicht, wo Dämpfe entzündet werden können.

Motorölwechsel (fig.13)
Ein schneller und voller Ölabfluss ist möglich, bis der Motor nicht kalt wird.

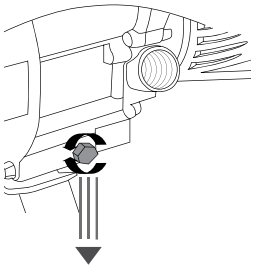
1.Ziehen Sie den Ölabflusszapfen (10), die Dicktaagsscheibe, den Ölfüllerdeckel (9) heraus und lassen Sie das Öl abfließen.
2.Stecken Sie den Zapfen (10) und die Dicktaagsscheibe.Überzeugen Sie sich, dass der Pfropfen dicht eingestellt ist.
3.Füllen Sie den Tank mit dem empfohlenen Öl aus und prüfen Sie das Niveau.

WARTUNG		REGELMÄSSIGE WARTUNG (wird in bestimmten Monaten oder Betriebsstunden durchgeführt)					
		Nach jeder Verwendung	In einem Monat oder in 20 Betriebsstunden (3*)	Jede 3 Monate oder jede 50 Stunden (3*)	Jede 6 Monate oder jede 100 Stunden (3*)	Jedes Jahr oder jede 300 Stunden (3*)	Jede zwei Jahre (3*)
Motoröl	Standkontrolle	x					
	Ölwechsel		x		x		
Luftfilter	Kontrolle	x					
	Reinigung			x (1*)			
Absetzanlage	Reinigung				x		
Zündkerze	Kontrolle/Reinigung				x		
Ventilspiel	Kontrolle/Einstellung					x (2*)	
Brennstoffbehälter und Filter	Reinigung					x (2*)	
Brennstoffleitung	Kontrolle (eventuell Ersatz)						x (2*)

(1) Bei der Arbeit im staubigen Raum soll das Gerät häufiger geprüft werden.*
(2) Wenn der Inhaber kein passendes Werkzeug hat und kein qualifizierter Mechaniker ist, soll die Wartung vom offiziellen IVT - Händler durchgeführt werden.*
(3) Um die Periodizität der Wartung beim kommerziellen professionellen Betrieb bestimmen zu können, tragen Sie die Betriebsstunden in die Zeitschrift ein.*

VORSICHT! Der häufige und dauernde Kontakt mit dem Altöl kann den Hautkrebs verursachen. Sogar, wenn Sie nicht täglich mit dem Altöl arbeiten, waschen Sie Ihre Hände sorgfältig möglichst schneller nach der Arbeit mit der Seife.

fig.13



Das Altöl soll umweltfreundlich verwertet werden. Es wird empfohlen, das Altöl im dichten Container zur örtlichen Wartungsstation zu befördern, oder zu einem Verarbeitungszentrum. Giessen Sie das Altöl nie in die Mülltonne oder auf die Erde ab.

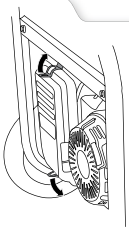
Kontrolle und Reparatur des Luftfilters
Der verschmutzte Luftfilter (13) verhindert die Luftzufuhr in den Vergaser. Um die Störungen in der Arbeit des Vergasers zu vermeiden, soll der Luftfilter regelmäßig geprüft werden. Bei der Arbeit im staubigen Raum soll das Gerät häufiger geprüft werden.

ACHTUNG: Das Ausnutzen des Benzins oder der Brennlösungen für die Reinigung des Filterelementes kann zur Explosion führen. Verwenden Sie nur Seifenwasser oder unbrennbares Lösungsmittel.

ACHTUNG: Keinesfalls nutzen Sie den Generator ohne Luftfilter (13) aus, weil das die Lebensdauer des Motors beschleunigt.

1. Nehmen Sie die Klemmbügel des Luftfilterdeckels (17), den Luftfilterdeckel und den Filtereinsatz ab.
2. Waschen Sie den Filtereinsatz in der Lösung eines alltäglichen Waschmittels und warmes Wassers, danach spülen Sie ihn sorgfältig im unbrennbaren Lösungsmittel. Lassen Sie ihn trocknen.
3. Versenken Sie den Filtereinsatz ins reine Maschinenschmieröl und wringen Sie ihn aus. Ist im Filtereinsatz zu viel Öl geblieben, so wird der Motor beim ersten Anlassen rußen.
4. Stecken Sie den Filtereinsatz und drehen Sie den Deckel zu. (fig.14).

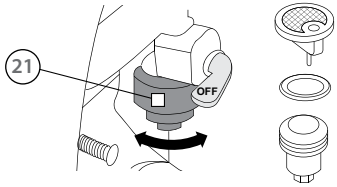
fig.14



Brennstoffabsetztankes
Der Kraftstoffabsatz (21) verhindert das Eindringen von Schmutz und Wasser aus dem Brennstoffbehälter in den Vergaser. Wenn der Generator lange Zeit nicht gebraucht wurde, soll der Brennstoffabsetztank gereinigt werden.

1. Drehen Sie das Brennstoffventil (14) in die Position „OFF". Nehmen Sie den Kraftstoffabsatz (21), O- Ring und den Filter ab.
2. Reinigen Sie den Kraftstoffabsatz, den Ring und den Filter im unbrennbaren Lösungsmittel.
3. Stellen Sie den Filter, den O- Rind und den Kraftstoffabsatz (21) wieder auf.
4. Drehen Sie das Brennstoffventil (14) in die Position „ON" und überprüfen Sie es auf die Dichte. (fig.15)

fig.15



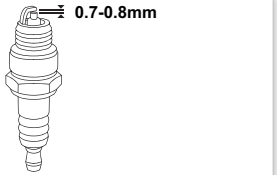
Kontrolle und Reparatur der Zündkerze
Die empfohlenen Zündkerzen:
LDF6TC oder
TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410:BPR5ES,
TME280:BP6ES

Um die sichere Funktion des Motors zu gewährleisten, soll die Zündkerze sauber sein und das richtige Spiel haben.
Wenn der Motor läuft, wird der Dämpfer sehr heiß. Berühren Sie den Dämpfer nicht.

1. Nehmen Sie die Zündkerzenstecker (18) ab.
2. Säubern Sie den Bereich um die Zündkerze herum.
3. Ziehen Sie die Zündkerze mit Hilfe des entsprechenden Schlüssels heraus.
4. Überprüfen Sie die Zündkerze. Wenn der Isolator beschädigt ist, soll die Zündkerze ersetzt werden. Für die Wiederverwendung soll die Zündkerze mit der Drahtbürste gereinigt werden.
5. Messen Sie das Zündkerzenspiel mit dem Dickenmessgerät. Korrigieren Sie das Spiel, dazu biegen Sie vorsichtig die Seitenelektrode. Die Spieldicke soll 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 Zoll) betragen. (fig.16).
6. Überprüfen Sie den Zustand der Zündkerzenscheibe und schrauben Sie die Kerze manuell ein, um die Gewindeverschraubung durch den Faden zu vermeiden.
7. Nach dem die Kerze aufgestellt sein wird, ziehen Sie sie mit dem Wasserdichte Kerze fest, um die Scheibe zu verdichten. Bei der Einstellung einer neuen Zündkerze ziehen Sie sie für die Verdichtung der Scheibe auf halben Gang fest. Bei der Wiederverwendung der gebrauchten Wasserdichte Kerze zeihen Sie sie auf 1/8-1/4 Ganges fest, um die Scheibe zu verdichten.

ACHTUNG: Ziehen Sie fest die Zündungskerze. Die falsch eingestellte Zündungskerze kann sich sehr stark erwärmen und den Motor beschädigen. Verwenden Sie nie die Zündungskerzen mit unpassendem Wärmekoeffizient. Verwenden Sie nur die empfohlenen Zündungskerzen oder ihre Analoga.

fig.16



Immer erhalten Sie das Gerät und die Ventilationsöffnungen sauber. Im Falle des Ausfalls, ungeachtet der vollkommenen Produktionsbedingungen und der Tests, soll die Reparatur im offiziellen Servicezentrum IVT für Reparatur der Elektroinstrumente durchgeführt werden.

Besichtigung und Reparatur des Funkenlöschers

Bei dem Betrieb des Motors erwärmt der Dämpfer stark. Bevor Sie die Arbeit fortsetzen, lassen Sie den Motor abstehen.

ACHTUNG: Schauen Sie den Funkenlöscher nach jede 100 Betriebsstunden an.

Gegebenfalls reinigen Sie den Funkenlöscher:

1. Lockern Sie die Schraube auf der Abgabeöffnung des Dämpfers, ziehen Sie den Funkenlöscher heraus.
2. Mit Hilfe der Bürste entfernen Sie den Rußansatz vom Funkenlöscher. Schauen Sie den Funkenlöscher für die Beschädigungen oder die Risse an; gegebenfalls ersetzen Sie.
3. Stellen Sie den Funkenlöscher auf die Stelle fest.

Lagerungszeit	Die empfohlene Bedienungsordnung, dank deren Sie das schwierige Anlassen vermeiden werden.
Weniger als ein Monat	Die Vorbereitung ist nicht erforderlich.
1 bis 2 Monate	Tanken Sie den Generator mit Benzin und geben Sie Benzinzusatz zu*
2 Monate bis 1 Jahr	Tanken Sie den Generator mit Benzin und geben Sie Benzinzusatz zu* Lassen Sie den Brennstoff aus der Schwimmerkammer des Vergasers abfließen Lassen Sie den Brennstoff aus dem Brennstoffabsetztank abfließen
über 1 Jahr	Tanken Sie den Generator mit Benzin und geben Sie Benzinzusatz zu* Lassen Sie den Brennstoff aus der Schwimmerkammer des Vergasers abfließen Lassen Sie den Brennstoff aus dem Brennstoffabsetztank abfließen Ziehen Sie die Zündkerze heraus. Giessen Sie in den Zylinder einen Esslöffel Maschinenöl. Ziehen Sie langsam das Zugseil, um das Öl zu verteilen. Stellen Sie die Zündkerze auf. Wechseln Sie das Öl. Nach der Lagerung lassen Sie das Benzin in den speziellen Container abfließen, und tanken Sie den Generator vor dem Starten mit dem frischen Benzin.

** Verwenden Sie die Benzinzusätze, welche die Lagerungsfrist verlängern. Zur Auswahl der Benzinzusätze lassen Sie sich vom IVT – Händler in Ihrer Region beraten. generator dealer for conditioner recommendations.*

Transport / Lagerung

Bei der Beförderung des Generators drehen Sie denUmschalter des Motors (1) und das Brennstoffventil (14) in die Position „OFF“. Um den Leckkraftstoff zu vermeiden, halten Sie den Generator in der Flachlagerung. Der verschüttete Brennstoff und seine Dämpfe sind feuergefährlich.

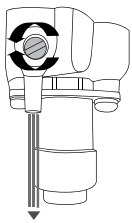
ACHTUNG: Der Kontakt mit dem heißen Motor oder Auspuffsystem kann die schweren Verbrennungen oder die Entflammung verursachen. Vor der Beförderung oder der Lagerung des Generators lassen Sie den Motor abkühlen.

Vermeiden Sie des Hinfallens des Generators oder Stöße während der Beförderung. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Generator.

Vor der dauernden Lagerung des Gerätes:
• überzeugen Sie sich davon, dass der Lager genug trocken und sauber ist.
• Machen Sie die Inspektion und eventuelle Reparatur gemäß der folgenden Tabelle.

1. Lassen Sie das Benzin aus dem Vergaser abfließen, dazu lockern Sie das Abflussventil. Lassen Sie das Benzin in den speziellen Container abfließen (fig.17).

fig.17

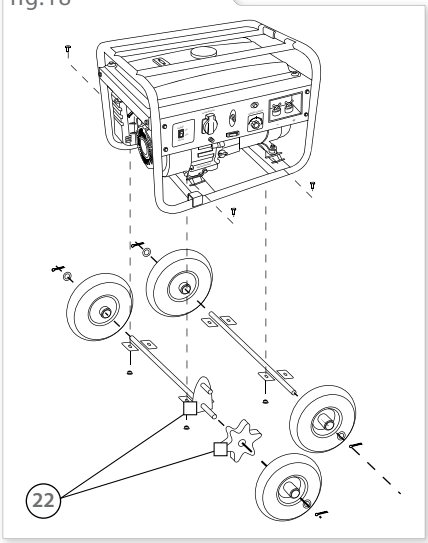


ACHTUNG: Das Benzin ist ein feuergefährliches Stoff und unter bestimmten Bedingungen kann explosionsgefährlich sein. Gießen Sie das Benzin im gut lüfteten Raum mit dem abgeschalteten Motor ab. Rauchen Sie während des Abgießens des Benzins nicht.

2. Wechseln Sie das Öl.
3. Ziehen Sie die Zündkerze heraus. Giessen Sie in den Zylinder etwa 1 Esslöffel Maschinenöl. Überprüfen Sie einige Male die Kurbelwelle des Motors, um das Öl zu verteilen. Stellen Sie wieder die Wasserdichte Kerze auf.
4. Ziehen Sie langsam den Startergriff, bis Sie den Widerstand spüren. In dieser Zeit wird der Kolben hochgehoben (Verdichtungstaktende), das Eintrittsventil und das Auslassventil gehen zu. Solche Motorlage bei der Lagerung verhindert die innere Korrosion.

Einstellung der zusätzlichen Details

fig.18



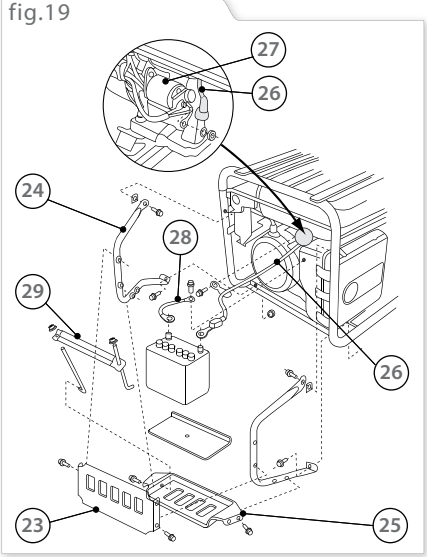
Radeinbau (fig.18)
22. der Lenkanschlag des Rads

1. Stellen Sie vier Räder auf die Achse fest.
2. Befestigen Sie die Achse mit den Rädern auf dem Gerät mit Hilfe von vier Bolzen und der Müttern.

VERMERK: Der Lenkungsanschlag soll zur Seite (22) des Motors gerichtet sein.

Behälter für die Akkumulatorenbatterie (fig.19)
23. Das Paneel des Batterieschutzes
24. Der Batterieschutz
25. Der Behälter für die Akkumulatorenbatterie
26. Das Starterkabel
27. Die Startermagnetspule
28. Das Erdkabel
29. Der Batterieträger

fig.19



1. Stellen Sie den Batterieschutz (24) auf dem Rahmen fest. Stellen Sie auf dem Schutz (24) den Behälter für die Akkumulatorenbatterie (25) fest und ziehen Sie die Bolzen fest.
2. Strecken Sie das Starterkabel (3) unter Tank und verbinden Sie mit der Startermagnetspule (4).
3. Schalten Sie das Erdkabel (5) zum Hinterteil des Lichtmaschinengehäuses an.
4. Legen Sie die Akkumulatorenbatterie in den Behälter (25) und befestigen Sie mit Hilfe des Trägers (29). Schalten Sie das Starterkabel (28) zuerst zur positiven (+), und dann zur negativen (-) Batterieklemme an. Beim Abschalten beginnen Sie mit der negativen (-) Klemme.
5. Stellen Sie auf die Schutz (24) das Paneel des Batterieschutzes (23) fest.

Problembehebung

Der Motor startet nicht

- Überprüfen Sie, ob im Behälter der Brennstoff ist ►eventuell füllen Sie den Brennstoffbehälter nach.
- Prüfen Sie das Öl im Motor ►eventuell füllen Sie dal Motoröl nach.
- Überprüfen Sie die Zündkerze auf den Funken ►eventuell ersetzen Sie die Kerze. Wenn der Funken fehlt, wenden Sie sich an den offiziellen IVT - Händler.

Für die Überprüfung machen Sie folgendes:

1. Nehmen Sie die Zündkerzenkappe ab und wischen Sie den Bereich um die Kerze herum ab.
2. Ziehen Sie die Kerze heraus und stecken Sie sie in die Kappe.
3. Stellen Sie die Seitenelektrode der Zündkerze auf den Deckel des Zylinders auf.
4. Drehen Sie den Motor durch; durch das Spiel sollen die Funken ausfliegen. Überzeugen Sie sich davon, dass um die Zündkerze herum kein verschütteter Brennstoff ist.

Der verschüttete Brennstoff ist explosionsgefährlich.

- Überprüfen Sie, ob der Brennstoff in den Vergaser geriet. ►Geriet der Brennstoff in den Vergaser nicht, dann soll die Brennstoffabsetzanlage gereinigt werden.

Für die Überprüfung machen Sie folgendes:
1. Stoppen Sie den Motor und lockern Sie die Entleerungsschraube.
2. Drehen Sie den Motorumschalter in die Position „ON“ und lassen Sie den Brennstoff ablaufen.

Zum Sitz für Wechselstrom wird die Elektrizität nicht gereicht

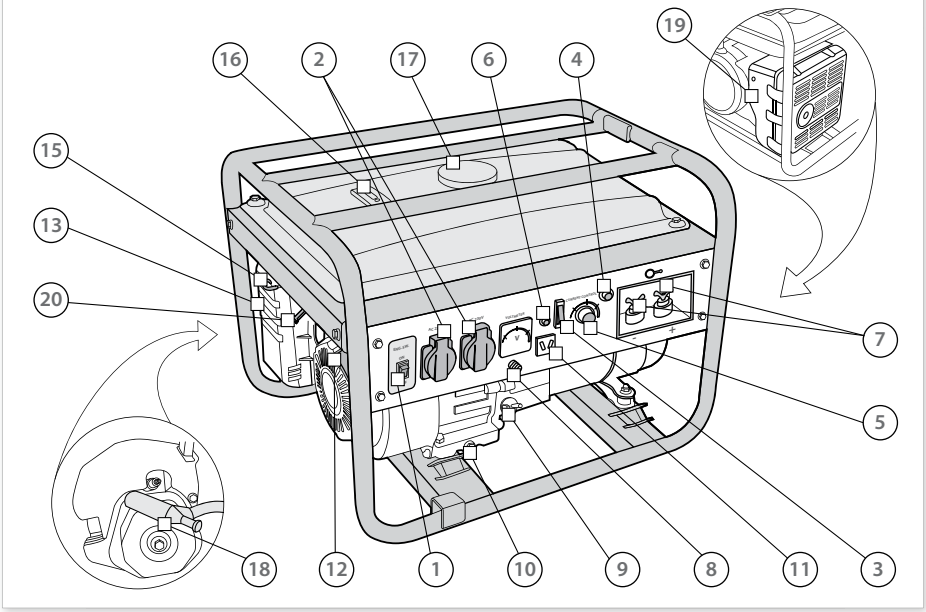
- Der Schalter des Wechselstromes (3) soll sich in der Stellung «ON» befinden ► Gegebenfalls stellen Sie den Schalter in die Stellung «ON» um.
- Schauen Sie das Elektrogerät ► Bei Vorhandensein der Beschädigungen wenden Sie sich an die Elektrowerkstatt für die Durchführung der Reparatur. Wenn es misslang, das Problem zu lösen, wenden Sie sich an den offiziellen Dealer IVT.

Umweltschutz

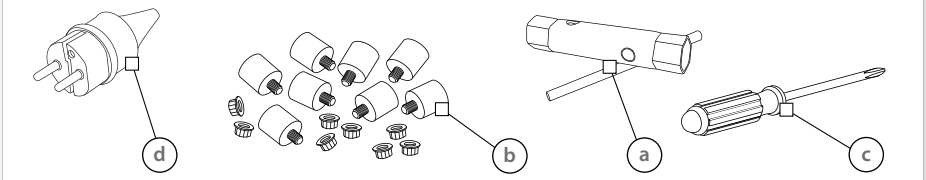
Recycling statt Müllentsorgung.

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Die Kunststoffteile werden zur Klassifizierungsrecycling gesendet. Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist auf dem zweitgenutzten Papier ohne Chlor gedruckt..

WGN-5000



Дополнительные приспособления



Органы управления

1. Переключатель двигателя
2. Гнездо переменного тока
3. Выключатель переменного тока
4. Индикатор перегрева
5. Ручка регулировки сварочного тока
6. Предохранитель для цепи постоянного тока
7. Выходные зажимы сварочного кабеля
8. Зажим заземления
9. Крышка маслозаправочного отверстия
10. Пробка для спуска масла
11. Выход постоянного тока
12. Рукоятка возвратного стартера
13. Воздушный фильтр
14. Топливный клапан
15. Рычажок заслонки
16. Индикатор уровня топлива
17. Крышка топливного бака
18. Наконечник свечи зажигания
19. Глушитель
20. Селекторный переключатель сварочного генератора переменного тока
21. Топливный отстойник

a. гаечный ключ*
b. набор резиновых ножек и гаек*
c. отвертка*
d. штепсельная вилка*

* = **Дополнительные принадлежности.**
Не все изображенные или описанные приспособления включены в стандартную поставку.

Обозначения

Характеристика инструмента

МОДЕЛЬ	WGN-5000
Напряжение переменного тока на выходе [В / Гц]	230~50
Номинальная выходная мощность [Вт]	5000
Максимальная выходная мощность [Вт]	5500
Фаза	1
Диапазон регулирования силы тока [А]	50 - 220
Номинальная продолжительность включения [А]	(35 %) - 220
Диаметр сварочного электрода [мм]	2,5 - 6,0
Объем двигателя [куб. см]	440
Число тактов двигателя	4
Тип охлаждения двигателя	воздушное охлаждение
Емкость топливного бака [л]	25.0
Емкость масляного бака [л]	1.1
Вес [кг]	89.0
Уровень звукового давления [дБ (А)]	78.00
Уровень звуковой мощности [дБ (А)]	96.00
Взвешенная вибрация [м/с^2]	11
Тепловая защита	+
Система автоматической стабилизации напряжения	+

Техника безопасности при эксплуатации

Общие правила безопасности

При условии эксплуатации с соблюдением инструкций этот бензиновый сварочный генератор гарантирует безопасность и надежность в работе. Данный прибор (WGN-5000) можно использовать как генератор тока или сварочный агрегат.

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно использовать инструмент и обеспечить собственную безопасность. Поэтому следует прочитать их внимательно.
В случае передачи инструмента третьему лицу следует передать и настоящие инструкции по технике безопасности.
Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки.
Следуйте технике безопасности и предостережениям на инструменте.
Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.
Следование этим простым инструкциям поможет содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.
- Используйте инструмент только по назначению.
- Изучите предупредительные надписи на инструменте, следуйте указаниям по использованию защитных приспособлений.

Предотвратить несчастные случаи помогут внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента.

- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.
- Не допускайте нахождения вблизи детей и животных. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего инструмента.
- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за третьих лиц.
- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается в местных нормативных актах.

ВНИМАНИЕ: Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте инструменты в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (при наличии) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (при наличии), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (напр., гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты. При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями инструмента. Носите подходящую рабочую одежду. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и захваты в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие защитные приспособления. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или в среде с выхлопными газами используйте противопылевой респиратор. В случае необходимости носите обувь с нескользящей подошвой, защитную каску и беруши. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.

ВНИМАНИЕ! Используйте средства индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают защиту вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.
- Во время работы сохраняйте устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не перегружайте инструмент.
- Используйте инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо преградами.

Будьте внимательны. Следите за работой. Отвлекшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила техники безопасности при работе с приборами с бензиновым двигателем

ВНИМАНИЕ! Бензин является легковоспламеняющимся веществом. Будьте осторожны с топливом.

- Храните топливо в специальных канистрах. Плотно закройте крышку топливного бака.

• Заправляйте бак только на открытом воздухе, не курите во время заправки.
• Сначала заправьте бак, а затем запускайте двигатель.
• Перед тем, как заправлять бак, остудите глушитель.
• Не снимайте крышку топливного бака и не заливайте топливо при работающем или неостывшем двигателе.
• В случае проливания бензина не запускайте двигатель, отодвиньте прибор в сторону от пролитого бензина и не допускайте возникновения источника возгорания до тех пор, пока пары бензина не рассеются.
• Протрите пролитое топливо перед тем, как запускать двигатель.
• Храните топливные баки в надежном месте.
• Не запускайте двигатель в помещении или в замкнутом пространстве, чтобы предотвратить накапливание опасного угарного газа.

ВНИМАНИЕ! В выхлопных газах содержится ядовитый угарный газ, который не имеет ни цвета, ни запаха. Вдыхание выхлопных газов может привести к потере сознания и летальному исходу. Чтобы уровень содержания выхлопных газов в воздухе не превышал допустимый, обеспечьте соответствующую вентиляцию.

• Не храните прибор с топливом в баке в помещении, где пары могут воспламениться
• Чтобы сократить риск возникновения пожара, содержите в чистоте двигатель, глушитель, батарейный отсек и бензохранилище, берегите прибор от огня и искр.
• Выхлопная система нагревается достаточно для того, чтобы воспламенить некоторые материалы. Храните прибор на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
• Во время работы глушитель сильно нагревается и остается горячим некоторое время после выключения. Не прикасайтесь к глушителю, чтобы не обжечься. Перед тем, как заносить прибор в закрытое помещение, дайте двигателю остыть.
• Перед включением прибора извлеките установочные клинья и ключи.

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации инструмента может образовываться пыль, содержащая химические вещества, вызывающие рак. К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. В запыленной среде риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ. **Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте утвержденные защитные приспособления, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.**

• При попадании под прибор постороннего предмета, осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
• При возникновении чрезмерной вибрации заглушите двигатель и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
• Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку прибора, отключите его и подождите до полной остановки.
• Используйте соответствующую спецодежду, длинные брюки и прочную обувь. Не работайте босиком или в открытых сандалиях.
• Используйте защитные приспособления!
• Запрещается снимать или вносить изменения во внутренние компоненты устройства.

Особые правила по технике безопасности

• Генератор производит электроэнергию, достаточную для тяжелого поражения электрическим током в случае неправильного использования.
• Использование генератора или электроприбора во влажной среде, например, в снег или дождь, вблизи водоема или спринклерной системы, либо влажными руками может привести к поражению электрическим током. Храните прибор в сухом месте.
• При открытом хранении прибора проверяйте все электрические детали на панели управления перед каждым использованием. Попадание влаги или льда может привести к поломке электродеталей или короткому замыканию, которое несет опасность поражения электрическим током.
• Не подключайтесь к электрической сети здания, пока квалифицированный электрик не установит изоляционный выключатель.
• Расстояние от работающего прибора до

здания и прочего оборудования должно составлять не менее 1 метра (3 футов).
• Не загораживайте прибор.
• Храните прибор на расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
• Используйте для собственной защиты кожаные перчатки, каску, нарукавники, фартук и защитные ботинки на высокой подошве. Содержите спецодежду в чистоте.
• Используйте защитные очки; защитные очки необходимы не только оператору, но и другим работникам, находящимся на рабочем участке во время сварки. Опасность для глаз представляют: высокая яркость сварочной дуги, отраженная блескость, случайные вспышки, искры, брызги расплавленного металла.
• Излучение от сварочной дуги может вызвать сильную боль в глазах или даже привести к временному ослеплению
• Используйте сварочную маску или щиток со светофильтрами, по меньшей мере, 10 степени затемнения. Светофильтры снижают вредное воздействие инфракрасного и ультрафиолетового излучения и блескость дуги.

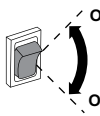
Распаковка

При распаковке проверьте наличие всех элементов. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр поддержки IVT.

Описание органов управления

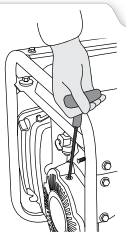
Переключатель двигателя (1) (fig.1)
Включение и выключение двигателя
Положение выключателя:
• OFF: Для выключения двигателя. Извлеките/вставьте ключ
• ON: Для опробования двигателя

fig.1



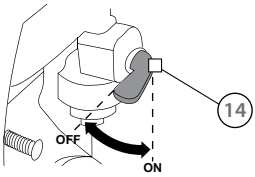
Рукоятка возвратного стартера (12) (fig.2):
Чтобы запустить двигатель, слегка потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление, затем потяните ее резко.
ВНИМАНИЕ: Не отпускайте резко рукоятку стартера. Плавно верните рукоятку в прежнее положение, чтобы не повредить стартер.

fig.2



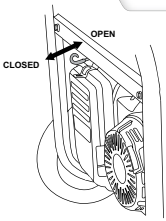
Топливный клапан (14) (fig.3)
Топливный клапан расположен между топливным баком и карбюратором. Когда коромысло клапана находится в положении «ON», топливо поступает из топливного бака в карбюратор. Выключив двигатель, верните коромысло в положение «OFF».

fig.3



Рычажок заслонки (15) (fig.4)
Заслонка используется для обеспечения обогащенной топливной смеси для запуска холодного двигателя.
Заслонка открывается и закрывается вручную при помощи специального рычажка; для обогащения смеси переместите рычажок в положение «CLOSED».

fig.4

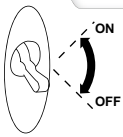


Выключатель переменного тока (3) (fig.5)
Выключатель переменного тока автоматически выключается в случае короткого замыкания или значительной перегрузки генератора. При срабатывании выключателя перед его повторным включением проверьте, правильно ли функционирует прибор и не превышена ли

RUS

номинальная нагрузка.

fig. 5



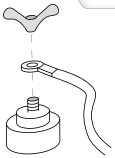
Зажим заземления (8)
Зажим заземления сварочного генератора соединен с рамой генератора, металлическими деталями, не проводящими ток, и зажимами заземления каждой розетки.
Для предотвращения поражения электрическим током по причине неисправности подключаемых к сварочному генератору устройств заземлите прибор с помощью зажима заземления (8).

Система предупреждения о низком уровне масла
Система предупреждения о низком уровне масла помогает предотвратить поломку двигателя по причине недостаточного количества масла в картере. До того, как уровень масла в картере опустится ниже безопасного уровня, система автоматически прекратит работу двигателя (переключатель двигателя (1) остается в положении «ON»).

Индикатор перегрева (4)
При перегреве сварочного генератора загорается лампа.
В этом случае во избежание повреждения инструмента необходимо на некоторое время прекратить работу.

Выходные зажимы сварочного кабеля (7) (fig.6)
Данные выходные зажимы можно использовать ТОЛЬКО для сварочных работ.
Положительный зажим отмечен знаком «+», а отрицательный – знаком «–».
Использование неподходящего кабеля может привести к возгоранию и/или поломке оборудования!

fig. 6

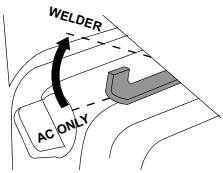


Автоматический переключатель дроссельной заслонки (если имеется)
Данная система автоматически снижает скорость вращения двигателя при отключении или отсоединении устройств. При включении или повторном подсоединении устройств двигатель начинает вращаться с прежней скоростью.
AUTO: выберите данное положение, чтобы свести расход топлива к минимуму и снизить уровень шума при отсутствии нагрузки.
OFF: в данном положении автоматическая система переключения заслонки отключена

Селекторный переключатель сварочного генератора переменного тока (20) (fig.7)
Селекторный переключатель имеет два положения: «AC ONLY» и «WELDER»

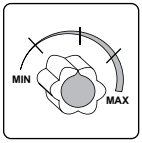
AC: Можно использовать гнездо переменного тока (2)
WELDER: Можно использовать выходные зажимы сварочного кабеля (7)

fig. 7



Ручка регулировки сварочного тока (5) (fig.8)
Ручка регулировки сварочного тока используется для установки соответствующего уровня тока, необходимого для выполнения определенного вида работы.

fig.8



Выходы постоянного тока (11)
Выход постоянного тока используется ТОЛЬКО для подзарядки 12-вольтных автомобильных батарей.
Для подсоединения батареи к генератору используйте соответствующий кабель. Клеммы кабеля подсоединяются к соответствующим полюсам батареи (красная клемма – к положительному полюсу, черная – к отрицательному).

Предохранитель для цепи постоянного тока (6)
При перегрузке генератора, в случае неисправности батареи или нарушения соединений между батареей и генератором, предохранитель для цепи постоянного тока автоматически прерывает цепь зарядки батареи постоянного тока.

Использование прибора в качестве сварочного агрегата

Подключение к электросети здания
Подключение к электросети здания осуществляется квалифицированным электриком. При этом необходимо изолировать источник энергии сварочного генератора от системы электроснабжения и обеспечить соблюдение всех применимых законов и электротехнических правил и норм.

ВНИМАНИЕ: При неправильном подключении к электросети здания электрический ток от сварочного генератора подпитывает общую сеть. Такая подпитка несет риск поражения электрическим током сотрудников общей электростанции, либо иных лиц при контакте с линиями электроснабжения в случае перебоя в питании. Получите консультации на электростанции или у квалифицированного электрика.

ВНИМАНИЕ: При неправильном подключении к электросети здания электрический ток от общей сети подпитывает сварочный генератор. При восстановлении электроснабжения генератор может взорваться или привести к возгоранию электросети здания.

В некоторых странах закон требует регистрации сварочных генераторов на местных электростанциях. Правила регистрации и эксплуатации см. в местных нормативных актах.

Схемы заземления сварочного генератора
• Переносные сварочные генераторы IVT заземлены путем соединения элементов рамы генератора с зажимами заземления (8) в розетках переменного тока (2). Система заземления не соединена с нулевым проводом переменного тока.
• Местные нормативные акты, нормы и правила могут требовать соединения системы заземления с нулевым проводом переменного тока. Результаты проверки состояния схемы заземления при помощи тестера розеток для сварочного генератора и домашней розетки отличаются.
• Если местные нормативные акты, нормы или правила требуют соединения системы заземления с нулевым проводом переменного тока, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или контролером электроаппаратуры.

• Зажим заземления (8) можно использовать для заземления сварочного генератора или связи рамы генератора с рамой машины, но только если того требует местный закон или электротехнические правила и нормы. Перед использованием зажима заземления проконсультируйтесь с квалифицированным контролером электроаппаратуры по вопросам норм и правил, применимых в вашей стране.

Выбор уровня сварочного тока
Измерьте толщину свариваемого металла и выберите размер электрода и уровень тока в соответствии со следующей таблицей

ТОЛЩИНА ПЛАСТИНЫ	ДИАМЕТР ЭЛЕКТРОДА	УРОВЕНЬ ТОКА
2 – 3 мм	2,5 мм	50 – 80 A
До 4 мм	3,2 мм	70 – 120 A
До 6 мм	4 мм	110 – 170 A
Свыше 7 мм	≥ 5 мм	140 – (220A)

ПРИМЕЧАНИЕ: выполните пробный шов на бракованной заготовке соответствующей толщины.

Выбор сварочного кабеля
В таблице ниже указана допустимая нагрузка по току для стандартного медного сварочного кабеля различной длины и толщины. По возможности обратитесь за рекомендациями к производителю кабеля.
При выборе сварочного кабеля необходимо обеспечить запас прочности.
Токонесущая способность кабеля определяется его толщиной (диаметром) и длиной, а также материалом, из которого он изготовлен.

ОСТОРОЖНО! При использовании сварочного кабеля недостаточного размера возникает недопустимо высокое сопротивление электротоку. Высокое сопротивление сокращает срок службы сварочного генератора, а также может привести

к перегреву сварочных кабелей.

ПЛОЩАДЬ СЕЧЕНИЯ КАБЕЛЯ	ДЛИНА		
	0-20 m	20 – 30 m	30 – 40 m
	ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА ПО ТОКУ, АМПЕР		
30 mm²	250	200	150
22 mm²	200	150	100

ПРИМЕЧАНИЕ: В таблице указывается совокупная длина отрицательного и положительного кабелей

Продолжительность включения сварочного генератора
Продолжительность включения – это процент времени, в течение которого сварочный агрегат работает за 10-минутный период.
Например, при номинальном выходном токе в 140 Ампер продолжительность включения составляет 50%. То есть при токе в 140 ампер, продолжительность сварки за 10-минутный период составляет 5 минут. Продолжительность включения выше при рабочем токе, ниже - при сильном токе.

WGN-5000					
Сила тока	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Продолжительность включения	35%	40%	50%	60%	100%

ОСТОРОЖНО! Не перегружайте сварочный агрегат; превышение продолжительности включения снижает эффективность работы и сокращает срок эксплуатации прибора.

Использование прибора в качестве генератора
Перед подключением какого-либо устройства или кабеля к сварочному генератору:
• Убедитесь, что устройство пригодно к работе. Неисправные устройства или кабели несут опасность поражения электрическим током.
• В случае неисправной работы, замедления хода или внезапной остановки устройства немедленно отключите его. Отсоедините устройство и определите причину нарушения: сбой в работе устройства или превышение номинальной нагрузки сварочного генератора.
• Проверьте, не превышена ли расчетная мощность устройства. Недопускайте превышения предельной мощности генератора. Использовать генератор на предельной мощности допускается не более 30 минут.
ВНИМАНИЕ: Перегрузка может привести к срабатыванию выключателя. Превышение предельного времени работы с максимальной мощностью или незначительная перегрузка сварочного генератора не всегда приводят к срабатыванию выключателя, но сокращают срок службы генератора.
• Не превышайте номинальную мощность при длительной работе.
• Номинальная мощность составляет:

Номинальная частота (Гц)	50
Номинальное напряжение (В)	230
Номинальная мощность (кВт)	5

В любом случае необходимо учитывать суммарную мощность (Вт) всех подключаемых устройств. Производители обычно указывают номинальные характеристики рядом с номером модели или серийным номером прибора.

Работа на переменном токе
1. Запустите двигатель.
2. Включите выключатель переменного тока (3).
3. Подключите устройство.

ОСТОРОЖНО! ни в коем случае не подсоединяйте электроприборы к гнезду переменного тока (2), если селекторный переключатель (20) находится в положении сварки (Welder). Напряжение переменного тока подается на гнездо переменного тока (2) независимо от положения селекторного переключателя (20). Однако, если селектор находится в положении сварки (welder), напряжение переменного тока не регулируется, что приводит к значительным колебаниям.

• Для запуска большинства механизированных приборов требуется мощность выше номинальной.
• Не превышайте указанный порог розетки по току. В случае срабатывания выключателя переменного тока в результате перегрузки цепи необходимо снизить электрическую нагрузку на цепь, подождать несколько минут и вернуть выключатель (3) в исходное положение.

Работа на постоянном токе
Выходы постоянного тока используются ТОЛЬКО для подзарядки 12-вольтных автомобильных батарей.

Подсоединение кабелей батареи:
1. Перед тем как подсоединять кабели для зарядки к батарее, установленной в машине, отсоедините заземленный кабель батареи.

ВНИМАНИЕ: Батарея выделяет взрывоопасный газ; не курите и не разводите поблизости огонь. Во время зарядки или использования батареи обеспечьте соответствующую вентиляцию.

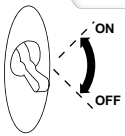
2. Подключите вилку кабеля для зарядки к выходу постоянного тока (11) генератора.
3. Подсоедините красную клемму к положительному (+) полюсу батареи.
4. Подсоедините черную клемму к отрицательному (-) полюсу батареи. Избегайте соприкосновения клемм. Это может привести к короткому замыканию и повреждению батареи.
5. Запустите генератор.
ВНИМАНИЕ: Не запускайте машину с присоединенным кабелем для зарядки и работающим генератором. Это может привести к поломке машины или генератора.

Отсоединение кабелей батареи:
1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините черную клемму от отрицательного (-) полюса батареи.
3. Отсоедините красную клемму от положительного (+) полюса батареи.
4. Извлеките вилку кабеля для зарядки из выхода постоянного тока (11) генератора.
5. Снова подсоедините заземленный кабель батареи машины.

Сварка

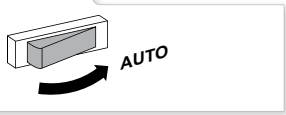
ВНИМАНИЕ: сварка относится к опасным видам работы. К производству сварочных работ допускаются квалифицированные сварщики с глубокими знаниями методов сварки и правил техники безопасности.

fig. 9



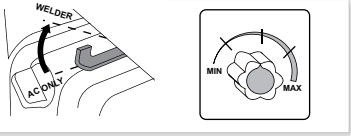
1. Переведите переключатель двигателя (1) в положение «OFF» Переведите выключатель переменного тока (3) в положение «OFF» и извлеките штепсельную вилку из гнезда переменного тока (2) (fig.9).
ОСТОРОЖНО! Напряжение подается на выходные зажимы сварочного генератора (7) независимо от положения селекторного переключателя (20)
2. Подсоедините сварочные кабели к выходным зажимам постоянного тока (7)
ОСТОРОЖНО! использование неподходящего кабеля может привести к возгоранию и/или поломке оборудования.
3. Запустите двигатель, полностью прогрейте его и переведите автоматический переключатель дроссельной заслонки (если имеется) в положение «AUTO».(fig.10).

fig.10



4. Переведите селекторный переключатель (20) в положение «Welder».
5. Установите ручку регулировки сварочного тока (5) в положение, соответствующее уровню тока, необходимому для выполнения определенного вида работы. (fig.11)

fig. 11



ОСТОРОЖНО!
• чтобы предотвратить случайное образование дуги, при переведении селектора в положение сварки один конец кабеля закрепите на свариваемом изделии, а другой конец кабеля с электрододержателем удерживайте рукой.
• ни в коем случае не подсоединяйте электроприборы к гнезду переменного тока (2), если селекторный переключатель (20) находится в положении сварки (Welder). Напряжение переменного тока подается на гнездо переменного тока (2) независимо от положения селекторного переключателя (20). Однако, если селектор находится в положении сварки (welder), напряжение переменного тока не регулируется, что приводит к значительным колебаниям.
• Не меняйте положение селекторного переключателя (20), если к гнезду переменного тока (2) подключено какое-либо устройство.

RUS

• При переведении селекторного переключателя (20) в одно из положений необходимо нажать на него до упора. Чтобы выходная мощность соответствовала номинальным показателям, положение переключателя должно совпадать со стрелкой
• Выходные зажимы сварочного генератора (7) и гнездо переменного тока (2) находятся под напряжением при любом положении селекторного переключателя (20).
• Переведите селекторный переключатель (20) в положение сварки, установите ручку регулировки сварочного тока (5) в максимальное положение. Таким образом можно добиться номинальной выходной мощности переменного тока.

Проверка перед эксплуатацией

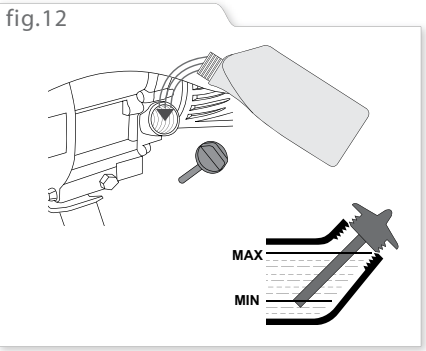
Масло для двигателя

ВНИМАНИЕ: Моторное масло является важнейшим фактором, влияющим на работу и срок службы двигателя. Не рекомендуется использовать немоющие масла, а также масла для двухтактных двигателей, поскольку они повреждают двигатель.

• Перед каждым использованием сварочного генератора проверяйте уровень масла на ровной поверхности с выключенным двигателем.
• Используйте масло для 4-тактных двигателей, либо моющее моторное масло высшего качества категории SG, SF/CC, CD, соответствующее требованиям автопроизводителей США.
• Маркировка моторных масел категории SG, SF/CC, CD указана на канистре.
1. 1.SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. 2.SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY
• Масло SAE 1OW-30 рекомендуется для общего использования при любой температуре. Масло с другими уровнями вязкости, указанное в таблице, может использоваться, если средняя температура в вашей области находится в указанных пределах.

1. Снимите крышку маслозаправочного отверстия (9) и протрите масляный щуп.
2. Проверьте уровень масла, вставив щуп в заливную горловину не закручивая.
3. Если уровень масла низкий, заполните бак до горловины. (fig.12).

fig.12



Рекомендации по заправке
1. Проверьте индикатор уровня топлива (16).
2. Если уровень топлива низкий, заполните бак. Не заливайте топливо выше топливного фильтра.

Используйте бензин с октановым числом не ниже 86. Рекомендуется использовать неэтилированный бензин, поскольку он образует меньше отложений в двигателе и свече зажигания, а также продляет срок службы выхлопной системы. Не используйте несвежий или загрязненный бензин или смесь масла/бензина. Избегайте попадания в топливный бак грязи или воды. Иногда при работе с высокой нагрузкой слышится легкое металлическое постукивание. Не обращайте внимания. Если дребезжание или постукивание появляется при работе с постоянной скоростью вращения двигателя, нормальной нагрузке, используйте бензин другой марки. Если дребезжание не прекращается, обратитесь к официальному дилеру IVT.

ВНИМАНИЕ: Эксплуатация двигателя с постоянным постукиванием или дребезжанием может привести к поломке. Эксплуатировать двигатель с постоянным постукиванием или дребезжанием запрещено; ограниченная гарантия дистрибьютора не распространяется на детали, поврежденные по причине неправильного использования.

• Кислородосодержащие виды топлива
Некоторые виды бензина смешиваются со спиртом или эфиром для повышения октанового числа. Такой бензин относится к кислородосодержащим видам топлива.
При использовании кислородосодержащего вида топлива убедитесь, что его октановое число

равно, по меньшей мере, 86.

• При использовании этилированного бензина, содержащего по объему более 10% этанола, могут возникнуть проблемы с запуском и/или качеством работы. Этанолсодержащий бензин может иметь маркировку «Газохол»

• В состав бензина, содержащего метанол (метиловый или древесный спирт), должны входить сорастворители и противокоррозийные вещества для защиты топливной системы. При использовании бензина, содержащего по объему более 5% метанола, могут возникнуть проблемы с запуском и/или качеством работы, а также повреждения металлических, резиновых и пластмассовых деталей топливной системы.

• МТБЭ (метилтретбутиловый эфир)
Рекомендуетсяиспользоватьбензин,содержащий по объему до 15% МТБЭ. Перед использованием кислородосодержащего вида топлива постарайтесь подтвердить его содержимое. В некоторых странах эта информация отражается на насосе. При обнаружении каких-либо нежелательных признаков в работе переходите на обычный неэтилированный бензин. IVT не несет ответственности за поломку или проблемы в работе топливной системы, возникшие в результате использования кислородосодержащего топлива; гарантия на вышеуказанные случаи не распространяется.

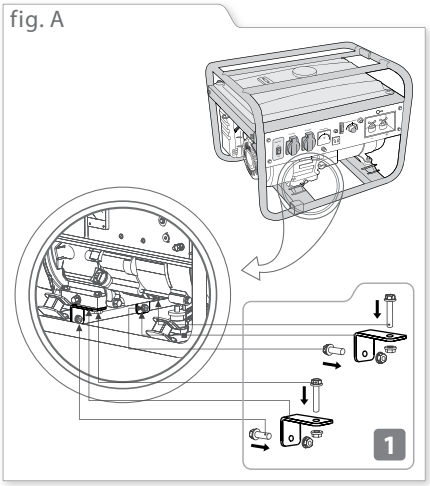
ВНИМАНИЕ: Кислородосодержащие виды топлива могут повредить окрашенные и пластмассовые детали. Избегайте проливания топлива во время заправки бака. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате проливания топлива.

Запуск двигателя

ОСТОРОЖНО!
Снимите «часть 1» перед запуском двигателя (Fig.A)

Красные крепежные скобы предназначены для защиты инструмента только при транспортировке. Снимите их перед использованием инструмента во избежание повреждения инструмента. Гарантия на такие повреждения не распространяется.

fig. A



1. Выключите из розеток все электроприборы. Если к сварочному генератору подключен какой-либо прибор, могут возникнуть проблемы с запуском генератора.
2. Переведите топливный клапан (14) в положение «ON».
3. Автоматическая заслонка (15) закрывается, когда двигатель остывает. Закрыть заслонку можно вручную, передвинув рычажок в положение «CLOSED» (закрыто).
4. Запустите двигатель:
• Переведите переключатель двигателя (1) в положение «ON».
• Слегка потяните рукоятку стартера (12), пока не почувствуете сопротивление, затем потяните ее резко.

ВНИМАНИЕ: Не отпускайте резко рукоятку стартера. Плавно верните рукоятку в прежнее положение, чтобы предотвратить повреждение стартера или корпуса.

5. Если заслонка (15) была закрыта вручную, переведите рычажок в положение «OPEN» (открыто), когда двигатель нагреется.

Остановка двигателя

В случае аварии:
1. Чтобы остановить двигатель в случае аварии, переведите переключатель двигателя (1) в положение «OFF» (Выкл.).

В обычном режиме:
1. Переведите выключатель переменного тока (3) в положение «OFF».
2. Выключите из розеток все электроприборы. Отсоедините кабели для зарядки батареи постоянным током.
3. Переведите переключатель двигателя (1) в положение «OFF»
4. Переведите топливный клапан (14) в положение «OFF».

Обслуживание и хранение

Перед проведением ремонта отключите прибор и подождите до его полной остановки.

RUS

• Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмент.
• В случае выхода из строя, несмотря на совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
• Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
• Замените поврежденные или изношенные детали.
• Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
• Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
• **Избегайте попадания воды на прибор!**
• Храните топливные емкости в безопасном месте. Не храните прибор с топливом в баке в помещении, где пары могут воспламениться.

Замена моторного масла (fig.13)
Полностью слейте масло, пока двигатель не остыл.
1. Извлеките пробку для спуска масла (10), уплотнительную шайбу, крышку маслозаправочного отверстия (9) и слейте масло.
2. Вставьте пробку (10) и уплотнительную шайбу. Убедитесь, что пробка вставлена плотно.
3. Заполните бак рекомендуемым маслом и проверьте уровень.

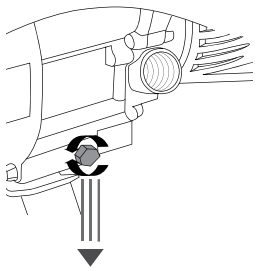
ОБСЛУЖИВАНИЕ:		**РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (производится через определенное количество месяцев или часов эксплуатации, в зависимости от того, что наступит раньше)**					
		После каждого использова	Через месяц или 20 часов эксплуатации (**3***)	Каждые 3 месяца или 50 часов (**3***)	Каждые 6 месяцев или 100 часов (**3***)	Каждый год или 300 часов (**3***)	Каждые два года (**3***)
Моторное масло	проверка уровня	x					
	замена		x		x		
Воздушный фильтр	проверка	x					
	очистка			x (**1***)			
Отстойник	очистка				x		
Свеча зажигания	проверка/ очистка				x		
Клапанный зазор	проверка/ регулировка					x (**2***)	
Топливный бак и фильтр	очистка					x (**2***)	
Топливопровод	проверка (замена при необходимости)						x (**2***)

(1) Работа в пыльном помещении требует более частого осмотра прибора.*
(2) Если владелец не имеет подходящих инструментов и квалификации механика, обслуживание производит официальный дилер IVT.*
(3) Чтобы определить периодичность обслуживания при коммерческом профессиональном использовании, заносите часы эксплуатации в журнал.*

ОСТОРОЖНО! Частый и длительный контакт с отработавшим моторным маслом может вызвать рак кожи. Даже если работа с отработавшим маслом не является ежедневной, по окончании работы рекомендуется как можно скорее тщательно вымыть руки с мылом.

Утилизируйте отработавшее моторное масло экологически чистым способом. Рекомендуется поместить его в герметичный контейнер и отправить на местную станцию технического обслуживания, либо в центр по переработке. Не вывозите масло вместе с мусором и не сливайте в землю.

fig.13



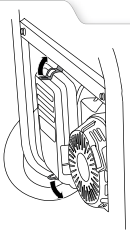
Осмотр и ремонт воздушного фильтра
Засоренный воздушный фильтр (13) препятствует поступлению воздуха в карбюратор. Чтобы предотвратить нарушение в работе карбюратора, регулярно осматривайте воздушный фильтр. Работа в пыльном помещении требует более частого осмотра прибора.

ВНИМАНИЕ: Использование бензина или горючих растворителей для очистки фильтрующего элемента может привести к возгоранию или взрыву. Используйте только мыльную воду или негорючие растворители.

ВНИМАНИЕ: Не используйте сварочный генератор без воздушного фильтра (13). Это может привести к быстрому износу двигателя.

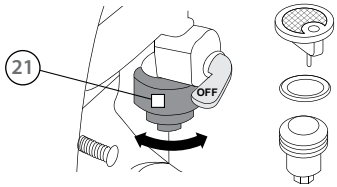
1. Снимите зажимные скобы крышки воздушного фильтра, крышку фильтра и фильтрующий элемент.
2. Промойте элемент в растворе бытового моющего средства и теплой воды, тщательно прополощите или промойте в негорючем или тяжелом (с высокой температурой вспышки) растворителе. Тщательно высушите элемент.
3. Погрузите элемент в чистое машинное масло и отожмите его. Если в элементе осталось слишком много масла, двигатель коптит при начальном запуске.
4. Вставьте фильтрующий элемент и закрутите крышку. (fig.14).

fig.14



Топливный отстойник (21) предотвращает попадание в карбюратор грязи или воды, содержащейся в топливном баке. Если генератор долгое время не использовался, следует почистить отстойник.

fig.15



1. Переведите топливный клапан (14) в положение «OFF». Снимите отстойник (21), О-образное кольцо и фильтр.
2. Очистите отстойник, кольцо и фильтр в негорючем или тяжелом растворителе.
3. Установите фильтр, О-образное кольцо и отстойник (21) на место.
4. Переведите топливный клапан (14) в положение «ON» и проверьте на наличие утечки. (fig.15)

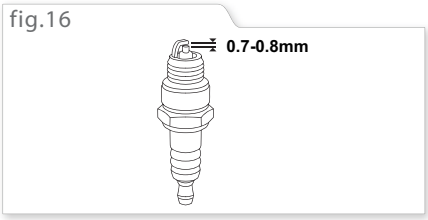
Осмотр и ремонт свечи зажигания
Рекомендуемые свечи зажигания:
LDF6TC или
TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410:BPR5ES,
TME280:BP6ES

Чтобы обеспечить надежное функционирование двигателя, свеча зажигания должна быть чистой и иметь

правильный зазор. При работе двигателя глушитель сильно нагревается. Не прикасайтесь к глушителю.

1. Снимите наконечник свечи зажигания (18).
2. Очистите от грязи область вокруг свечи зажигания.
3. Извлеките свечу зажигания с помощью подходящего ключа.
4. Осмотрите свечу зажигания. Замените ее, если изолятор поврежден. Для повторного использования очистите свечу проволочной щеткой.
5. Измерьте зазор свечи при помощи толщиномера. Скорректируйте зазор, аккуратно согнув боковой электрод. Толщина зазора должна составлять: 0,7 – 0,8 мм (0,028 – 0,031 дюйма)(fig.16).

fig.16



6. Проверьте состояние шайбы свечи зажигания и ввинтите свечу вручную, чтобы предотвратить свинчивание не по резьбе.
7. Установив свечу, затяните ее при помощи свечного ключа, чтобы уплотнить шайбу. При установке новой свечи зажигания подтяните ее на пол-оборота для уплотнения шайбы. При повторной установке уже использованной свечи зажигания подтяните ее на 1/8-1/4 оборота для уплотнения шайбы.

ВНИМАНИЕ: Плотно затяните свечу зажигания. Неправильно установленная свеча зажигания может сильно нагреваться и повредить двигатель. Не используйте свечи зажигания с неподходящим тепловым коэффициентом. Используйте только рекомендованные или аналогичные им свечи зажигания.

Всегда содержите прибор и вентиляционные отверстия в чистоте. В случае выхода из строя, несмотря на совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT по ремонту электроинструментов.

Осмотр и ремонт искрогасителя

При работе двигателя глушитель сильно нагревается. Перед тем, как продолжить работу, дайте двигателю остыть.

ВНИМАНИЕ: Осматривайте искрогаситель через каждые 100 часов эксплуатации.

При необходимости очистите искрогаситель:

1. Ослабьте винт на выходном отверстии глушителя, извлеките искрогаситель.
2. С помощью щетки удалите нагар с искрогасителя. Осмотрите искрогаситель

Время хранения	Рекомендуемый порядок обслуживания, помогающий избежать тяжелого запуска
Менее одного месяца	Подготовка не требуется
От 1 до 2 месяцев	Заправьте генератор свежим бензином и добавьте бензиновую присадку*
От 2 месяцев до 1 года	Заправьте генератор свежим бензином и добавьте бензиновую присадку* слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора слейте топливо из отстойника топлива
Более 1 года	Заправьте генератор свежим бензином и добавьте бензиновую присадку* слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора слейте топливо из отстойника топлива извлеките свечу зажигания. Налейте в цилиндр столовую ложку машинного масла. Медленно потяните тяговый трос, чтобы распределить масло. Установите свечу зажигания. Замените масло. После снятия с хранения слейте бензин в специальный контейнер, а перед запуском заправьте генератор свежим бензином.

**Используйте бензиновые присадки, увеличивающие срок хранения. За рекомендациями по выбору присадок обратитесь к официальному дилеру IVT в вашем регионе.*

на наличие повреждений или трещин; при необходимости замените.
3. Установите искрогаситель на место.

Перевозка / Хранение

Для перевозки сварочного генератора переведите переключатель двигателя (1) и топливный клапан (14) в положение «OFF». Поддерживайте генератор в горизонтальном положении, чтобы предотвратить утечку топлива. Пролитое топливо, а также его пары легковоспламенимы.

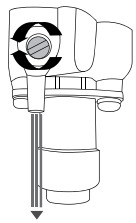
ВНИМАНИЕ: Во избежание ожогов не прикасайтесь к неостывшему двигателю или выхлопной системе. Перед тем, как перевозить или отправлять генератор на хранение, дайте двигателю остыть.

Избегайте падения или удара генератора при перевозке. Не составляйте на генератор тяжелые предметы.

Перед длительным хранением прибора:
• Убедитесь, что место хранения является достаточно сухим и чистым.
• Осмотр и ремонт производятся согласно следующей таблице.

1. Слейте бензин с карбюратора, ослабив сливной винт. Слейте бензин в канистру. (fig.17)

fig.17



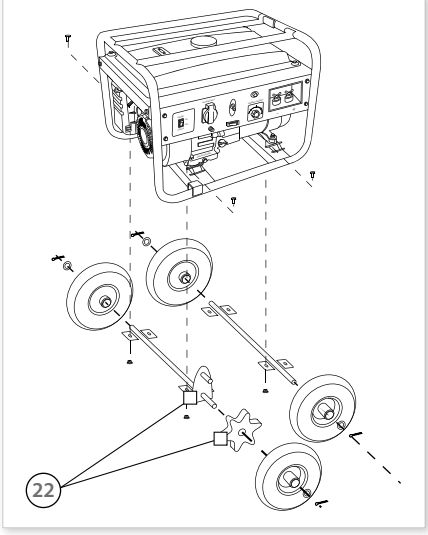
ВНИМАНИЕ: Бензин является легковоспламеняющимся веществом и взрывоопасным при определенных условиях.

Сливайте бензин в хорошо проветриваемом помещении с отключенным двигателем. Не курите во время сливания бензина.
2. Замените масло.
3. Извлеките свечу зажигания и добавьте в цилиндр примерно одну столовую ложку чистого машинного масла. Проверните коленвал двигателя несколько раз, чтобы распределить масло, и установите свечу на место.
4. Медленно потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление. В этот момент поршень поднимается (конец такта сжатия), а впускной и выпускной клапаны закрываются. Такое положение двигателя при хранении поможет предотвратить внутреннюю коррозию.

Установка дополнительных деталей

Установка колес (fig.18)
22. ограничитель поворота колеса
1. установите на ось четыре колеса
2. закрепите ось с колесами на приборе с помощью четырех болтов и гаек.

fig.18

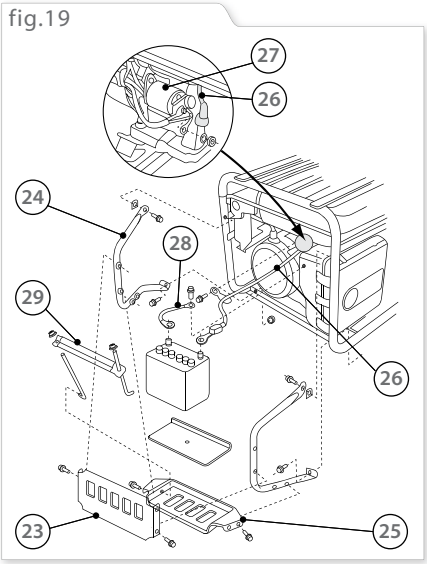


ПРИМЕЧАНИЕ: Ограничитель поворота колеса должен быть направлен в сторону (22) двигателя

Ящик для аккумуляторной батареи (fig.19)
23. Панель ограждения батареи
24. Ограждение батареи
25. Ящик для аккумуляторной батареи
26. Кабель стартера

27. Соленоид стартера
28. Кабель заземления
29. Кронштейн аккумуляторной батареи

fig.19



1. Установите на раме ограждение батареи (24). Установите на ограждении (24) ящик для аккумуляторной батареи (25) и затяните болты.
2. Протяните кабель стартера (26) под баком и соедините с соленоидом (27).
3. Подсоедините кабель заземления (28) к задней части корпуса генератора.
4. Поместите батарею в ящик (25) и закрепите при помощи кронштейна (29). Подсоедините кабель стартера (28) сначала к положительному (+), а затем к отрицательному (-) полюсу батареи. При отсоединении начинайте с отрицательного (-) полюса.
5. Установите на ограждение (24) панель ограждения батареи (23).

Поиск и устранение неисправностей

Двигатель не запускается

• Проверьте наличие топлива в баке ► при необходимости заполните топливный бак.

• Проверьте количество масла в двигателе ► при необходимости добавьте масла.

• Проверьте свечу зажигания на наличие искры ► Если искра отсутствует, замените свечу. Если устранить проблему не удалось, обратитесь к официальному дилеру IVT.

Для проверки необходимо выполнить следующее:
1. Снимите наконечник свечи зажигания и протрите область вокруг свечи.
2. Извлеките свечу и вставьте ее в наконечник.
3. Установите боковой электрод свечи на крышке цилиндра.
4. Запустите двигатель; через зазор должны быть видны искры.

Убедитесь, что вокруг свечи зажигания отсутствует пролитое топливо. Пролитое топливо может воспламениться.

• Проверьте, поступает ли топливо в карбюратор. ► Если топливо не поступает, прочистите топливный отстойник.

Для проверки необходимо выполнить следующее:
1. Заглушите двигатель и ослабьте сливной винт.
2. Переведите переключатель двигателя в положение «ON» и слейте топливо.

К гнезду переменного тока не подается электричество

• Выключатель переменного тока (3) должен находиться в положении «ON» ► При необходимости переведите выключатель в положение «ON»

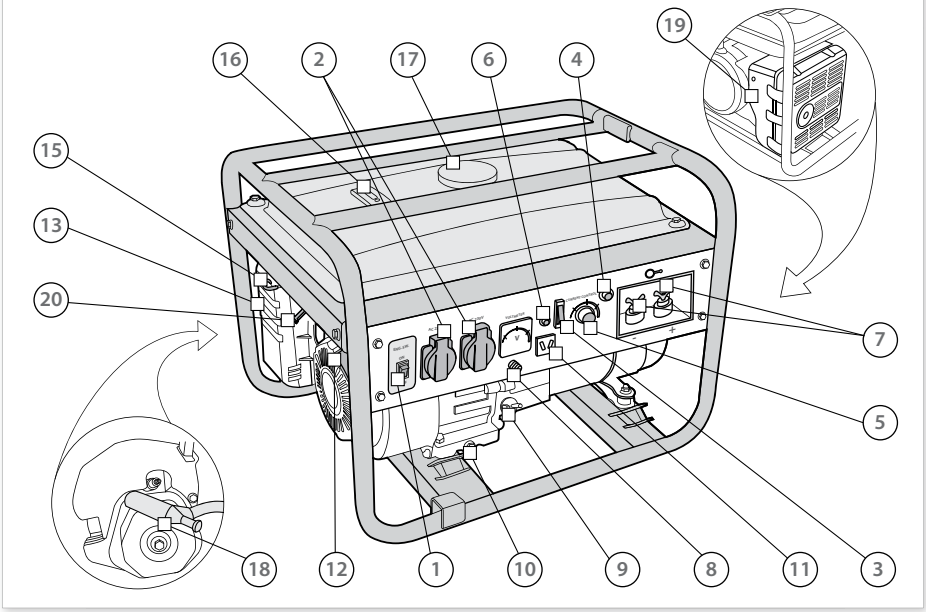
• Осмотрите электроприбор ► При наличии повреждений обратитесь в электроремонтную мастерскую для проведения ремонта. Если устранить проблему не удалось, обратитесь к официальному дилеру IVT.

Защита окружающей среды

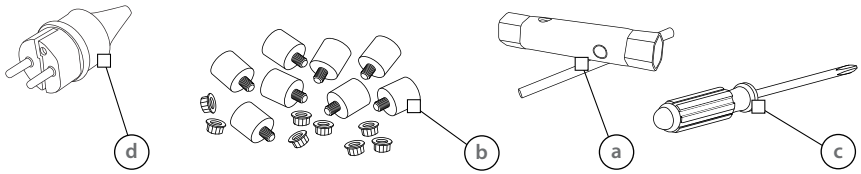
Отправляйте сырье на переработку, а не в мусор!

Прибор, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку. Пластиковые элементы отправляются на классифицированную переработку. Настоящие инструкции напечатаны на вторичной бумаге, не содержащей хлор.

WGN-5000



Қосымша жабдықтар



Құралдың құрылыс бөліктері

1. Қозғалтқыштың ажыратқышы
2. Ауыспалы тоқ ұясы
3. Ауыспалы тоқ ажыратқышы
4. Қызып кету индикаторы
5. Дәнекерлеу тоғын реттеу тұтқасы
6. Үзіліссіз тоқ тізбегінің сақтандыруышы
7. Дәнекерлеу кабелінің шығыс қысқышы
8. Жайсыздандырудың қысқышы
9. Май құю саңылауының қақпағы
10. Майды жіберуге арналған тығын
11. Үзіліссіз тоқтың шығуы
12. Қайтару стартерінің иінтірегі
13. Ауа сүзгісі
14. Жанармайлық қақпақша
15. Жапқыш тартпасы
16. Жанармай деңгейінің индикаторы
17. Жанармай бағының қақпағы
18. Оталдыру шырағданының ұштауышы
19. Бітеуіш
20. Ауыспалы тоқтың дәнекерлеу генераторының селекторлық ажыратқышы
21. Жанармайлық тұндырғыш

a.сақиналы кілт*
b.рәзеңке пышақтар мен сақиналардың* жиынтығы
c.бұрауыш*
d.ашалы айыр*

***Қосымша жабдықтар Аталған, сондай-ақ бейнеленген бөлшектердің кейбіреуі кешен құрамына кірмейді.**

Таңбалар

Құралдың сипаттамасы

ҮЛГІ	WGN-5000
Ауыспалы тоқтың шығыс кернеуі [В/Гц]	230~50
Номиналды шығыс қуаты [Вт]	5000
Максималды шығыс қуаты [Вт]	5500
Тарам	1
Тоқ күшін реттеу ауқымы [А]	50 - 220
Қосудың номиналды ұзақтығы [А]	(35 %) - 220
Дәнекерлеу электродының диаметрі [мм.]	2,5 - 6,0
Қозғалтқыштың көлемі [текше см.]	440
Қозғалтқыш айналымының саны	4
Қозғалтқыштың суу түрі	ауамен суыту
Жанармай багының сыйымдылығы [л.]	25.0
Май багының сыйымдылығы [л.]	1.1
Салмағы [кг.]	89.0
Дыбыстық қысым деңгейі [дБ (А)]	78.00
Дыбыстық қуат деңгейі [дБ (А)]	96.00
Өлшемденген діріл [м/с²]	11
Жылулық қорғаныс	+
Жылуды автоматы тұрқтандыру жүйесі	+

Қолдану кезіндегі техникалық кауіпсіздік

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Осы нұсқаулық ережелерін сақтай отырып қолдану барысында бұл жанармайлық дәнекерлеуші генератор (WGN-5000) жұмыстың қауіпсіздігі мен сенімділігін қамтамасыз етеді. Аталмыш құралды тоқ генераторы немесе дәнекерлеуші тіркесім ретінде пайдалануға болады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар аспапты дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге кепілдік береді. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.
Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында осы техникалық қауіпсіздік нұсқаулығын бірге беру керек.
Осы нұсқаулықты және жеткізілетін кешен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.
Қауіпсіздік техникасын және аспапта көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.
Жұмысты бастамас бұрын аспаптың бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.
Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің аспабыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

• Пайдалану алдында аспапты дұрыс жинақтау қажет.
• Аспапты тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
• Аспаптағы ескерту белгілеріне назар аударыңыз, қорғаушы жабдықтарды пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарын сақтаңыз. Сақтық,

тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және қолданушы, тасымалдаушы, оны жөндеуге және сақтауға қатысты тұлғалардың дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алады.

- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Аспапты балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған аспаптан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.
- Аспаппен жұмыс барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапты болып саналады.
- Пайдалану бойынша нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, жасы құралды пайдалануға болатын шекке жетпеген балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге масқүйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар аспаппен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен анықталады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Мұндай жағдайларда электрлік аспапты пайдаланбаңыз!

- Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.
- Аспаптың қорғаушы қабы (егер болса) болмаса, не болмаса ол зақымданған болса, оны пайдаланбаған абзал.
- Аспаптың бекітілмей қалған бөлшектерін (мыс., сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Машина жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұрандалардың жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз, болмаса алмастырыңыз. Ақаулы аспапты пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар келтірілуі мүмкін.
- Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер аспаптың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес жұмыс киімін киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.
- Тұтқалар мен ұстайтын жерлерді таза және құрғақ етіп ұстаңыз.
- Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны тайғанамайтын аяқ киім, қорғаушы дулығалар мен беруштарды пайдаланыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен сіздің маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ аспаптың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

- Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.
- Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Жұмыс алаңындағы тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупі үлкен. Аспапты пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөтен заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында аспаптың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Аспапты қызудан сақтаңыз.
- Аспапты күндізгі жарықта немесе жақсы жарықтандыру кезінде пайдаланыңыз. Көріну нашар жағдайларда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспапты құлатпаңыз, аспаптың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

SAбай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, аспапты басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Жанармайлық қозғалтқышты құралдармен жұмыс барысына арналған қауіпсіздік техникасы ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жанармай тез тұтанатын зат болып табылады. Жанармаймен абай болыңыз.

- Жанармайды арнайы канистрде сақтаңыз. Жанармай бағының қақпағын тығыздап жабыңыз.
- Бакты тек ашық ауада ғана толтырыңыз, құю

кезінде шылым шекпеңіз
• Алдымен бакты толтырыңыз, содан соң ғана қозғалтқышты қосыңыз.
• Бакты толтыру алдында бітеуішті суытыңыз.
• Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрса және әлі суымаған болса қақпақты босатпаңыз және жанармай құймаңыз.
• Жанармай төгілген кезде қозғалтқышты іске қоспаңыз, құралды төгілген жанармайдан алшақ қойыңыз және жанармай буы таралғанша от көзінің пайда болуына жол бермеңіз.
• Қозғалтқышты қоспас бұрын төгілген жанармайды сүртіңіз.
• Жанармай бактарын сенімді жерде сақтаңыз.
• Қауіпті улы газ жиналмас үшін құралды жабық жерлерде және тұйық кеңістікте қоспаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жарамсыз газ құрамында улы газ болады, ол түссіз және иіссіз болады. Жарамсыз газды ауамен тыныс алу естен айрылуға немесе өлім-жітімді нәтижеге әкеліп соғуы мүмкін. Бөлініп шығатын улы газдардың мөлшері шартты мөлшерден артық болмас үшін сәйкес желдету шарттарын қамтамасыз етіңіз.

• Құралды бағында жанармайы бар күйде будың тұтануы мүмкін жерлерде сақтамаңыз
• Өрттің пайда болу қауіпін төмендету үшін қозғалтқышты, бітеуішті, батареялық бөлімді және жанармай қоймасын таза ұстаңыз, құралды от пен ұшқыннан сақтаңыз.
• Газ шығаратын жүйелер кейбір материалдардың тұтануына болатын температураға дейін қызады. Тез тұтанатын материалдардан құралды қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
• Жұмыс кезінде сөндіргіш қатты қызады және сөндіргеннен кейін де біраз уақыт бойы ыстық күйінде қалады. Күйіп қалмас үшін сөндіргішке жанаспаңыз. Құралды жабық жайға енгізбес бұрын алдымен қозғалтқышыты суытып алыңыз.
• Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң түзілуі мүмкін. Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды әктеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттерменөңделгенараланушыматериалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Шаңданған ортада осы химиялық заттардың әсер ету тәуекелі олармен байланысты жұмыстарды жасау жиілігіне тәуелді болады. **Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген қорғаушы жабдықтарды, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.**

• Құралдың астына бөтен заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.
• Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.
• Жұмыс орнын қалдырмас бұрын, жөндеу немесе қарау алдында құралды міндетті түрде сөндіріңіз, ашаны тоқ көзінен ажыратып, толық тоқтағанша күте тұрыңыз.
• Тиісті арнайы жұмыс киімін, ұзын шалбар және мықты аяқ киім киіңіз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз.
• Қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз!
• Құрылғының ішкі құрамдас бөліктерін алып тастауға немесе өзгерістер енгізуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

· Генератор қате қолданыс кезінде ауыр электр тогы соққысын алуға жеткілікті электр қуатын бөледі.
· Генераторды немесе электр құралын ылғалды ортада пайдалану, мысалы, қарда немесе жаңбырда, су қоймалары немесе спринклерлі жүйе маңында, болмаса су қолмен ұстау электр тогының соққысына әкелуі мүмкін. Құралды құрғақ жерде сақтаңыз.
· Құрал ашық жерде сақталатын болса, қолданыс алдында оның басқару тақтасындағы барлық электрлік бөлшектерді тексеріңіз. Ылғал немесе мұздың түсуі электр тогы соққысын алу қауіпін төндіретін электр қозғалтқышының сынуына немесе қысқаша тұйықталуға әкеліп соғуы мүмкін.
· Ғимараттың электр желісіне білікті электрші оқшаулаушы ажыратқыштарды орнатқанша қосылмаңыз.
· Жұмыс істейтін құрал мен ғимарат болмаса кез-келген құрылғыға дейінгі ара қашықтық 1 метрден (3фут) кем болмауы керек.
· Құралды қалқандамаңыз.

· Тез тұтанатын материалдардан құралды алшақ ұстаңыз.
· Өзіңіздің қауіпсіздігіңізді сақтау үшін тері саусаққап, дулыға, жеңқап, алжапқыш және табаны биік қорғаушы бәтеңке киіңіз. Арнайы киімдерді таза ұстаңыз.
· Қорғаушы көзәйнекті пайдаланыңыз; қорғаушы көзәйнектер тек операторға ғана қажет емес, дәнекерлеу кезіндегі жұмыс алаңындағы басқа да барлық тұлғаларға қажет. Көзге қауіпті болып табылады: дәнекер доғасының жоғары жарықтығы, көрінетін жарқыл, кездейсоқ жарқылдар, ұшқындар, балқыған материалдар шашырамы.
· Дәнекер доғасының сәулеленуі көз ауруын тудыруы мүмкін немесе тіпті уақытша соқырлануға да әкеліп соғады.
· Дәнекерлік бетпердені немесе жарықтық сүзгісі бар қалқанды пайдаланыңыз, ең кемі қараңғылату қабілеті 10 есе болуы керек. Жарықтық сүзгілер инфрақызыл және инфракүлгін сәленің және жарқылдың зиянды әсерін төмендетеді.

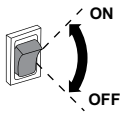
Қорапсыздандыру

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Кейбір бөлшектер бомаған жағдайда немесе сай келмесе IVT қолдау орталығына жүгініңіз.

Басқару бөлшектерінің сипаты

Қозғалтқыштың ажыратқышы (1) (fig.1):
Қозғалтқышты қосу және сөндіру
Ажыратқыштың қалпы:
OFF: Қозғалтқышты сөндіру үшін. Алыңыз/кілтті салыңыз
ON: Қосылғаннан кейін қозғалтқышты байқау үшін

fig.1

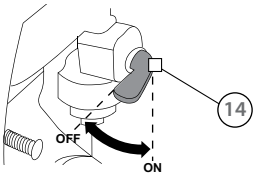


Қайтару стартерінің (12) иінтірегі (fig.2):
Қозғалтқышты іске қосу үшін стартердің қолтұтқасын қарсылық сезілгенше шамалы тартыңыз, содан соң оны кенеттен тартыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Стартердің қолтұтқасын кенет босатпаңыз. Стартердің бұзылуының алдын алу үшін оның қолтұтқасын бұрынғы қалпына келтіріңіз.

fig.2

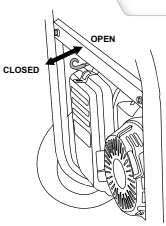
Жанармайлық қақпақша (14) (fig.3):
Жанармайлық қақпақша жанармай бағы мен карбюратор арасында орналасқан. Қақпақша құоақшасы «ON» қалпында болғанда, жанармай жанармай бағынан карбюраторға түседі. Қозғалтқышты сөндіре отырып, құлақшаны «OFF» қалпына келтіріңіз.

fig.3



Жапқыш тартпасы (15) (fig.4):
Жапқыш суық қозғалтқышты іске қосуға арналған, байытылған жанармай қамтамасыз етуге пайдаланылады.
Жапқыш арнайы тартпа көмегімен ашылады және жабылады; қоспаны байыту үшін тартпаны «CLOSED» қалпына келтіріңіз.

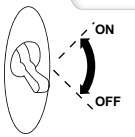
fig.4



Ауыспалы тоқ көзінің ажыратқышы (3) (fig.5):
Ауыспалы тоқ көзінің ажыратқышы тұйық байланыс кезінде немесе генератор қызғанда автоматты түрде сөнеді. Ажыратқыш іске қосылған кезде, оны қайталап қоспас бұрын құралдың дұрыс

жұмыс істейтіндігін және номиналды қысымның артық еместігін тексеріңіз.

fig. 5



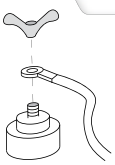
Жайсыздандырушы қысқыш (8)
Генератордың жерлендіргішінің қысқышы генератордың жақтауларымен, генератордың ток өткізбейтін металл бөлшектерімен және әр ток көзінің жерлендіруші қысқыштарымен жалғастырылған. Дәнекерлік генераторға қосылатын жабдықтардың жарамсыздығы нәтижесінде Электрлік тоқ соққысынашалдығудың алдын алу үшін құралды жайсыздандырушы қысқыштың көмегімен (8) жайсыздандырыңыз.

Майдың төмен деңгейі туралы ескерту жүйесі
Майдың төмен деңгейі туралы ескерту жүйесі ыдыстағы майдың жетімсіздігінен құралдың сынуын болдырмауға көмектеседі. Ыдыстағы майдың мөлшері қауіпсіз деңгейден төмендеген уақытта, жүйе қозғалтқыштың жұмысын автоматты түрде тоқтатады (қозғалтқыштың ажыратқышы (1) «ON» қалпында қалады).

Қызып кету индикаторы (4)
Дәнекерлеу генераторы қызып кеткен кезде шам жанады.
Бұл жағдайда құралдың зақымдануын болдырмау үшін бірсыпыра уақытқа жұмысты тоқтату керек.

Дәнекерлеу кабельінің шығыс қысқышы (7) (fig.6) (қолда болса):
Аталған қысқыш шығыстарды ТЕК дәнекерлеу жұмыстары үшін ғана пайдалануға болады.
Оң қысқыш «+» белгісімен белгіленген, ал кері қысқыш – «–» белгісімен таңбаланған.
Сәйкес келмейтін кабельді пайдалану жанып кетуге және/немесе құралдың бұзылуына әкеліп соғады!

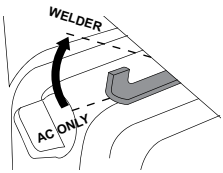
fig. 6



Дроссельдік жаппаның автоматты ажыратқышы (қолда болса)
Аталып отырған жүйе құралды сөндіру және ажырату кезінде қозғалтқыштың айналу жылдамдығын автоматты түрде төмендетеді. Қосу және құрылғыларды қайта жалғау кезінде қозғалтқыш бұрынғы жылдамдықпен айналуын жалғастырады.
AUTO: Жанармайдың шығындалуын кеміту үшін және шу деңгейін азайту үшін осы қалыпты таңдаңыз.
OFF: Бұл қалыпта жапқышты ажыратудың автоматты жүйесі сөндірілген

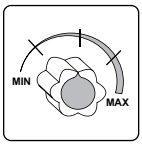
Ауыспалы тоқтың дәнекерлеу генераторының селекторлық ажыратқышы (20) (fig.7):
Селекторлық ажыратқыштың екі қалпы бар: «AC ONLY» және «WELDER»
AC: Ауыспалы тоқ көзінің ұясын пайдалануға болады (2)
WELDER: Дәнекерлеу кабельінің шығыс қысқышын қолдануға болады (7)

fig. 7



Дәнекерлеу тоғын реттеу тұтқасы (5) (fig.8):
Дәнекерлеу тоғын реттеуші тұтқа қандай да бір жұмыс түрін орындауға қажетті тоқ деңгейін қалыптастыруға арналған.

fig.8



Үнемі тоқтың шығысы (11)
Үнемі тоқтың шығысы ТЕК 12 вольттық автокөліктік батареяларды қоректендіру үшін қолданылады. Батареяны генераторға қосу үшін сәйкес кабельді пайдаланыңыз. Кабельдің тарамдары батареялардың сәйкес үйегіне жалғанады (қызыл тарам – дұрыс үйекке, қара – кері үйекке).

Үзіліссіз тоқ тізбегінің сақтандыруышы (6)
Гнератор қызғанда, баратея жарамсыз

болғанда немесе батареялар мен генератор арасындағы байланыс бұзылған жағдайда үзіліссіз тоқ тізбегінің сақтандыруышы үнемі тоқ батареяларының тізбегін автоматы түрде үзеді.

Құралды дәнекерлеуші тіркес ретінде пайдалану

Ғимараттың электр желісіне қосылу
Қоректенудің қосымша көздерінің ғимарат электр желісіне қосылуын тек білікті маман жүзеге асыра алады. Сонымен қатар сізге генератор қуаты көзін электрлік жабдықтау жүйесінен ажырату керек, сондай-ақ қолданылатын барлық заңдар мен электрлік техника талаптары мен ережелерін және нормалар сақтау қажет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Ғимараттың электр желісіне дұрыс қосылған жағдайда генератордан алынатын электр тоғы жалпы желіні тоқпен қамтамасвздандырады. Мұндай қоректендіру жалпы электр бекетіндегі жұмыскерлердің немесе басқа тұлғалардың электрлік жабдықтау желіліерімен жанасқанда, қоректендірушіде үзіліс болған кезде электр тоғының саққысына ұшырау қауіпін төндіреді. Электр бекетінде немесе білікті электр маманынан кеңес алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Ғимараттың электр желісіне дұрыс қосылмаған жағдайда жалпы желіден алынатын электр тоғы генераторды қамтамасыздандырады. Электрлік жабдықтауды қалпына келтіру барысында генератор жарылуы немесе ғимараттың электр желісінің жанып кетуіне әкеліп соғуы мүмкін.

Кейбір елдерде заң генератордың электр қуаты бекеттерінде тіркелуін талап етеді Тіркеу және қолдану ережелерін жергілікті нормативтік актілерден қараңыз.

Генераторларды жайсыздандыру сұлбалары
· IVT жанармай генераторлары генератор жақтауларының ауыспалы тоқ көдерінде (2) жерлендіру қысқыштарымен (8) байланысуы арқылы жерлендірілген. Жерлендіру жүйесі ауыспалы тоқтық нөлдік өткізігішімен байланыстырылмаған.
· Жергілікті нормативтік актілер, нормалар және ережелер жерлендіру жүйесінің ауыспалы тоқтың нөлдік өткізігішімен байланысуын талап етуі мүмкін. Тоқ көздерінің тестілеушілері көмегімен жерлендіру жүйесін тексеру нәтижесі үй тоқ көздерінің тексерісі нәтижелерінен айырмашылығы бар.
· Егер жергілікті нормативтік актілер, нормалар және ережелер жерлендіру жүйесінің ауыспалы тоқтың нөлдік өткізігішімен байланысуын талап ететін болса, білікті электршімен немесе электр аппаратураларының бақылаушыларымен кеңесіңіз.

· Жерлендірудің қысқышын (8) генераторды жерлендіру үшін немесе генератор жақтауларын машина жақтауымен байланыстыру үшін пайдалануға болады, тек мұны жергілікті заң немесе электрлік техникалық ережелер мен нормалар талап еткен жағдайда ғана. Жерлендірудің қысқышын пайдалану алдында сіздің елде қолданылатын нормалар мен ережелер мәселесі бойынша электрлік аппаратуралардың білікті бақылаушысымен кеңесіп алыңыз.

Дәнекерлеу тоғының дәрежесін
таңдауДәнекерленетін материалдың қалыңдығын тексеріңіз және электрод көлемін таңдаңыз, оны білу үшін мына кестеге қараңыз

ЕСКЕРТУ: Қалыңдығы сай келетін өқажет емес материалда алдымен бақылау жігін дәнекерлер көріңіз.

ПЛАСТИНАҒА ҚАЛЫҢДЫҚ	ЭЛЕКТРОД ДИАМЕТРІ	ТОҚ ДЕҢГЕЙІ
2-3 мм.	2,5 мм.	50 - 80 A
4 мм. дейін	3,2 мм.	70 - 120 A
6 мм. дейін	4 мм.	110 - 170 A
7 мм. артық	≥ 5 мм.	140 – (220 A)

Дәнекерлеу кабелын таңдау
Төмендегі кестеде ұзындығы мен қалыңдығы әр түрлі стандарты дәнекерлік мыс кабелы үшін тоқтың қалыпты күші берілген. Мүмкіндік бойынша кеңесу үшін кабельдің өндірушісіне жүгініңіз.
Дәнекерлеу кабелын таңдау барысында мықтылыққа назар аудару керек.
Кабельдің тоққа төзімділік қасиеті оның қалыңдығы мен (диаметрі) ұзындығына, сондай-ақ ол дайындалған материалға байланысты анықталады.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Пішіні жеткіліксіз дәнекерлеу кабелын пайдалану

барысында электр тоғына шамадан тыс жоғары кері күш пайда болады. Кері күш дәнекерлеу генераторының қызмет мерзімін қысқартады, сондай-ақ дәнекерлеу кабельдерінің қызуына әкеліп соғады.

Кабельдің жару ауданы	Ұзындығы		
	0-20 м.	20-30 м.	30-40 м.
	Ток бойынша қалыпты күш, Ампер		
30 кв. мм.	250	200	150
22 кв. мм.	200	150	100

ЕСКЕРТУ: Кестеде оң және теріс кабельдердің жалпы ұзындықтары көрсетілген

Дәнекерлеу генераторын қосудың ұзақтығы

Қосудың ұзақтығы – бұл дәнекерлік тіркестің 10 минуттық кезеңде жұмыс істейтін уақыттың проценті.

Мысалы, шығатын ток қалыпты болғанда, атап айтқанда 140 Ампер болса қосудың ұзақтығы 50% құрайды. Демек ток 140 ампер болғанда 10-минуттық кезеңдегі дәнекерлеудің ұзақтығы 5 минутты құрайды. Қосу ұзақтығы жұмыстық ток болғанда жоғары, шамадан тыс ток болса – төмен.

	WGN-5000				
Ток күші	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Қосу ұзақтығы	35%	40%	50%	60%	100%

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Дәнекерлеу тіркесімін қызудан сақтаңыз; қосу ұзақтығының уақытын арттыру жұмыстың тиімділігін төмендетеді және құралдың қызмет мерзімін қысқартады.

Құралды генератор ретінде пайдалану

· Қандай да бір құрылғы мен кабельді дәнекерлеу генераторына жалғау алдында:

· Құралдың жұмысқа жарамды екендігін көз жеткізіңіз. Жарамсыз құралдар немесе қоректендіру кабельдері электр тоғының соққысына ұшырау қауіпін төндіреді.

· Құрал дұрыс жұмыс істемесе, қалыпты жұмысы бәсеңдесе немесе кенет тоқтаса, оны жедел түрде сөндіріңіз. Құрылғыны ажыратыңыз және себепті анықтаңыз: құрылғы жұмысындағы кемшілік немесе дәнекерлік генератордың номиналды күшінің шамадан тыс болуы.

· Құралдың есептік қуатының шамадан тыс емес екенігін тексеріңіз. Генератордың қуаттылығының шекті мөлшерінің артуына жол бермеңіз. Генераторды шекті қуаттылығында 30 минуттан артық пайдалануға болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Шамадан тыс күш не қысым ажыратқыштың тұйықталуына әкеліп соғуы мүмкін. Ең жоғары қысымда шекті жұмыс уақытының артуы немесе генератордың қызуы ажыратқыштың қосылуын міндетті түрде болдырмайды, бірақ генератордың қызмет ұзақтығын кемітеді.

· Ұзақ жұмыс барысында номиналды күшті арттырмаңыз.

Номиналды жиілік (Гц)	50
Номиналды кернеу (В)	230
Номиналды қуаттылық (Вт)	5

Кез-келген жағдайда барлық қосылатын құралдар қуаттылығының қосындысын (ВА) ескеру керек. Құралдар мен құрылғылардың өндірушісі әдетте үлгі номері немесе серия номері жанында номиналдық сипаттамасын көрсетеді.

Ауыспалы тоқтағы жұмыс

1. Қозғалтқышты қосыңыз.
2. Ауыспалы ток көзінің ажыратқышын (3) қосыңыз.
3. Құрылғыны қосыңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! электрлік құралдарды ешқашан да ауыспалы ток ұясына (2) қоспаңыз, егер селекторлық ажыратқыш (20) дәнекерлеу (Welder) қалпында болса. Ауыспалы тоқтың кернеуі ауыспалы тоқтың ұясына (2) селекторлық ажыратыштың (20) қалпына қарамастан қосылады. Бірақ, селектор дәнекерлеу (welder) қалпында болса, ауыспалы ток кернеуі реттелмейді, бұл айтарлықтай ауытқуларға әкеліп соғады.

· Механизмді құрылғылардың көбісін қосу үшін номиналды мөлшерден артық қуаттылық қажет.

· Тоқ бойынша тоқ көзінде көрсетілген шекті арттырмаңыз. Тізбектің қызуы нәтижесінде ауыспалы тоқ ажыратқышы іске қосылған жағдайларда тізбекке түсетін электрлік қысымды азайту керек, бірнеше минут күте тұрып ажыратқышты (3) бастапқы қалпына келтірген дұрыс.

Ауыспалы тоқтағы жұмыс

Үнемі тоқтың шығысы ТЕК 12 вольттық автокөліктік батареяларды қоректендіру үшін қолданылады.

Батарея кабельдерін жалғау:

1. Машинада орнатылған батареяларды қоректендіру үшін кабельдерді жалғау алдында батареялардың жерлендірілген кабельдерін

ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Батарея жарылғыш қауіпі бар газ бөліп шығарады; жақын маңда отпен ойнамаңыз және алау жақпаңыз. Батареяны қоректендіру немесе пайдалану барысында қажетті желдетуді қамтамасыз етіңіз.

2. Қоректендіру үшін кабельдің ашасын генератордың үнемі тоғының шығысына (11) қосыңыз.
3. Қызыл тарамды батареяның дұрыс белдеуіне (+) жалғаңыз.
4. Қара тарамды батареяның кері белдеуіне (-) жалғаңыз. Қысқыштар тарамының айқасуына жол бермеңіз. Бұл қысқа тұйықтануға және батареяның зақымдануына әкеліп соғады.
5. Генераторды қосыңыз.

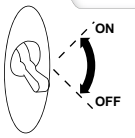
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Қоректендіру үшін пайдаланылатын кабельдері қосулы және генераторы жұмыс істеп тұрған машинаны іске қоспаңыз. Бұл машинаның немесе генератордың сынуына әкеліп соғуы мүмкін.

Батарея кабельдерін ажырату:
1. Қозғалтқышты сөндіріңіз.
2. Қара тарамды батареяның кері белдеуінен (-) ажыратыңыз.
3. Қызыл тарамды батареяның оң белдеуінен (+) ажыратыңыз.
4. Қоректендіру үшін пайдланылатын кабельдің ашасын генератордың үнемі тоғының шығысынан (11) ажыратыңыз.
5. Машина батареясының жайсыздандырылған кабелын қайтадан қосыңыз.

Дәнекерлеу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: дәнекерлеу қауіпті жұмыс түрлеріне жатады. Дәнекерлеу жұмыстарының өндірісіне дәнекерлеу әдістері туралы терең білімі бар және қауіпсіздік техникасымен танысқан, білікті адамдар ғана енгізіледі.

fig. 9



1. Қозғалтқыштың ажыратқышын (1) «OFF» қалпына келтіріңіз. Ауыспалы тоқтың ажыратқышын (3) «OFF» қалпына келтіріңіз және ашаны ауыспалы тоқ ұясынан (2) суырып алыңыз.(fig.9).

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Дәнекерлеу генераторының қысқыштары ауыспалы тоқтың ұясына (7) селекторлық ажыратыштың (20) қалпына қарамастан қосылады.

2. Дәнекерлеу кабельдерін үнемі тоқтың шығыстық қысқыштарына жалғаңыз (7)

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Сәйкес келмейтін кабельді пайдалану жанып кетуге және/немесе құралдың бұзылуына әкеліп соғады.

3. Қозғалтқышты іске қосыңыз, оны толық қыздырыңыз да дроссельдік жаппаның автоматты ажыратқышын (қолда болса) «AUTO» қалпына келтіріңіз.(fig.10).
4. Селекторлық ажыратқышты (20) “Welder” қалыпына келтіріңіз.
5. Дәнекерлеу тоғын реттеуші тұтқаны (5) қандай да бір жұмыс түрін орындауға қажетті тоқ деңгейіне сай қалыпқа келтіріңіз. (fig.11).

fig.10

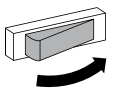
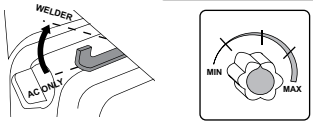


fig. 11



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

· Доғаның кездейсоқ пайда болуына жол бермес үшін селекторды дәнекерлеу қалпына ауыстыру барысында кабельдің бір ұшын дәнекерленетін бұйымға, ал келесі бұрышын электрод ұстауышпен қысып, қолда ұстаңыз.

· электрлік құралдарды ешқашан да ауыспалы тоқ ұясына (2) қоспаңыз, егер селекторлық ажыратқыш (20) дәнекерлеу (Welder) қалпында болса. Ауыспалы тоқтың кернеуі ауыспалы тоқтың ұясына (2) селекторлық ажыратыштың (20) қалпына қарамастан қосылады. Бірақ, селектор дәнекерлеу (welder) қалпында болса, ауыспалы тоқ кернеуі реттелмейді, бұл айтарлықтай ауытқуларға әкеліп соғады.

· Селекторлық ажыратқыштың (20) қалпын ауыспалы тоқ ұясына (2) қандай да бір құрылғы қосылған болса ауыстырмаңыз.

· Селекторлық ажыратқышты (20) қандай да бір қалыпқа келтіру үшін оны тірелгенше басу керек. Шығыс қуаты номиналды көрсеткіштерге сай болу үшін ажыратқыштың қалпының сызық бағытына сай болуын бақылаңыз.
· Дәнекерлеуші генератордың қысқыштары мен (7) ауыспалы тоқ ұясы (2) селекторлық ажыратқыштың кез-келген (20) қалпында кернеулі болып табылады.
· Селекторлық ажыратқышты (20) дәнекерлеу қалпына келтіріңіз, дәнекерлеу тоғын реттеу тұтқасын (5) максималды қалыпқа келтіріңіз. Осылайша ауыспалы тоқтың номиналды шамасына жетуге болады

Қолдану алдында тексеру

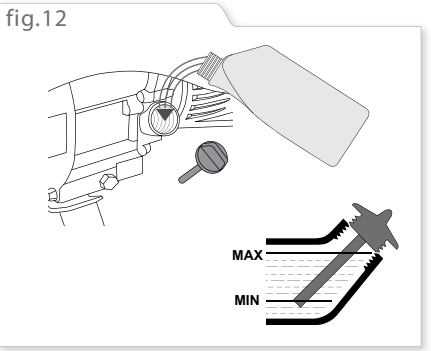
Қозғалтқышқа арналған жанармай

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Мотор майлары қозғалтқыш қызметі ұзақтығына және қалыпты жұмысына әсер ететін маңызды фактордың бірі. Жумайтын майларды, сондай-ақ екі амалды қозғалтқыштарға арналған майларды пайдалануға болмайды, себебі олар қозғалтқышты зақымдайды.

· Дәнекерлік генераторды әрбір қолданыс алдында оны тегіс жерге қойып, қозғалтқышын сөндіре отырып май деңгейін тексеріңіз.
· АҚШ автоөндірушілерінің талаптарына сәйкес келетін 4 амалдық қозғалтқышқа арналған майларды немесе жоғары сапалы SG, SF/CC, CD дәрежесінің мотор майларын пайдаланыңыз.
· SG, SF/CC, CD дәрежесінің мотор майларының маркалануы конистрде көрсетілген.
1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
· SAE 1OW-30 майы кез-келген температурада жалпы қолданысқа жарамды болып табылады. Егер сіздің аймақтағы температура көрсетілген шекте болса, тұтқырлық деңгейі басқа болып келетін, кестеде көрсетілген майларды пайдалануға болады.

1. Май құятын саңылаудың қақпағын (9) ашыңыз және май шыбығын сүртіңіз.
2. Май құятын мойынға шыбықты салып, шайқамай майдың деңгейін тексеріңіз.
3. Егер май деңгейі төмен болса, ыдысты мойнына дейін толтырыңыз. (fig.12).

fig.12



Құю бойынша нұсқаулықтар
1. Жанармай деңгейінің индикаторын (16) тексеріңіз.
2. Егер жанармай деңгейі төмен болса, бакты толтырыңыз. Жанармайды жанармай сүзгісінің деңгейінен артық етіп құймаңыз.

Октанды саны 86 кем болмайтын жанармайды пайдаланыңыз. Этилденбеген жанармайды пайдалану ұсынылады, себебі ол қозғалтқышта және оталдыру шырағданында пайда болатын қалдықтарды азайтады, сондай-ақ шығару жүйесінің жұмыс мерзімін ұзартады. Ескі немесе таза емес жанармайды, май/жанармай қоспасын пайдаланбаңыз.
Жанармай бағына кірдің немесе судың түсуіне жол бермеңіз.
Кей жағдайларда, күш-қысым жоғары болғанда жеңіл металлды соққы байқалады. Назар аудармаңыз. Егер діріл немесе соққы қозғалтқыш айналымының қалыпты жылдамдығында, күш-қысым қалыпты болғанда байқалса, басқа маркалы жанармайды пайдаланыңыз. Егер діріл тоқтамайтын болса IVT ресми дилеріне жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Діріл немесе соққы үнемі болатын қозғалтқышты ұзақ уақыт бойы қолдану оның сынуына әкеліп соғады. Діріл мен соққы үнемі байқалатын қозғалтқышты пайдалануға тыйым салынады; дистрибьютордың шектеулі кепілдігі қате қолдану нәтижесінде бүлінген бөлшектерге қатысты берілмейді.

· Жанармайдың құрамында оттегі болатын түрлері
Кейбір жанармайлар октан санын арттыру үшін спиртпен немесе эфирмен араластырылады. Жанармайдың мұндай түрі құрамында оттегі бар жанармай болып саналады.

Құрамында оттегі бар жанармайларды пайдалану барысында оның октан саны кемінде 86 болатынына көз жеткізіңіз.

· Құрамындағы этанол көлемі 10% болатын этилденген жанармайларды пайдалану кезінде құралды іске қосуға қатысты және/немесе жұмыс сапасына қатысты қиыншылықтар туындауы мүмкін. Құрамында этанол болатын жанармайдың «Газохол» заттңбасы бар

· Құрамында метанол (метил немесе ағаш спирті) болатын жанармай құрамында жанармайлық жүйені қорғауға арналған қосымша еріткіштер және үгілуге қарсы заттар болуы керек. Құрамындағы метанол көлемі 5% жоғары болатын жанармайларды пайдалану кезінде құралды іске қосуға қатысты және/немесе жұмыс сапасына қатысты қиыншылықтар туындауы мүмкін, сондай-ақ жанармай жүйесінің металл, резеңке, пластмасса бөлшектері бүлінуі мүмкін.

· МТБЭ (метилтретбутил эфирі)
Құрамындағы МТБЭ көлемі 15% болатын жанармайды пайдалану ұсынылады. Жанармайдың құрамында оттегі болатын түрін қолданбас бұрын оның құрамын анықтап алуға тырысыңыз. Кейбір штаттарда бұл мәліметті сорғышта көрсету талап етіледі. Жұмыс барысында қандайда бір жағымсыз белгілер пайда болса, стандарты, этилденбеген жанармайды пайдалануға көшіңіз. IVT компаниясы құрамында оттегі болатын жанармайларды пайдалану нәтижесінде болатын сынулар мен бүлінулерге жауап бермейді; жоғарыда аталған жағдайларда кепілдік берілмейді.

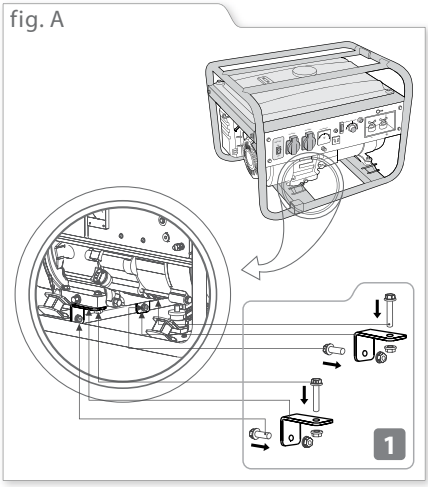
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Құрамында оттегі болатын жанармайлар боялған және пластмасса бөлшектерді зақымдауы мүмкін. Баққа құю кезінде жанармайды төкпеуге тырысыңыз. Жанармайды төгу салдарынан болған бүлінулерге кепілдік берілмейді.

Қозғалтқышты қосу

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!
Қозғалтқышты іске қосар алдында «1-бөлігін» алып (Fig.A) тастаңыз

Қызыл нығайтқыш қапсырмалар құралды тек тасымалдау кезінде ғана қорғауға арналған. Құралды зақымданудан сақтау үшін оларды құралды пайдаланар алдында алып тастаңыз. Мұндай зақымдануларға кепілдік таралмайды.

fig. A



1. Барлық электр құралдарын тоқ көзінен ажыратыңыз. Егер дәнекерлік генераторға қандай дла бір құрылғылар қосылған болса генераторды іске қосу қиындауы мүмкін.
2. Жанармай қақпақшасын (14) “ON” қалыпына келтіріңіз.
3. Қозғалтқыш суыған кезде автоматты жаппа (15) жабылады. Жаппаны қолмен жабуға болады, бұл үшін қолтұтқаны «CLOSED» (жабық) қалпына келтіріңіз.
4. Қозғалтқышты қосыңыз:
· Қозғалтқыштың ажыратқышын (1) “ON” қалыпына келтіріңіз.
· Қозғалтқышты іске қосу үшін стартердің қолтұтқасын қарсылық сезілгенше шамалы тартыңыз, содан соң оны кенеттен тартыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Стартердің қолтұтқасын кенет босатпаңыз. Стартердің бұзылуының алдын алу үшін оның қолтұтқасын бұрынғы қалпына келтіріңіз.

5. Егер жаппа (15) қолмен жабылған болса, қозғалтқыш қызған кезде қолтұтқаны «OPEN» (ашық) қалыпына жылжытыңыз.

Қозғалтқыштың сөнуі

Апат жағдайларында:
1. Апат кезінде қозғалтқышты тоқтату үшін

қозғалтқыштың ажыратқышын (1) «OFF» (Сөн.) қалпына келтіріңіз.

Қалыпты жағдайларда:
1. Ауыспалы тоқтың ажыратқышын (3) “OFF” қалпына келтіріңіз.
2. Барлық электр құралдарын тоқ көзінен ажыратыңыз. Батареяны қоректендіруге арналған барлық кабельдерді үнемі тоқтан ажыратыңыз.
3. Қозғалтқыштың ажыратқышын (1) “OFF” қалпына келтіріңіз.
4. Жанармай қақпақшасын (14) “OFF” қалпына келтіріңіз.

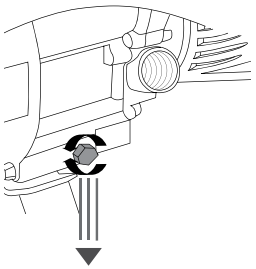
Қызмет көрсету және сақтау

Жөндеу алдында құралды сөндіріңіз және ол толық тоқтағанша күте тұрыңыз.

• Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету аспаптың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.
• Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.
• Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
• Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
• Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.
• Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
• **Құралға су тигізбеңіз!**
• Жанармай сыйымдылықтарын қауіпсіз жерде сақтаңыз. Бағында жанармай бар аспапты будың тұтануы мүмкін жерлерде сақтамаңыз

Мотор майын ауыстыру (fig.13)

fig.13



ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ:		ҮНЕМІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ (қайсысының қажеттілігі бұрын туындаса, соған байланысты қандай да бір жұмыс айларынан немесе сағаттарынан соң жүзеге асырылады)					
		Әр қолданған сайын	Бір айдан соң немесе 20 сағат жұмыстан кейін (3*)	Әр 3 ай немесе 50 сағат жұмыстан соң (3*)	Әр 6 ай немесе 100 сағат жұмыстан соң (3*)	Әр жыл сайын немесе 300 сағат жұмыстан соң (3*)	Әр екі жыл сайын. (3*)
Мотор майы	деңгейін тексеру	x					
	ауыстыру		x		x		
Ауа сүзгісі	тексеру	x					
	тексеру/тазалау			x (1*)			
Тұндырғыш	тазалау				x		
Оталдыру шырағданы	тексеру/тазалау				x		
Қақпақшалық саңылау	тексеру/реттеу					x (2*)	
Жанармайлық бак және сүзгі	тазалау					x (2*)	
Жанармай өткізгіш	тексеру (қажет жағдайда ауыстыру)						x (2*)

(1) Шаңды жерлерде жұмыс істеу құралды жиі тексеріп отыруды талап етеді.*
(2) Егер құралдың иесі механик маман болмаса және ұқсас құралдармен жұмыс істей алмаса, оған техникалық қызметті IVT ресми дилері көрсетеді.*
(3) Коммерциялық кәсіби қолданыс кезінде құралға қызмет көрсету жиілігін анықтау үшін құралдың жұмыс істеген сағаттарын журналға тіркеп отырыңыз.*

Қозғалтқыш суымай тұрғанда майды құйып алыңыз.
1. Майды жіберуші тығынды (10) алыңыз, тығыздаушы шайба мен май құятын саңылаудың қақпағын (9) алыңыз да, майды құйыңыз.
2. Тығынды (10) және тығыздаушы шайбаны қойыңыз. Тығынның мұқият жабылғандығына көз жеткізіңіз.
3. Бакты ұсынылатын маймен толтырыңыз және оның деңгейін тексеріңіз.

БАЙ БОЛЫҢЫЗ! Пайдаланылған мотор майымен жиі және ұзақ уақыт бойы байланысу тері қатерлі ісігіне шалдықтыруы мүмкін. Тіпті пайдаланылған маймен жұмыс күнделікті болмаған жағдайда да, жұмыс аяқталғаннан кейін жедел арада қолыңызды сабындап жуыңыз.

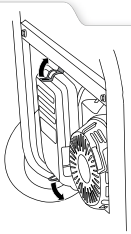
Пайдаланылған мотор майын экологиялық таза жолмен жойыңыз. Оны герметикалық контейнерге салып, техникалық қызмет көрсететін жергілікті бекетке жөнелткен абзал, Болмаса қайта өңдеу орталықтарына тапсырыңыз. Қоқыспен бірге майды шығармаңыз және оны жерге төкпеңіз.

Ауа сүзгісін қарау және жөндеу
Бітелген ауа сүзгісі (13) карбюраторға ауаның түсуіне кедергі келтіреді. Карбюратор жұмысының бұзылуын болдырмау мақсатында ауа сүзгісін үнемі қарап отырыңыз. Шаңды жерлерде жұмыс істеу құралды жиі тексеріп отыруды талап етеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Сүзетін бөлшектерді тазарту үшін жанатын еріткіштерді пайдалану тұтануға немесе атылуға әкеліп соғуы мүмкін. Тек сабынды суды немесе жанбайтын еріткіштерді пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Не используйте сварочный генератор без воздушного фильтра (13). Бұл ауыр жарақаттарға әкеліп соғуы мүмкін.

fig.14

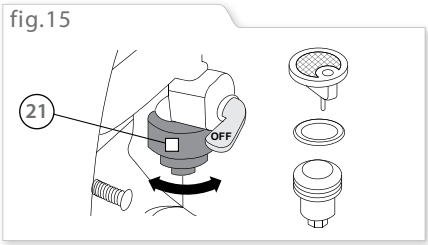


1. Ауа сүзгісі қақпағының қысқыш ашаларын босатып алыңыз, сүзгінің қақпағын және сүзетін бөлшекті алыңыз.
2. Бөлшекті тұрмыстық жуу құралы мен су қоспасында жуыңыз, жанбайтын немесе ауыр еріткіште (себілу температурасы жоғары) мұқият жуыңыз немесе шайыңыз. Бөлшекті мұқият кептіріңіз.
3. Бөлшекті таза машина майына салып, сорғытып алыңыз. Егер бөлшекте көп май қалатын болса, алғашқы қосу кезінде қозғалтқыш қақтанады.
4. Сүзгіш бөлшекті орналастырып, қақпағын бұраңыз. (fig.14).

Жанармай тұндырғышын тазарту

Жанармай тұндырғышы (21) жанармай бағында болатын қоқыс пен судың карбюраторға түсуінің алдын алады. Егер генератор ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған болса, тұндырғышты тазартқан абзал.

fig.15



1. Жанармай қақпақшасын (14) “OFF” қалыпына келтіріңіз. Тұндырғышты (21), O-тәрізді сақина мен сүзгішті босатып алыңыз.
2. Тұндырғышты, сақианны және сүзгіні жанбайтын немесе ауыр ерітіндіде тазартыңыз.
3. Тұндырғышты (21), O-тәрізді сақина мен сүзгішті орнатыңыз.
4. Жанармай қақпақшасын (14) “ON” қалыпына келтіріңіз және жанармайдың тамшыламайтындығын тексеріңіз. (fig.15)

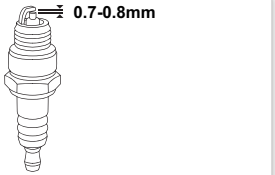
Оталдыру шырағданын қарау және жөндеу
Ұсынылатын оталдыру шырағдандары:
LDF6TC немесе
TME170: BPR6ES, TME260, TME260, TME410:BPR5ES, TME280:BP6ES

Қозғалтқыштың сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін оталдыру шырағдандары үнемі таза болуы шарт және тиісті саңылауы болуы керек. Қозғалтқыштың жұмысы кезінде сөндіргіш қатты

KZ

қызады. Сөндіргішке жанаспаңыз.
1. Оталдыру шырағданының ұшын (18) босатып алыңыз.
2. Оталдыру шырағданы маңын кірден тазартыңыз.
3. Сәйкес келетін кілттің көмегімен оталдыру шырағданын алыңыз.
4. Оталдыру шырағданын қарап шығыңыз. Егер оқшаулаушы бүлінген болса, оны алмастырыңыз. Қайта қолдану үшін шырағданды сым қылды щеткамен тазартыңыз.
5. Қалыңдықты өлшеуіш көмегімен шырағданның саңылауын өлшеңіз. Жандық электродты еппен иіп, саңылауды қалыптаңыз. Саңылаудың қалыңдығы төмендегіше болуы тиіс: 0,7 – 0,8 мм (0,028 – 0,031 дюйм) (fig.16).

fig.16



6. Оталдыру шырағданының күйін тексеріңіз және шырағданды қолмен бұраңыз, бұл кетіктің мүжілмеуіне жол береді.
7. Шырағданды орналастырып, оны шырағдан кілтінің көмегімен бұраңыз, бұл шайбаны тығыз тартуға мүмкіндік береді. Жаңа оталдыру шырағданын орналастыру барысында оны шайбаны тығыздап тарту үшін жарты-айналымға бұраңыз. Қолданылған оталдыру шырағданын орналастыру барысында оны шайбаны тығыздап тарту үшін 1/8-1/4 айналымға бұраңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Шырағданды мұқият бұраңыз. Дұрыс орнатылмаған оталдыру шамдары қозғалтқышты қатты қыздыруы мүмкін. Жылулық коэффициенті сәйкес келмейтін оталдыру шырағдандарын пайдаланбаңыз. Тек қана ұсынылған немесе соларға сәйкес оталдыру шырағдандарын пайдаланыңыз.

Құралды және желдеткіш саңылауды үнемі тазалықта ұстаңыз. Өндірістің мінсіз шарттарына және тексерулерге қарамастан құрал істен шығатын болса, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізіледі.

Ұшқын сөндіргішті тексеру және жөндеу
Қозғалтқыштың жұмысы кезінде сөндіргіш қатты қызады. Жұмыс басталар алдында бітеуішті суытыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Ұшқын сөндіргішті әр 100 сағат жұмыстан соң тексеріп отырыңыз.

Қажет болса ұшқын сөндіргішті тазалаңыз:
1. Бітеуіштің сыртқы саңылауындағы бұраманы босатыңыз, ұшқын сөндіргішті алыңыз.
2. Қылшақтың көмегімен ұшқын сөндргіштегі қақты жойыңыз. Ұшқын сөндіргіштің жарылмағандығын және ақаусыздығын тексеріңіз; қажет болса алмастырыңыз.
3. Ұшқын сөндіргішті орнына орнатыңыз.

Сақтау уақыты	Қосылудың қиындауына жол бермейтін қызмет көрсету тәртібі нұсқаулықтары
Бір айдан аз	Дайындық талап етілмейді
1 айдан 2 айға дейін	Генераторға жаңа жанармай құйыңыз және жанармайлық қондырғысын қосыңыз*
2 айдан 1 жылға дейін	Генераторға жаңа жанармай құйыңыз және жанармайлық қондырғысын қосыңыз* карбюратордың қалқыту камерасынан жанармайды құйып алыңыз жанармай тұндырғышынан жанармайды құйып алыңыз
1 жылдан артық	Генераторға жаңа жанармай құйыңыз және жанармайлық қондырғысын қосыңыз* карбюратордың қалқыту камерасынан жанармайды құйып алыңыз жанармай тұндырғышынан жанармайды құйып алыңыз оталдыру шырағданын алыңыз. Цилиндрге бір ас қасық машина майын құйыңыз. Майды бірқалыпты бөлу үшін тартқыш тросты жаймен тартыңыз. Оталдыру шырағданын орналастырыңыз. Майды алмастырыңыз. Сақтаудан алынғаннан кейін жанармайды арнайы контейнерге құйып алыңыз, ал қосу алдында генераторға жаңа жанармай құйыңыз.

**Сақтау мерзімін ұзартатын жанармай қондырғыларын пайдаланыңыз. Қондырғыларды таңдау бойынша кеңес алу үшін сіздің аймақтағы IVT ресми дилеріне жүгініңіз.*

Тасымалдау/ Сақтау

Дәнекерлеуші генераторды тасымалдау кезінде қозғалтқыштың ажыратқышын (1) “OFF” қалыпына келтіріңіз. Жанармайдың ақпауы үшін генераторды көлденең қалпында ұстаңыз. Төгілген жанармай және оның буы тез тұтанады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Салқындамаған қозғалтқышқа немесе түтін шығатын жүйеге жанаспаңыз. Генераторды сақтауға не тасымалдауға жөнелтпес бұрын алдымен қозғалтқышыты суытып алыңыз.

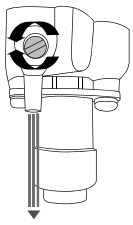
Тасымалдау кезінде генератордың құлауына не соққы алуына жол бермеңіз. Генераторға ауыр заттарды қоймаңыз.

Құралды ұзақ сақтау алдында:
· Сақтау орнының жеткілікті құрғақ және таза екендігіне көз жеткізіңіз.
· Тексеру және жөндеу келесі кестеге сай жүзеге асырылады.

1. Құю бұрамасын босата отырып, карбюратордағы жанармайды құйып алыңыз. Жанармайды арнайы канистрге құйып алыңыз. (fig.17)

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Белгілі жағдайларда жанармай тез тұтанатын және жарылғыш қауіпі бар зат болып саналады. Жанармайды жақсы желдетілетін жайда, қозғалтқыш сөніп тұрғанда құйып алыңыз. Жанармайды ұю кезінде шылым шекпеңіз.

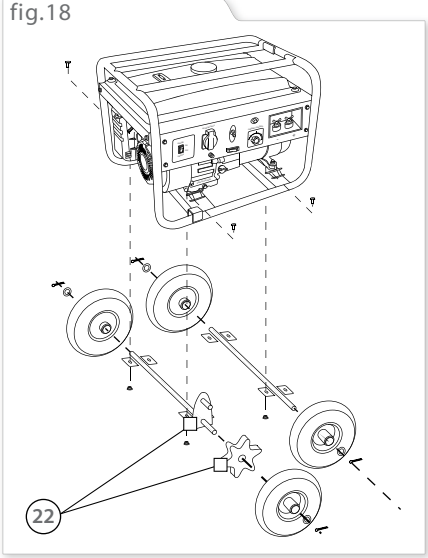
fig.17



2. Майды алмастырыңыз.
3. Оталдыру шырағданын алып, цилиндрге шамамен бір ас қасық таза машина майын құйыңыз. Майды бөлу үшін қозғалтқыштың бүгілмелі білігін бұраңыз да, оталдыру шырағданын қайта орнатыңыз.
4. Қарсылық сезілгенше стартердің қолтұтқасын жаймен тартыңыз. Бұл мезетте поршень көтеріледі (сығымдау амалының соңы), ал енгізу және шығару қақпақшалары жабылады. Сақтау кезінде қозғалтқыштың осындай қалыпта болуы ішкі мүжілімге жол бермейді.

Қосымша бөлшектерді орнату

fig.18



Дөңгелектерді орнату (fig.18)
22. дөңгелек бұрылысын шектеуші

1. белдемге төрт дөңгелекті орнатыңыз
2. дөңгелекті белдемді құралға төрт сақина мен болттың көмегімен орнатыңыз.

ЕСКЕРТУ: Дөңгелек бұрылысын шектеуші қозғалтқыш жаққа (22) бағытталуы керек

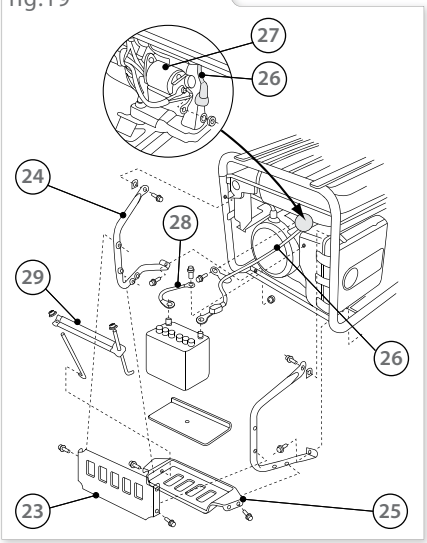
Аккумаляторлық батареяға арналған жәшік (fig.19)
23. Батареяны қорғаушы панель
24. Батарея қоршауы
25 Аккумаляторлық батареяға арналған жәшік
26. Стартер кабелі
27. Стартер соленоиды
28. Жайсыздандырушы кабель
29 Аккумаляторлық батарея тіреуіші

1. Жақтауға батареяның қоршауын (24) орналастырыңыз. Қоршауға (24) аккумалятор батареясына арналған жәшікті (25) орналастырыңыз

KZ

және болттарды бекіте бұраңыз.
2. Бүйірдегі стартер кабелін (26) тартып, соленоидпен (27) жалғастырыңыз.
3. Жайсыздандыру кабелін (28) генератор қаңқасының артқы жағына жалғаңыз.
4. Жәшікке (25) батареяны салыңыз және тіреуіш (29) көмегімен бекітіңіз. Стартердің кабелін (28) алдымен батареяның оң белеуіне (+), содан соң кері (-) белдеуіне жалғаңыз. Ажырату кезінде кері (-) белдеуден бастаңыз.
5. Қалқанға (24) батареяны қорғау қалқанын (23) орнатыңыз.

fig.19



Ақауларды іздеу және жою

Қозғалтқыш іске қосылмайды

· Жанармай багындағы жанармайды тексеріңіз ► қажет болса бакты толтырыңыз.

· Қозғалтқыштағы майдв тексеріңіз ► қажет жағдайда май құйыңыз.

· Оталдыру шырағданының ұшқынданбайтындығын тексеріңіз ► ұшқын болмаса шырағданды алмастырыңыз. Егер мәселе жойылмаса IVT ресми дилеріне жүгініңіз.

Тексеру үшін мынадай әрекеттерді орындау керек:
1. Оталдыру шырағданының басын босатып алып, шырағдан маңайын тазартып сүртіңіз.
2. Шырағданды алып, оны шырағдан басына орнатыңыз.
3. Цилиндр қақпағында бүйір электродтарды орналастырыңыз.
4. Қозғалтқышты бұрыңыз; саңылау арқылы ұшқын шығуы керек.

Оталдыру шырағданы маңында төгілген жанармай жоқ екендігіне көз жеткізіңіз. Төгілген жанармайдың тұтануы мүмкін.

· Карбюраторға жанармайдың келетіндігін тексеріңіз.►Егер жанармай келмесе, жанармай тұндырғышын тазартыңыз.

Тексеру үшін мынадай әрекеттерді орындау керек:
1. Қозғалтқышты сөндіріңіз және құю винтін босатыңыз.
2. Қозғалтқыштың ажыратқышын “ON” қалыпына келтіріңіз және жанармайды құйып алыңыз.

Ауыспалы тоқ ұясына электр жеткізілмейді

· Ауыспалы тоқтың ажыратқышы (3) «ON» қалпында болуы керек ► Қажет болса ажыратқышты «ON» қалпына келтіріңіз

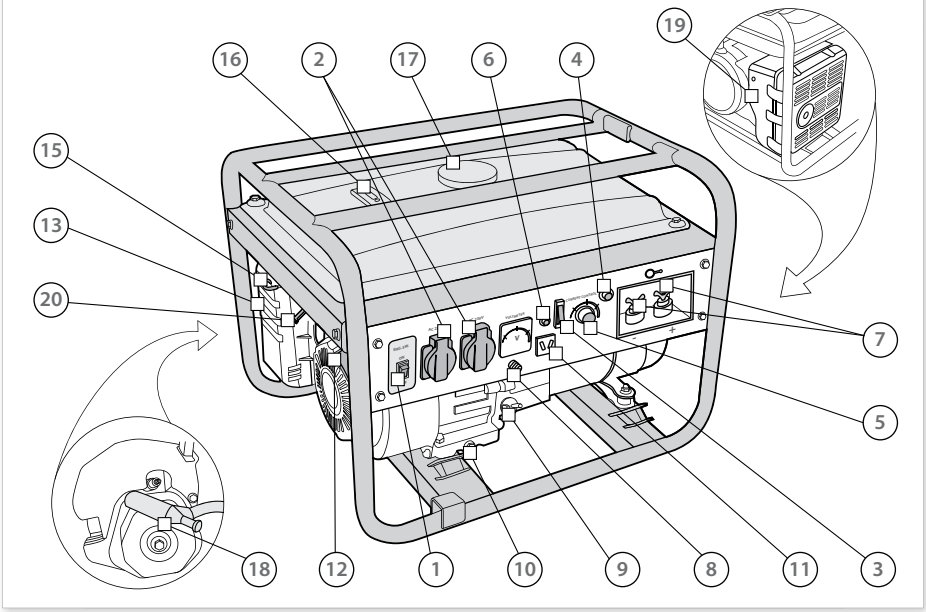
· Электрлік құралды тексеріңіз ► Ақаулар анықталса жөндеу жұмыстарын жүзеге асыру үшін электрлік жөндеу шеберханасына барыңыз. Егер мәселе жойылмаса IVT ресми дилеріне жүгініңіз.

Қоршаған ортаны қорғау

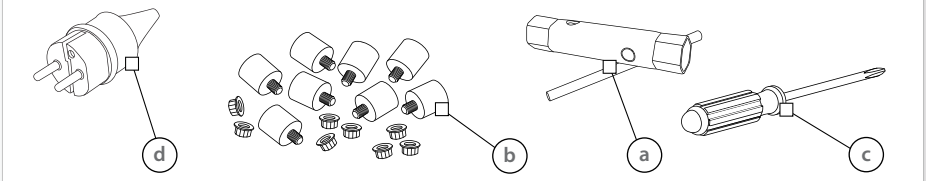
Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қораптарды экологиялық таза жолмен жою керек. Пластикалық бөлшектер классификациялық өңдеуге жіберіледі. Құралды пайдалану бойынша ұсынылып отырған нұсқаулық екінші өңделім қағазына басылған, хлор пайдаланымынсыз дайындалған.

WGN-5000



Dostosowania dodatkowe



Sterowanie

1. Przełącznik silnika
2. Gniazdo prądu przemiennego
3. Wyłącznik prądu przemiennego
4. Wskaźnik przegrzewania
5. Rączka regulacji prądu spawalniczego
6. Bezpiecznik dla łańcucha prądu stałego
7. Wyjściowe zacisky kabla spawalniczego
8. Zacisk uziemienia
9. Przykrywka otworu masłozaprawnego
10. Korek dla zejścia masła
11. Wyjście prądu stałego
12. Trzon rozrusznika powrotnego
13. Powietrzny filtr
14. Klapa paliwowa
15. Dźwignia zasłonki
16. Wskaźnik poziomu paliwa
17. Przykrywka baka paliwego
18. Głowica świecy zapalenia
19. Tłumik
20. Selektorowy przełącznik spawalniczego generatora prądu przemiennego
21. Osadnik paliwowy

a. klucz nakrętkowy*
b. zestaw nóżek gumowych i nakrętek*
c. śrubokręt*
d. wtyczka*

*** = Narzędzia dodatkowe**
Nie wszystkie obrysowane albo opisane dostosowania są włączone do standardowego dostarczenia.

Symbole

Charakterystyka instrumentu

model	WGN-5000
Napięcie prądu przemiennego na wyjściu [W/Gc]	230~50
Nominalna wyjściowe potęga [Wt]	5000
Maksymalną wyjściowe potęga [Wt]	5500
Faza	1
Diapazon regulacji siły prądu [A]	50 - 220
Nominalna trwałość włączenia [A]	(35 %) - 220
Średnica spawalniczej elektrody [mm]	2,5 - 6,0
Objętość silnika [cm. kub.]	440
Liczba taktów silnika	4
Rodzaj chłodzenia silnika	chłodzenie powietrzne
Pojemność paliwowego baka [l]	25.0
Pojemność baka olejowego [l]	1.1
Waga [kg]	89.0
Poziom ciśnienia akustycznego [dB (A)]	78.00
Poziom mocy akustycznej [dB (A)]	96.00
Zważona wibracja [m/c^2]	11
Obrona cieplna	+
System automatycznego stabilizowania napięcia	+

PL

Technika bezpieczeństwa podczas eksploatacji

Ogólne reguły bezpieczeństwa

Pod warunkiem eksploatacji z dotrzymaniem instrukcji ten benzynowy spawalniczy generator (WGN-5000) zapewnia bezpieczeństwo i pewność w pracy. Ten przyrząd można wykorzystywać jak generator prądu albo spawalniczy agregat.

Następne instrukcje po technice bezpieczeństwa pomogą użytkownikowi poprawnie wykorzystywać instrument i zapewnić własne bezpieczeństwo. Dlatego trzeba przeczytać ich uważnie.
W przypadku przekazania instrumenta trzeciej osobie trzeba przekazać i prawdziwe instrukcje po technice bezpieczeństwa.
Zachowacie daną instrukcję i inną literaturę, która wchodzi do kompletu dostarczenia.

Dotrzymajcie się technikę bezpieczeństwa i przestrzegań na instrumente..
Przed początkiem pracy zapoznajcie się ze sterowaniem i regułami eksploatacji instrumenta, dowiedźcie się, jak zatrzymać przyrząd w wypadku pilnym.
Dotrzymanie tych prostych instrukcji pomoże poprzeć wasz instrument w sprawnym stanie.

- Przed wykorzystaniem instrument trzeba poprawnie zebrać.
- Wykorzystujcie instrument tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Przestudiuj napisy uprzedzające na instrumente, wzoruj się wskazania po użyciu dostosowań

ochronnych. Zapobiec wypadkom nieszczęśliwym pomogą uwaga, rozumne podejście do pracy i odpowiednie przygotowanie osób, które zostały wciągnięte w eksploatację, transportowanie, obsługę i przechowywanie instrumentu.

- Nie zostawiajcie instrument bez nadzoru.
- Nie dopuszczajcie wykorzystania instrumentu przez dzieci. Nie pozwalajcie dzieciom graćz instrumentem.
- Nie dopuszczajcie znajdowania w pobliżu dzieci i zwierząt. Osoby postronne muszą znajdować się na bezpiecznej odległości od pracującego instrumentu.
- Przy pracy z instrumentem użytkownik ponosi odpowiedzialność za trzecich osób.
- Osoby, nie zazanajomione z instrukcjami z eksploatacji, dzieci, że jest małoletni, taki, że nie osiągnęły wieku, że pozwala wykorzystywać instrument, a także osoby, że znajdują się w stanie alkoholowego albo narkotycznego upojenia, albo pod wpływem medycznych preparatów, nie dopuszczają się do pracy z instrumentem. Wiek operatora ustala się w miejscowych normatywnych aktach.

UWAGA: Alkohol, niektóre lekarskie preparaty i narkotyczne substancje, a także stan niedomagania, gorączka i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie wykorzystujcie instrument w wypadkach wyższe wymienionych.

- Przekonajcie się, że wszystkie ochronne dostosowania (w razie istnienia) są ustalone i przydatne do eksploatacji.
- Nie wykorzystujcie instrument z uszkodzonymi ochronnymi dostosowaniami (w razie istnienia), albo bezich.
- Obejrzycie przyrząd na obecność detali zamocowanych (na przykład nakrętek, bolców, wkrętów i tak dalej) albo obrażeń. Żeby zabezpieczyć bezpieczną pracę instrumentu, okresowo sprawdzaj, czy dobrze są zawleczone bolcy i wkręty. Przy konieczności przed użyciem instrumentu zrób ich remont albo zamianę. W razie użycia uszkodzonego instrumentu operatorowi albo postronnym osobom mogą być naniesione urazy poważne.
- Dla pracy wykorzystujcie odpowiednią odzież. Odzież luźna, ozdoby mogą być zawleczone ruchomymi częściami. Wykorzystujcie odpowiednie ubranie robocze. Obroń odnóża i stopy od śmieciu, które rozlatuje się. Zbierzcie długie włosy z tyłu
- Trzymaj rączki w czystości i suchości.
- Wykorzystuj odpowiednie dostosowania ochronne. Wykorzystuj okulary ochronne i rękawiczki ochronne.Podczas pracy z proszkami albo w środowisku z gazami wydechowymi wykorzystuj respirator przeciwpyłowy. W razie potrzeby noś obuwie z podeszwą nieśliską, hełm ochronny i zatyczki do uszu.Jeśli poziom szumu przekracza 85 dB(A), obowiązkowo wykorzystuj nauszniki ochronne.

UWAGA! Wykorzystowuj srodki obrony indywidualnej! Ochronne dostosowania i zasoby obrony indywidualistycznej zabezpieczają obronę waszego zdrowia i zdrowia ludzi, które znajdują się obok, a także gwarantują regularną pracę instrumentu.

- Nie uruchamiajcie instrument, jeśli on jest odwrócony albo znajduje się w nie roboczym położeniu.
- Podczas pracy zachowuj stala pozycje. Ciagle zachowuj rownowage.
- Dotrzymuj czystość na działce roboczej. Na zagraconych działkach obserwuje się wysoki poziom urazowości. Przed wykorzystaniem instrument posprzątajcie z roboczego placyka wszystkie postronne przedmioty, unikajcie trafienia pod instrumentpostronnych przedmiotów podczas pracy.
- Nie przeciążajcie instrument.
- Wykorzystujcie instrument tylko przy dziennym albo dobrym sztucznym oświetleniu. Nie wykorzystujcie instrument w warunkach złej widzialności.
- Nie roń instrument, nie dopuszczaj styczności instrumentu z jakimikolwiek przeszkodami.

Bądź baczny. Śledź za pracą. Oderwał się, można utracić kierowanie. Podchodź do pracy mądrze.

Reguły techniki bezpieczeństwa podczas pracy z przyrządami z silnikiem benzynowym

UWAGA! Benzyna jest łatwopalną substancją. Bądźcie ostrożne z paliwem.

- Zachowujcie paliwo w specjalnie przeznaczonych kanistrach. Szczelnie zamknijcie przykrywki paliwowego baka.
- Zaprawiajcie bak tylko na świeżym powietrzu, nie palicie podczas tankowania.
- Najpierw zaprawcie bak, a potem zapuszczajcie silnik.
- Przed tym, jak zaprawiać bak, ostudź tłumik.
- Nie zdejmuj przykrywkę baka paliwowego i nie zalewaj paliwo przy pracującym albo niewystygłym silniku.
- W razie rozlewania benzyny nie zapuszczajcie

silnik, odsuńcie przyrząd w bok od rozlewa benzyny i nie dopuszczajcie powstania źródła zapłonu dopóki pary benzyny nie rozproszą się.
• Przetrzyjcie rozlewa paliwo przed tym, jak zapuszczać silnik.
• Zachowuj baki paliwowe w pewnym miejscu.
• Nie zapuszczaj silnik w pomieszczeniu albo w zamkniętym obszarze, żeby zapobiec gromadzeniu niebezpiecznego gazu czadowego.

UWAGA! W gazach wydechowych znajduje się trujący gaz czadowy, który nie ma ani koloru, ani zapachu. Wdychanie gazów wydechowych może doprowadzić do utraty świadomości i wyniku letalnego. Żeby poziom najawności gazów wydechowych w powietrzu nie przekraczał dopuszczalny, zabezpiecz odpowiednią wentyłację.

• Nie zachowujcie przyrząd z paliwem w baku w pomieszczeniu, gdzie pary mogą zapalić się.
• Żeby skrócić ryzyko powstania pożaru, trzymaj w czystości silnik, tłumik, przedział bateryjny i zbiornik benzyny, strzeżcie przyrząd od ognia i iskr.
• System wydechowy nagrzewa się dosyć po to, żeby zapalić niektóre materiały Zachowuj przyrząd na bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.
• Podczas pracy глушитель mocno nagrzewa się i zostaje gorącym pewny czas po wyłączeniu. Nie dotykajcie do tłumika, żeby uniknąć poparzenia. Przed tym, jak zanosić przyrząd do zamkniętego pomieszczenia, dajcie jemu ochłonąć.
• Przed włączeniem przyrządu wyciągnij kliny i klucze podstawowe.

UWAGA! Przy eksploatacji instrumentu może stwarzać się kurz, który zawiera substancje chemiczne, wywołujące raka. Do takich substancji chemicznych odnoszą się : ołów w składzie blejwajsów, kwarc, który wchodzi do skład cegły i cementu, arsen i chrom, które mieścią się w piłomateriale, obrobionym chemicznymi reagentami, i inne substancje szkodliwe. W środowisku zapylonym ryzyko działania tych substancji chemicznych zależy od częstości przeprowadzenia związanych z nimi prac. **Żeby skrócić ich działanie szkodliwe, pracuj w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu i wykorzystuj zatwierdzone dostosowania ochronne, na instrument, przeciwpyłowe respiratory, specjalnie opracowane dla odfiltrowywania mikroskopijnych części.**

• Przy trafieniu pod przyrząd postronnego przedmiotu, obejrz jego na obecność obrażeń i zrób konieczny remont.
• Przypowstaniuwygórowanejwibracjizagłuszycie silnik i natychmiast wyjaśnicie przyczynę. Wibracja zwykle jest oznaką obrażenia.
• Przed tym, jak porzucić robocze miejsce, zrobić remont, przegląd albo oczyszczenie przyrządu, odłącz jego i poczekaj do pełnego zatrzymania się.
• Wykorzystujcie odpowiednie ubranie robocze, długie spodni i mocne obuwie.
• Nie pracujcie boso albo w otwartych sandałach.
• Wykorzystuj dostosowania ochronne! Zabrania się zdejmować albo wnosić zmiany do wewnętrznych składników urządzeni

Szczególne reguły z technice bezpieczeństwa

• Generator produkuje energię elektryczną, wystarczającą dla ciężkiej porazenia elektrycznym prądem w razie nieprawidłowego wykorzystania.
• Wykorzystanie generatora lub aparatu elektrycznego w wilgotnym środowisku, na przykład, w śnieg lub deszcz, blisko zbiornika wodnego lub sprinklernego systemu, albo wilgotnymi rękami może doprowadzić do porażeniu prądem elektrycznym. Przechowywać generator należy w suchym miejscu.
• Przy otwartym przechowaniu generatora trzeba sprawdzać przed każdym wykorzystaniem wszystkie elektryczne szczegóły na panelu sterowania. Dostanie się wilgoci lub lodu może doprowadzić do uszkodzenia części elektrycznych lub do spięcia, które niesie niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
• W żadnym przypadku nie wolno podłączać urządzenie do sieci elektrycznej budynku, dopóki wykwalifikowany elektryk nie wmontuje wyłącznik izolacyjny.
• Odległość od pracującego generatora do budynku i innego wyposażenia powinna była zestawiać najmniej 1 metra (3 stóp).
• W żadnym przypadku nie wolno zagradzać generator.
• Przechowuje się generator w oddali od materiałów łatwopalnych.
• Wykorzystujcie dla własnej obrony garbarskie rękawiczki, hełm, zarękawki, fartuch i ochronne buty na wysokiej podeszwie. Trzymacie ubranie robocze w czystości.
• Wykorzystujcie ochronne okulary; ochronne okulary są potrzebne nie tylko operatorowi, ale i innym pracownikom, co znajduje się na roboczej działce podczas spawania. Niebezpieczeństwo dla oczu przedstawiają: wysoka jaskrawość spawalniczego łuku, odparta blaskość, okazyjne błyski, iskry, bryzgi topionego metalu.
• Promieniowanie od spawalniczego łuku może

wywołać silny ból w oczach albo nawet doprowadzić do tymczasowego oślepiania
• Wykorzystujcie spawalniczą maskę albo tarczę z filtrami optycznymi, co najmniej, 10 miar zaciemnienia
• Filtry optyczne obniżają szkodliwe działanie podczerwonego i ultrafioletowego promieniowania i blaskość łuku.

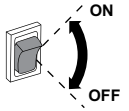
Rozpakowywanie

Przy rozpakowywaniu sprawdźcie obecność wszystkich elementów.Patrz kreślenia do danego kierownictwa. Przy nieobecności albo uszkodzeniu niektórych detali zwrócicie się do centrum podtrzymania IVT.

Opis sterowania

Przełącznik silnika (1) (fig.1)
Włączenie i wyłączenie silnika
Położenie wyłącznika:
OFF: Dla wyłączania silnika. wyciągnąć/ wstawić klucz
ON: Dla wypróbowania silnika

fig.1



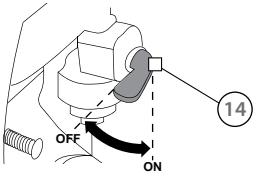
Trzonek rozrusznika powrotnego (12) (fig.2)
Aby wykonać rozruch silnika trzeba, z lekka pociągnąć rękojeść startera, zanim poczuje się opór, następnie pociągnąć jego raptownie.

UWAGA: W żadnym przypadku nie wolno raptownie puszczać rękojeść startera. Płynnie powrócić rękojeść w dawne położenie, by zapobiec uszkodzeniu startera.

fig.2

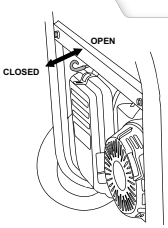
Klapa paliwowa (14) (fig.3)
Klapa paliwowa jest położony między bakiem (zbiornikiem) paliw i gaźnikiem. Kiedy nosidła zaworu znajdują się w położeniu «ON», paliwo postępuje z paliwowego baku w gaźnik. Wyłączywszy silnik, zwrócic nosidła w położenie „OFF".

fig.3



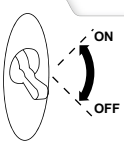
Dźwignia zasłonki (15) (fig.4)
Dźwignia zasłonki się dla zabezpieczenia wzbogaconej mieszanki paliw celu uruchomienia chłodnego silnika. Zasłona otwiera się oraz zamyka się ręcznie przy pomocy specjalnego dźwigienka; dla wzbogacania mieszanki przemieścić dźwigienka w położenie „CLOSED".

fig.4



Wyłącznik prądu przemiennego (3) (fig.5)
Wyłącznik prądu przemiennego automatycznie wyłącza się w razie spięcia lub znacznego przeładunku generatora. Przy samorozruchu wyłącznika przed jego powtórnym włączaniem trzeba sprawdzić, poprawnie funkcjonuje urządzenia i nie przekroczona nominalny ładunek.

fig. 5



Zacisk uziemienia (8)
Zacisk uziemienia generatora jest połączony z ramą generatora, metalowymi szczegółami generatora, nie przeprowadzającymi prąd, i zaciskami uziemienia każdego gniazdka.
Dla zapobiegania porażce elektrycznym prądem

PL

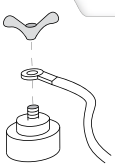
wskutek uszkodzenia urządzeń, co podłacza się do spawalniczego generatora, uziemicie przyrząd za pomocą zacisku uziemienia (8).

System uprzedzenia o niskim poziomie oleju
System uprzedzenia o niskim poziomie oleju pomaga zapobiec uszkodzenie silnika z powodu niedostatecznej ilości oleju w karterze. Do tego, jak poziom oleju w karterze opadnie poniżej bezpiecznego poziomu, system automatycznie zaprzestanie pracy silnika (przełącznik silnika (1) pozostaje w położeniu "ON").

Wskaźnik przegrzewania (4)
Podczas przegrzewania generatora spawalniczego rozbłyskuje lampa.
W tym wypadku żeby uniknąć obrażenia instrumentu koniecznie na pewny czas przerwać pracę.

Wyjściowe zacisky spawalniczego kabla (7) (fig.6)
Te wyjściowe zacisky można wykorzystywać TYLKO dla prac spawalniczych.
Pozytywny zacisk jest zaznaczony znakiem "+", a negatywny - znakiem "-".
Użycie nieodpowiedniego kabla może doprowadzić do zapłonu i/albo uszkodzeniu sprzętu!

fig. 6



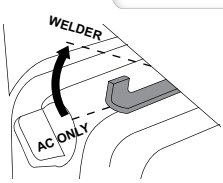
Automatyczny przełącznik przepuszczalnej zasłonki (jeśli są dostępne)
Ten system automatycznie obniża szybkość obiegu silnika przy odłączeniu albo odłączaniu urządzeń. Przy włączeniu albo ponownym podłączaniu urządzeń silnik zaczyna obracać się z byłą szybkością.
AUTO: wybierzcie to położenie, żeby sprowadzić wydatek paliwa do minimum i obniżyć poziom szumu przy nieobecności obciążenia.
OFF: w tym położeniu automatyczny system przestawienia się zasłonki jest odłączony

Selektorowy przełącznik spawalniczego generatora prądu przemiennego(20) (fig.7)
Selektorowy przełącznik ma dwa przepisy: "AC ONLY" i "WELDER"

AC: Można wykorzystywać gniazdo prądu (2) przemiennego

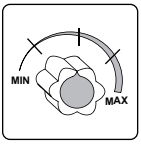
WELDER: Można wykorzystywać wyjściowe zacisky spawalniczego kabla (7)

fig. 7



Rączka regulacji spawalniczego prądu (5) (fig.8)
Rączka regulacji spawalniczego prądu wykorzystuje się dla ustawienia odpodwiedniego poziomu prądu, koniecznego dla wykonania pewnego rodzaju pracy.

fig.8



Wyjścia prądu stałego (11)
Wyjście prądu stałego wykorzystuje się TYLKO dla ładowania 12-woltowych baterii samochodowych.
Dla podłączania baterii do generatora wykorzystuj odpowiedni kabel. Łapki kabla podłączają się do odpowiednich biegunów baterii (czerwienna łapka - do pozytywnego bieguna, czarna - do negatywnego).

Bezpiecznik dla łańcucha prądu stałego (6)
Przy przeładunku generatora, w razie uszkodzenia baterii albo naruszenia łączeń między baterią i generatorem, bezpiecznik dla łańcucha prądu stałego automatycznie przerywa łańcuch ładowania baterii prądu stałego.

Użycie przyrządu jak spawalniczy agregat

Przyłączenie do sieci elektrycznej budynku
Przyłączenie rezerwowego źródła odżywiania się do sieci elektrycznej budynku dochodzi do skutku wykwalifikowanym elektrykiem. Przy tym trzeba izolować źródło energii generatora od systemu zasilania energią elektryczną i zaopatrzyć przestrzeganie wszystkich przydatnych praw i elektrotechnicznych ram i norm.

UWAGA: Przy nieprawidłowym przyłączeniu do sieci elektrycznej budynku prąd elektryczny od generatora zasilania ogólną sieć. Takie zasilenie niesie ryzyko porażenia elektrycznym prądem współpracowników ogólnej elektrowni, albo innych osób przy kontakcie z liniami zasilania energią elektryczną w razie przeboju w odżywianiu się. Otrzymacie konsultacje na elektrowni lub u wykwalifikowanego elektryka.

UWAGA: Przy nieprawidłowym przyłączeniu do sieci elektrycznej budynku prąd elektryczny od ogólnej sieci zasilania generator. Przy odbudowaniu zasilania energią elektryczną generator może eksplodować lub doprowadzić do zapłonu sieci elektrycznej budynku.

W pewnych krajach prawo żąda rejestracje generatorów na miejscowych elektrowniach. Przepisy rejestracji i eksploatacji cm w miejscowych aktach normatywnych.

Schematy uziemienia generatora spawalniczego

- Przenośne spawalnicze generatory IVT uziemieni drogą połączenia elementów ramy generatora z zaciskami uziemienia (8) w gniazdkach prądu zmiennego (2).
- System uziemienia nie jest połączona z zerowym przewodem prądu zmiennego.
- Miejscowe normatywne akta, normy i przepisy mogą żądać połączenia systemy uziemienia z zerowym przewodem prądu zmiennego. Rezultaty sprawdzenia stanu schematu uziemienia przy pomocy testera gniazdek dla generatora i domowego gniazdka odróżniają się.
- Jeżeli miejscowe normatywne akta, normy lub przepisy żądają połączenia systemy uziemienia z zerowym przewodem prądu zmiennego, trzeba przekonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub kontrolerem aparatury elektrycznej.

- Zaciskanie uziemienia (8) można wykorzystywać dla uziemienia generatora lub związki ramy generatora z ramą maszyny, lecz tylko jeżeli tego żądają miejscowe prawo lub elektrotechniczne przepisy i normy. Przed wykorzystaniem zaciskania uziemienia obowiązkowo trzeba przekonsultować się z wykwalifikowanym kontrolerem aparatury elektrycznej po pytaniach norm i ram, przydatnych w waszym kraju.

Wybór poziomu spawalniczego prądu

Wymierzyjcie grubość spawanego metalu i wybierzcie rozmiar elektrody i poziom prądu odpowiednio do następnej tablicy

GRUBOŚĆ TAFLI	ŚREDNICA ELEKTRODY	POZIOM PRĄDU
2 – 3 mm	2,5 mm	50 – 80 A
До 4 mm	3,2 mm	70 – 120 A
Do 6 mm	4 mm	110 – 170 A
Ponad 7 mm	≥ 5 mm	140 – (220) A

ADNOTACJA: wykonacie próbny szew na wybrakowanym robieniu zapasów odpowiedniej grubości.

Wybór kabla spawalniczego

W tablicy niżej wskazano dopuszczalne obciążenie po prądzie dla standardowego miedzianego spawalniczego kabla różnej długości i grubości. Możliwie odwołacie się za rekomendacjami do producenta kabla.

Przy wyborze spawalniczego kabla należy zabezpieczyć zapas mocnej.

Prądonesiona zdolność kabla wyznacza się jego grubością (o średnicy) i długością, a także materiałem, z którego on jest zrobiony.

OSTROŻNIE! Przy użyciu spawalniczego kabla niedostatecznego rozmiaru powstaje niedopuszczalny wysoki opór prądu elektrycznego. Wysoki opór skraca termin służby spawalniczego generatora, a także może doprowadzić do przegrzewania spawalniczych kabli.

PLAC PRZECIĘCIA KABLA	DŁUGOŚĆ		
	0-20 m	20 – 30 m	30 – 40 m
	Dopuszczalne obciążenie po prądzie, Amper		
30 mm²	250	200	150
22 mm²	200	150	100

ADNOTACJA: W tablicy wskazuje się ogólna długość negatywnego i pozytywnego kabli

Trwałość włączenia spawalniczego generatora

Trwałość włączenia - to odsetek czasu, w ciągu którego spawalniczy agregat pracuje za 10-minutowy okres.

Na przykład, przy nominalnym wyjściowym prądzie do 140 Amperu trwałość włączenia składa 50%. Czyli przy prądzie do 140 amperu, trwałość spawania za 10-minutowy okres składa 5 minut. Trwałość włączenia powyżej przy roboczym prądzie, niżej

- przy silnym prądzie.

	WGN-5000				
Siła prądu	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Trwałość włączenia	35%	40%	50%	60%	100%

OSTROŻNIE! Nie przeciążajcie spawalniczy agregat; przekroczenie trwałości włączenia obniża efektywność pracy i skraca termin eksploatacji przyrządu.

Użycie przyrządu jak generator
Przed podłaczaniem jakiegokolwiek urządzenia albo kabla do spawalniczego generatora:
• Przekonacie się, że generator jest przydatny do pracy. Wadliwe urządzenie
• lubkableodżywianiasięniosąniebezpieczeństwo porażenia elektrycznym prądem.
• W razie wadliwej pracy, zwolnienia chodu lub nagłego zatrzymania urządzenia natychmiast wyłączycie go. Odłączycie urządzenie i wyznaczycie przyczynę naruszenia : usterka w pracy urządzenia albo przekroczenie nominalnego obciążenia spawalniczego generatora.
• Wtedy trzeba sprawdzić, czy nie przekroczono charakterystyki rozliczeniowe elektryczne generatora. W żadnym przypadku nie wolno dopuszcza przekroczenia szczytowej potęgi generatora. Wykorzystać generator na szczytowej potędze dopuszcza się nie więcej od 30 minut.
UWAGA: Przeładunek może doprowadzić do rozłączenia rozłącznika. Przekroczenie szczytowego czasu pracy z maksymalną potęgą lub nieznaczny przeładunek generatora nie obowiązkowo doprowadzają do włączenia wyłącznika, lecz skracają termin służby generatora.
• Przy długotrwałej pracy nie wolno przekraczać nominalną potęgę. Nominalna potęga składa:

Nominalna częstość (Hz)	50
Nominalna napięcie (V)	230
Nominalna potęga (kWat)	5

W każdym wypadku trzeba obliczać sumaryczną potęgę (Wat) wszystkich podłączanych urządzeń. Producenci urządzeń i narzędzi zazwyczaj wskazują nominalne charakterystyki obok z numerem modelu lub seryjnym numerem.

Praca na prądzie przemiennym
1. Zapuścicie silnik.
2. Włączycie wyłącznik prądu (3) przemiennego.
3. Podłaczycie urządzenie.

OSTROŻNIE! w żadnym wypadku nie podłączajcie przyrządy elektryczne do gniazda prądu (2) przemiennego, jeśli selektorowy przełącznik (20) znajduje się w położeniu spawania (Welder).
Napięcie prądu przemiennego podaje się na gniazdo prądu (2) przemiennego bez względu na położenie selektorowego przełącznika (20). Jednak, jeśli selektor znajduje się w położeniu spawania (welder), napięcie prądu przemiennego nie reguluje się, co doprowadziło do znacznych wahań.

• Dla uruchomienia większości zmechanizowanych urządzeń jest potrzebne potęga znacznie wyższa niż nominalna.
• Nie wolno przekracza wskazany próg gniazdka po prądzie. W razie włączenia wyłącznika prądu zmiennego w rezultacie przeładunku łańcucha, trzeba obniżać elektryczny ładunek na łańcuch, poczekać kilka minut i zwrócić wyłącznik (3) w wyjściowe położenie.

Praca na prądzie stałym
Wyjścia prądu stałego wykorzystują się TYLKO dla ładowania 12-woltowych samochodowych baterii.

Podłączanie kabli baterii :
1. Nim podłączać kable dla ładowania do baterii, ustalonej w maszynie, odłącz uziemiony kabel baterii.

UWAGA: Bateria wydziela gaz wybuchoniebezpieczny; nie pal i nie rozwodź obok ogień. Podczas ładowania albo użycia baterii zabezpiecz odpowiednią wentyłację.

2. Podłącz wtyczkę dla ładowania do wyjścia stałego prądu (11) generatora.
3. Podłącz zacisk czerwony do pozytywnego (+) bieguna baterii
4. Podłącz zacisk czarny do negatywnego (-) bieguna baterii. Unikaj kontaktu zacisków. To może doprowadzić do zwarcia i uszkodzenia baterii.
5. Zapuszczaj generator.

UWAGA: Nie zapuszczaj maszynę z podłączonym kablem dla ładowania i pracującym generatorem. To może doprowadzić do uszkodzenia maszyny lub generatora.

Odłączanie kabli baterii:
1. Unierucom silnik.

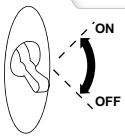
2. Odłącz zacisk czarny od negatywnego (-) bieguna baterii.
3. Odłącz zacisk czarny od negatywnego (+) bieguna baterii.
4. Wyciągnij wtyczkę dla ładowania z wyjścia prądu stałego (11) generatora.
5. Znów podłącz uziemiony kabel baterii maszyny.

Spawanie

UWAGA: spawanie stosuje do niebezpiecznych rodzajów pracy. Do produkcji spawalniczych prac dopuszczają się wykwalifikowani spawacze z głębokimi wiedzami metod spawania i reguł techniki bezpieczeństwa.

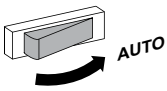
1. Przetłumaczcie przełącznik silnika (1) do położenia "OFF" Przetłumaczcie wyłącznik prądu (3) przemiennego do położenia "OFF" i wyciągnijcie wtyczkę z gniazda prądu (2) przemiennego (fig.9).
OSTROŻNIE! Napięcie podaje się na wyjściowe zacisky spawalniczego generatora (7) bez względu na położenie selektorowego przełącznika (20).

fig. 9



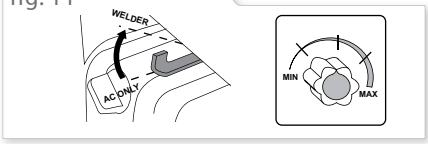
2. Podłączycie spawalnicze kable do wyjściowych zacisków prądu (7) stałego
OSTROŻNIE! użycie nieodpowiedniego kabla może doprowadzić do zapłonu i/albo uszkodzeniu sprzętu.
3. Zapuścicie silnik, w całości nagrzejcie jego i przetłumaczcie automatyczny przełącznik przepuszczalnej zasłonki (jeśli są dostępne) do położenia "AUTO". (fig.10).

fig.10



4. Przetłumaczcie selektorowy przełącznik (20) do położenia "Welder".
5. Ustalicie rączkę regulacji spawalniczego prądu (5) do położenia, odpowiednie poziomowi prądu, koniecznemu dla wykonania pewnego rodzaju pracy (fig.11).

fig. 11



OSTROŻNIE:
• żeby zapobiec okazyjnemu utworzeniu łuku, przy przeprowadzeniu selektora do położenia spawania jeden koniec kabla zamocujecie na spawanym wyrobie, a inny koniec kabla z trzymaczem elektrycznym utrzymujcie ręką
• w żadnym wypadku nie podłączajcie przyrządy elektryczne do gniazda prądu (2) przemiennego, jeśli selektorowy przełącznik (20) znajduje się w położeniu spawania (Welder). Napięcie prądu przemiennego podaje się na gniazdo prądu (2) przemiennego bez względu na położenie selektorowego przełącznika (20). Jednak, jeśli selektor znajduje się w położeniu spawania (welder), napięcie prądu przemiennego nie reguluje się, co doprowadziło do znacznych wahań. Nie zmieniajcie położenie selektorowego przełącznika (20), jeśli do gniazda prądu (2) przemiennego jest podłaczone jakiekolwiek urządzenie.Przy przeprowadzeniu selektorowego przełącznika (20) do jednego z przepisów należy nacisnąć na jego do oparcia. Żeby wyjściowa potęga odpowiadała nominalnym wskaźnikom, położenie przełącznika musi zbiegać się ze strzałką.
• Wyjściowe zacisky spawalniczego generatora (7) i gniazdo prądu (2) przemiennego znajdują się pod napięciem przy jakimkolwiek położeniu selektorowego przełącznika (20).
• Przetłumaczcie selektorowy przełącznik (20) do położenia spawania, ustalicie rączkę regulacji spawalniczego prądu (5) do maksymalnego położenia. Więc można domagać się nominalnej wyjściowej potęgi prądu przemiennego

Sprawdzenie przed eksploatacją

Silnikowy olej

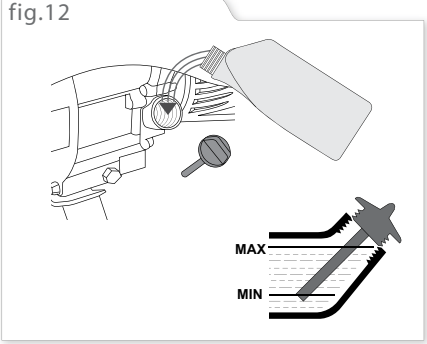
UWAGA: Silnikowy olej jest głównym czynnikiem, wpływającym do pracy i termin służby silnika. Nie rekomenduje się wykorzystywać nie myjące olei, jak również oleju dla dwutaktowych silników, ponieważ oni uszkadzają silnik.

• Przed każdym wykorzystaniem generatora trzeba sprawdzać poziom oleju na równej powierzchni z wyłączonym silnikiem.

• Trzeba wykorzystywać olej dla 4 taktowych silników, albo piorące silnikowy olej wyższej jakości, kategorii SG, SF/CC, CD, odpowiednie żądaniom producentów samochodów USA.
• Markowanie silnikowych maseł kategorii SG, SF/CC, CD wskazana na kontenerze.
1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY
• Olej SAE 1OW-30 rekomenduje się dla ogólnego wykorzystania przy każdej temperaturze. Olej z innymi poziomami lepkości, wskazane w tablicy, może wykorzystywać się, jeżeli średnia temperatura w waszym obwodzie znajduje się we wskazanych granicach.

1. Zdjąć pokrywę otworu dla tankowania olejem (9) i oraz przetrzeć wskaźnik poziomu oleju.
2. Trzeba sprawdzić poziom oleju, wstawiwszy szczyp w otwór dla tankowania oleju, nie zakręcając.
3. Jeżeli poziom oleju niski, zapełnicie bak do otworu. (fig.12).

fig.12



Rekomendacje po stacji benzynowej
1. Obowiązkowo trzeba sprawdzi wskaźnik poziomu paliwa (16).
2. Jeżeli poziom paliwa niski, zapełnicie bak. Trzeba zaląc paliwo wyżej paliwowego filtru.

Wykorzystujcie benzynę z oktanem liczbą nie niżej 86. Rekomenduje się wykorzystywać benzynę nieetylowaną, ponieważ ona stwarza mniej odkładań w silniku i świecy zapalenia, a także przedłuża termin służby wydechowego systemu. Nie wykorzystujcie nieświeżą albo zanieczyszczoną benzynę albo mieszankę masła/benzyny.
Unikajcie trafienia do paliwowego baka brudu albo wody.
Czasami przy pracy z wysokim obciążeniem słyszy się lekkie metalowe postukiwanie. Nie zwracajcie uwagę. Jeśli brzęczenie albo postukiwanie pojawia się przy pracy z stałą szybkością obiegu silnika, normalnemu obciążeniu, wykorzystujcie benzynę innej marki. Jeśli brzęczenie nie przestaje, odwołacie się do oficjalnego dealera IVT.

UWAGA: Eksploatacja silnika z stałym postukiwaniem albo brzęczeniem może doprowadzić do uszkodzenia.

Eksploatować silnik z stałym postukiwaniem albo brzęczeniem zabroniono; ograniczona gwarancja dystrybutora nie rozprzestrzenia się na detale, uszkodzone wskutek nieprawidłowego użycia.

• Rodzaje paliwa mieszczące tlen
Pewna benzyna miesza się ze spirytusem lub eterem dla podnoszenia się oktanowej liczby. Taka benzyna odnosi się do rodzajów paliwa mieszczących tlen.

• Przy wykorzystaniu rodzajów paliwa mieszczących tlen przekonacie się, że jego oktanowa liczba równa się, po choćby liczbie 86.
Przy wykorzystaniu benzyny, utrzymującej po objętości więcej od 10% etanolu, mogą powstać problemy z uruchomieniem i/lub jakością pracy. Benzyna mieszcząca etanol może mieć markowanie „Gazochoł".

• W skład benzyny mieszczącej mietanol powinny były wchodzić środki do rozpuszczania i substancje przeciwkorozyjne dla ochrony paliwowego systemu. Przy wykorzystaniu benzyny, utrzymującej po objętości więcej od 5% metanolu, mogą powstać problemy z uruchomieniem i/lub jakością pracy, jak również uszkodzenia metalowych, gumowych i plastikowych szczegółów paliwowego systemu.

• MTBE (mietiltrzytbutylowyj eter)
Rekomenduje się wykorzystywać benzyna, utrzymująca po objętości do 15% MTBE. Przed wykorzystaniem mieszczących tlen rodzajów paliwa trzeba postarać się zatwierdzić jego zawartość. W pewnych stanach jest potrzebnym odbić tę informację na pompie. Przy ukazaniu jakichś niepożądanych objawów w pracy przechodzicie na standardowy nie etylorowaną benzynę. IVT nie niesie odpowiedzialność za uszkodzenie lub problemy w pracy systemu paliw, które powstało w rezultacie wykorzystania zawierającego tlenek paliwa; gwarancja na powyższe wypadki nie rozpowszechnia się.

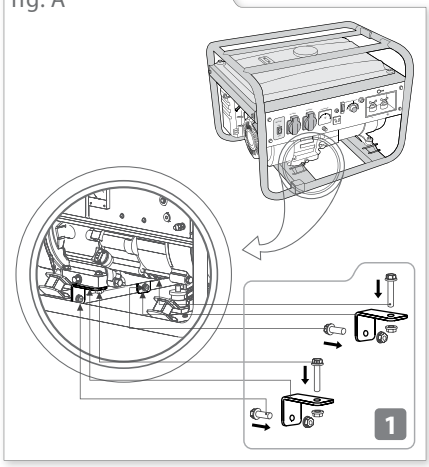
UWAGA: Rodzaje paliwa zawierające tlenek mogą zaszkodzić pomalowane i plastikowe szczegóły. Unikać rozlania paliwa w czasie tankowania benzyną zbiornika paliwa. Gwarancja nie rozpowszechnia się na uszkodzenia, które powstali w rezultacie rozlewania paliwa.

Rozruch silnika

OSTROŻNIE!
Zdejmij "część 1" przed wprawieniem w ruch silnika (Fig.A)

Czerwone skoble ustalające są przeznaczone dla ochrony instrumentu tylko podczas transportowania. Zdejmij ich przed użyciem instrumentu żeby uniknąć obrażenia instrumentu. Gwarancja na takie obrażenia nie rozprzestrzenia się.

fig. A



1. Wyłączycie z gniazd wszystkie przyrządy elektryczne. Jeśli do spawalniczego generatora jest podłaczony jakikolwiek przyrząd, mogą powstać problemy z rozruchem generatora.
2. Przetłumaczcie paliwową klapę (14) do położenia "ON".
3. Automatyczna zasłonka (15) zamyka się, kiedy silnik chłodnieje. Zamknąć zasłonkę można ręcznie, przesunąwszy dźwignię do położenia "CLOSED" (zamknięto).
4. Zapuścicie silnik:

• Przetłumaczcie przełącznik silnika (1) do położenia "ON".

• Z lekka pociągnijcie trzonek rozrusznika (12), dopóki nie odczujecie opór, potem pociągnijcie jej drastycznie.

UWAGA: Zabrania się puszczać raptownie rękojeść startera. Płynnie zwrócić rękojeść w dawne położenie, by zapobiec uszkodzeniu startera lub korpusu.

5. Jeżeli zasłona (15) była zamknięta ręcznie, przemieścicie dźwigienka w położenie „OPEN(otwarcie)", kiedy silnik zagrzeje się.

Przystanek silnika

W razie awarii:
6. Aby zatrzymać silnik w razie awarii, przeprowadzić przełącznik silnika (1) w położenie „OFF" (Wył.).

W zwyczajnym reżimie:
1. Przeprowadzić wyłącznik prądu zmiennego (3) w położenie „OFF".
2. Wyłączycie z gniazdek wszystkie urządzenia elektryczne. Odłączycie kable dla ładowania baterii prądem stałym.
3. Przeprowadzić przełącznik silnika (1) w położenie „OFF"
4. Przeprowadzić Klapa paliwowa (14) w położenie „OFF".

Obsługa i przechowywanie

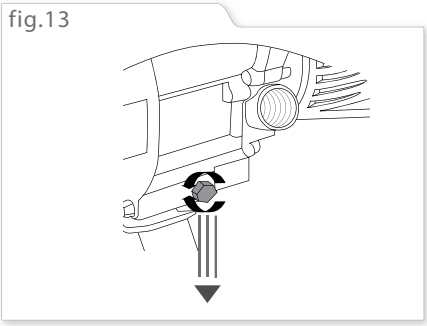
Przed przeprowadzeniem remontu odłącz przyrząd i poczekaj do jego pełnego zatrzymania się.

• Trzymaj instrument i wentylacyjne otwory (w razie istnienia) w czystości. Regularne oczyszczenie i obsługa gwarantują wysoką efektywność i trwałą eksploatację instrumentu.
• W razie popsucia, nie zważając na doskonałe warunki produkcji i wypróbowań, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum IVT.
• Wszystkie nakrętki, bolcy i wkręty powinny być szczelnie zawleczone.
• Zamień uszkodzone albo zużyte detale.
• Wykorzystujcie tylko oryginalne części zamienne. Detale, zrobione postronnym producentem, przylegają nieściśle i podwyższają ryzyko powstania urazów.
• Zachowuj przyrząd w suchym niedostępnym dla dzieci miejscu, na bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.

- **Unikajcie trafienia wody na przyrząd!**
- Strzeż paliwową pojemność w bezpiecznym miejscu. Nie zachowujcie instrument z paliwem w baku w pomieszczeniu, gdzie pary mogą zapalić się.

Zamiana silnikowego oleju (fig.13)

fig.13



Szybki i pełny zlawszy oleju możliwy, póki silnik nie ostygł.
1. Zdjąć korek dla schodzenia oleju (10), uszczelniacz krążek, pokrywę otworu dla załadowania oleju (9) i wylać olej.
2. Wstawić korek (10) i uszczelniacz krążek. Przekonacie się, że korek jest wstawiony szczelnie.
3. Wypełnicie bak polecanym masłem i sprawdźcie poziom.

OSTROŻNIE! Częsty i długotrwały kontakt z które odpracowało silnikowym masłem może wywołać raków skóry. Nawet jeżeli praca z które odpracowało masłem nie jest codziennej, po zakończeniu pracy rekomenduje się dokładnie wymyć ręce z mydłem możliwie szybciej.

Utylizować stary olej silnikowy ekologicznie czystym sposobem. Rekomenduje się ulokować go w wodoszczelny kontener i wysłać na miejscową stację obsługi, albo w centrum po przeróbce. Nie wywozić olej razem ze śmieciami i nie wolno zlewać w ziemię.

Ogląd i remont filtru powietrznego

Zaśmiecony filtr powietrzny (13) przeszkadza pójściu powietrza w gaźnik. Aby zapobiec zakłóceniu w pracy gaźnika, regularnie oglądać filtr powietrzny. Praca w zakurzonym pomieszczeniu żąda bardziej częstego sprawdzenia urządzenia.

PL

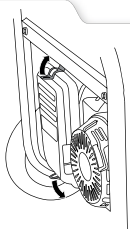
OBSŁUGA		REGULARNA OBSŁUGA (produkuje się przez określoną ilość miesięcy albo zegara eksploatacji, zależnie od tego, co nastąpi przedtem)					
		Po każdym użyciu	Przez miesiąc albo 20 godzin eksploatacji (3*)	Każde 3 miesiące albo 50 godzin eksploatacji (3*)	Każde 6 miesięcy albo 100 godzin eksploatacji (3*)	Co roku albo 300 godzin eksploatacji (3*)	co 2 lata (3*)
Masło dla silnika	Sprawdzenie poziomu	x					
	zamiana		x		x		
Powietrzny filtr	sprawdzenie	x					
	oczyszczenie			x (1*)			
Osadnik paliwowy	oczyszczenie				x		
Świeca zapalenia	Sprawdzenie				x		
Odstęp klapowy	oczyszczenie					x (2*)	
Paliwowy bak i filtr	Oczyszczenie					x (2*)	
paliwoprzeprowadzacz	Regulacja						x (2*)

(1) Praca w zakurzonym pomieszczeniu żąda bardziej częstego oglądania urządzenia.*
(2) Jeżeli posiadacz nie ma odpowiednich narzędzi i kwalifikacje mechanika, obsługa produkuje oficjalny dealer IVT.*
(3)Żeby określić okresowość obsługi przy komercyjnym fachowym wykorzystaniu, zanosicie zegar eksploatacji w czasopismo.*

UWAGA: Wykorzystanie benzyny lub łatwopalnych środków do rozpuszczania dla oczyszczenia filtrującego elementu może doprowadzić do zapłonu lub eksplozji. Wykorzystać tylko mydliny lub niepalne środki do rozpuszczania.

UWAGA: Zabrania się wykorzystanie generatora bez powietrznego filtru (13), ponieważ to może doprowadzić do szybkiego zdarcia silnika.

fig.14

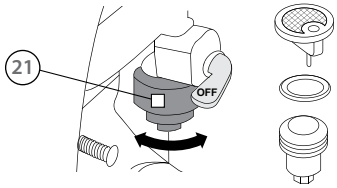


1. Zdjąć zaciski klamry pokrywy powietrznego filtru, pokrywę filtru i filtrujący element.
2. Przemyć element w roztworze życiowego piorącego środka i ciepłej wody, dokładnie wypłukać lub przemyć w niepalnym lub ciężkim środku do rozpuszczania. Dokładnie wysuszycie element.
3. Załadować element w czysty smar i odcisnąć je. Jeżeli w elemencie zostało zbyt wiele oleju, silnik kopci przy początkowym uruchomieniu.
4. Trzeba wstawić element filtrujący i zakręcić pokrywę (fig.14).

Oczyszczenie osadnika paliwa

Osadnik paliwa (21) zapobiega dostaniu się w gaźnik błota lub wody, zawartej w paliwowym baku. Jeżeli generator długi czas nie wykorzystywał się, należy wyczyścić osadnik.

fig.15



1. Trzeba przeprowadzić klapa paliwowa (14) w położenie „OFF". Osadnik paliwowy (21), Kształtu litery o pierścień i filtr.
2. Obierzecie osadnik, pierścień i filtr w niepalnym lub ciężkim środku do rozpuszczania.
3. Ustawicie filtr, pierścień, kształtu litery „O", oraz osadnik (21) na miejsce.
4. Trzeba przeprowadzić klapa paliwowa (14) w położenie „ON" i sprawdzić obecność odpływu. (fig.15)

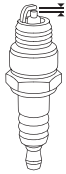
Ogląd i remont świecy zapłonu

Wskazane świece zapłonu:
LDF6TC lub
TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410:BPR5ES,
TME280:BP6ES

By zaopatrzyć pewne funkcjonowanie silnika, świeca zapłonu powinna była być w czystą i mieć poprawną szczelinę.Przy pracy silnika tłumik silnie nagrzewa się. Nie wolno dotykać tłumika.

1. Zdjąć kapsel świecy zapłonu (18).
2. Obierzecie od błota obwód wokoło świece zapłony.
3. Wyciągnijcie świecę zapalenia za pomocą odpowiedniego klucza.
4. Obejrzycie świecę zapłonu. Zastąpicie ją, jeżeli izolator jest uszkodzony. Dla powtórnego wykorzystania obierzecie świecę drutową szczotką.
5. Trzeba zmierzyć szczelinę świecy przy pomocy tłustomierza. Trzeba skorygować szczelinę, dokładnie zgiąwszy boczną elektrodę. Grubość szczeliny powinna była zestawiać: 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 cala) (fig.16).
6. Trzeba sprawdzić stan krążka świecy zapłonu i wkręcicie świecę ręcznie, by zapobiec skręcaniu rytownictwa przez nitkę.
7. Ustawiwszy świecę, trzeba zaciągnąć ją przy pomocy świecowego klucza, by uszczelnić krążek. Przy instalacji nowej świecy zapłonu trzeba zaciągnąć ją na pół obrotu dla uszczelniania krążka. Przy powtórnej instalacji już zużytej świecy zapłonu trzeba zaciągnąć ją na 1/8-1/4 obroty dla uszczelniania krążka.

fig.16



UWAGA: Mocno zakręcić świecę zapłonu. Niepoprawnie ustawiona świeca zapłonu może silnie nagrzewać się i zaszkodzić silnik.

PL

Nie wolno wykorzystywać świece zapłony z nieodpowiednim cieplnym współczynnikiem. Wykorzystywać tylko rekomendowane lub analogiczni im świece zapłony.

Zawsze trzymacie przyrząd i otwory wentylacyjne w czystości. W razie popsucia, nie zważając na doskonałe warunki produkcji i wypróbowań, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum IVT po remoncie elektroinstrumentów.

Przegląd i remont gasika
Przy pracy silnika tłumik mocno nagrzewa się. Przed tym, jak przedłużyć pracę, dajcie silnikowi ochłonąć

UWAGA: Oglądajcie gasik przez każde 100 godzin eksploatacji.

Przy konieczności oczyścicie gasik:
1. Osłabcie wkręt na wyjściowym otworze tłumika, wyciągnijcie gasik.
2. Za pomocą szczotki wydalicie spalony knot z gasika. Obejrzycie gasik na obecność obrażeń albo pęknięć; przy konieczności zamienicie.
3. Ustalicie gasik na miejsce.

PL

Przewóz / Przechowanie

Przy przewozie generatora przeprowadzić przełącznik silnika (9) i paliwowy zawór (14) w położenie „OFF". Podtrzymywać generator w poziomym położeniu, by zapobiec odpływowi paliwa. Rozlane paliwo, jak również jego pary są łatwopalne.

UWAGA: Kontakt z gorącym silnikiem lub wydechowym systemem może doprowadzić do ciężkich oparzeń lub zapłonowi. Ostudzicie silnik przed przewozem lub wysłaniem generatora na przechowanie.

Trzeba unikać upadku lub uderzenia generatora przy przewozie. Nie wolno stawiać na generator ciężkie przedmioty.
Przed długotrwałym przechowaniem urządzenia:
- Przekonacie się, że miejsce przechowania jest dosyć suchym i czystym.
- Obejrzeć i zrobić remont zgodnie z tablicą poniżej.

1. Zlać benzynę z gaźnika, osłabiwszy wylewnego śruba. Zlać benzynę w specjalny kontener (fig.17)

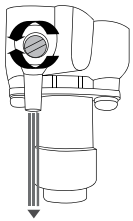
UWAGA: Benzyna jest łatwopalną substancją i wybuchoniebezpieczna przy określonych warunkach. Zlewajcie benzynę w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu z odłączonym silnikiem. Nie palicie podczas zlania benzyny.

2. Zastąpicie olej.
3. Wyciągnąć świecę zapłonu i dodać w cylinder wzorowo jedną stołową łyżkę czystego smaru. Zwrócić walec kolanowy silnika kilka razy, by rozdzielić olej, i znów ustawicie świecę.
4. Powoli pociągnąć rękojeść startera, zanim poczujecie opór. W ten moment tłok podnosi się (koniec taktu zwarcia), a wpustowy i końcowego zawory zamykają się. Takie położenie silnika przy przechowaniu pomoże zapobiec wewnętrzną korozję.

Czas przechowywania	WSKAZANY PORZĄDEK OBSŁUGI, (pomagający uniknąć ciężkiego uruchomienia)
Mniej jednego miesiąca	Wskazany porządek obsługi, (pomagający uniknąć ciężkiego uruchomienia)
Od 1 do 2 miesięcy	Przygotowanie nie jest potrzebnym*
Od 2 miesięcy do 1 roku	Trzeba lądować generator świeżą benzyną i dodać benzynowy dodatek* Zlać paliwo ze spławikowej kamery gaźnika Zlać paliwo z osadnika paliwa
Więcej od 1 roku	Trzeba lądować generator świeżą benzyną i dodać benzynowy dodatek* Zlać paliwo ze spławikowej kamery gaźnika Zlać paliwo z osadnika paliwa Trzeba wyciągnąć świecę zapłonu. Nalać w cylinder stołową łyżkę smaru. Powoli pociągnąć ciągu linę, by rozdzielić olej. Ustawicie świecę zapłonu. Zastąpicie olej. Po zakończeniu przechowywania zlewajcie benzynę do kanistra, a przed rozruchem zaprawcie generator świeżą benzyną.

**Wykorzystywać benzynowe dodatki, powiększające termin przechowania. Za rekomendacjami według swego uznania dodatków zwrócicie się do oficjalnego dealera IVT w waszym regionie.*

fig.17



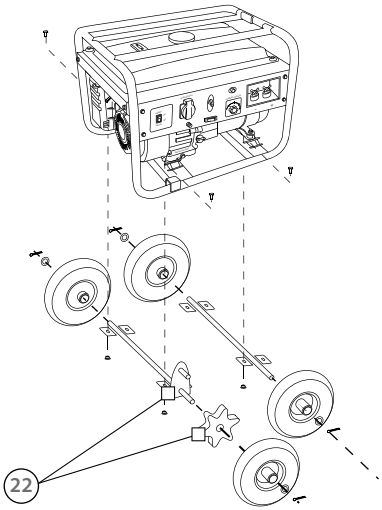
Ustawienie detali dodatkowych

Ustawienie kół (fig.18)
22. ogranicznik skrętu koła

1. ustalicie na oś cztery koła
2. zamocujecie oś z kołami na przyrządzie za pomocą czterech bolców i nakrętek.

ADNOTACJA: Ogranicznik skrętu koła powinien być skierowany w stronę (22) silnika

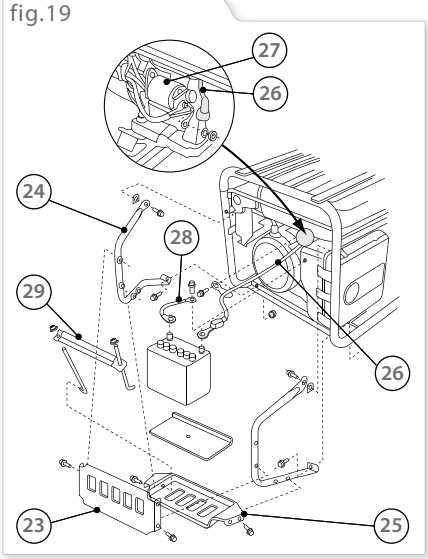
fig.18



Szuflada dla baterii akumulowanej (fig.19)
23. Panel ogrodzenia baterii
24. Ogrodzenie baterii
25.Szuflada dla akumulowanej baterii
26. Kabel rozrusznika
27. Solenoid rozrusznika
28. Kabel uziemienia
29. Wspornik baterii akumulowanej

1. Ustalicie na ramie ogrodzenie baterii (24). Ustalicie na ogrodzeniu (24) szufladę dla baterii akumulowanej (25) i zawleczcie bolcy.
2. Przeciągnijcie kabel rozrusznika (26) pod bakiem i połączycie z solenoidem (27).
3. Podłączcie kabel uziemienia (28) do tylnej części korpusu generatora.
4. Ulokujecie baterię do szuflady (25) i zamocujecie za pomocą wspornika (29). Podłączcie kabel rozrusznika (28) najpierw do pozytywnego (+), a potem do negatywnego (-) bieguna baterii. Przy odłączeniu zaczynajcie z negatywnego (-) bieguna.
5. Ustalicie na ogrodzenie (1) panel ogrodzenia baterii (23).

fig.19



Poszukiwanie i usunięcie uszkodzeń

Silnik nie zapuszcza się
• Sprawdzić bak na obecność paliwa ►przy konieczności zapełnicie paliwowy bak.
• Sprawdzić ilość oleju w silniku►przy konieczności dodać oleju.
• Sprawdzić świecę zapłonu na obecność iskry ► przy konieczności zastąpicie świecę. Jeżeli iskra jest nieobecnym, zwrócicie się do oficjalnego dealera IVT.

Dla sprawdzenia trzeba spełnić co następuje:
1. Zdjąć kapsel świecy zapłonu i przetrzeć obwód

wokoło świece.
2. Trzeba wyciągnąć świecę i wstawić ją w kapsel.
3. Ustawicie boczną elektrodę świecy na pokrywie cylindra.
4. Zwrócić silnik; przez szczelinę powinny były wylatywać iskry.

Przekonacie się, że wokoło świece zapłony jest nieobecnym rozlane paliwo. Rozlane paliwo jest łatwopalne.

• Sprawdzić, postępuje paliwo w gaźnik. ► Jeżeli paliwo nie postępuje, przeczyścicie osadnik paliwa.

Dla sprawdzenia trzeba spełnić co następuje:
1. Zagłuszycie silnik i osłabić śrubę dla zlewania .
2. Przeprowadzić przełącznik silnika w położenie „ON" i zlać paliwo.

Do gniazda prądu przemiennego nie podaje się elektryczność

• Wyłącznik prądu (3) przemiennego musi znajdować się w położeniu "ON" ► Przy konieczności przetłumaczcie wyłącznik do położenia "ON"

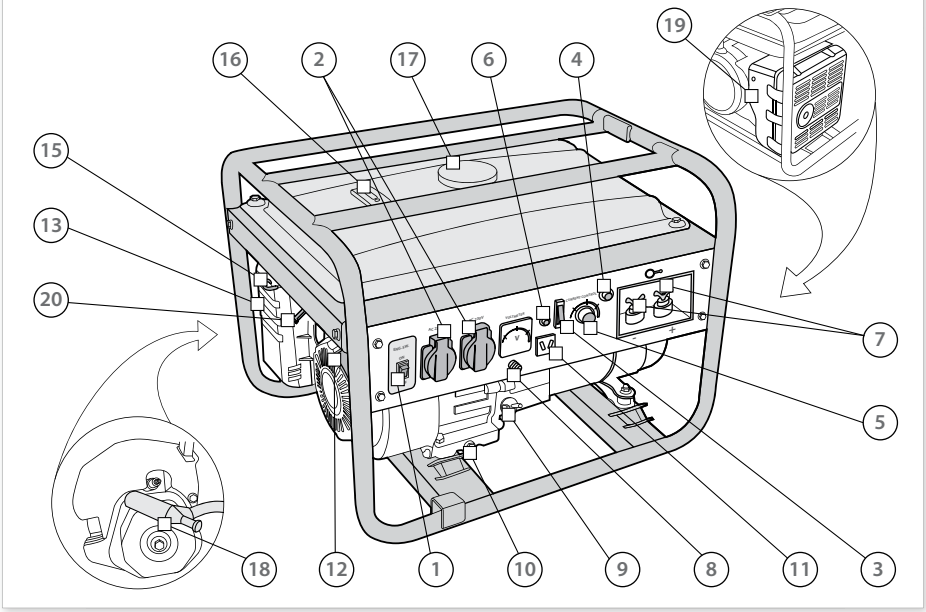
• Obejrzycie przyrząd elektryczny ► Przy obecności obrażeń odwołacie się do elektroremontnej pracowni dla przeprowadzenia remontu. Jeśli usunąć problem nie wdało się, odwołacie się do oficjalnego dealera IVT.

Ochrona środowiska przyrodniczego

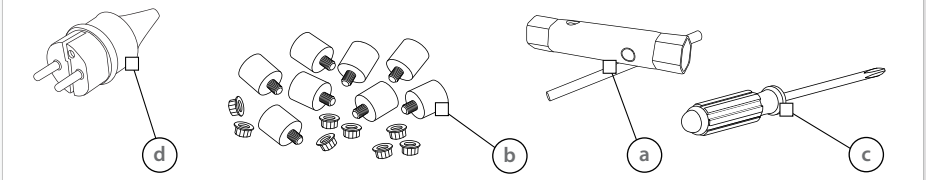
Możliwość recyklingu surowca, nie wyrzucać do śmietnika.

Narzędzia, dodatkowe urządzenia oraz opakowanie nadają się na ekologicznie czysty recyklingu Elementy plastikowe są kierowane na klasyfikowany recykling. Niniejsza instrukcja z eksploatacji jest nadrukowana na papierze, który przeszedł recykling, papier nie zawiera chlor.

WGN-5000



Дадатковыя прыстасаванні



Органы кіравання

1. Пераключальнік рухавіка
2. Гняздо пераменнага току
3. Выключальнік пераменнага току
4. Індыкатар перагрэву
5. Ручка рэгулёўкі зварачнага току
6. Засцерагальнік для ланцуга сталага току
7. Выхадныя заціскі зварачнага кабеля
8. Заціск зазямлення
9. Вечка маслазаправачнай адтуліны
10. Корак для спуску масла
11. Выйсце нязменнага току
12. Ручка зваротнага стартара
13. Паветраны фільтр
14. Паліўны клапан
15. Рычажок засланкі
16. Індыкатар узроўня паліва
17. Вечка паліўнага бака
18. Наканечнік свечкі запальвання
19. Глушыцель
20. Селектарны пераключальнік зварачнага генератара пераменнага току
21. Паліўны адстойнік

a. гаечны ключ*
b. набор гумовых ножак і гаек*
c. адвёртка*
d. штэпсельны відэлец*

*** = Дадатковыя прыладдзі**
Не ўсе намаляваныя ці апісаныя прыладдзі ўключаны ў стандартную пастаўку.

Сімвалы

Характарыстыка інструмента

МАДЭЛЬ	WGN-5000
Напружанне пераменнага току на выхадзе [В / Гц]	230~50
Намінальная выхадная магутнасць [Вт]	5000
Максімальная выхадная магутнасць [Вт]	5500
Фаза	1
Дыяпазон рэгулявання сілы току [А]	50 - 220
Намінальная працягласць уключэння [А]	(35 %) - 220
Дыяметр зварачнага электрода [мм]	2,5 - 6,0
Аб'ём рухавіка [куб. см]	440
Колькасць тактаў рухавіка	4
Тып астуджэння рухавіка	паветранае астуджэнне
Ёмістасць паліўнага бака [л]	25.0
Ёмістасць маслянаг бака [л]	1.1
Вага [кг]	89.0
Узровень гукавога ціску [дб (А)]	78.00
Узровень гукавой магутнасці [дб (А)]	96.00
Узважаная вібрацыя [м/с^2]	11
Цеплавая абарона	+
Сістэма аўтаматычнай стабілізацыі напругі	+

BY

Тэхніка бяспекі пры эксплуатацыі

Агульныя правілы бяспекі

Пры ўмове эксплуатацыі з выкананнем інструкцый, гэты бензінавы зварачны генератар (WGN-5000) гарантуе бяспеку і надзейнасць у рабоце. Дадзены прыбор можна выкарыстоўваць як генератар току ці зварачны агрэгат.

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць вам правільна выкарыстоўваць інструменту і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх вельмі ўважліва.
У выпадку перадачы інструмента трэцяй асобе варта перадаць і дадзеныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.
Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.
Перад пачаткам працы азнаёмцеся з органамі кіравання інструмента, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.
Выкананне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

- Перад выкарыстаннем інструмента неабходна правільна сабраць.
- Выкарыстоўвайце інструмента толькі па прызначэнні.
- Вывучыце папераджальныя надпісы на інструменце, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадухіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважлівасць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугоўванні і захоўванні інструмента.

• Не пакідайце інструмента без нагляду.
• Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.
• Не дапушчайце знаходжання зблізку дзяцей і жывёл. Староннія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад працуючага інструмента.
• Пры працы з інструментам карыстач нясе адказнасць за трэціх асоб.
• Асобы, не азнаёмленыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап'янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапушчаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматыўных актах.

УВАГА: Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома змяншаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце інструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

• Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні ўсталяваны (пры наяўнасці) і прыдатныя да эксплуатацыі.
• Не выкарыстоўвайце прыбор без ахоўных прыстасаванняў (пры наяўнасці) , або калі яны пашкоджаны.
• Аглядзіце прыбор на наяўнасць незамацаваных дэталяў (напр., гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, перыядычна правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы. Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструментавырабіце іх рамонт ці замену. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператару ці стараннім тварам могуць быць нанесены сур'ёзныя траўмы.
• Выкарыстоўвайце для працы адпаведную спецвопратку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі інструмента. Насіце падыходную працоўную адзежу. Абараніце ногі і ступні ад смецця якое разлятаецца. Збярыце доўгія валасы ззаду.
• Утрымоўваеце ручкі і захопы ў чысціні і сухасці.
• Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прыстасаванні. Выкарыстоўвайце ахоўныя ачкі і пальчаткі. Пры працы з парашкамі ці ў асяроддзі з выхлапнымі газамі выкарыстоўвайце супрацьпылавы рэспіратар. У выпадку неабходнасці насіце абутак з падэшвай якая не склізіць, ахоўную каску і берушы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дб(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.

УВАГА! Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

• Не запускайце прыладу, калі яна перавернутая ці знаходзіцца ў непрацоўным становішчы.
• Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.
• Захоўвайце чысціню на рабочай пляцоўцы. На загрувашчаных участках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярыце з рабочай пляцоўкі, на якой выкарыстоўваецца інструмент, ўсе староннія прадметы: выдаліце ўсе староннія прадметы, пазбягайце траплення старонніх прадметаў падчас працы.
• Не перагружайце інструмент.
• Выкарыстоўвайце інструмент толькі пры дзённым ці добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.
• Не кідайце прыбор, не дапушчайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.

Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

Правілы тэхнікі бяспекі падчас працы з прыборамі з бензінавым рухавіком

УВАГА! Бензін з'яўляецца лёгкаўзгаральным рэчывам. Будзьце асцярожныя з палівам.

• Захоўвайце паліва ў адмысловых каністрах. Шчыльна зачыніце вечка паліўнага бака.
• Запраўляйце бак толькі на адкрытым паветры, не паліце падчас запраўкі.
• Спачатку запраўце бак, а затым запускайце рухавік.
• Перад тым, як запраўляць бак, астудзіце глушыцель.
• Не здымайце вечка паліўнага бака і не залівайце паліва пры працуючым ці неастылым рухавіку.
• У выпадку пралівання бензіну не запускайце рухавік, адсуньце прыбор у бок ад разлітага

бензіну і не дапушчайце ўзнікненні крыніцы ўзгарання, пакуль пары бензіну не рассеюцца.
• Пратрыце разлітае паліва перад тым, як запускаць рухавік.
• Захоўвайце паліўныя бакі ў надзейным месцы.
• Не запускайце рухавік у памяшканні ці ў замкнёнай прасторы, каб прадухіліць назапашванне небяспечнага ўгарнага газу.

УВАГА! У выхлапных газах утрымоўваецца атрутны ўгарны газ, які не мае ні колеру, ні паху. Удыханне выхлапных газаў можа прывесці да страты свядомасці і смяротнаму зыходу. Каб узровень утрымання выхлапных газаў у паветры не перавышаў дапушчальны, забяспечце адпаведную вентыляцыю.

• Не захоўвайце прыбор з палівам у баку ў памяшканні, дзе пары могуць узгарэцца.
• Каб скараціць рызыку ўзнікнення пажару, утрымоўваеце ў чысціні рухавік, глушыцель, батарэйны адсек і бензасховішча, беражыце прыбор ад агню і іскраў.
• Выхлапная сістэма награваецца досыць для таго, каб запаліць некаторыя матэрыялы. Захоўвайце прыбор на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
• Падчас працы глушыцель моцна награваецца і застаецца гарачым некаторы час пасля выключэння. Не датыкайцеся да глушыцеля, каб не абпаліцца. Перад тым, як заносіць прыбор у зачыненае памяшканне, дайце рухавіку астыць.
• Перад уключэннем прыбора выміце ўсталявальныя клiны і ключы.

УВАГА! Пры эксплуатацыі прылады можа ўтварацца пыл, які змяшчае хімічныя рэчывы, што выклікаюць рак. Да такіх хімічных рэчываў ставяцца: свінец у складзе свінцовых бяліл, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш'як і хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыяле, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодныя рэчывы. У запыленым асяроддзі рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад чашчыні правядзення злучаных з імі прац. **Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні якое добра ветрыцца і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні, напрыклад, супрацьпылавыя рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.**

• Пры трапленні пад прыбор старонняга прадмета, аглядзіце яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.
• Пры ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце рухавік і неадкладна высвятліце чыннік. Вібрацыя звычайна з'яўляецца прыкметай пашкоджання.
• Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіць рамонт, агляд ці ачыстку прыбора, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.
• Выкарыстоўвайце адпаведную спецвопратку, доўгія штаны і трывалы абутак. Не працуйце басанож ці ў адкрытых сандалях.
• Выкарыстоўвайце ахоўныя прыстасаванні!
• Забараняецца здымаць ці ўносіць змены ва ўнутраныя кампаненты інструмента.

Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

• Генератар вырабляе электраэнергію, дастатковую для цяжкага паражэння электрычным токам у выпадку неадпаведнага выкарыстання.
• Выкарыстанне генератара або электрапрыбораў у вільготным асяроддзі, напрыклад, у снег або дождж, каля вадаёма або спрынклернай сыстэмы, ці вільготнымі рукамі можа прывесці да паражэння электрычным токам. Захоўваеце генератар ў сухім месцы.
• Пры адчыненым захоўванні генератара памацуйце ўсе электрычныя дэталі на панэлі кіравання перад кожным выкарыстаннем. Трапленне вільгаці або лёду можа прывесці да паломкі электрадэталей або кароткае замыканне, якое нясе небяспеку паражэння электрычным токам.
• Не далучайцеся да электрычнай сеткі будынка, пакуль кваліфікаваны электрык не ўсталюе ізаляцыйны выключальнік.
• Адлегласць ад працуючага прыбора да будынка і іншага абсталявання павінна складаць не менш за 1 метра (3 футаў).
• Не загароджвайце прыбор.
• Прыбор павінен знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
• Выкарыстоўвайце для ўласнай аховы скураныя пальчаткі, каску, нарукаўнікі, фартух і ахоўныя чаравікі на высокай падэшве. Утрымоўваеце спецвопратку ў чысціні.
• Выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры; ахоўныя акуляры неабходны не толькі аператару, але і іншым працаўнікам, змешчаным на рабочым участку падчас зваркі. Небяспеку для вачэй уяўляюць: высокая яркасць зварачнай дугі, адлюстраваная бляскасць, выпадковыя выбліскі, іскры, пырскі

расплаўленага металу.
• Выпраменьванне ад зварачнай дугі можа выклікаць моцны боль у вачах ці нават прывесці да часавага асляплення
• Выкарыстоўвайце зварачную маску ці шчыток са святлафільтрамі, сама меней, 10 ступені зацьмення. Святлафільтры змяншаюць шкоднае ўздзеянне інфрачырвонага і ўльтрафіялетавага выпраменьвання і бляскасць дугі.

Распакаванне

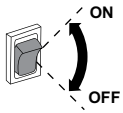
Пры Распакаванні, праверце наяўнасць усіх элементаў. Глядзіце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. Пры адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталяў, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі IVT.

Апісанне органаў кіравання

Пераключальнік рухавіка (1) (fig.1)
Уключэнне і выключэнне рухавіка Становішча выключальніка:

OFF: Для выключэння рухавіка. дастаньце/устаўце ключ
ON: Для апрабоування рухавіка

fig.1

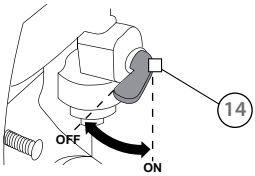


Ручка зваротнага стартара (12) (fig.2)
Каб запусціць рухавік, злёгку падцянем ручку стартэра, пакуль не адчуеце супраціуленне, апасля падцянем яе рэзка. УВАГА: Не адпускайце рэзка ручку стартэра. Плаўна павярніце ручку ў ранейшае становішча, каб прадухіліць пашкоджанне стартэра.

fig.2

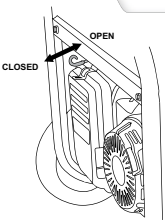
Паліўны клапан (14) (fig.3)
Паліўны клапан размешчаны паміж паліўным бакам і карбюратарам. Калі карамысел клапана знаходзіцца ў становішчы «ON», паліва паступае з паліўнага бака ў карбюратар. Выключце рухавік, павярніце карамысел ў становішча «OFF».

fig.3



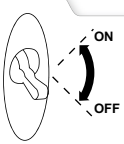
Рычажок заслонкі (15) (fig.4)
Заслонка выкарыстоўваецца да забеспячэння узбагачанай паліўнай сумесі для запуску халоднага рухавіка. Заслонка адкрываецца і закрываецца ўручную пры дапамозе спецыяльнага рычажка; для ўзбагачэння сумесі перамясціце рычажок ў становішча «CLOSED».

fig.4



Выключальнік пераменнага току (3) (fig.5)
Выключальнік пераменнага току аўтаматычна выключаецца ў выпадку кароткага замыкання або значнай перагрузкі генератара. Пры спрацоўванні выключальніка перад яго паўторным уключэннем праверце, ці правільна функцыяную прыбор і ці не перавышана ці намінальная нагрузка.

fig. 5



Заціск зазямлення (8)
Заціск зазямлення генератара злучаны з рамай генератара, металічнымі дэталямі генератара, якія не праводзяць ток, і зацiскаюць зазямленне кожнай разеткі. Для прадухілення паражэння электрычным токам па чынніку няспраўнасці падлучальных да зварачнага генератара прылад зазямліце прыбор

BY

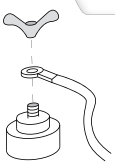
з дапамогай заціску зазямлення (8).

Сістэма папярэджання нізкага узроўня масла
Сістэма папярэджання нізкага узроўня масла дапамагае прадухіліць паломку рухавіка па прычыне недастатковай колькасці масла ў картэры. Да таго, як ўзровень масла ў картэры апусціцца ніжэй бяспечнага ўзроўню, сістэма аўтаматычна спыніць работу рухавіка (пераключальнік рухавіка (1) застаецца ў становішчы «ON»).

Індыкатар перагрэву (4)
Пры перагрэве зварачнага генератара загараецца лямпа.
У гэтым выпадку ў пазбяганне пашкоджання прылады неабходна на некаторы час спыніць працу.

Выхадныя заціскі зварачнага кабеля (7) (fig.6)
Дадзеныя выхадныя заціскі можна выкарыстоўваць ТОЛЬКІ для зварачных работ.
Дадатны заціск адзначаны знакам «+», а адмоўны - знакам «-».
Выкарыстанне непадыходнага кабеля можа прывесці да ўзгарання і/ці паломкі абсталявання!

fig. 6



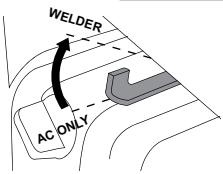
Аўтаматычны пераключальнік дросельнай засланкі (калі маецца)
Дадзеная сістэма аўтаматычна змяншае хуткасць кручэння рухавіка пры адключэнні ці адлучэнні прылад. Пры ўключэнні ці паўторным падлучэнні прылад рухавік пачынае круціцца з ранейшай хуткасцю.

AUTO: абярыце дадзенае становішча, каб звесці расход паліва да мінімуму і зменшыць узровень шуму пры адсутнасці нагрузкі.
OFF: у дадзеным становішчы аўтаматычная сістэма пераключэння засланкі адключана

Селектарны пераключальнік зварачнага генератара пераменнага току (20) (fig.7)
Селектарны пераключальнік мае два становішчы: «AC ONLY» і «WELDER»

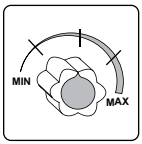
AC: Можна выкарыстоўваць гняздо пераменнага току (2)
WELDER: Можна выкарыстоўваць выхадныя заціскі зварачнага кабеля (7)

fig. 7



Ручка рэгулёўкі зварачнага току (5) (fig.8)
Ручка рэгулёўкі зварачнага току выкарыстоўваецца для ўсталёўкі адпаведнага ўзроўня току, неабходнага для выканання вызначанага віду працы.

fig.8



Выйсці нязменнага току (11)
Выйсце нязменнага току выкарыстоўваецца ТОЛЬКІ для падзарадкі 12-вольтавых аўтамабільных батарэй.
Для падлучэння батарэі да генератара выкарыстоўвайце адпаведны кабель. Клемы кабеля падлучаюцца да адпаведных полюсаў батарэі (чырвоная клема - да дадатнага полюса, чорная - да адмоўнага).

Засцерагальнік для ланцуга нязменнага току (6)
Пры перагрузцы генератара, у выпадку няспраўнасці батарэі ці парушэнні злучэнняў паміж батарэяй і генератарам, засцерагальнік для ланцуга нязменнага току аўтаматычна перарывае ланцуг зарадкі батарэі нязменнага току.

Выкарыстанне прыбора ў якасці зварачнага агрэгата

Далучэнне да электрасеткі будынка
Да лучэнне рэзервовай крыніцы сілкавання да электрасеткі будынка ажыццяўляецца кваліфікаваным электрыкам. Пры гэтым неабходна ізаляваць крыніцу энергіі генератара ад сістэмы электразабеспячэння і забяспечыць

захаванне ўсіх дапасаваных законаў і электратэхнічных правілаў і нормаў.

УВАГА: Пры няправільным падключэнні да электрасеткі будынка электрычны ток ад генератара падсілкоўвае агульную сетку. Такое падмацаванне нясе рызыку паражэння электрычным токам супрацоўнікаў агульнай электрастанцыі, альбо іншых асоб пры кантакце з лініямі электразабеспячэння ў выпадку перабою ў сглкаванні . Атрымайце кансультацыі на электрастанцыі ці ў кваліфікаванага электрыка.

УВАГА: Пры няправільным далучэнні да электрасеткі будынка электрычны ток ад агульнай сеткі падсілкоўвае генератар. Пры аднаўленні электразабеспячэння генератар можа ўзарвацца або прывесці да ўзгарання электрасеткі будынка.

У некаторых краінах закон патрабуе рэгістрацыі генератараў на мясцовых электрастанцыях. Правілы рэгістрацыі і эксплуатацыі глядзіце ў мясцовых нарматыўных актах.

Схемы зазямлення зварачнага генератара

- Пераносныя зварачныя генератары IVT заземлены шляхам злучэння элементаў рамы генератара з зацiскам зазямлення (8) у разетцы пераменнага току (2). Сістэма зазямлення не злучана з нулявым правадам пераменнага току.
- Мясцовыя нарматыўныя акты, нормы і правілы могуць патрабаваць злучэння сістэмы зазямлення з нулявым правадам пераменнага току. Вынікі праверкі стану схемы зазямлення пры дапамозе тэсцерау разетак да генератара і дамовай разеткі адрозніваюцца.
- Калі мясцовыя нарматыўныя акты, нормы або правілы патрабуюць злучэння сістэмы зазямлення з нулявым правадам пераменнага току, атрымайце кансультацыю кваліфікаванага электрыка або кантралёрам электраапаратура. Дайце яму схему электраправодкі.
- Зацiск зазямлення (8) можна выкарыстоўваць для зазямленне генератара або сувязі рамы генератара з рамай машыны, але толькі калі таго патрабуюць мясцовы закон або электратэхнічныя правілы і нормы. Перад выкарыстаннем зацiска зазямлення пракансультуйцеся з кваліфікаваным кантралёрам электраапаратура па пытаннях нормаў і правілаў, прыдатных ў вашай краіне.

Выбар узроўня зварачнага току

Вымерайце таўшчыню металлу, які зварваецца, і абярыце памер электрода і ўзровень току ў адпаведнасці з наступнай табліцай

ТАЎШЧЫНЯ ПЛАСЦІНЫ	ДЫЯМЕТР ЭЛЕКТРОДА	УЗРОВЕНЬ ТОКУ
2 – 3 мм	2,5 мм	50 – 80 A
Да 4 мм	3,2 мм	70 – 120 A
Да 6 мм	4 мм	110 – 170 A
Больш чым 7 мм	≥ 5 мм	140 – (220) A

НАТАТКА: выканаеце пробнае шво на бракаванай загатоўцы адпаведнай таўшчыні. Выбар зварачнага кабеля

Выбар зварачнага кабеля

Ў табліцы ніжэй паказана дапушчальная нагрузка па току для стандартнага меднага зварачнага кабеля рознай даўжыні і таўшчыні. Па магчымасці звярніцеся за рэкамендацыямі да вытворцы кабеля.

Пры выбары зварачнага кабеля неабходна забяспечыць запас трываласці.

Токанесучая здольнасць кабеля вызначаецца яго таўшчынёй (дыяметрам) і даўжынёй, а таксама матэрыялам, з якога ён выраблены.

АСЦЯРОЖНА! Пры выкарыстанні зварачнага кабеля недастатковага памеру ўзнікае недапушчальна высокі супраціў электратоку. Высокі супраціў скарачае тэрмін службы зварачнага генератара, а таксама можа прывесці да перагрэву зварачных кабеляў.

ПЛОШЧЫ СЯЧЭННЯ КАБЕЛЯ	ДАЎЖЫНЯ		
	0-20 м	20 – 30 м	30 – 40 м
	Дапушчальная нагрузка па току, Ампер		
30 кв. мм	250	200	150
22 кв. мм	200	150	100

НАТАТКА: У табліцы паказваецца супольная даўжыня адмоўнага і дадатнага кабеляў

Працягласць уключэння зварачнага генератара

Працягласць уключэння – гэта працэнт часу, на працягу якога зварачны агрэгат працуе за 10-хвілінны перыяд.

Напрыклад, пры намінальным выхадным току ў 140 Ампер працягласць уключэння складае 50%. Гэта значыць, пры току ў 140 ампер, працягласць зваркі за 10-хвілінны перыяд складае 5 хвілін.

Працягласць уключэння вышэй пры рабочым току, ніжэй – пры моцным току.

WGN-5000					
Сіла току	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Трацягласць уключэння	35%	40%	50%	60%	100%

АСЦЯРОЖНА! Не перагружайце зварачны агрэгат; перавышэнне працягласці ўключэння змяншае эфектыўнасць работы і скарачае тэрмін эксплуатацыі прыбора.

Выкарыстанне прыбора ў якасці генератара
Перад падлучэннем якой-небудзь прылады ці кабеля да зварачнага генератара:
• Калі ласка, пераканайцеся, што генератар прыдатны да працы. Няспраўныя прыборы або кабелі сілкавання нясуць небяспеку паражэння электрычным токам.
• У выпадку няспраўнай работы, замаруджвання ходу ці раптоўнага прыпынку прыбора неадкладна адключыце яго. Адлучыце прыладу і вызначце чыннік парушэння: збой у рабоце прылады ці перавышэнне намінальнай нагрузкі зварачнага генератара.
• Каліласка, праверце, ці не перавышаны разліковыя электрычныя характарыстыкі генератара. Не дазваляйце перавышэння гранічнай магутнасці генератара. Ужываць генератар на пагранічнай магутнасці дапускаецца не больш за 30 хвілін. УВАГА: перагрузка можа прывесці да размыкання Перарывальніка. Перавышэнне пагранічнага часу працы з максімальнай магутнасцю або нязначнай перагрузкай генератара не абавязкова прыводзяць да сапсавання выключальніка, але скарачаюць тэрмін службы генератара.
Намінальная магутнасць складае:

Намінальная частата (Гц)	50
Намінальное напружанне (В)	230
Намінальная магутнасць (кВА)	5

Ва ўсякім выпадку неабходна ўлічваць сумарную магутнасць (ВА) ўсіх падлучаных прыбораў. Вытворцы прыбораў і інструментаў звычайна паказваюць намінальныя характарыстыкі побач з нумарам мадэлі або серыйным нумарам.

Работа на пераменным току
1. Запусціце рухавік.
2. Уключыце выключальнік пераменнага току (3).
3. Падлучыце прыладу.

АСЦЯРОЖНА! ні ў якім разе не падлучайце электрапрыборы да гнязда пераменнага току (2), калі селектарны пераключальнік (20) знаходзіцца ў становішчы зваркі (Welder). Напружанне пераменнага току падаецца на гняздо пераменнага току (2) незалежна ад становішча селектарнага пераключальніка (20). Аднак, калі селектар знаходзіцца ў становішчы зваркі (welder), напружанне пераменнага току не рэгулюецца, што прыводзіць да значных ваганняў.

• Для запуску большасці механізаваных прыбораў патрабуецца магутнасць вышэй намінальнай.
• Не перавышае ўказаны парог разеткі па току. У выпадку зрабатывання выключальніка пераменнага току ў выніку перагрузкі цэпі , неабходна знізіць электрычную нагрузку на цэп, , пачакаць некалькі хвілін і вярнуць выключальнік (3) у зыходнае становішча.

Праца на нязменным току
Выйсці нязменнага току выкарыстоўваюцца ТОЛЬКІ для падзарадкі 12-вольтавых аўтамабільных батарэй.

Падлучэнне кабеляў батарэі:
1. Перад тым як падлучаць кабелі для зарадкі да батарэі, усталяванай у машыне, адлучыце заземлены кабель батарэі.

УВАГА: Батарэя вылучае выбуханебяспечны газ; не паліце і не разводзіце паблізу агонь. Падчас зарадкі ці выкарыстання батарэі забяспечце адпаведную вентыляцыю.

2. Падлучыце відэлец кабеля для зарадкі да выйсця нязменнага току (11) генератара.
3. Падлучыце чырвоную клему да дадатнага (+) полюса батарэі.
4. Падлучыце чорную клему да адмоўнага (-) полюса батарэі. Пазбягайце судотыку клем. Гэта можа прывесці да кароткага замыкання і пашкоджанню батарэі.
5. Запусціце генератар.

УВАГА: Не запускайце машыну з далучаным кабелем для зарадкі і працавальным

генератарам. Гэта можа прывесці да паломкі машыны ці генератара.

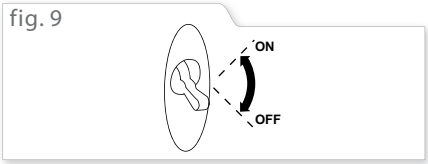
Адлучэнне кабеляў батарэі:
1. Спыніце рухавік.
2. Адлучыце чорную клему ад адмоўнага (-) полюса батарэі.
3. Адлучыце чырвоную клему ад дадатнага (+) полюса батарэі.
4. Выміце відэлец кабеля для зарадкі з выйсця нязменнага току (11) генератара.
5. Ізноў падлучыце заземлены кабель батарэі машыны.

Зварка

ЎВАГА: зварка адносіцца да небяспечных выглядаў работы. Да зварачных работ дапушчаюцца кваліфікаваныя зваршчыкі з глыбокімі ведамі метадаў зваркі і правіл тэхнікі бяспекі.

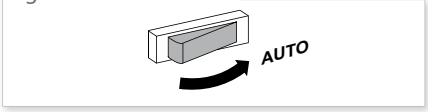
1. Перавядзіце пераключальнік рухавіка (1) у становішча «OFF». Перавядзіце выключальнік пераменнага току (3) у становішча «OFF» і выміце штэпсельную вілку з гнязда пераменнага току (2). (fig.9).

fig. 9



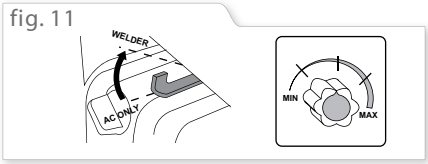
АСЦЯРОЖНА! Напруга падаецца на выхадныя заціскі зварачнага генератара (7) незалежна ад становішча селектарнага пераключальніка (20).
2. Падлучыце зварачныя кабелі да выхадных заціскаў пастаяннага току (7)
АСЦЯРОЖНА! выкарыстанне непадыходнага кабеля можа прывесці да ўзгарання і/ці паломкі абсталявання.
3. Запусціце рухавік, цалкам выгрэйце яго і перавядзіце аўтаматычны пераключальнік дросельнай засланкі (калі маецца) ў становішча «AUTO».(fig.10).

fig.10



4. Перавядзіце селектарны пераключальнік (20) у становішча «Welder».
5. Усталюйце ручку рэгулёўкі зварачнага току (5) ў становішча, якое адпавядае ўзроўню току, неабходнага для выканання вызначанага віду працы. (fig.11).

fig. 11



АСЦЯРОЖНА!
• каб прадухіліць выпадковае ўтварэнне дугі, пры пераводзе селектара ў становішча зваркі адзін канец кабеля замацуйце на вырабе для зваркі, а другі канец кабеля з электродатрымальнікам утрымлівайце рукой.
• ні ў якім разе не падлучайце электрапрыборы да гнязда пераменнага току (2), калі селектарны пераключальнік (20) знаходзіцца ў становішчы зваркі (Welder). Напруга пераменнага току падаецца на гняздо пераменнага току (2) незалежна ад становішча селектарнага пераключальніка (20). Аднак, калі селектар знаходзіцца ў становішчы зваркі (welder), напруга пераменнага току не рэгулюецца, што прыводзіць да значных ваганняў.
• Не змяняйце становішча селектарнага пераключальніка (20), калі да гнязда пераменнага току (2) падлучана якая-небудзь прылада.
• Пры пераводзе селектарнага пераключальніка (20) ў адно з становішч неабходна націснуць на яго да ўпора. Каб выхадная магутнасць адпавядала намінальным паказчыкам, становішча пераключальніка павінна супадаць са стрэлкай
• Выходныя заціскі зварачнага генератара (7) і гняздо пераменнага току (2) знаходзяцца пад напружаннем пры любым становішчы селектарнага пераключальніка (20).
• Перавядзіце селектарны пераключальнік (20) у становішча зваркі, усталюйце ручку рэгулёўкі зварачнага току (5) ў максімальнае становішча. Такім чынам можна дамагчыся намінальнай выходнай магутнасці пераменнага току

Праверка перад эксплуатацыяй

Маторнае масла

УВАГА: маторнае масла з'яўляецца найважнейшым фактарам, які будзе ўплываць на работу і тэрмін службы рухавіка. Не рэкамендуецца выкарыстоўваць

незмываемыя масла, а таксама масла для двухтактных рухавікоў, паколькі яны пашкоджваюць рухавік.

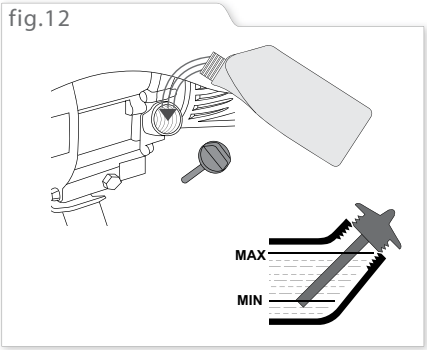
• Перад каждым выкарыстаннем генератара правярайце ўзровень масла на роўнай паверхні з выключаным рухавіком.
• Выкарыстоўвайце масла для 4-тактных рухавікоў, альбо мыйнае маторнае масла вышэйшай якасці катэгорыі SG, SF / CC, CD, якое адпавядае патрабаванням аўтавытворцаў ЗША.
• Маркіроўка маторных масел катэгорыі SG, SF / CC, CD указана на кантэйнеры.

1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY

• Масла SAE 1OW-30 рэкамендуецца для агульнага выкарыстання пры любой тэмпературы. Масла з іншымі ўзроўнямі вязкасьці, адзначанымі ў табліцы, можа выкарыстоўвацца, калі сярэдняя тэмпература ў вашай вобласці знаходзіцца ў названых межах.

1. Здыміце крышку маслазаправачнай адтуліны (9) і пратрыце масляны шчуп.
2. Калі ласка, праверце ўзровень масла, уставіўшы шчуп ў заліў гарлавіны не закручвая
3. Калі ўзровень масла нізкі, запоўніце бак да гарлавіны. (fig.12).

fig.12



Рэкамендацыі па запраўцы
1. Калі ласка, праверце паказальнік ўзроўню паліва (16).
2. Калі ўзровень паліва нізкі, запоўніце бак. Не заліваць паліва вышэй паліўнага фільтра.

Выкарыстоўвайце бензін з актанавым лікам не ніжэй 86. Рэкамендуецца выкарыстоўваць неэтыляваны бензін, паколькі ён утворыць менш адкладаў у рухавіку і свечцы запальвання, а таксама падаўжае тэрмін службы выхлапной сістэмы. Не выкарыстоўвайце нясвежы ці забруджаны бензін ці сумесь масла/бензіну.
Пазбягайце траплення ў паліўны бак бруду ці вады.
Часам пры рабоце з высокай нагрузкай чуецца лёгкае металічнае пастукванне. Не зважайце ўвагі. Калі брынканне ці пастукванне з'яўляецца пры рабоце з пастаяннай хуткасцю кручэння рухавіка, звычайнай нагрузцы, выкарыстоўвайце бензін іншай маркі. Калі брынканне не спыняецца, звярніцеся да афіцыйнага дылера IVT.

УВАГА: Эксплуатацыя рухавіка з пастаянным пастукваннем ці брынканнем можа прывесці да паломкі.

Эксплуатаваць рухавік з пастаяннымпастукваннем ці брынканнем забаронена; абмежаваная гарантыя дыстрыбутара не распаўсюджваецца на дэталі, пашкоджаныя па чынніку няправільнага выкарыстання.

• Кіслародазмяшчальныя віды паліва Некаторыбензінзмешваецца саспіртамабоэфірам для павышэння актанавага чысла. Такой бензін адносіцца да кіслародазмяшчальнага віда паліва. Пры выкарыстанні кіслародазмяшчальнага віду паліва пераканайцеся, што яго актанавы лік роўны, па меншай меры, 86.

• Пры выкарыстанні бензіну, які змяшчае па аб'ёму больш за 10% этанолу, могуць узнікнуць праблемы з запускам і / або якасцю работы. Этанолзмяшчальны бензін можа мець маркіроўку «Газахол».

• У склад метанолзмяшчальнага бензіну павінны ўваходзіць растваральнікі і супрацькаразійныя рэчавы для аховы паліўнай сістэмы. Пры выкарыстанні бензіну, які змяшчае па аб'ёму больш за 5% метанолу, могуць узнікнуць праблемы з запускам і / або якасцю работы, а таксама пашкоджанні металічных, гумавых і пластмасавых дэталяў паліўнай сістэмы.

• МТБЭ (метылтрэтбуцілавы эфір) Рэкамендуецца выкарыстоўваць бензін, які змяшчае па аб'ёме да 15% МТБЭ. Перад выкарыстаннем кіслародазмяшчальнага кшталту паліва пастарайцеся зацвердзіць яго змесціва. У некаторых штатах патрабуецца адлюстраваць гэтую інфармацыю на помпе. Пры выяўленні якіх-небудзь нежаданых сімптомаў у рабоце

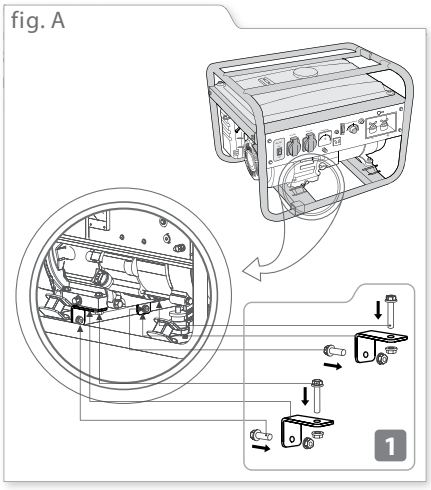
перахадзіце на стандартны неэціліраваны бензін. IVT не нясе адказнасці за паломку або праблемы ў рабоце паліўнай сістэмы, што ўзніклі ў выніку выкарыстання кіслародазмяшчальнага паліва; гарантыя на вышэйуказаныя выпадкі не распаўсюджваецца.

УВАГА: Кіслародазмяшчальныя віды паліва могуць пашкодзіць афарбаваныя і пластмасавыя дэталі. Пазбягайце пралівання паліва падчас запраўкі бака. Гарантыя не распаўсюджваецца на пашкоджанні, што ўзніклі ў выніку пралівання паліва.

Запуск рухавіка

АСЦЯРОЖНА!
Зніміце "частку 1" перад запускам рухавіка (Fig.A)

fig. A



1. Выключыце з разетак усе электрапрыборы. Калі да зварачнага генератара падлучаны які-небудзь прыбор, могуць узнікнуць праблемы з запускам генератара.
2. Пераводзіце паліўны клапан (14) у становішча «ON».
3. Аўтаматычная засланка (15) зачыняецца, калі рухавік астывае. Зачыніць засланку можна ўручную, перасунуўшы рычажок у становішча «CLOSED» (зачынена).
4. Запусціце рухавік:

• Пераводзіце пераключальнік рухавіка (1) у становішча "ON".
• Злёгку пацягніце ручку стартара (12), пакуль не адчуеце супраціў, затым пацягніце яе рэзка.

УВАГА: Не адпускайце рэзка ручку стартэра. Павольна вярніце ручку ў ранейшае становішча, каб прадухіліць пашкоджанне стартэра або корпуса.

5. Калі заслонка (15) была зачынена ўручную, перамесціце рычажок ў становішча «OPEN» (адкрыта), калі рухавік нагрэецца.

Прыпынак рухавіка

У выпадку аварыі:
1. Каб спыніць рухавік ў выпадку аварыі, перакладзіце пераключальнік рухавіка (1) у становішча «OFF» (Выкл.).

У звычайным рэжыме:
1. Перакладзіце выключальнік пераменнага току (3) у становішча «OFF».
2. Выключыце з разетак ўсе электрапрыборы. Адлучыце кабелі да зарада батарэі пастаянным токам.
3. Перакладзіце пераключальнік рухавіка (1) у становішча «OFF»
4. Перакладзіце паліўны клапан (14) у становішча «OFF».

Абслугоўванне і захаванне

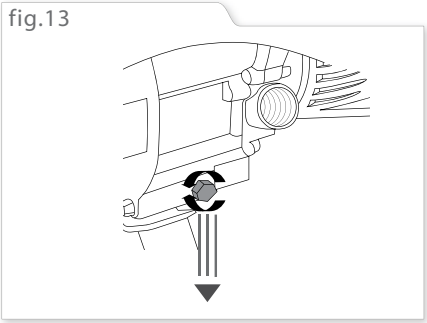
Перад правядзеннем рамонту адключыце прыбор і пачакайце да яго поўнага спынення.

• Утрымоўваецепрыладуівентыляцыйныяадтуліны (пры наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.
• У выпадку выйсця з ладу, нягледзячы на дасканалыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры IVT.
• Усе гайкі, ніты і шрубы павінны быць шчыльна зацягнуты.
• Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.
• Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запчасткі. Дэталі, вырабленыя іншым вытворцам, прылягаюць няшчыльна і павялічваюць рызыку ўзнікнення траўмаў.

• Захоўваеце прыладу ў сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
• **Пазбягайце траплення вады на прыбор!**
• Захоўваеце паліўныя ёмістасці ў бяспечным месцы. Не захоўваеце прыбор з палівам у баку ў памяшканні, дзе пары могуць узгарэцца.

Замена маторнага масла (fig.13)

fig.13



Хуткі і поўны зліў масла магчымы, пакуль рухавік не астыне.

1. Здыміце пробку для спуску масла (10), ўшчыльняючую шайбу, крышку маслазаправачнай адтуліны (9) і злейце масла.
2. Устаўце пробку (10) і ўшчыльняючую шайбу. Пераканаецеся, што корак устаўлены шчыльна.
3. Запоўніце бак рэкамендуемым маслам і праверце ўзровень.

АСЦЯРОЖНА! Часты і працяглы кантакт з адпрацаваным маторным маслам можа выклікаць рак скуры. Нават калі праца з адпрацаваным маслам не з'яўляецца штодзённай, па заканчэнні работы рэкамендуецца дбайна вымыць рукі з мылам як мага хутчэй.

Утылізуйце адпрацаванае маторнае масла экалагічна чыстым спосабам. Рэкамендуецца змясціць яго ў герметычны кантэйнер і адправіць на мясцовую станцыю тэхнічнага абслугоўвання, альбо ў цэнтр па перапрацоўцы. Не вывозіць алей разам з смеццем і не зліваваць ў зямлю.

Агляд і рамонт паветранага фільтра

Засмечаны паветраны фільтр (13) перашкаджае паступленне паветра ў карбюратар. Каб прадухіліць парушэнне ў рабоце карбюратара, рэгулярна аглядаюць паветраны фільтр. Работа ў запыленым памяшканні патрабуе больш частага

АБСЛУГОЎВАННЕ		РЭГУЛЯРНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ (выконваецца праз вызначаную колькасць месяцаў ці гадзін эксплуатацыі, у залежнасці ад таго, што наступіць раней)					
		Пасля кожнага выкарыстання	Праз месяц ці 20 гадзін эксплуатацыі (3*)	Кожныя 3 месяцы ці 50 гадзін эксплуатацыі (3*)	Кожныя 6 месяцаў ці 100 гадзін эксплуатацыі (3*)	Кожны год ці 300 гадзін эксплуатацыі (3*)	кожныя 2 гады
Масла для рухавіка	Праверка ўзроўня	x					
	замена		x		x		
Паветраны фільтр	праверка	x					
	ачыстка			x (**1***)			
Паліўны адстойнік	ачыстка				x		
Свечка запальвання	праверка ачыстка				x		
Клапанны зазор	Ачыстка Рэгуліроўка					x (**2***)	
Паліўны бак і фільтр	ачыстка					x (**2***)	
Паліваправад	Праверка (замена пры неабходнасці)						x (**2***)

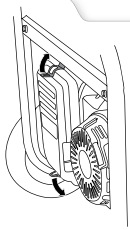
(1). Работа ў пыльным памяшканні патрабуе больш частага агляду прыбора.*
(2) Калі ўладальнік не мае адпаведных інструментаў і кваліфікацыі механіка, абслугоўванне вырабляе афіцыйны дылер IVT.*
(3). Каб вызначыць перыядычнасць абслугоўвання пры камерцыйным прафесійным выкарыстанні, заносяцца часы эксплуатацыі ў журнал.*

агляду прыбора.

УВАГА: Выкарыстанне бензіну або гаручых растваральнікаў для ачысткі фільтруючага элемента можа прывесці да ўзгарання або выбуху. Выкарыстоўвайце толькі мыльную ваду або непаліўныя растваральнікі.

УВАГА:Невыкарыстоўвайцегенератар без паветранага фільтра (13), паколькі гэта можа прывесці да хуткага зносу рухавіка.

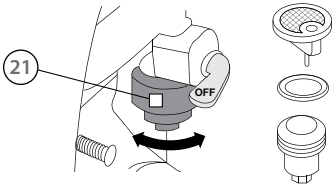
fig.14



1. Здыміце зацiскныя скобы крышкі паветранага фільтра, крышку фільтру і фільтраваны элемент
2. Прамойце элемент у растворы бытавога мыйнага сродка і цёплай вады, дбайна прапалашчыце або прамойце ў непаліўным ці цяжкім растваральніку. Старанна высушыце элемент.
3. Пагрузіце элемент у чыстае машыннае масла і адажміце яго. Калі ў элеменце засталося занадта шмат масла , рухавік будзе капціць пры пачатковым запуску.
4. Устаўце фільтруючы элемент і закруціце крышку. (fig.14).

Ачыстка адстойніка паліва

fig.15

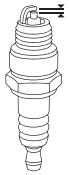


Адстойнік паліва (21) прадухіляе трапленне ў карбюратар гразі або вады, якая змяшчаецца ў паліўным баку. Калі генератар доўгі час не выкарыстоўваўся, варта пачысціць адстойнік .
1. Перакладзіце паліўны клапан (14) у становішча «OFF. Здыміце адстойнік (21), О-вобразнае кола і фільтр.
2. Ачысціце адстойнік , кальцо і фільтр ў непаліўным ці цяжкім растваральніку.
3. Ўсталюйце фільтр, О-вобразнае кола і адстойнік (21) на месца.
4. Перакладзіце паліўны клапан (14) у становішча «ON» і праверце на наяўнасць уцечкі. (fig.15)

Агляд і рамонт свечкі запальвання

Рэкамендуемыя свечкі запальвання:
LDF6TC або
TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410: BPR5ES,
TME280: BP6ES

fig.16



Каб забяспечыць надзейнае функцыянаванне рухавіка, свечка запальвання павінна быць чыстай і мець правільны паз. Пры рабоце рухавіка глушыцель моцна награваецца. Не дакранаецеся да глушыцеля.
1. Здыміце наканечнік свечкі запальвання (18).
2. Ачысціце ад бруду вобласць вакол свечкі запальвання.
3. Выміце свечку запальвання з дапамогай падыходнага ключа.
4. Аглядзіце свечку запальвання. Замяніце яе, калі ізалятар пашкоджаны. Для паўторнага выкарыстання ачысціце свечку драцяной шчоткай.
5. Змерце паз свечкі пры дапамозе тоўстамера. Падкаррэктуйце паз, акуратна сагніце бакавыя электроды. Таўшчыня пазаў павінна складаць: 0,7 - 0,8 мм (0,028 - 0,031 цалі) (fig.16).
6. Калі ласка, праверце стан шайбы свечкі запальвання і ўвінціце свечку уручную, каб прадухіліць звінчванне разьбы праз нітку.
7. Усталяваўшы свечку, зацяніце яе пры дапамозе свечнага ключа, каб ўшчыліць шайбу. Пры ўстаноўцы новай свечкі запальвання зацяніце яе на паў-абароту для ўшчыльнення шайбы. Пры паўторнай ўстаноўцы ўжо выкарыстанай свечкі запальвання зацяніце яе на 1/8-1/4 абароту для ўшчыльнення шайбы.

BY

УВАГА: шчыльна зацяніце свечку запальвання. Няправільна усталяваная свяча запальвання можа моцна награваць і пашкодзіць рухавік.
Не выкарыстоўвайце свечкі запальвання з непрыдатнымцеплавымкаэфіцыентам. Выкарыстоўвайце толькі рэкамендаваныя або аналагічныя ім свечкі запальвання.

Заўсёды ўтрымоўваеце прыбор і вентыляцыйныя адтуліны ў чысціні. У выпадку выйсця з ладу, нягледзячы на дасканалыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры IVT па рамонце электраінструментаў.

Агляд і рамонт іскрагасільніка
Падчас работы рухавіка глушыцель моцна награваецца. Перад тым, як працягнуць работу, дайце рухавіку астыць.

УВАГА: Аглядайце іскрагасільнік праз кожныя 100 гадзін эксплуатацыі.

Пры неабходнасці ачысціце іскрагасільнік:
1. Аслабце шрубу на выходнай адтуліне глушыцеля, выміце іскрагасільнік.
2. З дапамогай шчоткі выдаліце нагар з іскрагасільніка. Аглядзіце іскрагасільнік на наяўнасць пашкоджанняў ці расколін; пры неабходнасці замяніце.
3. Усталюйце іскрагасільнік на месца

Перавозка / Захоўванне

Пры перавозцы генератара перакладзіце пераключальнік рухавіка (1) і паліўны клапан (14) у становішча «OFF». Падтрымлівайце генератар ў гарызантальным становішчы, каб прадухіліць уцечку паліва, праліцце паліва, а таксама яго лёгкаўзгаральнага пара.

УВАГА: Кантакт з гарачым рухавіком або выхлопной сістэмай можа прывесці да цяжкіх апекаў або ўзгарання. Астудзіць рухавік перад перавозкай або адпраўленнем генератара на захоўванне.

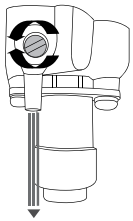
Пазбягайце падзення або ўдару генератара пры перавозцы. Не складайце на генератар цяжкія прадметы.
Перад доўгім захоўваннем прыбора:
• Пераканайцеся, што месца захоўвання з'яўляецца дастаткова сухім і чыстым.
• Аглядзіце і зрабіце рамонт згодна з прыведзенай ніжэй табліцай.
1. Злейце бензін з карбюратара, аслабце зліўны вінт. Злейце бензін у спецыяльны кантэйнер. (fig.17)

УВАГА: Бензін з'яўляецца лёгкаўзгаральным рэчывам і выбухованебяспечным пры пэўных умовах. Злівайце бензін у памяшканні, якое добра ветрыцца, з адключаным рухавіком. Не паліце падчас зліванне бензіну.

ЧАС ЗАХОЎВАННЯ	РЭКАМЕНДУЕМЫ ПАРАДАК АБСЛУГОЎВАННЯ, (які дапамагае пазбегнуць цяжкага запуску)
Менш аднаго месяца	Падрыхтоўка не патрабуецца
Ад 1 да 2 месяцаў	Запраўце генератар свежым бензінам і дадайце бензінавай прысадкі *
Ад 2 месяцаў да 1 года	Запраўце генератар свежым бензінам і дадайце бензінавай прысадкі * злейце паліва з паплаўковай камеры карбюратара злейце паліва з адстойніка паліва
Больш за 1 год	Запраўце генератар свежым бензінам і дадайце бензінавай прысадкі * злейце паліва з паплаўковай камеры карбюратара злейцепаліва з адстойніка паліва Дастаньце свечку запальвання. Налейце ў цыліндр сталовую лыжку машыннага масла. Павольна пацянем цягавы трос, каб размеркаваць масла й. Усталюйце свечку запальвання. Замяніце масла . Па заканчэнні захоўвання зліце бензін у каністру, а перад запускам запраўце генератар свежым.

**Выкарыстоўвайце бензінавыя прысадкі, якія павялічваюць тэрмін захоўвання. За рэкамендацыямі па выбары прысадак звяртайцеся да афіцыйнага дылера IVT ў вашым рэгіёне.*

fig.17



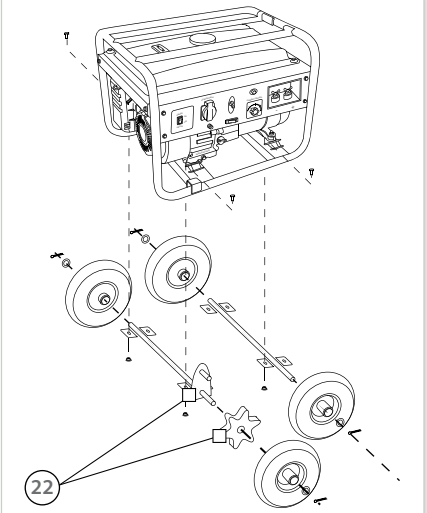
2. Заменіце масла.
3. Дастаньце свечку запальвання і дадайце ў цыліндр прыкладна адну сталовую лыжку чыстага машыннага масла. Правярніце каленвала рухавіка некалькі разоў, каб размеркаваць масла , і зноў ўсталюйце свечку.
4. Павольна пацянем ручку стартэра, пакуль не адчуеце супраціўленне. У гэты момант поршань падымаецца (канец такту сціску), а упускны і выпускны клапаны зачыняюцца. Такое становішча рухавіка пры захоўванні дапаможа прадухіліць ўнутраную карозію.

Ўстаноўка дадатковых дэталяў

Усталёўка колаў (fig.18)

22. абмежавальнік павароту кола

fig.18



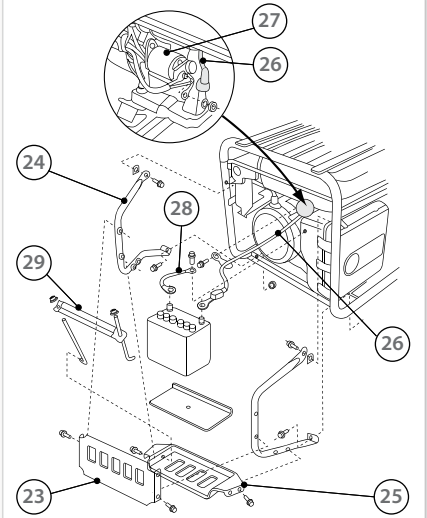
1. усталюйце на вось чатыры колы
2. замацуйце вось з коламі на прыборы з дапамогай чатырох нітаў і гаек.

НАТАТКА: Абмежавальнік павароту кола павінен быць накіраваны ў бок (22) рухавіка

Скрыня для акумулятарнай батарэі (fig.19)
23. Панэль агароджы батарэі
24.Агароджа батарэі
25. Скрыня для акумулятарнай батарэі
26. Кабель стартара
27. Саленоід стартара
28. Кабель зазямлення
29. Кранштэйн акумулятарнай батарэі

1. Усталюйце на раме агароджу батарэі (24). Усталюйце на агароджы (24) скрыню для
2. акумулятарнай батарэі (25) і зацягніце ніты. Працягніце кабель стартара (26) пад бакам і злучыце з саленоідам (27).
3. Падлучыце кабель зазямлення (28) да задняй часткі корпуса генератара.
4. Змясціце батарэю ў скрыню (25) і замацуйце пры дапамозе кранштэйна (29). Падлучыце кабель стартара (28) спачатку да дадатнага (+), а затым да адмоўнага (-) полюсу батарэі. Пры адлучэнні пачынайце з адмоўнага (-) полюсу.
5. Усталюйце на агароджу (24) панэль агароджы батарэі (23).

fig.19



BY

Пошук і ўстараненне няспраўнасцяў

Рухавік не запускаецца

• Калі ласка, праверце бак на наяўнасць паліва ►пры неабходнасці запоўніце паліўны бак.

• Калі ласка, праверце колькасць алею ў рухавіку ► пры неабходнасці дадайце масла.

• Калі ласка, праверце свечку запальвання на наяўнасць іскры ►пры неабходнасці заменіце свечку. Калі іскра адсутнічае, звяртайцеся да афіцыйнага дылера IVT.

Для праверкі неабходна выканаць наступнае:
1. Здыміце наканечнік свечкі запальвання і пратрыце вобласць вакол свечкі
2. Дастаньце свечку і ўстаўце яе ў наканечнік.
3. Ўсталюйце бакавы электрод свечкі на крышке цыліндру.
4. Павярніце рухавік; праз паз павінны вылятаць іскры.

Пераканайцеся, што вакол свечкі запальвання адсутнічае праліццё паліва. Праліццё паліва лёгкаўзгаральна.

• Калі ласка, праверце, ці паступае паліва ў карбюратар. ►Калі паліва не паступае, ачысціце адстойнік паліва.

Для праверкі неабходна выканаць наступнае:
1. Заглушыць рухавік і аслабіць зліўны вінт.
2. Перакладзіце пераключальнік рухавіка ў становішча «ON» і злейце паліва.

Да гнязда пераменнага току не падаецца электрычнасць

• Выключальнік пераменнага току (3) павінен знаходзіцца ў становішчы «ON» ► Пры неабходнасці перавядзіце выключальнік у становішча «ON»

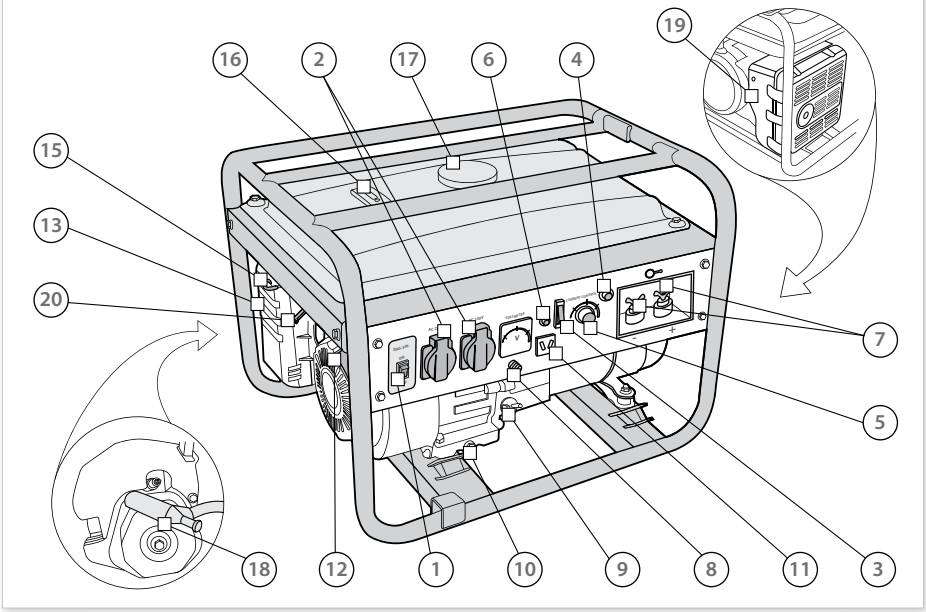
• Аглядзіце электрапрыбор ► Пры наяўнасці пашкоджанняў звярніцеся ў электрарамонтную майстэрню для правядзення рамонту. Калі ўстараніць праблему не атрымалася, звярніцеся да афіцыйнага дылера IVT.

Ахова навакольнага асяроддзя

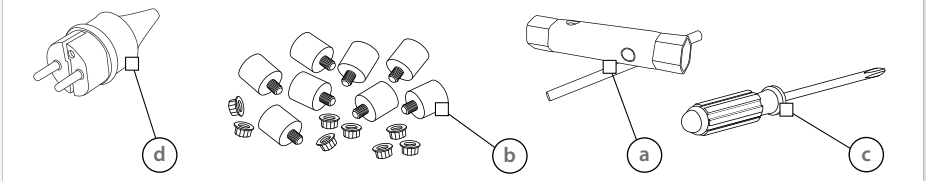
Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі. Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку. Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.

WGN-5000



Додаткові пристосування



Органи управління

1. Перемикач двигуна
2. Гніздо змінного струму
3. Вимикач змінного струму
4. Індикатор перегріву
5. Ручка регулювання зварювального струму
6. Запобіжник для ланцюга постійного струму
7. Вихідні затискачі зварювального кабелю
8. Затискач заземлення
9. Кришка маслозаправного отвору
10. Пробка для спуску масла
11. Вихід постійного струму
12. Рукоятка поворотного стартера
13. Повітряний фільтр
14. Паливний клапан
15. Важіль заслінки
16. Індикатор рівня палива
17. Кришка паливного бака
18. Наконечник свічки запалювання
19. Глушник
20. Селекторний перемикач зварювального генератора змінного струму
21. Паливний відстійник

a. гайковий ключ *
b. набір гумових ніжок і гайок *
c. викрутка *
d. штепсельна вилка *

*** = Додаткові приладдя**
Не всі зображені або описані пристосування включені в стандартну поставку.

Символи

Характеристика інструменту

МОДЕЛЬ	WGN-5000
Напруга змінного струму на виході [В/ Гц]	230~50
Номінальна вихідна потужність [Вт]	5000
Максимальна вихідна потужність [Вт]	5500
Фаза	1
Діапазон регулювання сили струму [А]	50 - 220
Номінальна довготривалість увімкнення [А]	(35 %) - 220
Діаметр зварювального електроду [мм]	2,5 - 6,0
Об'єм двигуна [куб. см]	440
Число тактів двигуна	4
Тип охолодження двигуна	повітряне охолодження
Ємність паливного бака [л]	25.0
Ємність масляного бака [л]	1.1
Вага [кг]	89.0
Рівень звукового тиску [дБ (А)]	78.00
Рівень звукової потужності [дБ (А)]	96.00
Зважена вібрація [м/с^2]	11
Тепловий захист	+
Система автоматичної стабілізації напруги	+

UA

Техніка безпеки при експлуатації

Загальні правила безпеки

За умови експлуатації з дотриманням інструкцій цей бензиновий зварювальний генератор (WGN-5000) гарантує безпеку і надійність в роботі. Цей прилад можна використовувати як генератор струму або зварювальний агрегат.

Наступні інструкції з техніки безпеки допоможуть користувачеві правильно використовувати інструмент і забезпечити власну безпеку. Тому слід прочитати їх.
У разі передачі інструменту третій особі слід передати і ці інструкції з техніки безпеки.
Збережіть цю інструкцію та іншу літературу, що входить в комплект поставки.
Дотримуйтесь техніки безпеки та застережень на інструменті.
Перед початком роботи ознайомтеся з органами управління і правилами експлуатації інструменту, дізнайтеся, як зупинити інструмент в екстреному випадку.
Дотримування цим простим інструкціям допоможе підтримати ваш інструмент у справному стані.

- Перед використанням інструмент необхідно правильно зібрати.
- Використовуйте інструмент тільки за призначенням.
- Вивчіть попереджувальні написи на інструменті, дотримуйтесь вказівок щодо використання захисних пристосувань. Запобігти нещасні випадки допоможуть уважність, розумний підхід до роботи і відповідна підготовка осіб, задіяних в експлуатації, транспортуванні, обслуговуванні та

зберіганні інструменту.
• Не залишайте інструмент без нагляду.
• Не допускайте використання інструменту дітьми. Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.
• Не допускайте знаходження поблизу дітей і тварин. Сторонні повинні знаходитися на безпечній відстані від працюючого інструменту.
• При роботі з інструментом користувач несе відповідальність за третіх осіб
• Особи, які не ознайомлені з інструкціями з експлуатації, діти, неповнолітні, які не досягли віку, який дозволяє використовувати інструмент, а також особи, що перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, або під впливом медичних препаратів, не допускаються до роботи з інструментом. Вік оператора встановлюється у місцевих нормативних актах.

УВАГА: Алкоголь, деякі лікарські препарати та наркотичні речовини, а також стан нездоров'я, жар і стомлення знижують швидкість реакції. Не використовуйте інструменти у перерахованих вище випадках.

• Переконайтеся, що всі захисні пристосування (при наявності) встановлені і придатні до експлуатації.
• Не використовуйте прилад з пошкодженими захисними пристосуваннями (при наявності), або якщо вони пошкоджені.
• Огляньте прилад на наявність незакріплених деталей (напр., гайок, болтів, гвинтів і т.д.) або пошкоджень. Щоб забезпечити безпечну роботу інструменту, періодично перевіряйте, чи добре затягнуті болти і гвинти. При необхідності перед використанням інструменту зробіть їх ремонт або заміну. В разі використання пошкодженого інструменту оператору або стороннім особам можуть бути нанесені серйозні травми.
• Для роботи використовуйте відповідний спецодяг. Просторий одяг, прикраси можуть бути затягнуті, рухомими частинами інструменту. Використовуйте відповідний спецодяг. Захистіть ноги та ступні від розлітаючогося сміття. Зберіть довге волосся ззаду.
• Утримуйте ручки в чистоті і сухості.
• Використовуйте відповідні захисні пристрої. Використовуйте захисні окуляри і захисні рукавички. При роботі з порошками або в середовищі з вихлопними газами використовуйте протипиловий респіратор. У разі необхідності носіть взуття з підошвою нековзною, захисну каску і беруші.Якщо рівень шуму перевищує 85 дБ (А), обов'язково використовуйте захисні навушники

УВАГА!Використовуйте засоби індивідуального захисту! Захисні пристосування та ЗІЗ забезпечують захист вашого здоров'я і здоров'я знаходящихся поблизу людей, а також гарантують безперебійну роботу інструменту.

• Не запускайте інструмент, якщо він перевернут або знаходиться в не робочому стані.
• Під час роботи зберігайте стійке положення. Постійно зберігайте рівновагу.
• Перед використанням приберіть з робочого майданчика всі сторонні предмети, уникайте потрапляння під інструменту сторонніх предметів під час роботи. Дотримуйтесь чистоти на робочій ділянці. На захаращених ділянках спостерігається високий рівень травматизму.
• Не перевантажуйте інструмент.
• Використовуйте інструмент тільки при денному або гарному штучному освітленні. Не використовуйте інструмент в умовах поганої видимості.
• Не впускайте інструмент, не допускайте зіткнення приладу з будь-якими перешкодами.

Будьте уважні. Слідкуйте за роботою. Абстрагувавшись, можна втратити керування. Підходьте до роботи розумно.

Правила техніки безпеки при роботі з приладами з бензиновим двигуном

УВАГА! Бензин є легкозаймистою речовиною. Будьте обережні з паливом.

• зберігайте паливо в спеціально призначених каністрах. Щільно закрийте кришку паливного бака.
• Заправляйте бак тільки на відкритому повітрі, не паліть під час заправки.
• Спочатку заправте бак, а потім запускайте двигун.
• Перед тим, як заправляти бак, остудіть глушник.
• Не знімайте кришку паливного бака і не заливайте паливо при працюючому або неохололому двигуні.
• У випадку проливання бензину не запускайте двигун, відсуньте прилад у бік від пролитого бензину та не допускайте виникнення джерела загоряння до тих пір, поки пари бензину не

розсіються.
• Протріть пролите паливо перед тим, як запускати двигун.
• Зберігайте паливні баки в надійному місці.
• Не заводьте двигун в приміщенні або в замкнутому просторі, щоб запобігти накопичення небезпечного чадного газу.

УВАГА! У вихлопних газах міститься отруйний чадний газ, який не має ні кольору, ні запаху. Вдихання вихлопних газів може призвести до втрати свідомості і летального результату. Щоб рівень вмісту вихлопних газів у повітрі не перевищував допустимий, забезпечте відповідну вентиляцію.

• Не зберігайте прилад з паливом в баці в приміщенні, де пари можуть зайнятися.
• Щоб скоротити ризик виникнення пожежі, тримайте в чистоті двигун, глушник, батарейний відсік і бензосховища, бережіть прилад від вогню і іскор.
• Вихлопна система нагрівається достатньо для того, щоб запалити деякі матеріали. Зберігайте прилад на безпечній відстані від легкозаймистих матеріалів.
• Під час роботи глушник сильно нагрівається і залишається гарячим деякий час після вимкнення. Не торкайтеся глушника, щоб уникнути опіку. Перед тим, як заносити прилад у закрите приміщення, дайте йому охолонути.
• Перед включенням приладу витягніть настановні клини та ключі.

УВАГА! При експлуатації інструмента може утворюватися пил, що містить хімічні речовини, що викликають рак. До таких хімічних речовин відносяться: свинець у складі свинцевого білила, кварц, що входить до складу цегли і цементу, миш'як і хром, що містяться в пиломатеріали, обробленому хімічними реагентами, та інші шкідливі речовини. У запиленому середовищі ризик впливу даних хімічних речовин залежить від частоти проведення пов'язаних з ними робіт. **Щоб скоротити їх шкідливий вплив, працюйте в добре провітрюваному приміщенні і використовуйте затверджені захисні пристосування, наприклад, протипилові респіратори, спеціально призначені для фільтрування мікроскопічних часток.**

• При попаданні під прилад стороннього предмета, огляньте його на наявність пошкоджень і зробіть необхідний ремонт.
• При виникненні надмірної вібрації заглушіть двигун і негайно з'ясуйті причину. Вібрація зазвичай є ознакою пошкодження.
• Перед тим, як залишити робоче місце, провести ремонт, огляд або очищення приладу, вимкніть його і почекайте до повної зупинки.
• Використовуйте відповідний спецодяг, довгі брюки і міцне взуття.Не працюйте босоніж або у відкритих сандалях.
• Використовуйте відповідні захисні пристрої!
• Забороняється знімати або вносити зміни у внутрішні компоненти пристрою.

Особливі правила з техніки безпеки

• Генератор виробляє електроенергію, достатню для важкого ураження електричним струмом у разі неправильного використання.
• Використаннягенераторааболектроприладу у вологому середовищі, наприклад, у сніг чи дощ, поблизу водойми або спринклерною системою, або вологими руками може призвести до ураження електричним струмом. Зберігайте генератор в сухому місці.
• При відкритому зберіганні генератора перевіряйте всі електричні деталі на панелі управління перед кожним використанням. Попадання вологи або льоду може привести до поломки електродеталей або короткого замикання, яке несе небезпеку ураження електричним струмом.
• Чи не підключайтеся до електричної мережі будівлі, поки кваліфікований електрик не встановить ізоляційний вимикач.
• Відстань від працюючого генератора до будівлі та іншого устаткування повинна складати не менше 1 метра (3 футів).
• Не загороджує генератор.
• Зберігайте генератор далеко від легко займистих матеріалів.
• Використовуйте для власного захисту шкіряні рукавички, каску, нарукавники,
фартух і захисні черевики на високій підошві. Утримуйте спецодяг у чистоті.
• Використовуйте захисні окуляри; захисні окуляри необхідні не тільки
оператору, але й іншим працівникам, які перебувають на робочій ділянці під
час зварювання. Небезпеку для очей завдають: висока яскравість зварювальної дуги, відображена блискість, випадкові спалахи, іскри, бризки розплавленого металу.
• Випромінювання від зварювальної дуги може викликати сильний біль в очах або навіть призвести до тимчасового засліплення

• Використовуйте зварювальну маску або щиток зі світлофільтрами, щонайменше, 10 ступеня затемнення.
• Світлофільтри знижують шкідливий вплив інфрачервоного і ультрафіолетового випромінювання та блискість дуги.

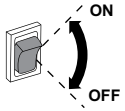
Розпакування

При розпакуванні перевірте наявність всіх елементів. Див складальне креслення на сторінці. При відсутності або несправності деяких деталей зверніться до центру підтримки IVT.

Опис органів управління

Перемикач двигуна (1) (fig.1)
Увімкнення та вимкнення двигуна
Положення вимикача:
OFF: Для вимикання двигуна. Вийміть / вставте ключ
ON: Для випробування двигуна

fig.1

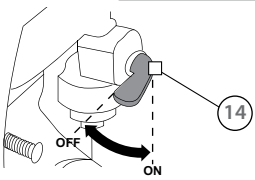


Рукоятка поворотного стартера (12) (fig.2)
Щоб запустити двигун, злегка потягніть рукоятку стартера, поки не відчуєте опір, потім потягніть її різко.
УВАГА: Не відпускайте різко рукоятку стартера. Плавно поверніть ручку в колишнє положення, щоб запобігти пошкодженню стартера.

fig.2

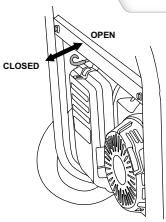
Паливний клапан (14) (fig.3)
Паливний клапан розташований між паливним баком і карбюратором. Коли коромисло клапана знаходиться в положенні «ON», паливо надходить з паливного бака в карбюратор. Вимкніть двигун , поверніть коромисло в положення «OFF».

fig.3



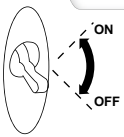
Важіль заслінки (15) (fig.4)
Заслінка використовується для забезпечення збагаченої паливної суміші для запуску холодного двигуна. Заслінка відкривається і закривається вручну за допомогою спеціального важеля; для збагачення суміші перемістіть важіль в положення «CLOSED».

fig.4



Вимикач змінного струму (3) (fig.5)
Вимикач змінного струму автоматично вимикається в разі короткого замикання або значного перевантаження генератора. При спрацьовуванні вимикача перед його повторним включенням перевірте, чи правильно функціонує прилад і не перевищене чи номінальне навантаження.

fig. 5



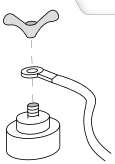
Затискач заземлення (8)
Затискач заземлення генератора з'єднаний з рамою генератора, металевими деталями генератора, не проводящими струм, і затисками заземлення кожної розетки.
Для запобігання ураження електричним струмом через несправність підключаємих до зварювального генератора пристроїв заземлити прилад за допомогою затискача заземлення (8).

Система попередження про низький рівень масла
Система попередження про низький рівень масла допомагає запобігти поломку двигуна через недостатню кількість масла в картері. До того, як рівень масла в картері опуститься нижче безпечного рівня, система автоматично припинить роботу двигуна (перемикач двигуна (1) залишається в положенні «ON»).

Індикатор перегріву (4)
При перегріві зварювального генератора загоряється лампа.
У цьому випадку, щоб уникнути пошкодження інструменту необхідно на деякий час припинити роботу.

Вихідні затискачі зварювального кабелю (7) (fig.6)
Дані вихідні затискачі можна використовувати ТІЛЬКИ для зварювальних робіт.
Позитивний зажим відзначено знаком «+», а негативний - знаком «-».
Використання невідповідного кабелю може призвести до спалаху і / або поломки обладнання!

fig. 6



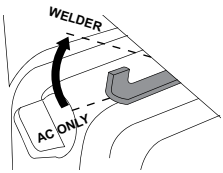
Автоматичний перемикач дросельної заслінки (якщо є у наявності)
Дана система автоматично знижує швидкість обертання двигуна при відключенні або від'єднанні пристроїв. При включенні або повторному підключення пристроїв двигун починає обертатися з колишньою швидкістю.

AUTO: виберіть дане положення, щоб звести до мінімуму витрати палива і знизити рівень шуму при відсутності навантаження.
OFF: в даному положенні автоматична система перемикання заслінки відключена

Селекторний перемикач зварювального генератора змінного струму (20) (fig.7)
Селекторний перемикач має два положення: «AC ONLY» і «WELDER»

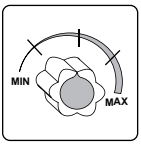
AC: Можна використовувати гніздо змінного струму (2)
WELDER: Можна використовувати вихідні затискачі зварювального кабелю (7)

fig. 7



Ручка регулювання зварювального струму (5) (fig.8)
Ручка регулювання зварювального струму використовується для встановлення відповідного рівня струму, необхідного для виконання певного виду роботи.

fig.8



Виходи постійного струму (11)
Вихід постійного струму використовується ТІЛЬКИ для підзарядження 12-вольтних автомобільних батарей.
Для під'єднання батареї до генератора використовуйте відповідний кабель. Клеми кабелю під'єднуються до відповідних полюсів батареї (червона клема - до позитивного полюса, чорна - до негативного).

Запобіжник для ланцюга постійного струму (6)
У разі перевантаження генератора, у разі несправності батареї або порушення з'єднань між батареєю і генератором, запобіжник для ланцюга постійного струму автоматично перериває ланцюг заряджання батареї постійного струму.

Використання приладу в якості зварювального агрегату

Підключення до електромережі будівлі
Підключення резервного джерела живлення до електромережі будівлі здійснюється кваліфікованим електриком. При цьому необхідно

ізолювати джерело енергії генератора від системи електропостачання та забезпечити дотримання всіх чинних законів і електротехнічних правил і норм.

УВАГА: При неправильному підключенні до електромережі будівлі електричний струм від генератора підживлює загальну мережу. Таке підживлення несе ризик ураження електричним струмом співробітників загальної електростанції, або інших осіб при контакті з лініями електропостачання у разі перебою в постачанні. Отримайте консультації на електростанції або у кваліфікованого електрика.

УВАГА: При неправильному підключенні до електромережі будівлі електричний струм від загальної мережі підживлює генератор. При відновленні електропостачання генератор може вибухнути або призвести до спалаху електромережі будівлі.

У деяких країнах закон вимагає реєстрації генераторів на місцевих електростанціях. Правила реєстрації та експлуатації дивись у місцевих нормативних актах.

Схеми заземлення зварювального генератора

- Переносні зварювальні генератори IVT заземлені шляхом з'єднання елементів рами генератора з затискачем заземлення (8) до гніздо змінного струму (2).
- Система заземлення не з'єднана нульовим проводом змінного струму.
- Місцеві нормативні акти, норми і правила можуть вимагати з'єднання системи заземлення з нульовим проводом змінного струму. Результати перевірки стану схеми заземлення за допомогою тестера розеток для генератора та домашньої розетки відрізняються.
- Якщо місцеві нормативні акти, норми чи правила вимагають з'єднання системи заземлення з нульовим проводом змінного струму, проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або контролером електроапаратури.

- Затискач заземлення (8) можна використовувати для заземлення генератора або зв'язку рами генератора з рамою машини, але тільки якщо того вимагають місцевий закон або електротехнічні правила і норми. Перед використанням затискачем заземлення проконсультуйтеся з кваліфікованим контролером електроапаратури з питань норм і правил, застосовних у вашій країні.

Вибір рівня зварювального струму

Виміряйте товщину зварюваного металу і виберіть розмір електрода і рівень струму у відповідності з наступною таблицею

ТОВЩИНА ПЛАСТИНИ	ДІАМЕТР ЕЛЕКТРОДА	РІВЕНЬ СТРУМУ
2 – 3 мм	2,5 мм	50 – 80 A
До 4 мм	3,2 мм	70 – 120 A
До 6 мм	4 мм	110 – 170 A
Понад 7 мм	≥ 5 мм	140 – (220) A

ПРИМІТКА: виконайте пробний шов на бракованій заготовці відповідної товщини.

Вибір зварювального кабелю

У таблиці нижче вказане допустове навантаження по струму для стандартного мідного зварювального кабелю різної довжини і товщини. По можливості, зверніться за рекомендаціями до виробника кабелю.

При виборі зварювального кабелю необхідно забезпечити запас міцності.

Струмонесуща здатність кабелю визначається його товщиною (діаметром) і довжиною, а також матеріалом, з якого він виготовлений.

ОБЕРЕЖНО! При використанні зварювального кабелю недостатнього розміру виникає неприпустимо високий опір електроструму. Високий опір скорочує термін служби зварювального генератора, а також може призвести до перегріву зварювальних кабелів.

ПЛОЩА ПЕРЕТИНУ КАБЕЛЮ	ДОВЖИНА		
	0-20 м	20 – 30 м	30 – 40 м
	Допустове навантаження по струму, Ампер		
30 кв. мм	250	200	150
22 кв. мм	200	150	100

ПРИМІТКА: У таблиці вказується сукупна довжина негативного і позитивного кабелів

Тривалість включення зварювального генератора

Тривалість включення - це відсоток часу, протягом якого зварювальний агрегат працює за 10-хвилинний період.

Наприклад, при номінальному вихідному струмі

в 140 Ампер тривалість включення складає 50%. Тобто при струмі в 140 ампер, тривалість зварювання за 10-хвилинний період становить 5 хвилин. Тривалість включення вище при робочому струмі, нижче - при сильному струмі.

WGN-5000					
Сила струму	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Тривалість включення	35%	40%	50%	60%	100%

ОБЕРЕЖНО! Не перевантажуйте зварювальний агрегат; перевищення тривалості включення знижує ефективність роботи і скорочує термін експлуатації приладу.

Використання приладу як генератора

Перш ніж підключити будь-який пристрій або кабель до зварювального генератора:

• Переконайтеся, що генератор придатний до роботи. Пошкоджені прилади або кабелі живлення несуть небезпеку ураження електричним струмом.

• У разі несправної роботи, уповільнення ходу або раптової зупинки приладу негайно вимкніть його. Від'єднайте пристрій і визначте причину порушення: збій у роботі пристрою або перевищення номінального навантаження зварювального генератора.

• Перевірте, чи не перевищені розрахункові електричні характеристики генератора. Не допускайте перевищення граничної потужності генератора. Використовувати генератор на граничній потужності допускається не більше 30 хвилин.

УВАГА: Перевантаження може призвести до розмикання переривника. Перевищення граничного часу роботи з максимальною потужністю або незначне перевантаження генератора не обов'язково призводять до спрацьовування вимикача, але скорочують термін служби генератора.

• При тривалій роботі не перевищуйте номінальну потужність. Номінальна потужність складає:

Номінальна частота (Гц)	50
Номінальна напруга (В)	230
Номінальна потужність (кВА)	5

У будь-якому випадку необхідно враховувати сумарну потужність (ВА) всіх підключаємих приладів. Виробники приладів та інструментів зазвичай вказують номінальні характеристики поруч з номером моделі або серійним номером.

Робота на змінному струмі

1. Запустіть двигун.
2. Увімкніть вимикач змінного струму (3).
3. Підключіть пристрій.

ОБЕРЕЖНО! ні в якому разі не підключайте електроприлади до гнізда змінного струму (2), якщо селекторний перемикач (20) знаходиться в положенні зварювання (Welder). Напруга змінного струму подається на гніздо змінного струму (2) незалежно від положення селекторного перемикача (20). Однак, якщо селектор знаходиться в положенні зварювання (welder), напруга змінного струму не регулюється, що призводить до значних коливань.

• Для запуску більшості механізованих приладів потрібно потужність вище номінальної.

• Не перевищуйте вказаний поріг розетки по струму. У разі спрацьовування вимикача змінного струму в результаті перевантаження ланцюга необхідно знизити електричну навантаженність на ланцюг, почекати кілька хвилин і повернути вимикач (3) у вихідне положення.

Робота на постійному струмі

Виходи постійного струму використовуються ТІЛЬКИ для підзарядження 12-вольтных автомобільних батарей.

Під'єднання кабелів батареї:

1. Перед тим, як з'єднати кабелі для зарядження до батареї, встановленої в машині, від'єднайте заземлений кабель батареї.

УВАГА: Батарея виділяє вибухонебезпечний газ; не паліть і не розводьте поблизу вогонь. Під час зарядження або використання батареї забезпечте відповідну вентиляцію.

2. Підключіть вилку кабелю для зарядження до виходу постійного струму (11) генератора.
3. Приєднайте червону клему до позитивного (+) полюсу батареї.
4. Приєднайте чорну клему до негативного (-) полюсу батареї. Уникайте контакту клем. Це може призвести до короткого замикання і пошкодження батареї.
5. Запустіть генератор.

УВАГА: Не заводьте машину з приєднаним кабелем для зарядження і працюючим генератором. Це може призвести до поламки машини або генератора.

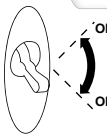
Від'єднання кабелів батареї:
1. Зупиніть двигун.
2. Від'єднайте чорну клему від негативного (-) полюса батареї.
3. Від'єднайте червону клему від позитивного (+) полюса батареї.
4. Вийміть вилку кабелю для зарядження з виходу постійного струму (11) генератора.
5. Знову приєднайте заземлений кабель батареї машини.

Зварювання

УВАГА: зварювання належить до небезпечних видів роботи. До виробництва зварювальних робіт допускаються кваліфіковані зварювальники з глибокими знаннями методів зварювання і правил техніки безпеки.

1. Переведіть перемикач двигуна (1) в положення «OFF» Переведіть вимикач змінного струму (3) в положення «OFF» та вийміть штепсельну вилку з гнізда змінного струму (2) (fig.9)

fig. 9



ОБЕРЕЖНО! Напруга подається на вихідні затискачі зварювального генератора (7) незалежно від положення селекторного перемикача (20).
2. Підключіть зварювальні кабелі до вихідних затискачів постійного струму (7)
ОБЕРЕЖНО! використання невідповідного кабелю може призвести до спалаху і / або поломки обладнання.
3. Запустіть двигун, повністю прогрійте його і переведіть автоматичний перемикач дросельної заслінки (якщо є у наявності) у положення «AUTO». (fig.10).
4. Переведіть селекторний перемикач (20) в положення «Welder».
5. Встановіть ручку регулювання зварювального струму (5) в положення, відповідне рівню струму, необхідному для виконання певного виду роботи. (fig.11).

fig.10

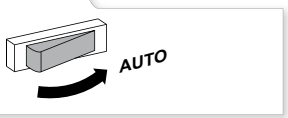
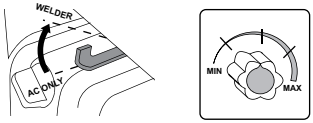


fig. 11



ОБЕРЕЖНО!
• щоб уникнути випадкового утворення дуги, при переведенні селектора в положення зварювання один кінець кабелю закріпіть на зварюваному виробу, а інший кінець кабелю з електродотримачем утримуйте рукою.
• ні в якому разі не підключайте електроприлади до гнізда змінного струму (2), якщо селекторний перемикач (20) знаходиться в положенні зварювання (Welder). Напруга змінного струму подається на гніздо змінного струму (2) незалежно від положення селекторного перемикача (20). Однак, якщо селектор знаходиться в положенні зварювання (welder), напруга змінного струму не регулюється, що призводить до значних коливань.
• Не міняйте положення селекторного перемикача (20), якщо до гнізда змінного струму (2) підключено будь-який пристрій.
• За переведення селекторного перемикача (20) в одне з положеннь необхідно натиснути на нього до упору. Щоб вихідна потужність відповідала номінальним показниками, положення перемикача має збігатися зі стрілкою
• Вихідні затискачі зварювального генератора (7) і гніздо змінного струму (2) знаходяться під напругою при будь-якому положенні селекторного перемикача (20).
• Переведіть селекторний перемикач (20) в положення зварювання, встановіть ручку регулювання зварювального струму (5) в максимальне положення. Таким чином можна добитися номінальної вихідної потужності змінного струму.

Перевірка перед експлуатацією

Моторне масло

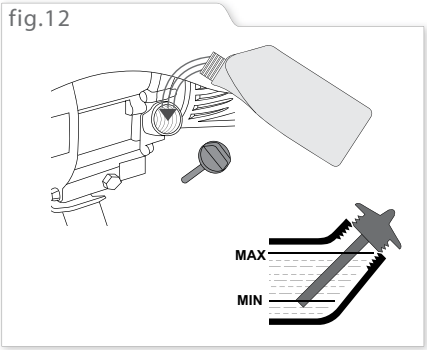
УВАГА: Моторне масло є найважливішим чинником, що

впливає на роботу і термін служби двигуна.Не рекомендується використовувати немиючі масла, а також масла для двотактних двигунів, оскільки вони ушкоджують двигун.

• Перед кожним використанням генератора перевіряйте рівень масла на рівній поверхні з вимкненим двигуном.
• Використовуйте мастило для 4-тактних двигунів, або миючє моторне мастило вищої якості категорії SG, SF / CC, CD, що відповідає вимогам автовиробників США.
• Маркування моторних мастил категорії SG, SF / CC, CD вказане на контейнері.
1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY
• Масло SAE 1OW-30 рекомендується для загального використання при будь-якій температурі. Олія з іншими рівнями в'язкості, зазначена в таблиці, може використовуватися, якщо середня температура в вашій області знаходиться в зазначених межах.

1. Зніміть кришку маслозаправочного отвору (9) і протріть масляний щуп.
2. Перевірте рівень масла, вставивши щуп в заливну горловину НЕ закручуючи.
3. Якщо рівень масла низький, заповніть бак до горловини. (fig.12).

fig.12



Рекомендації із заправки

1. Перевірте індикатор рівня палива (16).
2. Якщо рівень палива низький, заповніть бак. Не заливайте паливо вище паливного фільтра.

Використовуйте бензин з октановим числом не нижче 86. Рекомендується використовувати неетилований бензин, оскільки він утворює менше відкладень у двигуні й свічі запалювання, а також продовжує строк служби вихлопної системи. Не використовуйте несвіжий або забруднений бензин або суміш масла / бензину. Уникайте потрапляння у паливний бак бруду або води.

Іноді при роботі з високим навантаженням чується легке металеве постукування. Не звертайте уваги. Якщо деренчання або постукування з'являється при роботі з постійною швидкістю обертання двигуна, нормальному навантаженні, використовуйте бензин іншої марки. Якщо деренчання не припиняється, зверніться до офіційного дилера IVT.

УВАГА: Експлуатація двигуна з постійним постукуванням або брязкотом може призвести до поломки. Експлуатувати двигун з постійним постукуванням або брязкотом заборонено; обмежена гарантія дистриб'ютора не поширюється на деталі, пошкоджені внаслідок неправильного використання.

• Кисневмісні види палива
Деякий бензин змішується зі спиртом або ефіром для підвищення октанового числа. Такий бензин належить до кисневмісних видів палива. При використанні кисневмісного виду палива переконайтеся, що його октанове число одне, щонайменше, 86.
• При використанні бензину, що містить за обсягом більше 10% етанолу, можуть виникнути проблеми з запуском / або якістю роботи. Етанолвмістимий бензин може мати маркування «Газохол
• До складу метанолвмістимого бензину повинні входити сорозчинники і протикорозійні речовини для захисту паливної системи. При використанні бензину, що містить за обсягом більше 5% метанолу, можуть виникнути проблеми з запуском / або якістю роботи, а також пошкодження металевих, гумових і пластмасових деталей паливної системи.
• МТБЕ (метилтретбутиловий ефір)
Рекомендується використовувати бензин, який містить за обсягом до 15% МТБЕ. Перед використанням кисневмісного виду палива постарайтеся затвердити його вміст. У деяких штатах потрібно відобразити цю інформацію на насосі. При виявленні будь-яких небажаних симптомів в роботі переходьте на стандартний неетилований бензин. IVT не несе відповідальності за поломку або проблеми в роботі паливної системи, що виникли в результаті використання кисневмісного палива; гарантія на

вищевказані випадки не поширюється.

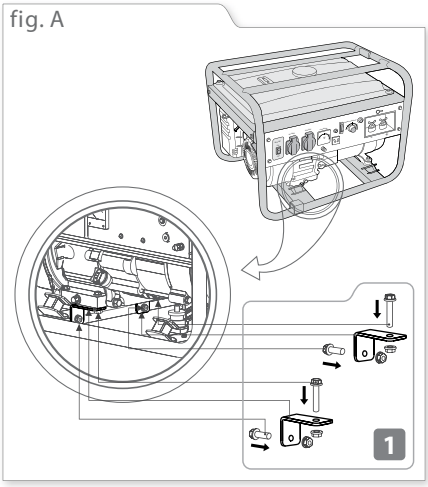
УВАГА: кисневмісні види палива можуть пошкодити забарвлені і пластмасові деталі. Уникайте проливання палива під час заправки бака. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, які виникли внаслідок проливання палива.

Запуск двигуна

ОБЕРЕЖНО!
Зніміть «частина 1» перед запуском двигуна (Fig.A)

Червоні кріпильні скоби призначені для захисту інструменту тільки при транспортуванні. Зніміть їх перед використанням інструменту, щоб уникнути пошкодження інструменту. Гарантія на такі пошкодження не поширюється.

fig. A



1. Вимкніть з розеток всі електроприлади. Якщо до зварювального генератора підключено будь-який прилад, можуть виникнути проблеми з запуском генератора.
2. Переведіть паливний клапан (14) в положення "ON».
3. Автоматична заслінка (15) закривається, коли двигун остигає. Закрити заслінку можна вручну, пересунувши важіль в положення "CLOSED» (закрита).
4. Запустіть двигун:
• Переведіть перемикач двигуна (1) в положення "ON».
• Злегка потягніть рукоятку стартера (12), поки не відчуєте опір, потім потягніть її різко.

УВАГА: Не відпускайте різко рукоятку стартера. Плавно поверніть ручку в колишнє положення, щоб запобігти пошкодженню стартера або корпусу.

5. Якщо заслінка (15) була закрита вручну, перемістіть важіль в положення «OPEN» (відкрито), коли двигун нагрівається.

Зупинка двигуна

У разі аварії:
1. Щоб зупинити двигун в разі аварії, переведіть перемикач двигуна (1) у положення «OFF» (викл.).

У звичайному режимі:
1. Переведіть вимикач змінного струму (3) в положення «OFF».
2. Вимкніть з розеток всі електроприлади. Від'єднайте кабелі для зарядки батареї постійним струмом.
3. Переведіть перемикач двигуна (1) у положення «OFF».
4. Переведіть паливний клапан (14) в положення «OFF».

Обслуговування та зберігання

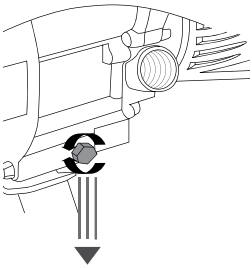
Перед проведенням ремонту вимкніть прилад і почекайте до його повної зупинки.

• Тримайте інструмент і вентиляційні отвори (при наявності) в чистоті. Регулярне чищення та обслуговування гарантують високу ефективність і тривалу експлуатацію інструменту.
• У разі виходу з ладу, не дивлячись на зроблені помилки умови виробництва та випробувань, ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі IVT.
• Всі гайки, болти і гвинти повинні бути щільно затягнуті.
• Замініть пошкоджені або зношені деталі.
• Використовуйте тільки оригінальні запчастини. Деталі, виготовлені стороннім виробником, прилягають нещільно і підвищують ризик виникнення травм.
• Зберігайте інструмент у сухому недоступному для дітей місці, на безпечній відстані від легкозаймистих матеріалів.
• **Запобігайте попадання води на прилад!**

• Зберігайте паливні ємності в безпечному місці. Не зберігайте інструмент з паливом в баці в приміщенні, де пари можуть зайнятися.

Заміна моторного масла (fig.13)

fig.13



Швидкий і повний злив масла можливий, поки двигун не охолов.
1. Зніміть пробку для спуску масла (8), ущільнювальну шайбу, кришку маслозаправочного отвору (7) та злийте масло.
2. Вставте пробку (8) і прокладку шайбу. Переконайтеся, що пробка вставлена щільно.
3. Заповніть бак рекомендованим маслом і перевірте рівень.

ОБЕРЕЖНО! Частий і тривалий контакт з відпрацьованим моторним маслом може викликати рак шкіри. Навіть якщо робота з відпрацьованим маслом не є щоденною, після закінчення роботи рекомендується ретельно вимити руки з милом як можна швидше.

Викидайтевідпрацьованемоторнемаслоекологічно чистим способом. Рекомендується помістити його в герметичний контейнер і відправити на місцеву станцію технічного обслуговування, або в центр з переробки. Не вивозьте масло разом із сміттям і не зливайте в землю.

Огляд і ремонт повітряного фільтру
Засмічення повітряного фільтру (13) перешкоджає надходженню повітря в карбюратор. Щоб запобігти порушення в роботі карбюратора, регулярно оглядайте повітряний фільтр. Робота в курному приміщенні вимагає більш частого огляду приладу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ		РЕГУЛЯРНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ (проводиться через певну кількість місяців або годин експлуатації, в залежності від того, що настане раніше)					
		Після кожного використання	Через місяць або 20 годин експлуатації (3*)	Кожні 3 місяці або 50 годин експлуатації (3 *)	*) Кожні 6 місяців або 100 годин експлуатації (3 *)	Кожен рік або 300 годин експлуатації (3 *)	кожен 2 роки (3*)
Масло для двигуна	Перевірка рівня						
	заміна		x		x		
Повітря-ний фільтр перевірка	перевірка	x					
	очищення			x (1*)			
Паливний відстійник	очищення				x		
Свічка запалювання	перевірка очищення				x		
Клапан-ний зазор	Очищення Регулювання					x (2*)	
Паливний бак і фільтр	очищення					x (2*)	
Паливо-провід	Перевірка (заміна при необхід-ності)						x (2*)

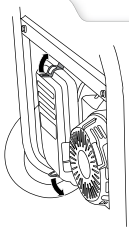
(1) Робота в курному приміщенні вимагає більш частого огляду приладу.*
(2)Якщо власник не має відповідних інструментів і кваліфікації механіка, обслуговування виробляє офіційний дилер IVT.*
(3)Щоб визначити періодичність обслуговування при комерційному професійному використанні, заносите години експлуатації в журнал.*

УВАГА: Використання бензину або горючих розчинників для очищення фільтруючого елемента може призвести до загоряння або пожежі. Використовуйте тільки мильну воду або негорючі розчинники.

УВАГА: Не використовуйте зварювальний генератор без повітряного фільтру (13), оскільки це може призвести до швидкого зносу двигуна.

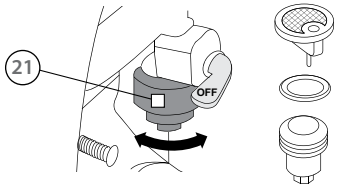
1. Зніміть затискні скоби кришки повітряного фільтру , кришку фільтру і фільтруючий елемент.
2. Промийте елемент в розчині побутового миючого засобу і теплої води, ретельно прополощіть або промийте в негорючих розчинниках. Ретельно висушіть елемент.
3. Помістіть елемент в чисте машинне масло і віджміть його. Якщо в елементі залишилося занадто багато масла, двигун коптить при початковому запуску.
4. Вставте фільтруючий елемент і закрутіть кришку (fig.14).

fig.14



Очищення відстійника палива
Паливний відстійник (21) запобігає потраплянню в карбюратор бруду або води, що міститься в паливному баці. Якщо генератор довгий час не використовувався, слід почистити відстійник.

fig.15

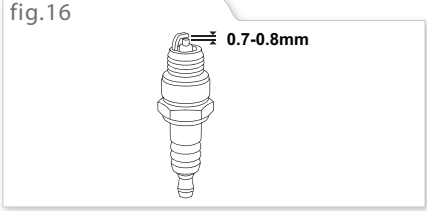


1. Переведіть паливний клапан (14) в положення «OFF». Зніміть відстійник (21), О-подібне кільце і фільтр.
2. Очистіть відстійник, кільце і фільтр в негорючому або важкому розчиннику.
3. Встановіть фільтр, О-подібне кільце і відстійник (21) на місце.
4. Переведіть паливний клапан (14) в положення "ON» і перевірте на наявність витоку (fig.15)

Огляд і ремонт свічки запалювання
Рекомендовані свічки запалювання:
LDF6TC або
TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410: BPR5ES,
TME280: BP6ES

Щоб забезпечити надійне функціонування двигуна, свічка запалювання повинна бути чистою і мати правильний зазор. При роботі двигуна глушник сильно нагрівається. Не торкайтеся глушника.

fig.16



1. Зніміть наконечник свічки запалювання (18).
2. Очистіть від бруду ділянку наконечник свічки запалювання.
3. Витягніть свічку запалювання за допомогою підходящого ключа.
4. Огляньте свічку запалювання. Замініть її, якщо ізолятор пошкоджений. Для повторного використання очистіть свічку дротяною щіткою.
5. Виміряйте зазор свічки за допомогою товщиноміру. Скоректуйте зазор, акуратно зігнувши бічний електрод. Товщина зазору повинна становити: 0,7 - 0,8 мм (0,028 - 0,031 дюйма) (fig.16).
6. Перевірте стан шайби свічки запалювання і вкрутіть свічку вручну, щоб запобігти згвинчення різьблення через нитку.
7. Встановивши свічку, затягніть її за допомогою свічкового ключа, щоб ущільнити шайбу. При встановленні нової свічки запалювання затягніть її на пів-обороту для ущільнення шайби. При повторній установці вже використаної свічки запалювання затягніть її на 1/8-1/4 оберту для ущільнення шайби.

УВАГА: Щільно затягніть свічку запалювання. Неправильно встановлена свічка запалювання може сильно нагріватися і пошкодити двигун. Не використовуйте свічки запалювання з невідповідним тепловим коефіцієнтом. Використовуйте тільки рекомендовані або аналогічні їм свічки запалювання.

Завжди зберігайте прилад і вентиляційні отвори в чистоті. У випадку виходу з ладу, незважаючи на досконаліумовивиробництваівипробувань,ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі IVT по ремонту електроінструментів.

Огляд і ремонт іскрогасника
При роботі двигуна глушник сильно нагрівається. Перед тим, як продовжити роботу, дайте двигуну охолонути.

УВАГА: Оглядайте іскрогасник через кожні 100 годин експлуатації.

При необхідності очистіть іскрогасник:
1. Послабте гвинт на вихідному отворі глушника, вийміть іскрогасник.
2. За допомогою щітки видаліть нагар з іскрогасника. Огляньте іскрогасник на наявність пошкоджень або тріщин; при необхідності замініть.
3. Встановіть іскрогасник на місце.

Перевезення / Зберігання

При перевезенні генератора переведіть перемикач двигуна (9) і паливний клапан (14) в положення «OFF». Підтримуйте генератор в горизонтальному положенні, щоб запобігти витоку палива. Пролите паливо, а також його пари легкозапалювальні.

УВАГА: Контакт з гарячим двигуном або вихлопною системою може призвести до важких опіків або спалаху. Остудіть двигун перед перевезенням або відправленням генератора на зберігання.

Уникайте падіння або удару генератора під час перевезення. Не складайте на генератор важкі предмети.
Перед тривалим зберіганням приладу:
• Переконайтеся, що місце зберігання є досить сухим і чистим.
• Огляньте і зробіть ремонт відповідно до табл иці нижче.

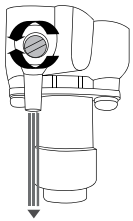
1. Злийте бензин з карбюратора, послабивши зливний гвинт. Злийте бензин у спеціальний контейнер (fig.17)

УВАГА: Бензин є легкозаймистою речовиною і вибухонебезпечним за певних умов.Зливайте бензин в добре провітрюємому приміщенні з відключеним двигуном. Не паліть під час зливання бензину.

ЧАС ЗБЕРІГАННЯ	РЕКОМЕНДОВАНИЙ ПОРЯДОК ОБСЛУГОВУВАННЯ, (що допомагає уникнути важкого запуску)
Менш одного місяця	Підготовка не потрібно
Від 2 місяців до 1 року	Заправте генератор свіжим бензином і додайте бензинову присадку *
Від 2 місяців до 1 року	Заправте генератор свіжим бензином і додайте бензинову присадку * злийте паливо з поплавкової камери карбюратора злийте паливо з відстійника палива
Більше 1 року	Заправте генератор свіжим бензином і додайте бензинову присадку * злийте паливо з поплавкової камери карбюратора злийте паливо з відстійника палива вийміть свічку запалювання. Налийте в циліндр столову ложку машинного масла. Повільно потягніть тяговий трос, щоб розподілити масло. Встановіть свічку запалювання. Замініть масло. Після закінчення зберігання злийте бензин у каністру, а перед запуском заправте генератор свіжим бензином.

**Використовуйте бензинові присадки, які збільшують термін зберігання. За рекомендаціями з вибору присадок зверніться до офіційного дилера IVT у вашому регіоні.*

fig.17



2. Замініть масло.
3. Вийміть свічку запалення і додайте в циліндр приблизно одну столову ложку чистого машинного масла. Проверніть коленвал двигуна кілька разів, щоб розподілити масло, і знову встановіть свічку.
4. Повільно потягніть рукоятку стартера, поки не відчуєте опір. У цей момент поршень піднімається (кінець такту стиску), а впускний і випускний клапани закриваються. Такий стан двигуна при зберіганні допоможе запобігти внутрішню корозію.

Встановлення додаткових детаей

Установка коліс (fig.18)
22. обмежувач повороту колеса

1. встановіть на вісь чотири колеса
2. закріпіть вісь з колесами на приладі за допомогою чотирьох болтів і гайок.

ПРИМІТКА: Обмежувач повороту колеса повинен бути спрямований у бік (22) двигуна

Ящик для акумуляторної батареї (fig.19)
23. Панель огородження батареї
24. Огородження батареї
25. Ящик для акумуляторної батареї
26. Кабель стартера
27. Соленоїд стартера
28. Кабель заземлення
29. Кронштейн акумуляторної батареї

1. Встановіть на рамі огорожу батареї (24). Встановіть на огорожі (24) ящик для акумуляторної батареї (2) і затягніть болти.
2. Простягніть кабель стартера (26) під баком і з'єднайте з соленоїдом (27).
3. Підключіть кабель заземлення (28) до задньої частини корпусу генератора.
4. Помістіть батарею в ящик (25) і закріпіть за допомогою кронштейна (29). Підключіть кабель стартера (28) спочатку до позитивного (+), а потім до негативного (-) полюсу батареї. При від'єднанні починайте з негативного (-) полюса.
5. Встановіть на огорожу (1) панель огородження батареї (23).

fig.18

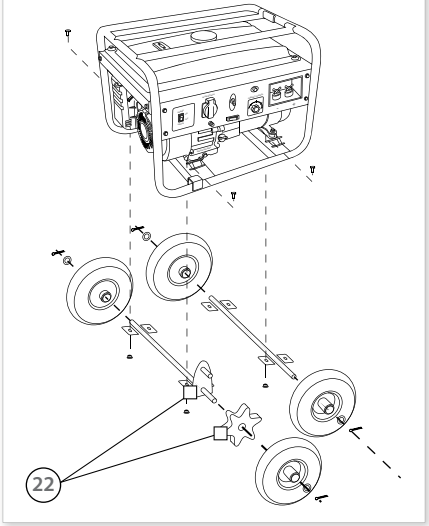
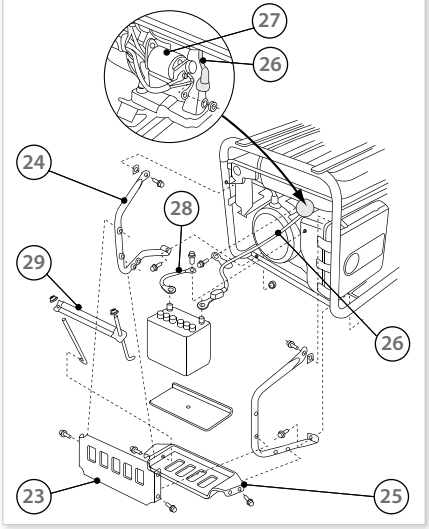


fig.19



Пошук та усунення несправностей

Двигун не запускається

• Перевірте бак на наявність палива ► при необхідності заповніть паливний бак.

• Перевірте кількість масла в двигуні ► при необхідності додайте олії.

• Перевірте свічку запалювання на наявність іскри ► при необхідності замініть свічку. Якщо іскра відсутня, зверніться до офіційного дилера IVT.

Для перевірки необхідно виконати наступне:

1. Зніміть наконечник свічки запалювання і протріть ділянку навколо свічки.
2. Вийміть свічку і вставте її в наконечник.
3. Встановіть бічний електрод свічки на кришці циліндра.
4. Проверніть двигун; через зазор повинні вилітати іскри.

Переконайтеся, що навколо свічки запалювання відсутнє пролите паливо. Пролите паливо легкозаймисте.

• Перевірте, чи поступає паливо в карбюратор. ► Якщо паливо не надходить, прочистіть відстійник палива.

• Для перевірки необхідно виконати наступне:

1. Заглушіть двигун і ослабте зливний гвинт.
2. Переведіть перемикач двигуна в положення “ON» і злийте паливо.

До гнізда змінного струму не подається електрика

• Вимикач змінного струму (3) повинен знаходитися в положенні «ON» ► При необхідності переведіть вимикач в положення «ON»

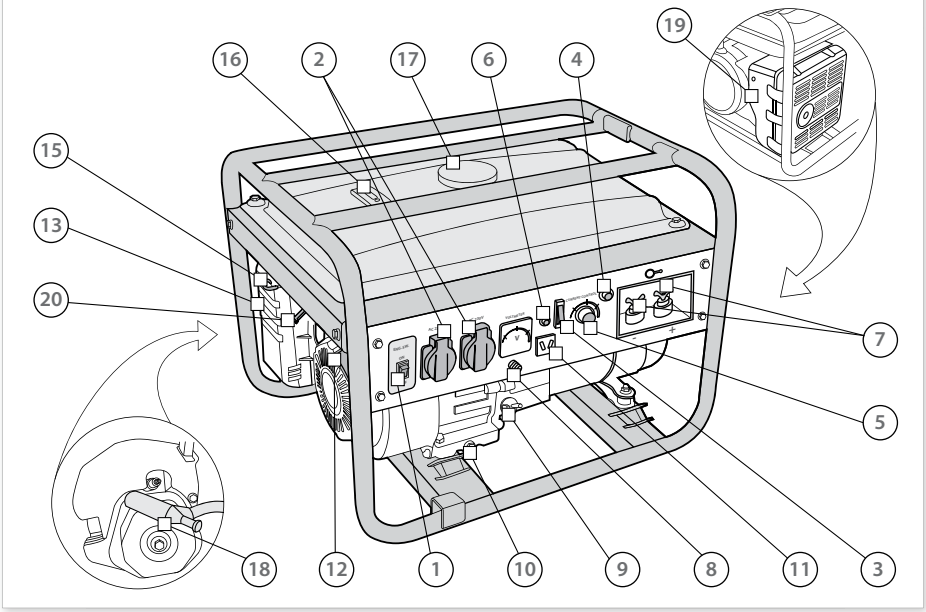
• Огляньте електроприлад ► При наявності ушкоджень зверніться до електроремонтної майстерні для проведення ремонту. Якщо усунути проблему не вдалося, зверніться до офіційного дилера IVT.

Захист навколишнього середовища

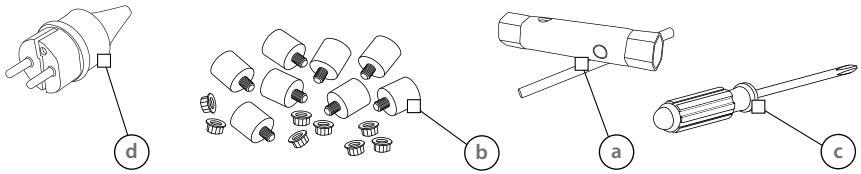
Вторинне використання сировини замість викидання його на сміття!

Інструмент, додаткові речі та упаковка підлягають екологічно чистої утилізації. Пластикові елементи відправляються на класифіковану переробку.
Цей посібник з експлуатації надруковано на вторинномупапері, який не містить хлор.

WGN-5000



Accessori



Controlli operativi

1. Interruttore motore
2. Presa di corrente alternata
3. Interruttore protezione circuito AC
4. Indicatore di surriscaldamento
5. Manopola di regolazione corrente
6. Interruttore protezione circuito DC
7. Terminali dei cavi di saldatura
8. Messa a terra
9. Tappo della coppa dell'olio
10. Valvola di fuoriuscita dell'olio
11. Uscita corrente continua (DC)
12. Avviamento a strappo
13. Filtro dell'aria
14. Valvola del carburante
15. Leva dell'aria
16. Indicatore livello carburante
17. Tappo del serbatoio
18. Cappuccio della candela
19. Marmitta
20. Selettore modalità generatore/saldatore
21. Filtro carburante

a. chiave inglese*
b. set piedini in gomma e dadi*
c. cacciavite*
d. spina elettrica*

*** = Optional**
Non tutti gli accessori illustrati e descritti nel manuale sono inclusi nella confezione

Simboli

Specifiche tecniche

modello	WGN-5000
Voltaggio in uscita / Frequenza [V/Hz]	230~50
Potenza nominale [W]	5000
Potenza massima [W]	5500
Fase	1
Intervallo corrente saldatura [A]	50 - 220
Ciclo di utilizzo [A]	(35 %) - 220
Diametro dell'elettrodo [mm]	2,5 - 6,0
Cilindrata [cc]	440
Numero di tempi del motore	4
Sistema di raffreddamento	Raffreddamento ad aria
Capacità del serbatoio [L]	25.0
Capacità della coppa dell'olio [L]	1.1
Peso [Kg]	89.0
pressione sonora [dB (A)]	78.00
potenza sonora [dB (A)]	96.00
vibrazioni [m/s²]	11
Protezione termica	+
Sistema AVR (regolazione automatica della tensione)	+

I

Norme di sicurezza per l'uso

Regole generali

Questo modello di generatore/saldatore (WGN-5000) è stato progettato per garantire un servizio sicuro ed efficiente, se utilizzato secondo quanto riportato in questo manuale di istruzioni. E' possibile utilizzare questa macchina sia in modalità di generatore elettrico sia di saldatrice.

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il giusto uso e per la tutela della vostra sicurezza. Pertanto si prega di leggere molto attentamente.
Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.
Conservare questo manuale di istruzioni e e tutta la letteratura in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.
Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.
Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il giusto utilizzo dello strumento prima di tentare di usarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come smettere di usarlo in caso di emergenza.
Seguendo queste semplici istruzioni manterrete inoltre il vostro strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.
- Usare il strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.
- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e

stoccaggio della macchina.
• Non lasciare mai lo strumento incustodito.
• Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che non giochino con lo strumento.
• Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. Tutti i presenti devono essere mantenuti a una distanza di sicurezza quando il strumento è in uso. Interromperne l'uso se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.
• L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.
• Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e la gente sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

ATTENZIONE! Il consumo di alcol, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una di queste situazioni.

• Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
• Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni difettosi (se presenti) o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
• Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualemente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e per eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente stretti e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Riparare o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi danni all'operatore e ai presenti possono avvenire se vi è un danno allo strumento.

ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

• Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti dello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe ed i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
• Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio e grasso.
• Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione, guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe solide e antiscivolo,casco e tappi per le orecchie . Se il livello di rumore supera i 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.
• Non iniziare ad utilizzare lo strumento se è in posizione capovolta o non è nella corretta posizione di lavoro.
• Accertarsi di avere una buona posizione, mentre si opera con lo strumento.
• Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.
• Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti i corpi estranei devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche ad eventuali corpi estranei durante il lavoro.
• Non forzare l'utensile.
• Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente luce artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
• Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

ATTENZIONE! Stare sempre attenti. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza per motori a benzina

ATTENZIONE! La benzina è altamente infiammabile. Maneggiare il carburante con cura.

• Conservare il carburante in contenitori progettati appositamente per questo scopo. Serrare bene il tappo del serbatoio del carburante e il tappo della tanica del carburante.
• Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
• Aggiungere il carburante prima di avviare il motore.
• Lasciare sempre che la marmitta si raffreddi prima di riempire il serbatoio del carburante.

• Non rimuovere il tappo del serbatoio, né fare benzina mentre il motore è in funzione o quando il motore è ancora caldo.
• In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore, ma spostare lo strumento lontano dalla zona di fuoriuscita del carburante ed evitare di creare qualsiasi tipo di accensione fino a che i vapori della benzina si siano dissipati.
• Pulire il carburante fuoriuscito prima di riavviare la macchina.
• Riporre tutti i contenitori del carburante in posto sicuro.
• Non far funzionare il motore al chiuso o in uno spazio limitato: ci potrebbero essere ristagni di pericolose esalazioni di monossido di carbonio e fumi di scarico molto dannosi.

ATTENZIONE! I fumi di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare tali gas di scarico può causare perdita di coscienza e può condurre alla morte. Per mantenere il gas di scarico ad un livello di sicurezza, assicurare una ventilazione adeguata.

• Non riporre mai l'apparecchio con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio, dove i vapori potrebbero raggiungere una fiamma libera o scintille
• Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, la marmitta, il vano batteria e la zona di stoccaggio benzina priva di materiale vegetale e grasso in eccesso e mantenere la macchina lontano dal fuoco o scintille.
• L'impianto di scarico si scalda abbastanza da riuscire ad infiammare alcuni materiali. Tenere il dispositivo lontano da materiali infiammabili.
• La marmitta diventa molto calda durante il funzionamento e rimane calda per un po' dopo l'arresto del motore. Fare attenzione a non toccare la marmitta quando è ancora molto calda. Lasciar raffreddare il motore prima di riporre il dispositivo al chiuso.
• Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere la macchina.

ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero generarsi alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro. Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro. **Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.**

• Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali segni di danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.
• Se lo strumento inizia a vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare di individuare immediatamente la causa. La vibrazione è generalmente un monito di guai.
• Spegnere sempre la macchina e aspettare che essa si sia fermata completamente quando si lascia la macchina incustodita, prima di fare manutenzione, prima di controllarla, pulirla o lavorarci sopra.
• Indossare sempre abiti da lavoro adatti, pantaloni lunghi e scarpe solide. Non utilizzare lo strumento scalzi o con calzature aperte.
• Usare equipaggiamento di sicurezza!
• E' proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

• Il generatore / saldatore produce energia elettrica sufficiente a causare uno shock grave se utilizzato impropriamente.
• Usare il generatore / saldatore in condizioni di bagnato, come pioggia o neve, vicino una piscina o nei pressi di un impianto di irrigazione, con le mani bagnate potrebbe causare una folgorazione. Tenere il generatore / saldatore in condizioni di asciutto.
• Se il generatore / saldatore è conservato all'esterno, senza protezioni dalle intemperie, controllare tutti i componenti elettrici presenti sul pannello di controllo prima di ogni utilizzo. L'umidità o il ghiaccio possono causare malfunzionamenti o corto circuiti fino a causare folgorazioni.
• Non collegare il generatore / saldatore ad un impianto elettrico di un edificio a meno che non sia provvisto di un interruttore di isolamento installato da un tecnico qualificato.
• Tenere il generatore / saldatore lontano da edifici o altre apparecchiature durante il funzionamento almeno un metro.
• Non racchiudere il generatore / saldatore in nessuna struttura.
• Tenere i materiali infiammabili lontani dal generatore / saldatore.
• Indossare abbigliamento protettivo, come

guanti di pelle, elmetto, grembiule di sicurezza e scarpe anti-infortunistiche. Tutte le parti esposte del vestiario dovranno essere pulite e prive di olio e grasso.

• Utilizzate protezioni per gli occhi adeguate: nel caso di saldatrici questo è molto importante, non solo per l'operatore ma anche per le persone nelle vicinanze, mentre si sta saldando. I pericoli per gli occhi sono rappresentati da: abbagliamento, forti rifrazioni, scintille e schegge volanti di metallo fuso.

• Guardare l'arco di saldatura a occhi scoperti, produrrà molto dolore e nei casi più gravi, anche cecità temporanea

• Utilizzare una maschera dotata di lenti oscurate a protezione #10 o superiore

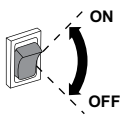
Estrarre dall'imballaggio

Quando aprite la confezione, assicuratevi che tutti i componenti siano inclusi. Consultate le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o rotte, si prega di contattare l'assistenza IVT.

Legenda controlli operativi

Interruttore motore (1) (fig.1):
Per avviare e spegnere il motore
Posizione dell'interruttore:
• OFF: per spegnere il motore.
• ON: per avviare il motore.

fig.1



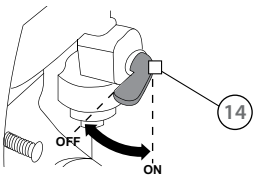
Avviamento a strappo (12) (fig.2)
Per avviare il motore tirare la corda lentamente fino a quando non si avverte resistenza; quindi tirare la corda con forza.

fig.2

NOTA: Non permettere alla corda di tornare nella sua posizione di scatto. Riaccompagnarla lentamente nella sua posizione per evitare danni al motorino di avviamento.

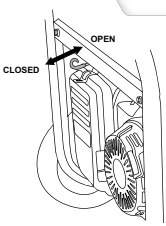
Valvola del carburante (14) (fig.3)
La valvola del carburante si trova tra il serbatoio e il carburatore.
Quando la valvola è in posizione ON il carburante scorre dal serbatoio al carburatore. Assicurarsi che la leva sia in posizione OFF dopo aver spento il motore.

fig.3



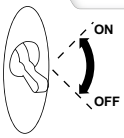
Leva dell'aria (15) (fig.4):
La leva per la regolazione dell'aria si utilizza per avviare il motore a freddo.
La leva si puo' aprire o chiudere durante il funzionamento manualmente; tirandola la miscela di carburante che entrerà nel carburatore sarà meno ricca di aria.

fig.4



Interruttore protezione circuito AC (3) (fig.5):

fig. 5



L'interruttore di protezione spegne automaticamente il generatore / saldatore in caso di corto circuito o sovraccarico.
Se cio' dovesse accadere controllare che i dispositivi connessi funzionino correttamente e fare attenzione di non superare la potenza nominale della macchina prima di provvedere al riavvio.

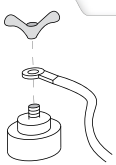
Messa a terra (8):
La messa a terra del generatore / saldatore è connessa alla struttura della macchina, alle parti in metallo che non conducono corrente e alla massa di ogni presa di corrente.
Per prevenire shock elettrici dovuti a difetti degli apparecchi utilizzati collegare la messa a terra tramite l'apposito terminale.

Sistema di allarme olio
Il sistema di allarme olio è stato progettato per impedire danni al motore causati da una quantità insufficiente di olio nel carter. Prima che il livello dell'olio nel carter possa scendere al di sotto del limite di sicurezza, il sistema di allarme olio spegne automaticamente il motore (l'interruttore motore (1) rimane in posizione ON).

Indicatore di surriscaldamento (4)
La luce si accende se c'è un problema di surriscaldamento nel generatore/saldatore.
Tale spia, ricorda di prestare attenzione e fermare il lavoro per un po' di tempo, per evitare danni all'unità unità a causa del surriscaldamento.

Terminali dei cavi di saldatura (7) (fig.6):
Questi terminali vanno utilizzati ESCLUSIVAMENTE per operazioni di saldatura.
I due terminali sono contrassegnati dal segno (+) per il polo positivo e dal segno (-) per il polo negativo.
L'utilizzo di cavi della dimensione o diametro inadeguati può aumentare il rischio di incendi e bruciature.

fig. 6

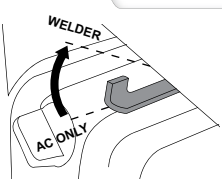


Interruttore sistema di lavoro al minimo (6) (se presente)
L'Interruttore sistema di lavoro al minimo riduce automaticamente la velocità del motore quando tutte le cariche sono disconnesse. Quando i dispositivi sono riconnessi, il motore ritorna alla velocità nominale.

AUTO: raccomandato per minimizzare il consumo di carburante e abbassare il rumore quando non ci sono carichi applicati al generatore / saldatore.
OFF: l'interruttore sistema di lavoro al minimo non è attivo

Selettore modalità generatore/saldatore (20) (fig.7):
Questo interruttore stabilisce quale uscita alimentare, se quella della presa di corrente o il saldatore.

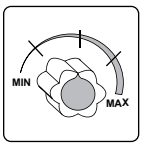
fig. 7



AC ONLY: le prese di corrente (2) sono alimentate e si possono utilizzare.
WELDER: i terminali di saldatura (7) sono alimentati e si possono utilizzare

Manopola di regolazione corrente (5) (fig.8):
Questa manopola è utilizzata per la regolazione della corrente a seconda dell'operazione di saldatura desiderata.

fig.8



Uscita corrente continua (11)
L'uscita a corrente continua puo' essere utilizzata SOLO per ricaricare batterie a 12 volt. Per connettere la batteria al generatore è necessario usare l'apposito cavo. Le pinze del cavo devono essere collegate alla batteria nel modo giusto (la pinza rossa al polo positivo e la pinza nera al polo negativo).

Interruttore protezione circuito DC (6)
L'interruttore di protezione spegne automaticamente il circuito di ricarica quando il generatore è sovraccarico, quando ci sono dei problemi con la batteria o e connessioni tra il generatore e la batteria non sono giuste.

Uso del saldatore

Connessione del generatore / saldatore ad un impianto elettrico
La connessioni del generatore / saldatore ad un sistema elettrico di un edificio deve essere effettuata da un elettricista qualificato. Il sistema elettrico deve essere

scollegato dall'alimentazione di rete, e deve rispettare tutte le leggi applicabili e dei codici elettrici.

ATTENZIONE: Collegamenti errati al sistema elettrico di un edificio possono permettere alla corrente elettrica prodotta dal generatore / saldatore di rifluire nelle linee di alimentazione. Questi reflussi possono folgorare gli altri utenti della rete di alimentazioni in caso di interruzione di alimentazione. Consultare la società di servizi o un elettricista qualificato.

ATTENZIONE: Collegamenti errati al sistema elettrico di un edificio possono permettere alla corrente elettrica fornita dalla rete di rifluire nel generatore / saldatore. Se cio' dovesse accadere il generatore / saldatore potrebbe esplodere, bruciare o causare incendi nel sistema elettrico del palazzo.

In alcune aree, i generatori sono tenuti per legge a essere registrati presso aziende di servizi pubblici locali. Controllare i regolamenti locali per la corretta registrazione e le procedure di utilizzo.

Messa a terra

- I generatori IVT hanno un sistema di messa a terra che collega al telaio del generatore il morsetto di messa a terra (8) e le prese di corrente alternata (2).
- Il sistema non è collegato al cavo di massa AC.
- Le regolamentazioni locali, i codici o la legge possono richiedere che il sistema di terra sia collegato al cavo di massa AC. Se il generatore viene testato attraverso una presa di corrente non si avranno gli stessi risultati rispetto ad una presa di corrente di casa.
- Se i regolamenti locali, i codici, o la legge richiedono che il sistema di messa a terra sia collegato al cavo di massa AC, consultare un elettricista qualificato o un ispettore elettrico.
- La messa a terra (8) può essere collegata al telaio del generatore o al telaio di un veicolo, ma solo se richiesto dalla legge locale o del codice elettrico.
- Prima di utilizzare il terminale di terra consultare un ispettore qualificato e i regolamenti della zona.

Selezionare la corretta corrente di saldatura

Misurare lo spessore del metallo che si vuole saldare e quindi fare riferimento alla tabella riportata di seguito per selezionare il formato corretto dell'elettrodo

NOTA: è sempre buona norma effettuare delle piccole prove di saldatura su materiale di scarto, al fine di verificare che le scelte effettuate (diametro e amperaggio) siano corrette.

SPESSORE DEL METALLO	DIAMETRO ELETTRODO	AMPERAGGIO
da 2.0 a 3.0 mm	2,6 mm	50 – 80 A
fino a 4.0 mm	3,2 mm	70 – 120 A
fino a 6.0 mm	4,0 mm	110 – 170 A
oltre i 7.0 mm	≥ 5,0 mm	140 - (220A)

Scelta dei cavi di saldatura

La tabella mostra la capacità di carico a seconda della lunghezza e del diametro di un cavo standard per saldatura, in rame.

È sempre buona norma considerare un margine di sicurezza durante la scelta dei cavi di saldatura. La combinazione di lunghezza e diametro del cavo determina la quantità di corrente che esso può portare in sicurezza.

ATTENZIONE: un cavo sottodimensionato non offrirà sufficiente resistenza al flusso di corrente. Questo potrebbe causare una riduzione della vita della macchina e un surriscaldamento dei cavi, così potenzialmente ustionanti.

DIAMETRO DEL CAVO	LUNGHEZZA DEL CAVO		
	0-20 m	20 – 30 m	30 – 40 m
	CAPACITA' DI CORRENTE		
30 mm²	250	200	150
22 mm²	200	150	100

NOTA: le lunghezze sotto indicate sono la somma dei due cavi, positivo e negativo.

Ciclo di utilizzo

Il ciclo di utilizzo è la percentuale di tempo in cui il saldatore può operare in un lasso di 10 minuti.

Ad esempio, regolando l'amperaggio a 140A, IL CICLO DI LAVORO è PARI AL 50%; questo implica che dopo 5 minuti di utilizzo continuativo, seguiranno 5 minuti di sospensione. Il ciclo di lavoro è alto ad amperaggi bassi e basso ad amperaggi alti.

	WGN-5000				
Corrente	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Ciclo di utilizzo	35%	40%	50%	60%	100%

ATTENZIONE: non operate oltre il ciclo di lavoro, questo potrebbe arrecare danno alla macchina e ridurne la durata.

Applicazioni AC
Prima di collegare un apparecchio o il cavo di alimentazione al generatore:

• Assicurarsi che ci siano in buone condizioni di lavoro. Eliminare apparecchi difettosi o cavi di alimentazione in grado di creare scosse elettriche.
• Se un apparecchio inizia a funzionare in modo anomalo, diventa lento o si blocca all'improvviso, spegnerlo immediatamente. Scollegare l'apparecchio. e determinare se il problema è l'apparecchio, o se la capacità di carico nominale del generatore è stata superata.
• Assicurarsi che la potenza elettrica dello strumento o apparecchio non sia superiore a quella del generatore. Non superare mai il limite massimo di potenza del generatore. Livelli di potenza tra nominale e massimo possono essere utilizzati per non più di 5 minuti.
Nota: Sovraccarichi sostanziali fanno scattare l'interruttore di protezione. Nel caso in cui si superi il limite di tempo per il funzionamento a massima potenza o in caso di sovraccarico il generatore non può disattivare l'interruttore di sicurezza: in detti casi si riduce la durata del generatore.
• Il funzionamento a potenza massima non deve superare i cinque minuti.
• Per un uso continuato non superare la potenza nominale.

Frequenza nominale(Hz)	50
voltaggio (V)	230
Potenza nominale (KW)	5

In tutti i casi i requisiti di potenza (VA) di tutti gli apparecchi collegati devono essere considerati. I produttori di utensili elettrici riportano le informazioni vicino al nome del modello o al numero di serie. Di seguito sono riportate alcune linee guida per il tipo di carico che il generatore puo sopportare.

Funzione AC
1. Avviare il motore
2. Accendere l'interruttore di protezione circuito AC (3)
3. Inserire la spina

ATTENZIONE: in nessuna circostanza, nessun tipo di applicazione elettrica dovrà essere collegata alle prese di corrente AC (2) quando il selettore (20) è in posizione di saldatura. La corrente è comunque presente nelle prese (2) in ogni momento, indipendentemente dalla posizione del selettore (20), ma quando questo è in posizione di saldatura la corrente alle prese sarà notevolmente instabile e quindi inutilizzabile.

• La maggior parte degli apparecchi a motore richiedono più della loro potenza nominale per l'avvio.
• Non superare il limite di potenza su una sola presa. Se il circuito è sovraccarico l'interruttore di protezione circuito AC (3) si spegne; ridurre il carico elettrico del circuito, attendere alcuni minuti e poi ripristinare l'interruttore (3).

Funzione DC
Il terminale DC puo' essere utilizzato SOLO per la ricarica 12 volt di batterie per auto.

Connessione cavo di ricarica
1. Prima di connettere il cavo per la ricarica scollegare il cavo della batteria (-) se questa è collegata alla macchina.

Attenzione: La batteria contiene gas esplosivi; tenere la batteria lontana da scintille, fiamme o sigarette. Effettuare la ricarica solo in ambienti ventilati.

2. Collegare il cavo di ricarica alla presa (11) del generatore
3. Collegare la pinza rossa al polo positivo della batteria
4. Collegare la pinza nera al polo negativo della batteria. Evitare che le pinze del cavo si tocchino. Ciò potrebbe creare un corto circuito e danneggiare la batteria.
5. Avviare il generatore.

Nota: Non avviare il veicolo quando la batteria è in ricarica. Il veicolo o il generatore potrebbero subire danni.

Scollegare il cavo di ricarica:
1. Spegnere il motore
2. Scollegare la pinza nera dal polo negativo della batteria
3. Scollegare la pinza rossa dal polo positivo della batteria
4. Scollegare il cavo di ricarica dal dalla presa (11) del generatore.
5. Ricollegare la batteria ai cavi del veicolo.

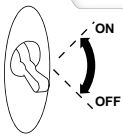
Saldatura

ATTENZIONE: saldare è un'attività potenzialmente molto rischiosa e dovrebbe essere eseguita solo da

manodopera specializzata, che conosca le tecniche di saldatura e le procedure di sicurezza.

1. Posizionare l'interruttore di accensione del motore (1) in posizione di OFF. Portare l'interruttore di protezione circuito AC (3) e rimuovere qualsiasi elemento o spina dalle prese di corrente (2) (fig.9).

fig. 9



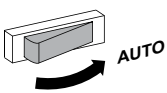
ATTENZIONE: la corrente è presente ai terminali di saldatura (7) fino a che il motore è acceso, indipendentemente dalla posizione del selettore generatore/saldatore (20).

2. Connettere I cavi di saldatura ai terminali (7)

ATTENZIONE: cavi sottodimensionati possono arroventarsi velocemente, causando bruciature o ustioni.

3. Accendere il motore, e solo quando è completamente a regime, spostare l'interruttore sistema di lavoro al minimo (se presente) sulla posizione di AUTO (fig.10).

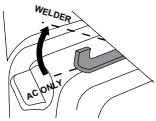
fig.10

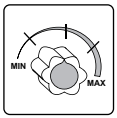


4. Portare il selettore modalità (20) in posizione di saldatura

5. Regolare la manopola della corrente (5) al valore idoneo per il lavoro da svolgere (fig.11).

fig. 11





ATTENZIONE:

• al fine di evitare inneschi accidentali dell'arco, una delle estremità del cavo deve essere saldamente fissata all'oggetto da saldare, mentre la pinza a elettrodo dovrebbe essere tenuta in mano dell'operatore, quando il saldatore è acceso.

• in nessuna circostanza, nessun tipo di applicazione elettrica dovrà essere collegata alle prese di corrente AC (2) quando il selettore (20) è in posizione di saldatura. La corrente è comunque presente nelle prese (2) in ogni momento, indipendentemente dalla posizione del selettore (20), ma quando questo è in posizione di saldatura la corrente alle prese sarà notevolmente instabile e quindi inutilizzabile.

• Non utilizzare il selettore (20) quando applicazioni elettriche sono collegate alla presa di corrente (2).

• Quando si opera sul selettore di modalità generatore/saldatore (20), assicurarsi che questo sia esattamente in posizione (indicata dalla freccia). La potenza nominale non sarà ottenibile se il selettore non sarà esattamente in posizione.

• Prestare attenzione che sia i terminali di saldatura (7) e le prese di corrente (2) siano sotto voltaggio quando il selettore (20) è in posizione saldatore o generatore.

• Portare la manopola di regolazione corrente (5) in posizione di massima intensità, nell'eventualità vogliate utilizzare la presa di corrente con il selettore (20) in modalità di saldatura; questo al fine di limitare le oscillazioni di flusso.

Operazioni di controllo primarie

Olio motore

AVVISO: l'olio motore è un fattore importante che incide sulle prestazioni del motore e la sua vita. L'utilizzo di olio non detergente o olio per motori a due tempi puo' danneggiare il motore.

• Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo con il generatore posto su una superficie piana e il motore spento.

• Utilizzare olio per motori a quattro tempi, o uno equivalente altamente detergente, di massima qualità certificata SG, SF / CC, CD

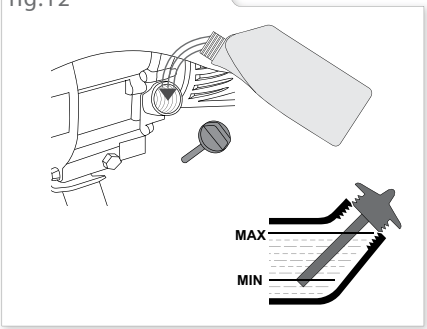
• Gli oli motore certificati riportano sulla loro confezione le sigle

1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY

• SAE 10W-30 è l'olio raccomandato per tutte le temperature. Si possono utilizzare oli a diverse viscosità quando la temeperatura media dell'ambiente di utilizzo è compresa nei range infdicati in tabella.

1. Rimuovere il tappo olio (9) e pulire l'astina
2. Controllare il livello olio inserendo l'astina nel buco per il rabbocco olio senza riavvitare il tappo.
3. Se il livello olio è basso rabboccare con olio raccomandato. Il livello dell'olio motore deve essere fino all'imbocco del tappo di riempimento(fig.12).

fig.12



Raccomandazione carburante
1. Controllare l'indicatore di livello del carburante (16).
2. Rabboccare il serbatoio se il livello del carburante è basso. Il livello del carburante non deve superare il filtro.

Usare benzina con un numero di ottano maggiore o uguale a 86. Si consiglia l'utilizzo di benzina senza piombo in quanto produce meno scorie nel motore e prolunga la vita del sistema di scarico.
Non utilizzare mai miscele olio benzina, carburante sporco o molto vecchio. Fate attenzione a non lasciare penetrare nel serbatoio acqua o sporcizia.
Durante il funzionamento a pieno carico potreste avvertire dei rumori metallici o notare delle scintille. Cio' non è motivo di preoccupazione. Se invece cio' avviene quando il motore gira a velocità costante e a carico normale provare un carburante differente.
Se il problema persiste rivolgersi ad un riparatore autorizzato IVT.
Nota: Il funzionamento prolungato in presenza di rumori metallici o scintille puo' causare danni al motore. In tal caso la garanzia non copre le parti danneggiate.

• Carburante ossigenato
Alcuni carburanti vengono miscelati con alcool o un composto di etere per aumentare gli ottani. Questo tipo di carburante viene denominato combustibile ossigenato.
Se si utilizza un combustibile ossigenato, assicurarsi che il numero di ottani sia maggiore o uguale a 86.

• Etanolo
Carburanti contenenti etanolo per più del 10% di volume possono causare problemi all'avvio e /o problemi di prestazioni. Benzina contenente etanolo possono essere commercializzati con la denominazione "Gasohol"

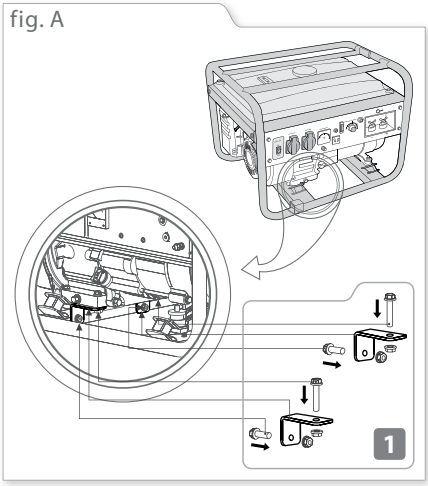
• Metanolo (alcool metilico).
Questi carburanti devono contenere solventi e inibitori di corrosione per proteggere il sistema di alimentazione. Benzina contenente metanolo per piu' del 5% di volume può causare problemi all'avvio e / o problemi di prestazioni e può danneggiare il metallo, la gomma e la plastica del vostro sistema di alimentazione.

• MTBE (etere)
Si può usare benzina contenente fino al 15% in volume di MTBE. Prima di utilizzare un combustibile ossigenato, cercare di confermare il contenuto del combustibile. Alcuni Stati richiedono che queste informazioni siano pubblicate sulla pompa. Se si nota qualsiasi sintomo indesiderato operativo, passare a una a benzina senza piombo. Danni al sistema di alimentazione o cali di prestazione derivanti dall'uso di un combustibile ossigenato, non sono di competenza della IVT, e non sono coperti da garanzia.

AVVISO: i combustibili ossigenati possono danneggiare vernici e plastica. Prestare attenzione a non versare il carburante fuori dal serbatoio durante il rifornimento. Danni causati dalla fuoriuscita di carburante non sono coperti dalla garanzia.

Avvio del motore

fig. A



ATTENZIONE!
Rimuovere i componenti della "parte 1" prima di avviare il motore (Fig.A)

Questi supporti di fissaggio rossi servono a proteggere l'unità durante il trasporto. È necessario rimuoverli prima di utilizzare il dispositivo o si avranno gravi danni al prodotto. Tutti gli eventuali danni reclamati con queste parti montate sul generatore non saranno coperti dalla garanzia.

1. Disconnettere tutti gli apparecchi connessi al generatore. L'avvio potrebbe essere molto piu difficoltoso se vi è una richiesta di energia.
2. Posizionare la valvola del carburante (14) in posizione ON.
3. La leva di regolazione aria (15) sarà automaticamente chiusa se il motore è freddo. Se si vuole operare manualmente tirare la leva.
4. Avviare il motore:
Girare l'interruttore di avvio (1) verso la posizione ON.
Per avviare il motore tirare la corda lentamente fino a quando non si avverte resistenza; quindi tirare la corda con forza.

Nota: Non permettere alla corda di tornare nella sua posizione di scatto. Riaccompagnarla lentamente nella sua posizione per evitare danni al motorino di avviamento.

5. A motore avviato riportare la leva di regolazione aria (15) nella posizione precedente.

Spegnimento del motore

In caso di emergenza:
1. Per spegnere il motore in caso di emergenza girare l'interruttore (1) in posizione OFF.

Procedura normale:
1. portare l'interruttore protezione circuito AC (3) in posizione OFF.
2. Scollegare tutti gli apparecchi connessi dal pannello del generatore. Scollegare il cavo per la ricarica.
3. Girare l'interruttore di avvio (1) verso la posizione OFF.
4. Chiudere la valvola del carburante (14) portandola in posizione OFF.

Manutenzione e stoccaggio

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, spegnere il dispositivo e attendere che si fermi completamente.

• Tenere sempre la macchina e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento garantiscono efficienza e ne prolungano la vita.

ARTICOLO		TEMPI DI MANUTENZIONE (seguire i tempi indicati e non superarli)					
		Ogni uso	primo mese o ogni 20 ore (3*)	Ogni tre mesi o 50 ore (3*)	**Ogni 6 mesi o 100 ore (3*)**	Ogni anno o 300 ore (3*)	Ogni due anni (3*)
Olio motore	controllo livello	x					
	cambio		x		x		
Filtro aria	controllo	x					
	pulizia			x (1*)			
Filtro carburante	pulizia				x		
candela	controllo/ pulizia				x		
Valvola di sfiato	controllo/ sistemazione					x (2*)	
Serbatoio e filtro	pulizia					x (2*)	
Linea di alimentazione	controllo (ripetere se necessario)						x (2*)

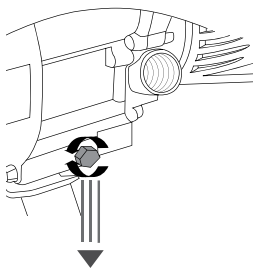
(1) Effettuare la manutenzione piu' frequentemente se si utilizza il generatore in luoghi polverosi.*
(2) Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da un riparatore autorizzato IVT a meno che il proprietario della macchina non possegga gli strumenti adatti e le capacità per svolgerle in autonomia.*
(3) Se si utilizza il generatore per scopi commerciali prendere nota delle ore di funzionamento per determinare la giusta manutenzione.*

• Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
• Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
• Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
• Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
• Riporre tutte le taniche col carburante in sicurezza. Non riporre mai lo strumento con carburante al suo interno, all'interno di un edificio, dove i fumi potrebbero raggiungere fiamme o scintille.

Sostituzione olio motore (fig.13)
Svuotare l'olio dal motore quando questo è caldo per assicurare un drenaggio rapido e completo.
1. Rimuovere il tappo per il drenaggio olio (10) e la rondella, il tappo olio (9) e scaricare l'olio.
2. Inserire il tappo per il drenaggio olio (10) e la rondella. Stringere il tappo.
3. Riempire con olio raccomandato fino al livello massimo.

Attenzione: L'olio usato può causare il cancro alla pelle se lasciato ripetutamente a contatto. Anche se questo è improbabile a meno che ciò non capiti quotidianamente, è comunque consigliabile lavare accuratamente le mani con acqua e sapone non appena possibile dopo la consegna dell'olio usato.

fig.13



Si prega di smaltire l'olio usato in un modo che sia compatibile con l'ambiente. Vi suggeriamo di utilizzare un contenitore sigillato e portarlo presso una stazione di servizio o centro di riciclaggio per la bonifica. Non gettarlo nella spazzatura o versarlo sul terreno.

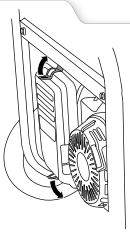
Manutenzione filtro aria
Il filtro dell'aria (13) se sporco riduce la quantità d'aria nel carburatore. Per prevenire problemi di carburazione pulire costantemente il filtro specialmente se si utilizza il generatore in ambienti polverosi.

ATTENZIONE: Usare benzina o solventi infiammabili per la pulizia del filtro puo' essere pericoloso in quanto si possono causare incendi. Usare solo saponi liquidi o solventi non infiammabili.

NOTA: Non avviare il generatore se il filtro dell'aria (13)non è montato. Il motore potrebbe usurarsi molto rapidamente.

1. Sbloccare i blocchi filtro aria, rimuovere la copertura e quindi il filtro.
2. Lavare il filtro con detergente e acqua calda e quindi risciacquare abbondantemente oppure utilizzare solventi non infiammabili. Lasciare asciugare il filtro.
3. Immergere il filtro nell'olio motore pulito e far uscire l'olio in eccesso. Se il motore all'avvio produce molto fumo ciò indicherà una quantità eccessiva di olio presente nel filtro.
4. Inserire il filtro e quindi bloccare il coperchio. (fig.14).

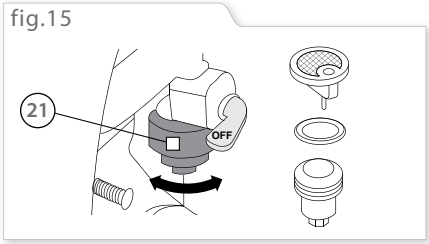
fig.14



Pulizia filtro carburante
• Il filtro carburante (21), impedisce allo sporco o all'acqua che possono essere presenti nel serbatoio del carburante di entrare nel carburatore. Se il motore non è stato utilizzato per un lungo periodo, il filtro deve essere pulito.
1. Chiudere la valvola del carburante (14) Rimuovere il filtro carburante (21) e l'anello.
2. Pulire il filtro con un solvente non infiammabile.
3. Rimontare il filtro con l'anello (21).

4. Aprire la valvola del carburante (14) e controllare eventuali perdite (fig.15)

fig.15

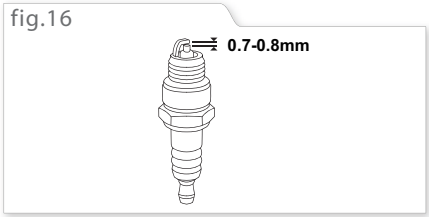


Manutenzione candela
Candele raccomandate:
LDF6TC o TME170: BPR6ES, TME260, TME360, TME410:BPR5ES, TME280:BP6ES

Per un corretto funzionamento la candela deve essere opportunamente installata e libera da depositi creati dalla combustione. Se il motore è avviato la marmitta sarà molto calda. Fare attenzione a non toccarla.

1. Rimuovere il tappo della candela (18).
2. Pulire la base della candela.
3. Usare la chiave della candela per svitare la candela.
4. Ispezionare a vista la candela. Se questa presenta punti di rottura o crepe sostituirla. Se invece può essere riutilizzata pulirla con una spazzola di ferro.
5. Misurare lo spazio dell'elettrodo. Correggerlo, se necessario, con attenzione piegando il lato elettrodo. Il divario dovrebbe essere: 0,70-0,80 millimetri (fig.16).

fig.16



6. Assicurarsi che la rondella della candela sia in buone condizioni e quindi riavvitare la candela nella sua sede con le mani per evitare di danneggiare la filettatura.
7. Serrare la candela con l'apposita chiave fino a comprimere la rondella. Se si installa una nuova candela stringere per 1/2 giro. Se invece si reinstalla una candela ancora in buone condizioni stringere per 1/8 – 1/ 4 di giro.

Nota: La candela deve essere serrata nel corretto modo. Se ciò non viene rispettato si possono avere gravi danni alla macchina. Non usare candele con grado termico diverso da quello consigliato. Usare solo candele raccomandate o equivalenti.

Tenere sempre la macchina e le aperture di ventilazione pulite. Se la macchina dovesse avere problemi, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata esclusivamente da un centro assistenza per IVT.

Manutenzione del finale della marmitta
Se il saldatore/generatore sta operando, la marmitta sarà rovente; lasciarla raffreddare prima di procedere.

NOTA: il finale della marmitta va pulito ogni 100 ore di servizio, affichè mantenga la sua efficienza.

Pulire il finale come segue:
1. Allentare la vite di fermo del finale della marmitta
2. Utilizzare una piccola spazzola per rimuovere depositi di scarico. Ispezionare il pezzo, per verificare che non sia danneggiato; nel caso, sostituitelo.
3. Installare il finale pulito, ruotandolo trasversalmente.

Trasporto / Stoccaggio

Quando si trasporta il generatore assicurarsi che l'interruttore di avvio (1) sia spento e che la valvola carburante (14) sia chiusa.
Tenere il generatore nella sua posizione naturale per evitare fuoriuscite di carburante. I vapori del carburante o il carburante stesso possono incendiarsi.

Attenzione: Contatti con il motore e il sistema di scarico ancora caldi possono causare gravi ustioni. Lasciar raffreddare la macchina prima di trasportarla o conservarla.

Non far cadere il generatore quando lo si trasporta.
Non poggiare nessun oggetto sul generatore.

Prima di conservare l'unità per lunghi periodi:
• assicurarsi che l'ambiente sia privo di polvere e sia asciutto
• eseguire la manutenzione indicata nella tabella

1. Svuotare il carburatore allentando la vite di

TEMPI DI STOCCAGGIO	MANUTENZIONE PER PREVENIRE RIAVVII DIFFICOLTOSI
meno di un mese	Nessuna preparazione richiesta
1 o 2 mesi	Riempire il serbatoio con carburante nuovo oppure aggiungere benzina condizionata*
da 2 mesi a 1 anno	Riempire il serbatoio con carburante nuovo oppure aggiungere benzina condizionata* Svuotare la vaschetta del carburatore Svuotare il filtro carburante
piu di 1 anno	Riempire il serbatoio con carburante nuovo oppure aggiungere benzina condizionata* Svuotare la vaschetta del carburatore Svuotare il filtro carburante Svitare la candela. Versare delle gocce di olio motore nel cilindro. Far girare il pistone lentamente per distribuire l'olio uniformemente. Riavvitare la candela. Cambiare l'olio motore. Al riutilizzo dopo lo stoccaggio svuotare il serbatoio e versare la benzina in un contenitore, quindi riempire il serbatoio con carburante nuovo.

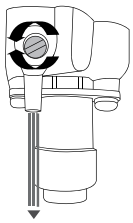
**La benzina condizionata è stata studiata per i periodi prolungati di stoccaggio. Contattare i centri autorizzati IVT per delucidazioni.*

scolo. Svuotare il carburante in un contenitore ermetico. (fig.17)

ATTENZIONE: Il carburante è infiammabile e in determinate condizioni puo' esplodere. Effettuare l'operazione in ambienti ventilati e con il motore spento. Non fumare. Non lavorare in presenza di fiamme o scintille.

2. Sostituire l'olio motore.
3. Svitare la candela. Versare delle gocce di olio motore nel cilindro. Far girare il pistone lentamente per distribuire l'olio uniformemente. Riavvitare la candela.
4. Tirare lentamente la corda d'avviamento fino a quando si avverte resistenza. A questo punto il pistone sale e le valvole di aspirazione e scarico sono chiuse. Conservare il generatore aiuterà a proteggere dalla corrosione interna.

fig.17

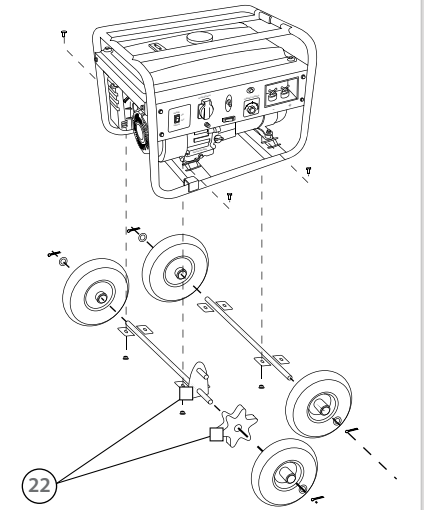


Installazione delle parti opzionali

Installazione delle ruote (fig.18)
22. Blocco delle ruote

1. montare le quattro ruote sugli appositi assi.
2. Installare gli assi assemblati alla macchina, utilizzando quattro bulloni e dadi.

fig.18

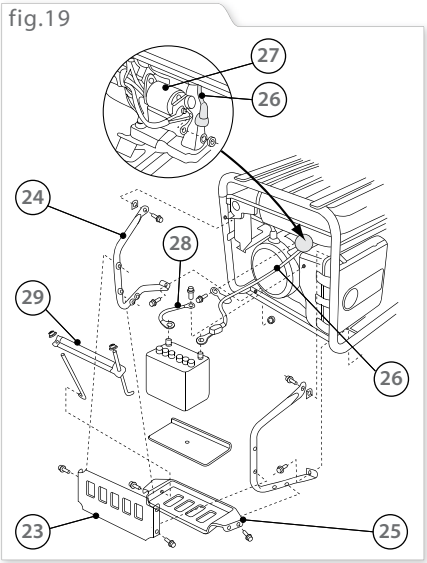


NOTA: montare il blocco delle ruote (22) dalla parte del motore.

Kit batteria (fig.19)
23.Mascherina di protezione batteria
24.Protezione batteria
25.Cassetto batteria
26.Cavo di collegamento della batteria (+)
27.Motorino d'avviamento
28.Cavo di collegamento della batteria (-)
29.Staffa per il fissaggio della batteria

1. Montare la protezione batteria (24) sul telaio. Montare il cassetto batteria (25) sulla protezione (24) e serrare i bulloni
2. Far passare il cavo batteria (26) sotto il serbatoio e collegarlo al motorino di avviamento (27).
3. Collegare il cavo batteria (28) alla scocca posteriore del generatore
4. Poggiare la batteria sul cassetto (25) e bloccarla con le apposite staffe (29). Collegare il cavo batteria positivo (26) alla batteria e solo dopo il cavo batteria negativo (28). Quando si deve scollegare la batteria dal generatore scollegare prima il cavo batteria negativo (28).
5. Montare la mascherina di protezione batteria (23) sulla protezione batteria (24).

fig.19



Risoluzione dei problemi

Quando il motore non parte
• Controllare che ci sia carburante nel serbatoio. ► Se il serbatoio è vuoto , rifornire di carburante.
• Controllare se ci sia sufficiente olio nel motore. ► Se il livello olio è basso provvedere al rabbocco.
• Controllare se la candela crea scintille. ► Se cio' non avviene sostituire la candela. Se il problema persiste consultare un riparatore autorizzato IVT.

Per controllare:
1. Rimuovere il tappo candela e pulire la zona intorno alla candela;
2. Rimuovere la candela e inserirla nel tappo
3. Avvicinare la candela al cilindro
4. Far girare il motore; la scintilla dovrebbe crearsi vicino l'elettrodo della candela.

Assicurarsi che non vi sia carburante fuoriuscito vicino la candela. Potrebbe incendiarsi.

• Assicurarsi che il carburante arrivi al carburatore. ► Se cio' non avviene pulire il filtro benzina.

Per controllare:
1. Disattivare l'interruttore di avvio e allentare la vite di drenaggio.
2. Il carburante dovrebbe fuoriuscire quando l'interruttore è in posizione ON.

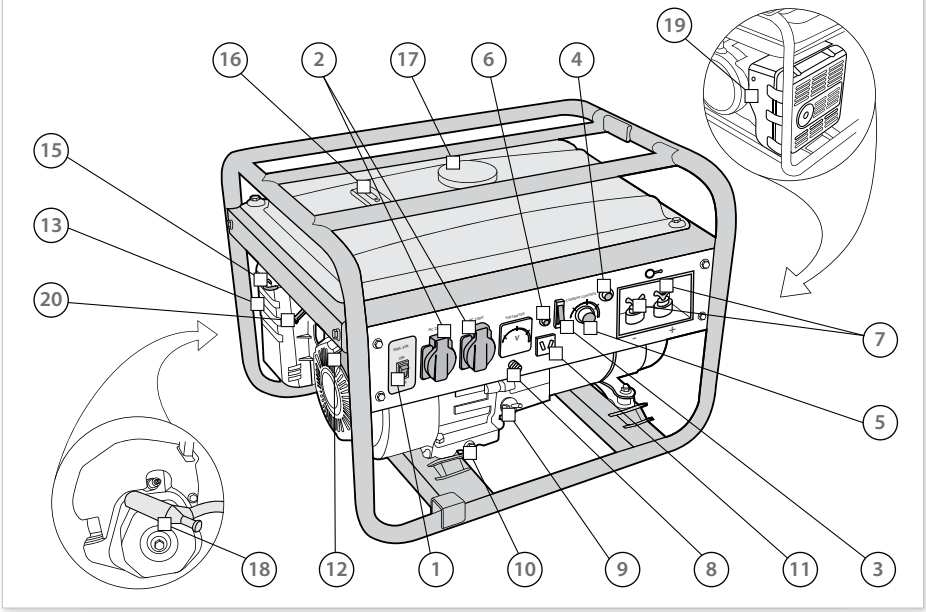
Se non c'è elettricità alle prese di corrente
• Controllare che l'interruttore di protezione circuito AC (3) sia in posizione di ON ► Se non lo è , attivarlo
• Controllare che l'equipaggiamento elettrico, non presenti qualche difetto. ► nel caso, o comunque se il motore non dovesse partire portare il generatore in un centro autorizzato IVT.

Tutela ambientale

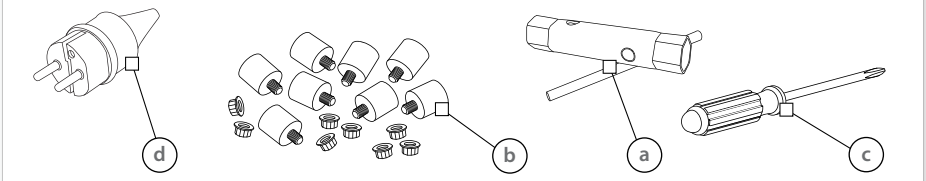
Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile. I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

WGN-5000



Dodatečné přípravky



Ovládací prvky

1. Vypínač motoru
2. Zásuvka střídavého proudu
3. Vypínač střídavého proudu
4. Indikátor přehřátí
5. Rukojeť regulování svařovacího proudu
6. Pojistka na obvody střídavého proudu
7. Výstupní svorky svařovacího kabelu
8. Svorka uzemnění
9. Víko plnicího otvoru pro olej
10. Vypouštěcí zátka pro olej
11. Výtěžek střídavého proudu
12. Rukojeť návratného spouštěče
13. Vzduchový filtr
14. Palivová klapka
15. Páčka klapky
16. Ukazatel hladiny paliva
17. Víko palivové nádrže
18. Násadec svíčky zapalování
19. Tlumič
20. Selektorový přepínač svařovacího generátoru střídavého proudu
21. Palivová odkalovací nádrž

a.maticový klíč*
b.sada pryžových nůžek a matic*
c.šroubovák*
d.zástrčka*

* = **Dodatečné příslušenství**
Ne všichni vyobrazené nebo popsané příslušenství jsou součástí standardní dodávky.

Označen

Charakteristiky nástroje

model	WGN-5000
Napětí střídavého proudu na výstupu [V / Hz]	230~50
Jmenovitý výstupní výkon [W]	5000
Maximální výstupní výkon [W]	5500
Fáze	1
Rozsah regulovaní síly proudu [A]	50 - 220
Jmenovitá doba trvání zařazení [A]	(35 %) - 220
Průměr svařovací elektrody [mm]	2,5 - 6,0
Zdvihový objem [cm3]	440
Počet taktů motoru	4
Typ chlazení motoru	vzduchové chlazeni
Objem palivové nádrže [L]	25.0
Objem olejové nádrže [L]	1.1
Hmotnost [kg]	89.0
Úroveň akustického tlaku [dB (A)]	78.00
Úroveň akustického výkonu [dB (A)]	96.00
Претеглена вибрация [m/s^2]	11
Tepelná ochrana	+
Napěťový systém automatické stabilizace	+

Bezpečnost při provozu

Celkové předpisy bezpečnosti

Za podmínek dodržení návodu k obsluze, tento benzínový svařovací generátor (WGN-5000) zaručuje bezpečnost a spolehlivost. Tento přístroj může být použit jako generátor proudu nebo svařovací agregát.

Celkové předpisy bezpečnostiNásledující bezpečnostní pokyny pomohou uživateli správně používat nástroj a zajistit jejich vlastní bezpečnost. Proto je třeba přečíst jejich pozorně..
V případě předání nástroje na třetí osobu by měla být předání a tyto bezpečnostní pokyny.
Uchovejte tuto příručku a další popisy, které je součástí dodávky.
Dodržujte bezpečnostní opatření a řiďte se varováním uvedeným na nástroji.
Před zahájením práce, seznamte se s orgány řízení a pravidly provozu přístroje, dověďte se, jak zastavit nástroj v případě nouze.
Posloupnost těmto jednoduchým pokynů pomůže udržet váš nástroj v chodu.

- Před použitím nástroj musí být správně smontovaný.
- Používejte nástroj pouze za účelem.
- Prozkoumejte výstražné nápisy na nástroji, plněte směrnice pro použití ochranných zařízení. Pozornost, promyšlený přístup k práci a příslušná příprava osob zapojených při provozu, přepravě, obsluze a úschově nástroje jsou nutné pro zabránění nehod.
- Ne necháváte nástroj bez dohledu.
- Ne připouštějte používaní nástrojů dětmi. Nedovolujte, aby děti si hráli s nástrojem.
- Ne připouštějte přítomnosti v blízkosti dětí

a zvířat. Nepovolané osoby musí se nacházet v bezpečné vzdálenosti od pracujícího nástroje.
• Při práci s nástrojem jste zodpovědní za třetí osoby.
• Osoby, kteří nejsou seznámeni s návodem k použití, děti, nezletilé, věku mladšího než umožňuje používat nástroj, jakož i osoby ve stavu alkoholického nebo narkotického opojení, nebo pod vlivem drog, ne jsou přípustné k práce s přístrojem. Věk operátora určuji místní normativní předpisy.

POZOR: Alkohol, drogy a některé léky, stejně jako stav nemoci, horečka a únava, snižují rychlost reakce. Nepoužívejte nástrojí ve shora uvedených případech.

• Ujistěte se, že všechna ochranná zařízení (na přítomnost) jsou instalovány a vhodné k provozování.
• Ne používejte přístroj s poškozeným ochranným zařízením (na přítomnost), nebo bez nich.
• Obhlédněte přístroj na přítomnost ne přichycených součástí (například, matic, šroubů, šroubků, atd.) nebo poškození. Aby zajistit bezpečnou práci nástroje, periodicky prověřte, zda dobře utáhnuté šrouby a vrtule. V nutném případě před použitím nástroje provádějte jich opravu nebo nahrazení. V případě použití poškozeného nástroje operátoru nebo cizím osobám mohou být naneseny vážná zranění.
• Pro práci používejte vhodné ochranný oděv. Pohodlný oděv, okrasy se mohou být zdrhnuty pohybujícími částmi nástroje. Použijte vhodný ochranný oděv. Ochráněte nohy a chodidla od rozlétávajícího se smetí. Seberte si dlouhé vlasy zezadu.
• Uchovávejte ruce čistými a suchými.
• Použijte odpovídající ochranné nářadí. Použijte ochranné brýle a ochranné rukavice. Při práci s prášků nebo mezi výfukové plyny použijte protiprachový respirator. V případě nutnosti noste obuv s nevysmekávací podeševí, ochrannou přílbu a ucpávky do ucha. Když hladina hluku převyšuje 85 dB(A), určitě použijte ochranné chrániče na uši.

POZOR! Používejte osobní ochranné prostředky! Ochranné přípravky a osobní ochranné pomůcky poskytují ochranu vašeho zdraví a zdraví lidí které jsou v blízku, stejně jako zajištění nepřetržitého provozu nástroje.

• Nespouštějte nástroj, pokud je převrácený, nebo ne nachází se v pracovní poloze.
• Během práce udržujte stabilní polohu. Vždy udržujte rovnováhu.
• Dodržujte čistotu na pracovním úseku. Na zatarasovajících úsecích je pozorován vysoký úroveň úrazovosti. Před použitím odstraňte z pracovní plochy vše cizorodé předměty, unikejte dopadu pod nástroj cizorodých předmětů během provozu.
• Ne přetěžujte nástroj.
• Používejte nástroj pouze za denního světla nebo dobrého umělého světla. Nepoužívejte nástroj za snížené viditelnosti.
• Nepouštějte nástroj, nedopouštějte srážky nástroje s jakýmikoliv překážkami.

Buďte pozorný. Sledujte práci. Vytrh se, lze ztratit ovládání. Přistupujete k práci rozumně.

Bezpečnostní předpisy v provozu s aparáty s benzinovými motory

POZOR! Benzín je hořlavá látka. Buďte opatrní s palivem.

• Uchovávejte pohonné hmoty ve speciálně určených kanystrech. Těsně zavřete víčko palivové nádrže.
• Tankovat nádrž pouze venku, neokuřte při tankování.
• Nejprve naplňte nádrž, a poté nastartujte motor.
• Dříve než tankovat nádobu, ochladěte tlumič.
• Neodklopěte palivového nádrže a nenaplňujte palivo při pracujícím nebo neochladlým motoru.
• V případě rozlití benzínu, ne startujte motor, odstraňte přístroj na stranu od rozlitého benzinu a ne připouštějte výskytu zdroje vznícení, dokud výpary benzínu ne rozprchnou.
• Otřete rozlité palivo před spuštěním motoru.
• Uschovávejte palivové nádrže v bezpečí.
• Neroztáčejte motor v místnosti nebo v uzavřeném prostoru, aby zabránit akumulování nebezpečného kysličníka uhelnatého.

POZOR! Výfukový plyn obsahuje jedovatý oxid uhelnatý, který je bez barvy, a zápachu. Vdechování výfukových plynů může vést k bezvědomí a letálnímu výsledku. Aby hladina obsahu výfukových plynů ve vzduchu nepřekračoval přípustný, zajistěte odpovídající ventilace.

• Ne uchovávejte přístroj s palivem v nádrži v místnosti, kde výpary mohou vznítit.
• Aby omezit riziko vzniku požáru, držíte v čistotě

motor, tlumič, bateriový úsek a nádrž na benzin, šetřete přístroj od ohně a jisker.
• Výfukový systém nahřívá se dostatečně, aby zapálit některé materiály. Uchovávejte přístroj na bezpečném vzdálenosti od lehko zápalných materiálů.
• Během práce výfuk silně nahřívá se a zůstává horký ještě nějakou dobu po vypnutí. Nedotýkejte se výfuku, aby se zabránilo popálení. Před tím, než zanášet přístroj do uzavřené místnosti, nechte jeho vychladnout.
• Před zapojením přístroje vytahovejte stavěcí klíny a klíče.

POZOR! V provozu se nástroje může vytvářet prach obsahující chemické látky, které vyzývají rakovinu. K takovým chemickým látkám patří: olovo v sestavě bělob olověných, křemen patřící cihlě a cementu, arzén a chrom, uvedené v řezivě, obrobeném chemickými zkoumadly, a jiné škodliviny. V zaprášeném prostředí riziko účinku daných chemických látek záleží na frekvenci provádění spojených s nimi prací. **Aby omezit jich škodlivý vliv, pracujte v dobře provětrávající místnosti a využijte schválené ochranné nářadí, například, protiprachové respirátory, speciálně zpracované pro odfiltrování mikroskopických částic.**

• Při dopadě pod přístroje nepovolaného předměta, prohlédněte jeho na přítomnost závad a provádějte nutnou opravu.
• V případě nadměrné vibrace zastavte motor a okamžitě zjistěte příčinu. Vibrace je obvykle příznakem poškození
• Dříve než opustit pracoviště, opravit, prohlídku nebo čištění přístroje, vypněte ho a čekejte do plné zastavení.
• Použijte vhodný ochranný oděv, dlouhé kalhoty a pevnou obuv.Ne pracujte naboso nebo v otevřených sandálech.
• Použijte ochranné nářadí!
• Je zakázáno odpínat nebo provádět změny ve vnitřních součástí zařízení.

Zvláštní bezpečnostní předpisy

• Generátor produkuje elektřinu postačující ke těžkého uražení elektrickým proudem v případě nesprávného použití.
• Použití svařovacího generátoru nebo elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, například, za sněžení nebo deště, v blízkosti rybníka nebo sprinklerového systému, nebo s mokrýma rukama, může způsobit úraz elektrickým proudem. Uchovávejte přístroj v suchém městě.
• Při otevřeném uschování přístroje, kontrolujte všichni elektrické detaily na ovládacím panelu před každým použitím. Zásah vlhkosti nebo ledů může způsobit poškození elektrických součástek nebo zkrat, který vyvolává nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
• Ne připojujte k elektrické síti budovy, dokud kvalifikovány elektrikář nenainstaluje izolační vypínač.
• Vzdálenost od pracujícího přístroje do budovy a jiného zařízení nesmí být menší než 1 m (3 stop (angl. míra).
• Ne zahrazujte přístroj.
• Přístroj musí být v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.
• Využívejte pro svou vlastní ochranu kožené rukavice, přílbu, nátepníky, zástěru a ochranné boty s vysokou podrážkou. Udržujte pracovní oděv v čistotě.
• Používejte ochranné brýle; ochranné brýle jsou nutné nejen pro operátora, ale i jiným pracovníkům, kteří pracují na pracovišti při svařování. Nebezpečí pro oči jsou: vysoký jas svařovacího oblouku, odráženy oslňující jas, náhodné záblesky, jiskry, rozstřik roztaveného kovu.
• Záření z svařovacího oblouku může způsobit silné bolesti v očích, nebo dokonce způsobit dočasnou slepotu
• Použijte svařovací masku nebo štítek s světelnými filtry, nejméně, 10 stupně zatemnění. Světelné filtry snižuji škodlivé účinky infračerveného a ultrafialového záření a oslnivý jas oblouku.

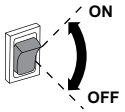
Vybalení

Při vybalování, zkontrolujte, přítomnost všech prvku. Viz výkresy ke tomuto manuálu. Při nedostatku nebo poškození některých detailů, obraťte se v středisko podpory IVT.

Popis ovládacích prvků

Přepínač motoru (1) (fig.1):
Zapnuti a vypnuti motoru
Poloha vypínače:
OFF: Pro vypnutí motoru. Odstraňte/vložte klíč
ON: Pro vyzkoušení motoru

fig.1

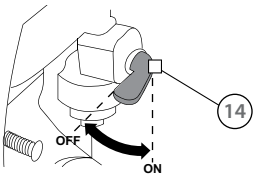


Rukojeť návratného spouštěče (12) (fig.2):
Aby spustit motor: lehce zatáhněte startovací rukojeť, dokud ne pocítíte odpor, potom zatáhněte její prudce.
UPOZORNĚNÍ: Ne pouštějte prudce startovací rukojeť. Plynule odveďte rukojeť do původní polohy, aby nedošlo k poškození startéru:

fig.2

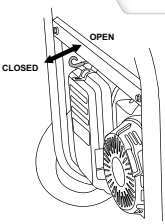
Palivová klapka (14) (fig.3):
Palivová klapka je umístěna mezi palivovou nádrží a karburátorem. Kdy klapkové vahadlo je v poloze "ON", Palivo postupuje z palivové nádrže do karburátoru. Po vypnutí motoru vraťte vahadlo do polohy "OFF".

fig.3



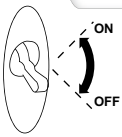
Páčka klapky (15) (fig.4)
Klapka používá se k obohacení palivové směsi pro studený start motoru.
Klapka otevírá se a zavírá se ručně pomocí speciální páčky; pro obohacení směsi, přemístěte páčku do polohy "CLOSED".

fig.4



Vypínač střídavého proudu (3) (fig.5)
Vypínač střídavého proudu se automaticky vypne v případě zkratu nebo značného přetížení generátoru. Při automatickém uvedení v činnost vypínače před jeho opakovacím zařazením prověřte, správnou funkčnost přístroje a jestli ne překročené jmenovité zatížení.

fig. 5



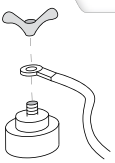
Svorka uzemnění (8)
Zemnící svorka svařovacího generátoru je spojena s rámem generátoru, kovovými součástmi, které neprovádí proud, a s uzemňujícími svorkami každé zásuvky.
Aby se zabránit úrazu elektrickým proudem v důsledku selhání připojených k svařovacímu generátoru zařízení uzemněte přístroj pomocí svorky uzemnění (8).

Varovný systém pro nízkou hladinu oleje
Varovný systém pro nízkou hladinu oleje pomáhá zabránit poškození motoru v důsledku nedostatku oleje v karteru. Před tím něž hladina oleje v karteru poklesne pod bezpeční úroveň, systém automaticky zastaví motor (přepínač motoru (1) zůstává v poloze "ON").

Indikátor přehřátí (4)
Při přehřátí svařovacího generátoru začíná hořet lampa.
V tomto případě pro zamezení poruchy nástroje je nutno na nějaký čas přerušit práci.

Výstupní svorky svařovacího kabelu (7) (fig.6)
Tyto výstupní svorky mohou být použity pouze pro svařování.
Pozitivní svorka označena znakem "+" a negativní - znakem "-".
Použití nevhodného kabelu může způsobit požár a/ nebo selhání zařízení!

fig. 6



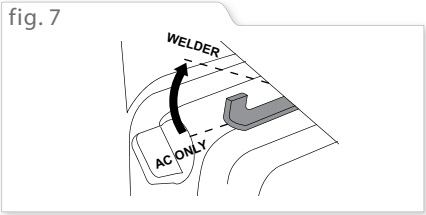
Automaticky přepínač škrticí klapky (pokud je k dispozici)
Tento systém automaticky sníží otáčky motoru při vypnutí nebo odpojení zařízení. Při zapnutí nebo opakovaném připojení zařízení motor začne otáčet se s původní rychlostí.
AUTO: Zvolte tuto polohu aby snížit spotřebu paliva

na minimum a snížit hladinu hluku bez zatížení.
OFF: V této poloze automaticky systém přepínaní klapky vypnut

Selektorový přepínač svařovacího generátoru střídavého proudu (20) (fig.7)
Selektorový přepínač má dvě polohy: «AC ONLY» и «WELDER»

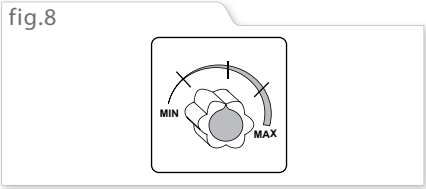
AC: Je možné použít zásuvku střídavého proudu (2)
WELDER: Je možné použít výstupní svorky svařovacího kabelu (7)

fig. 7



Rukojeť regulování svařovacího proudu (5) (fig.8)
Rukověť regulování svařovacího proudu se používá pro nastavení odpovídajícího úrovně proudu, potřebného pro provádění určitého druhu práce.

fig.8



Výtěžek střídavého proudu (11)
Výtěžek střídavého proudu používá se POUZE pro dobíjení 12-voltových automobilových baterek. Při napojení baterii na generátor použijte vyhovující kabel. Kabelové svorky se napojovat do vyhovujících polů baterii (červená svorka do kladného pólu, černá svorka do záporného pólu).

Pojistka na obvody střídavého proudu (6)
Při restartu generátoru, v případě poruchy baterii nebo poruchy spojení mezi baterií a generátorem, pojistka na obvody střídavého proudu automaticky přerušuje řetězec napojení baterii střídavého proudu.

Použití přístroje v jakosti svařovacího agregátu

Připojení na elektrickou síť budovy
Připojení na elektrickou síť budovy provádí se kvalifikovaným elektrikářem. Pří tom to je nutné izolovat zdroj napájení svařovacího generátoru od systému elektrického napájení a zajistit dodržování všech platných zákonů a elektrotechnických pravidel a předpisů.

UPOZORNĚNÍ: Při nesprávném připojeny do elektrické sítě budovy elektrický proud od generátoru napájí společnou síť budovy. Takové napájení nese riziko úrazu elektrickým proudem pracovníků všeobecné elektrárny, nebo jiných osob při kontaktu s elektrickou trati dodávky energie v případě přerušení základního napájení. Obdržte konsultace na elektrárně nebo u kvalifikovaného elektrikáře.

UPOZORNĚNÍ: Při nesprávném připojeny do elektrické sítě budovy elektrický proud od všeobecné sítě napájí svařovací generátor. Při obnovení dodávky elektrické energie generátor může vybuchnout nebo způsobit vzplanutí elektrického vedení budovy.

V některých zemích zákon vyžaduje registraci svařovacích generátorů na místních elektrárnách. Pravidla pro registraci a provoz, viz místními předpisy.

Schéma uzemnění svářecího generátoru
- Přenosné svařovací generátory IVT uzemněný připojením prvků rámu generátoru k uzemněným svorkám (8) v zásuvkách střídavého proudu (2). Zemnící systém není propojen s nulovým vodičem střídavého proudu.
- Místní předpisy, pravidla a předpisy mohou vyžadovat připojení zemnícího systému s nulovým vodičem střídavého proudu. Výsledky prověrky stavu schématy uzemnění pomocí testeru zásuvek pro svařovací generátor a domácí zásuvky jsou odlišné.
- Jestli místní směrnice, pravidla nebo předpisy vyžaduji připojení zemnícího systému s nulovým vodičem střídavého proudu, konzultujte se s kvalifikovaným elektrikářem nebo inspektorem elektrického zařízení.

- Svorka uzemnění (8) může být použita pro

uzemnění svařovacího generátoru nebo spojení rámu generátoru s rámem stroje, ale pouze pokud to vyžadují místní zákony nebo elektrotechnické pravidla a normy. Před použitím svorky uzemnění, poraďte se s kvalifikovaným inspektorem po elektrickému zařízeni pro pravidla a předpisy platné ve vaší zemi.

Vyber úrovně svařovacího proudu
Změřte tloušťku svařovaného kovů, a vyberte velikost elektrody a úroveň proudu v souladu s následující tabulkou

TLOUŠŤKA PLECHU	PRŮMĚR ELEKTRODY	ÚROVEŇ PROUDU
2 – 3 mm	2,5 mm	50 – 80 A
Do 4 mm	3,2 mm	70 – 120 A
Do 6 mm	4 mm	110 – 170 A
Více než 7 mm	≥ 5 mm	140 – (220) A

POZNÁMKA: proveďte zkušební šev na vyřazeném obrobku odpovídající tloušťky.

Vyber svařovacího kabelu
V tabulce níže uvedené přípustné zatížení po proudu pro standardní měděné svařovací kabely pro různé délky a průměry. Je-li to možné obraťte se za poradenstvím, k výrobce kabelů.
Při výběru svařovacího kabelu je nutné zajistit, rezervu odolností.
Vodivost kabelu určuje se jeho tloušťkou (průměrem) a délkou, a také materiálem, ze kterého je vyroben.

UPOZORNĚNÍ: Při použití svařovacího kabelu nedostatečné velikosti vzniká nepřípustně vysoký odpor elektrickému proudu. Vysoký odpor snižuje životnost svařovacího generátoru, a může vést k přehřátí svařovacích kabelů.

PRŮŘEZ KABELU	DÉLKA		
	0-20 m	20 – 30 m	30 – 40 m
	Přípustné zatížení po proudu, Ampér		
30 čtv. mm	250	200	150
22 čtv. mm	200	150	100

POZNÁMKA: V tabulce se uvádí celková délka negativního a pozitivního kabelů

Trvání zařazení svářecího generátoru
Trvání zařazení - je procento času, během něhož svařovací agregát pracuje za 10-minutové období.
Například, při jmenovitém výstupním proudu 140 Ampér trvání zařazení činí 50%. To znamená že při proudu 140 ampér, doba svařování za 10-minutové období činí 5 minut. Trvání zařazení výše při provozním proudu, nižší - při silném proudu.

WGN-5000					
Síla proudu	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Trvání zařazení	35%	40%	50%	60%	100%

UPOZORNĚNÍ: Ne přetěžujte svařovací agregát; překročení trvání zařazení snižuje účinnost práce a snižuje životnost zařízení.

Použití přístroje v jakosti generátoru
Před připojením jakéhokoli zařízení nebo kabelu k svářecímu generátoru:
• Ujistěte se, že přístroj je vhodný k použití. Vadne zařízení nebo kabely nesou nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
• V případě poruchy, zpomalení běhu nebo náhlého zastavení zařízení, okamžitě vypněte jeho. Odpojte zařízení a zjistěte příčinu porušení: selhání funkčností zařízení nebo překročení jmenovitého zatíženi svářecího generátoru.
• Prověřte, jestli nebyla překročena jmenovitá kapacita zařízení. Nepřekračujte maximální výkon generátoru. Používat generátor při maximálním výkonu ne přípustné více než 30 minut.
UPOZORNĚNÍ: Přetížení může vést k uvedení v činnost automatického vypínače Překročení limitu času s maximálním výkonem nebo nepatrné přetížení svářecího generátoru ne vždy vede k uvedení v činnost automatického vypínače, ale zkracuje životnost generátoru.
• Nepřikročujte jmenovitý výkon při trvalé práci.
• Jmenovitý výkon činí:

Jmenovitá frekvence (Hz)	50
Jmenovité napětí (V)	230
Jmenovitý výkon (kW)	5

V každém případě je třeba vzít v úvahu celkový výkon (W) všeho připojeného zařízení. Výrobci zpravidla uvádí jmenovitý charakteristiky vedle čísla modelu nebo sériového čísla zařízení.

Provoz na střídavém proudu
1. Spustěte motor
2. Zapněte vypínač střídavého proudu (3).
3. Připojte zařízení.

UPOZORNĚNÍ: v žádném případě nepřipojujte elektrické přístroje do zásuvky střídavého proudu (2), pokud

selektorový přepínač (20) je v poloze svařování (Welder). Napětí střídavého proudu podává se do zásuvky střídavého proudu (2) bez ohledu na polohu selektorového přepínače (20). Nicméně, pokud je selektorový přepínač v poloze svařování (welder), napětí střídavého proudu není regulováno, což vede ke značným výkyvem.

• Pro spuštění většiny mechanického zařízení požadován výkon nad nominální.
• Nepřekračujte stanovenou hranici zásuvky po proudu. V případě aktivace vypínače střídavého proudu v důsledku přetížení elektrických obvodů je nutné snížit elektrické zatížení na obvod, počkat několik minut a navrátit vypínač (3) do původní polohy.

Práce stejnosměrném proudu
Výtěžky stejnosměrného proudu používá se POUZE pro dobíjení 12-voltových automobilových baterek.

Napojení kabelů baterii:
1. Dříve než napojit kabely pro nabíjení do baterii, která stanovena ve stroji, odpojte kabel.

POZOR: Baterie vyčleňuje výbušný plyn; nekouřte a nerozdělávejte poblíž oheň. O nabíjení nebo použití baterii zajistěte odpovídající větrání.

2. Napojte vidlici kabelu pro nabíjení do výtěžku stejnosměrného proudu (11) generátora.
3. Napojte červenou svorku do kladného (+) pólu baterii.
4. Napojte černou svorku do záporného (-) pólu baterii. Vyhýbejte se spojení svorek. To může způsobit zkrat nebo porucha baterii.
5. Uvedte do chodu generátor.

POZOR: Neuvedte do chodu stroj s napojeným kabelem pro nabíjení a pracujícím generátorem. To může způsobit zhroucení nebo generátor.

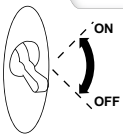
Odpojení kabelů baterii:
1. Zastavte motor.
2. Odpojte černou svorku od záporného (-) pólu baterii.
3. Odpojte červenou svorku od kladného (+) pólu baterii.
4. Vytahujte vidlici kabelu pro nabíjení z výtěžky stejnosměrného proudu (11) generátoru.
5. Znovu napojte uzemněný kabel baterii stroje.

Svařování

UPOZORNĚNÍ: Svařování se vztahuje ke nebezpečným druhům práci. Pro provádění svařovacích prací jsou přípustné kvalifikované svářeče se rozsáhlýma znalostmi o metodách svařování a bezpečnostních předpisů.

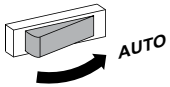
1. Přeložte přepínač motoru (1) do polohy "OFF" Přeložte vypínač střídavého proudu (3) do polohy "OFF", a vyjměte zástrčku ze zásuvky střídavého proudu (2)(fig.9).

fig. 9



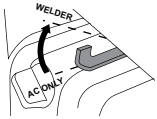
UPOZORNĚNÍ: Napětí podává se na výstupní svorky svařovacího generátoru (7) bez ohledu na polohu selektorového přepínače (20).
2. Připojte svařovací kabely ke výstupním svorkám stejnosměrného proudu (7)
UPOZORNĚNÍ: Použití nevhodného kabelu může způsobit vznícení a/nebo poškození zařízení.
3. Spustěte motor, úplně prohřejte jeho a přeložte automaticky přepínač škrticí klapky (pokud je k dispozici) do polohy «AUTO». (fig.10).

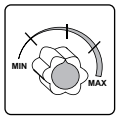
fig.10



4. Přeložte selektorový přepínače (20) do polohy "Welder"
5. Nastavte rukojeť regulování svařovacího proudu (5) do polohy odpovídající úrovně proudu, nutnému pro provádění splňovat určitého druhu práce. (fig.11).

fig. 11





UPOZORNĚNÍ!
• aby předejit náhodnému vzniku elektrického oblouku, při nastavení selektoru do polohy svařování

jeden konec kabelu připojte na svařovaném výrobku, a druhý konec kabelu s držákem elektrodu udržujte rukou.

• v žádném případě nepřipojujte elektrické přístroje do zásuvky střídavého proudu (2), pokud selektorový přepínač (20) je v poloze svařování (Welder). Napětí střídavého proudu podává se do zásuvky střídavého proudu (2) bez ohledu na polohu selektorového přepínače (20). Nicméně, pokud je selektorový přepínač v poloze svařování (Welder), napětí střídavého proudu není regulováno, což vede ke značným výkyvům.

• Neměňte polohu selektorového přepínače (20), pokud do zásuvky střídavého proudu (2) připojená jakékoliv zařízení.

• Při nastavení selektorového přepínače (20) do jedné z poloh je nutně stisknout jeho na doraz. Aby výstupní výkon odpovídal jmenovitým parametrům, poloha přepínače musí shodnout se s šipkou.

• Výstupní svorky svářecího generátoru (7) a zásuvka střídavého proudu (2), jsou pod napětím, při jakékoliv pozice selektorového přepínače (20).

• Nastavte selektorový přepínač (20) do polohy svařování, nastavte rukověť svařovacího proudu (5), do maximální polohy. Takovým způsobem lze dosáhnout jmenovitého výstupního výkonu střídavého proudu

Kontrola před provozováním

Motorový olej

UPOZORNĚNÍ: Motorový olej je důležitým faktorem, který ovlivňuje na provoz a životnosti motoru. Ne doporučuje se používaní ne mycí oleje a oleje pro dvoudobé motory, protože jsou poškozuji motor.

• Před každým použitím, svářecího generátoru, kontrolujte hladinu oleje na rovném povrchu s vypnutým motorem.

• Používejte olej pro 4-taktní motory, nebo mycí motorový olej nejvyšší kvality kategorie, SG, SF/CC, CD, vyhovující požadavkům výrobců automobilů USA.

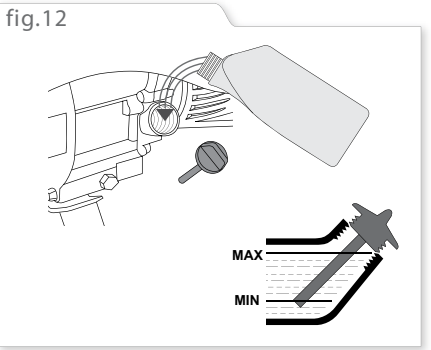
• Označení motorového oleje kategorii, SG, SF/CC, CD jsou uvedeny na kanystru.

1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY

• Olej SAE 10W-30 se doporučuje pro všeobecné použití při jakékoliv teplotě. Olej s viskozitou jiných úrovní uvedené v tabulce mohou být použita v případě, že průměrná teplota ve vaší oblasti, je v rámci těchto rozmezí.

1. Odstraňte víko plnicího otvoru pro olej (9) a otřete olejový sparoměr.
2. Prověřte hladinu oleje vložením sparoměru do hrdla plnicího otvoru pro olej, a ne zašroubovávat jeho.
3. .Pokud hladina oleje je nízká, naplňte nádrž až do hrdla (fig.12).

fig.12



Doporučení pro tankování

1. Prověřte ukazatel hladiny paliva (16).
2. Pokud hladina paliva je nízká, naplňte nádrž. Ne zalévejte palivo výše palivového filtru.

Používejte benzin s oktanovým hodnocením ne nižší než 86. Je doporučeno používat bezolovnatý benzín, protože produkuje méně usazenin v motoru a zapalovací svíčce, a také prodlužuje životnost výfukového systému. Nepoužívejte ne čerstvý nebo znečištěny benzín nebo směs olej/benzín.
Vyhněte se dopadu do palivové nádrže nečistot, nebo vody. Někdy při provozu s velkým zatížením lze slyšet mírný kovový ťukot. Nevěnujte pozornost. Pokud řinkot nebo ťukot objevuje se při provozu se stálýma otáčky motoru, normálním zastižením, použijte benzin jiné značky. Pokud řinkot pokračuje, obraťte se na autorizovaného dodavatele IVT.

UPOZORNĚNÍ: Provoz motoru se stálým ťukotem nebo řinkotem může vést k poškození. Provoz motoru se stálým ťukotem nebo řinkotem je zakázáno; omezená záruka dodavatele se nevztahuje na díly poškozené v důsledku nesprávného použití.

• Kyslíkaté druhy paliva

Některé typy benzínu se míchají s lihem nebo éterem zvyšuji oktanové číslo. Takový benzín patří ke kyslíkatým druhům paliva.
Při použití kyslíkatého druhů paliva ujistěte se, že jeho oktanové číslo rovná se, nejméně, 86

• Při použití olovnatého benzinu, obsahujícího po objemu více než 10% etanolu, mohou vzniknout problémy při spouštění a/nebo kvalitě provozu. Etanol

obsahující benzín muže mít označeni "Gasohol"

• Benzin s obsahem metanolu (metyl nebo dřevinný líh), musí zahrnovat zvláštní rozpouštědla a inhibitor koroze pro ochranu palivového systému. Při použití olovnatého benzinu, obsahujícího po objemu více než 5% etanolu, mohou vzniknout problémy při spouštění a/nebo kvalitě provozu, a také poškození kovových, pryžových a plastových součástek palivového systému.

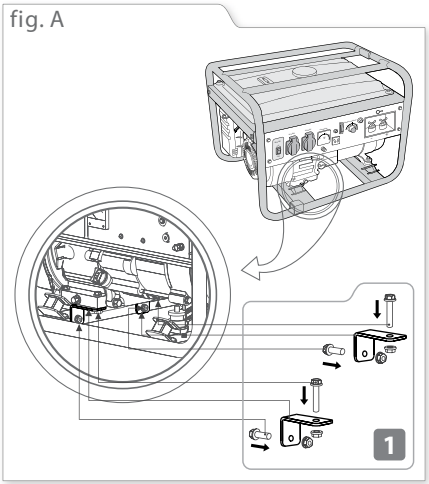
• MTBE (methylterсbutylovy ether)
Doporučuje se používat benzín, obsahující po objemu do 15% MTBE. Před použitím kyslíkatého druhu paliva, pokuste se potvrdit jeho obsah. V některých zemích, je tato informace představena u čerpacích stanic. Pokud zjistíte jakékoli nežádoucí příznaky v provozu přejděte na bezolovnatý benzín. IVT není zodpovědný za poškození nebo problémy v palivovém systému, které vznikají v důsledku použití kyslíkatého paliva; záruka na výše uvedené případy nevztahuje.

UPOZORNĚNÍ: Kyslíkaté druhy paliva můžou poškodit malované a plastové díly. Vyvarujte se rozlití paliva při tankování nádrže. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené rozlitím paliva.

Spuštěni motoru

POZOR!
Demontujte «částku 1» motoru (Fig.A)

fig. A



Červená upínací skoby jsou určeny pro ochranu nástroje jen při dopravě. Demontujte jich před využívání nástroje pro zamezení poruchy nástroje. Záruka neplatí pro takové poruchy.

1. Vytáhnete s zásuvek všichni spotřebiče elektřiny. Jestliže k svařovacímu generátoru je připojen nějaký příbor, mohou vyskytnout potíže se spuštěním generátoru.
2. Přemístíte palivový ventil (14) v pozice «ON».
3. Automatická klapka (15) se zavírají, kdy motor vychladne. Zavřít klapku lze ručně, přemístěním páčky v pozice «CLOSED» (zavřeno).
4. Spustíte motor:
• Přemístíte vypínač motoru (1) v pozice «ON».
• Zlehka zatáhnete rukojeť startéru (12), pokud ne ocítíte odpor, pak zatáhnete její ostře.

POZOR: Neuvolňujte ostře rukojeť startéru. Plynule vraťte rukojeť v první pozice, abych zabránit poškozeni startéru nebo skříně.

5. Jestli klapka (15) byla zavřena ručně, přemastíte páčku v pozice «OPEN» (otevřeno), kdy motor je teply.

Zastaveni motoru

V případe havárie:
1. Abych zastavit motor v případe havárie, přemístíte vypínač motoru (1) v pozice «OFF» (vypnuto.).
V pravidelném režimu:
1. Přemístíte vypínač střídavého proudu (3) v pozice «OFF».
2. Vytáhnete z zásuvek všichni příbory. Odpojte kabely pro nabíjeni baterky stejnosměrným proudem.
3. Přemístíte vypínač motoru (1) v pozice «OFF»
4. Přemístíte palivový ventil (14) v pozice «OFF».

Obsluhování a uschování

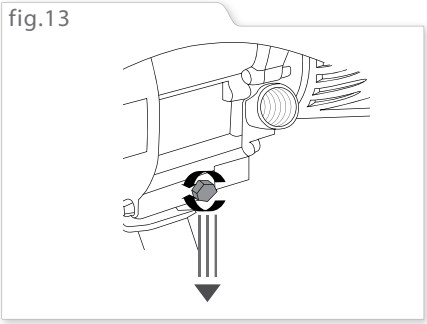
Před provedením oprav odpojite přístroj a čekejte do jeho celkového zastavení.

• Držete nástroj a ventilační otvory (na přítomnost) v čistotě.Pravidelní čištění a obsluhování zaručují vysokou efektivnost a dlouhotrvající provozování nástroje.
• V případě vypadnutí z provozu, bez ohledu na dokonalé podmínky pro výroby a testování, oprava musí se splňovat v oficiálním servisním centru IVT.
• Všechny matice, šrouby a vrtule musejí být těsně

zdrhnuty.
- Zaměňte vadné nebo obnošené detaily.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Detaily od jiných výrobců, ne těsně přiléhají a zvyšuji riziko zranění.
- Držete nástroj za sucha v nedostupném místě pro pro děti, ve bezpečném vzdálenosti od lehko zápalných materiálů.
- **Vyhnete se dopadu vody na přístroj!**
- Uschovávejte palivové nádrže v bezpečném místě. Ne uchovávejte nástroj s palivem v nádrži v místnosti, kde výpary mohou vznítit.

Výměna motorového oleje (fig.13)

fig.13



Úplně vylijte olej, pokud motor je teply.

1. Vyzvednete korek pro odtok oleje (10), těsnicí kroužek, kryt otvoru (9) a slijte olej.
2. Nasaďte korek (10) a těsnicí kroužek. Ujistíte se, že korek je nasazeny pevně.
3. Naplňte nadrž doporučeným oleje a zkontrolujte výšku.

POZOR! Častý a Dlouhý dotyk do použité oleje muže způsobit rakovinu. Dokonce není-li práce z použitým oleje každodenní, po ukončeni práce je doporučeno co nejdříve umyt ruly mýdlem.

Zpracujte použitou olej ekologické čistým způsobem. Je doporučeno jeho umístit v kontejner a dostavit se na místní technicky servis, nebo na zpracovaní. Ne vyhazujte olej mezi odpadky a ne odlévejte do pudy.

Prohlednuti a oprava vzduchového filtru
Znečištěny palivový filtr (13) braní přítoku vzduchu do karburátoru. Abych zabránit poruše v provozu karburátoru, pravidelně prohlídáte vzduchový filtr. Práce v prašném prostředí vymáhá častějšího prohlednuti příboru.

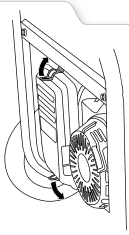
POZOR: Používaní benzinu nebo hořlavých rozpouštědel pro úklid filtru muže dovést ke vzplanuti nebo výbuchu. Používejte jenom mýdlovou vodu nebo nehořlaví rozpouštědla.

OBSLUHOVÁNÍ		PRAVIDELNÉ OBSLUHOVANÍ (se konají po určitém počtu měsíců nebo hodin provozu, závisí na tom, co nastane dřivé)					
		Po každém použití	Po měsíci nebo 20 hodinách provozu (3*)	Každé 3 měsíce nebo po 50 hodinách provozu (3*)	Každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu (3*)	Každý rok nebo po 300 hodinách provozu (3*)	každý 2 roky (3*)
Motorový olej	Kontrola úrovně	x					
	Výměna		x		x		
Vzduchový filtr	Kontrola	x					
	Čištění			x (1*)			
Usazovací nadrž	Čištění				x		
Zapalovací svíčka	Kontrola Čištění				x		
Mezera ventilu	Čištění Seřizovaní					x (2*)	
Palivová nadrž a filtr	Čištění					x (2*)	
Palivové potrubí	Kontrola (výměna, je-li třeba)						x (2*)

(1) Práce v prašanem prostředí vymáhá víc časté údržby příboru.*
(2) Jestliže majitel nemá vhodných nástroje a kvalifikace strojníku, údržbu má provádět oficiální prodejce IVT.*
(3) Abych určit interval údržby při komerčním profesním provozu, pište hodiny provozu do výkazu.*

POROZ: Nepoužívejte svářecí generátor bez vzduchového filtru (13). To muže způsobit rychle opotřebováni motoru.

fig.14

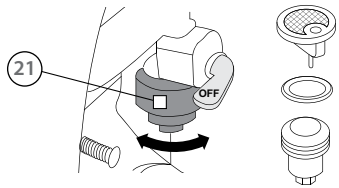


1. Sejmete upínací třmen vička vzduchového filtru, vičko filtru a filtr.
2. Promyjte filtr v roztoku čisticího prostředku a teple vody, pečlivě propláchněte nebo promyjte v nehořlavém nebo těžkém (z vysokou teplotou vzplanuti) rozpouštědle. Pečlivé vysušte filtr.
3. Umístíte filtr v čistou motorovou olej a vymačkáte ho. Jestli ve filtru se zůstává velmi hodně oleje, motor čadí při prvním spuštěni.
4. Umístíte filtr zpět a zakroutíte vičko (fig.14).

Uklizeni palivového usazovače
Palivový usazovač (21) braní vniknuti do karburátoru špíny nebo vody, která existuje v palivové nadrží. Jestli generátor během dlouhé doby není v provozu, je třeba uklidit usazovač.

1. Přemístíte palivový klapán (14) do pozice «OFF». Odstraňte usazovač (21), kolečko O-tvaru a filtr.
2. Ukliďte usazovač, kolečko a filtr v nehořlavém nebo těžkém rozpouštědle.
3. Nasaďte filtr, kolečko O-tvaru a usazovač (21) zpět.
4. Přemístíte palivový klapán (14) v pozice «ON» a zkontrolujte, není-li unikaní (fig.15)

fig.15



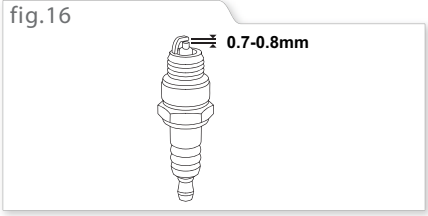
Prohlednuti a oprava zapalovacích svíček
Doporučena zapalovací svíčky:
LDF6TC nebo
TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410:BPR5ES,
TME280:BP6ES

Abych zajistit spolehlivý provoz motoru, svíčka má byt čistá a mít správnou mezeru. Při provozu motoru tlumič silně se nahřívá. Nedotýkejte se tlumiče.

1. Odstraňte koncovku zapalovací svíčky (18).
2. Ukliďte od špíny zónu vedle svíčky.
3. Vyzvednete svíčku pomoci vhodného klíče.
4. Prohlednete zapalovací svíčku. Vyměňte její, jestli izolátor je poškozen. Pro opakovaném použiti ukliďte svíčku pomoci drátové štětky.
5. Změřte mezeru svíčky pomoci měřítka. Zkorigujte mezeru, pečlivě složte boční elektrod. Mezera má byt mezi 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 palce) (fig.16).
6. Zkontrolujte stav kroužku zapalovací svíčky a zašroubujte svíčku ručně, abych zabránit zavrtáni ne po řezbě.
7. Zasaďte svíčku pomoci klíče pro svíčky (24), abych zajistit kroužek. Při zasazeni nove svíčky zpřísníte její na půl-otlačky, abych zajistit kroužek. Při opakovním zasazeni použité svíčky zpřísníte její na 1/8-1/4 otáčky, abych zajistit kroužek.

POZOR: Pevně zasaďte zapalovací svíčku. Nevhodné zasazena svíčka muže se silně nahřát a způsobit poruchu motoru. Nepoužívejte zapalovací svíčky z nevhodným tepelným koeficientem. Používejte pouze doporučené nebo podobné jejím zapalovací svíčky.

fig.16



Vždy udržujte příbor a ventilační otvory v klidném stavu. V případě poruchy, bez ohledu na dokonale podmínky výroby a zkoušek, oprava musí byt prováděna jenom v servisu IVT z opravy elektrického nářadí.

Prohlednuti a oprava tlumiče jisker
Během provozu motoru tlumič se velmi nahřívá. Před začátkem práce, nechtě motor vychladnout.

DOBA SKLADOVÁNI	DOPORUČENY ŘAD ÚDRŽBY (abych nedošlo k problémům se spuštěním příboru)
Míň než 1 měsíc	Připraveni není třeba
1 - 2 měsíce	Natankujte čerstvý benzin a dejte k němu benzinovou přísadu*
2 měsíce až 1 rok	Natankujte čerstvý benzin a dejte k němu benzinovou přísadu* Slijte palivo z plovákové komory karburátoru Slijte palivo z palivového usazovače
Víc než 1 rok	Natankujte čerstvý benzin a dejte k němu benzinovou přísadu* Slijte palivo z plovákové komory karburátoru Slijte palivo z palivového usazovače Vytáhnete zapalovací svíčku. Zalijte do válce polévkovou lžíce motorového oleje. Pomalu zatáhnete tažné lano, abych roztřídit olej. Umístíte zapalovací svíčku zpět. Vyměňte olej. Po ukončeni skladováni slijte benzin do kanistry, a před spuštěním natankujte čerstvý bezin do generátoru.

**Používejte benzinové přísady, která zvětšuji dobu skladovaní. Pro doporučeni k výběru přísad, obraťte se na prodejce IVT.*

POZOR: Prohlednete tlumič jisker každých 100 hodin provozu.

Je-li třeba, ukliďte tlumič jisker:
1. Oslabte šroub na výstupním otvoru tlumiče, sejmete tlumič.
2. Pomoci štětky odstraňte nedopal z tlumiče. Prohlednete tlumič na výskyt závad nebo prasklin, je-li třeba, vyměňte.
3. Zasaďte tlumič zpět.

Přeprava / Skladováni

Pro přepravu svářecího generátoru přemístíte přepínač motoru (1) a palivovou klapku (14) v pozice «OFF». Udržujte generátor horizontálně, abych nedošlo k unikáni paliva. Prolité palivo, a také jeho para jsou hořlavý.

POZOR: Abych nedošlo k opáleni, nedotýkejte k teplému generátoru nebo tlumiče. Před přepravou nebo skladováním generátoru nechtě motor vychladnout.

Unikejte padáni nebo srážky generátoru při přepravě. Neskladujte na generátor těžká věcí.

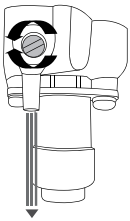
Před dlouhým skladováním příboru:
- Ujistíte se, že místo skladováni je dost suché a čisté.
- Prohlednuti a údržba se provádí podle níže uvedené tabulky.

1. Slijte benzin z karburátoru, uvolníte slévací šroub. Slijte benzin do kanistry (fig.17)

POZOR: Benzin je hořlavá látka a výbušný za určitých okolnosti. Slívejte palivo jen v dobře ventilovaném prostoru a s vypnutým motorem.

2. Vyměňte olej.
3. Vytáhnete zapalovací svíčku a dejte do válce jednu polévkovou lžíce čistého motorového oleje. Otočte kloubový hřídel motoru několikrát, abych rozmístit olej, a umístíte svíčku zpět.
4. Pomalu zatáhnete rukojeť startéru, pokud ne ocítíte odpor. V tuto chvíle píst zvedne se (konec taktu komprese), a vstupní a výstupní ventily se zavírají. Taková pozice motoru při skladovaní pomůže chránit motor od vnitřní koroze.

fig.17



Montáž dodatečných dílů

Montáž kol (fig.18)
22. omezovač otáčení kola

1. namontujte na osu čtyři kola
2. zajistíte osu s koly na příbore pomoci 4 šroubu a matic.

Poznámka: omezovač otočeni kola musí byt napraven do strany (22) motoru

Skříň akumulátorové baterky (fig.19)
23. Deska zábradla baterky
24. Zábradlí baterky
25. Skříň akumulátorové baterky
26. Vodič startéru
27. Solenoid startéru
28. Kabel zemněni
29. Rameno baterky.

1. Nasaďte do desky zábradlí baterky (24). Nasaďte na zábradlo (24) skříň baterky (25) a zatáhnete šrouby.
2. Protáhnete vodič startéru (26) pod nadrží a připojte k solenoidu (27).
3. Připojte kabel zemněni (28) k zádní časti schránky generátoru.
4. Umístíte baterku do skříni (25) a zajistíte pomoci ramena (29). Připojte kabel startéru (28) poprvé do kladného (+), pak do záporného (-) pólu baterky. Při odpojeni začínejte z záporného (-) pólu.
5. Umístíte na zábradlí (24) desku zábradlí baterky (23).

fig.18

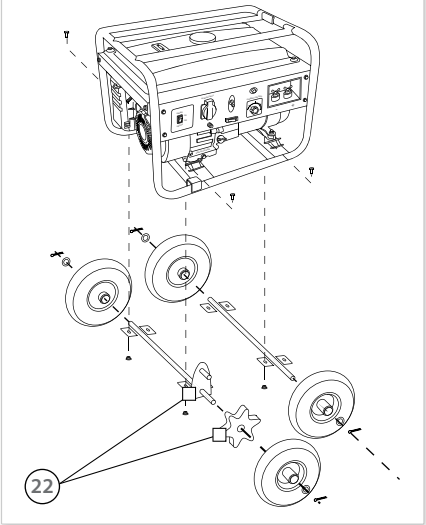
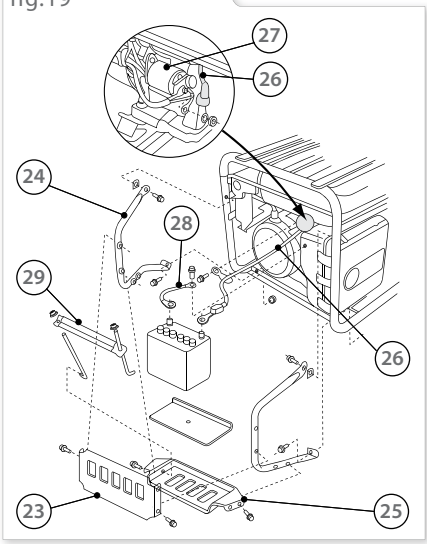


fig.19



Hledáni a odstraněni poruch

Motor nejde spustit

• Zkontrolujte, je-li palivo v nadrží ► je-li třeba, natankujte palivo.
• Zkontrolujte objem oleje v motoru ► je-li třeba, dolijte oleje.
• Zkontrolujte zapalovací svíčku na existováni jiskry ► jestli není jiskra, vyměňte svíčku. Jestli odstranit problém se nepovedlo, obraťte se na prodejce IVT.

Pro kontrolu je třeba vykonat další kroky:
1. Vyzvedněte koncovku zapalovací svíčky a promačkáte zónu vedle svíčky.
2. Vyzvedněte svíčku a zasaďte její do koncovky.
3. Nasaďte boční elektrod svíčky na víku válce.
4. Nastartujte motor; přes mezeru mají byt viditelní jiskry.

Ujistíte se, že vedle svíčky není rozlito palivo. Rozlité palivo muže se zapálit.

• Zkontrolujte, postupuje-li palivo do karburátoru. ► Jestli palivo nepostupuji, očistíte palivový usazovač.

Pro kontrolu je třeba vykonat další kroky:
1. Vypnete motor a uvolníte odtokový šroub.

2. Přemístíte přepínač motoru v pozice «ON» a vylijte palivo.

K zásuvce střídavého proudu nedodává se elektřina.

• Vypínač střídavého (3) proudu má se nacházet v pozice «ON» ► Je-li třeba, přemístíte vypínač v pozice «ON»

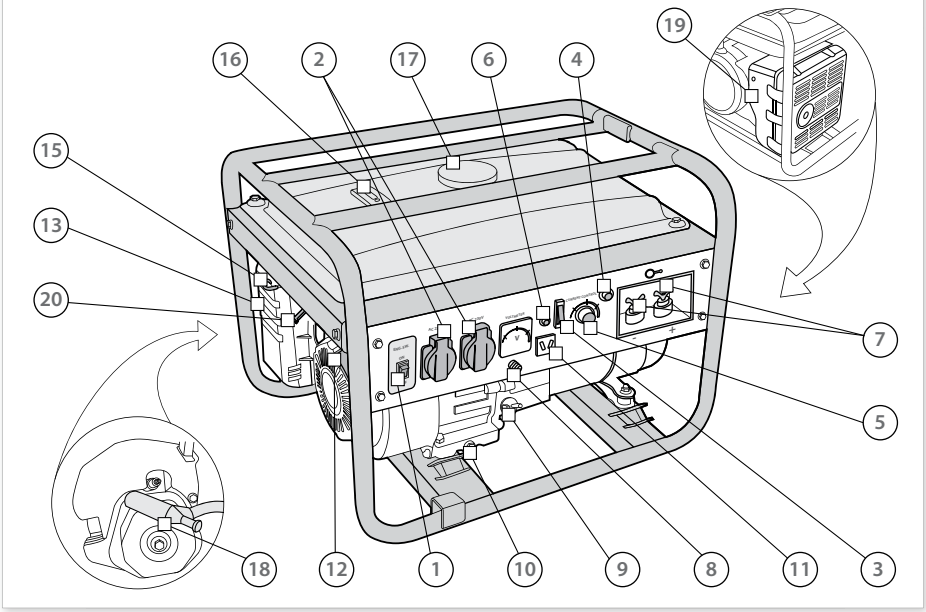
• Prohledněte příbor ► Při výskytu poškozeni obraťte se na opravnou službu pro prováděni opravy. Jestliže odstranit problém nepovedlo, obraťte se na prodejce IVT.

Ochrana životního prostředí

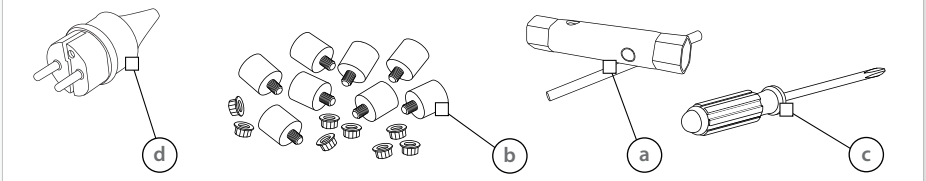
Prosím pošlete materiály pro recyklaci, ale ne do koše!

Nářadí, příslušenství a balení musí být zaslána na ekologicky bezpečné recyklaci. Plastové prvky se zasílají na tříděné zpracování.
Tyto pokyny jsou vytištěny na recyklovaném papíře, neobsahující chlór.

WGN-5000



Допълнителни приспособления



Устройства за управление

1. Превключвател на двигателя
2. Гнездо за променлив ток
3. Прекъсвач за променлив ток
4. Индикатор за прегряване
5. Ръчка за регулиране на заваръчния ток
6. Предпазител за постояннотокова верига
7. Изводни клеми на кабела за заваряване
8. Клема за заземяване
9. Капачка на отвора за наливане на масло
10. Пробка за източване на маслото
11. Изход за постоянен ток
12. Ръчка на ръчния стартер
13. Въздушен филтър
14. Горивен клапан
15. Лостче на дроселната клапа
16. Индикатор за нивото на горивото
17. Капак на резервоара за гориво
18. Накрайник на запалителната свещ
19. Заглушител
20. Селекторен превключвател на заваръчния генератор за променлив ток
21. Утаител за горивото

a. Гаечен ключ *
b. Комплект гумени крачета и гайки*
c. отвертка
d. щепсел

*** Допълнителни устройства**
Не всички изобразени или описани устройства са включени в стандартната доставка

Обозначения

Характеристика на инструмента

МОДЕЛ	WGN-5000
Напрежение на променливия ток на изхода [V / Hz]	230~50
Номинална изходна мощност [W]	5000
Максимална изходна мощност [W]	5500
Фаза	1
Диапазон на регулиране на силата на тока [A]	50 - 220
Номинален коефициент на натоварване [A]	(35 %) - 220
Диаметър на заваръчния електрод [мм]	2,5 - 6,0
Обем на двигателя [куб.см.]	440
Брой на тактовете на двигателя	4
Вид на охлаждането на двигателя	въздушно охлаждане
Капацитет на резервоара за гориво [л.]	25.0
Капацитет на резервоара за масло [л.]	1.1
Тегло [кг.]	89.0
Ниво на звуковото налягане [dB (A)]	78.00
Ниво на звуковата мощност [dB (A)]	96.00
Rozvířená vibrace [m/s²]	11
Топлинна защита	+
Система за автоматично стабилизиране на напрежението	+

Техника на безопасност при работа

Общи правила за безопасност

Използването на бензиновия заваръчен генератор (WGN-5000) в съответствие с ръководството за работа гарантира безопасна и надеждна работа. Този уред може да се използва като токов генератор или като заваръчен апарат.

Следващите инструкции за техника на безопасност имат за цел да помогнат на потребителя правилно да използва инструмент и да гарантира собствената си безопасност, поради което трябва да бъдат внимателно прочетени.
В случай, че инструмента бъде предадена за ползване от трето лице, това трябва да стане заедно с тези инструкции за безопасна работа.
Запазете тази инструкция, както и всички други ръководства и обяснения за експлоатация, които влизат в комплекта на доставката.
Спазвайте техниката на безопасност при работа и предупрежденията върху инструмента.
Преди употреба се запознайте с инструмента за управление и правилата за работа с инструмента, разберете, как трябва да бъде спрян инструмента в случай на авария.
Спазването на тези лесни инструкции ще даде възможност да поддържате инструмента в добро работно състояние.

- Преди употреба инструмент трябва да бъде монтиран правилно.
- Използвайте инструмента само по

предназначение.

• Разучете предупреждаващите надписи върху инструмента, следвайте инструкциите за използване на предпазните средства. За предотвратяването на инциденти е необходим внимателен, разумен подход към работата и съответна подготовка на лицата, които участват в експлоатацията, транспорта, поддръжката и съхраняването на инструмента.

• Не оставяйте инструмента без наблюдение.

• Не позволявайте инструмента да се използва от деца, а също така да си играят с него.

• Не позволявайте близо до работещия инструмент да се намират деца и животни. Страничните лица трябва да се намират на безопасно разстояние от работещия инструмент.

• При работа с инструмента ползвателят носи отговорност за трети лица.

• Не се разрешава с инструмента да работят лица, незапознати с инструкциите за работа, деца, непълнолетни, ненавършили възрастта за работа с инструмента, а също така лица, които са в състояние на алкохолно или наркотично опиянение, или се намират под въздействието на медикаментозни препарати. Възрастта на оператора се определя от местните нормативни актове.

ВНИМАНИЕ: При употреба на алкохол, приемане на някои лекарства и наркотични вещества, а също така при състояния на отпадналост, температура и умора скоростта на реакция намалява. Не използвайте инструменти в такива случаи.

• Убедете се, че всички защитни приспособления (при наличието) са сложени и са годни за експлоатация.

• Не използвайте инструмент с повредени защитни приспособления (при наличието) или с липсващи такива.

• Огледайте инструмента, за да се убедите, че няма лошо закрепени детайли (напр., гайки, болтове, винтове и т.н.) или повреди. За да се осигури безопасна работа на инструмента, периодично трябва да проверявате, добре ли са затегнати болтовете и гайките. Ако е необходимо, ремонтирайте ги или ги сменете, преди да използвате инструмента. В случай на използване на повреден уред могат да бъдат причинени сериозни травми на оператора или на странични лица.

• При работа използвайте съответното специално работно облекло. Широките дрехи, украшенията могат да бъдат захванати от движещите се части инструмента. Използвайте съответното работно облекло. Защитете краката и стъпалата си от хвърчащия боклук. Дългата коса трябва да се вързва отзад.

• Поддържайте ръкохватките чисти и сухи.

• Използвайте съответните предпазни приспособления. Използвайте предпазни очила и ръкавици. При работа с прахове или в среда с изгорели газове използвайте противопрашен респиратор. В случай на необходимост носете обувки със стабилна подметка, която не се плъзга, предпазна каска и тапи за уши. Ако нивото на шума превишава 85 dB (A), задължително използвайте предпазни наушници.

ВНИМАНИЕ! Използвайте индивидуалните средства за защита! Защитните устройства и личните предпазни средства служат за защита на вашето здраве и здравето на близките ви хора и гарантират непрекъснатата работа на инструмента.

• Не включвайте инструмента, ако е обърнат или не е в работно положение.

• По време на работа пазете устойчиво равновесие. Пазете постоянно равновесие.

• Поддържайте чистотата на работното място. Там, където цари безпорядък, има голяма опасност от получаване на травми. Преди употреба почистете работната площадка от всички странични предмети, старайте се да избягвате попадането под косачката на странични предмети по време на работа.

• Не претоварвайте инструмента.

• Използвайте прибора само при дневна светлина и при добро изкуствено осветление. Не използвайте инструмента при лоша видимост.

• Внимавайте да не изпуснете инструмента, пазете го от сблъскване с прегради.

Бъдете концентрирани. Следете за хода на работата. Не се отвличайте, защото може да изгубите контрол. Подхождайте към работата разумно.

Правила на техниката за безопасност при работа с уреди с бензинов двигател

ВНИМАНИЕ! Бензинът е леснозапалимо вещество. Бъдете особено внимателни с горивото.

• Съхранявайте горивото в специално

предназначени за целта туби. затворете плътно капака на резервоара за гориво.
• Зареждайте резервоара само на открито, не пушете по време на зареждане.
• Първо заредете резервоара, а след това стартирайте двигателя.
• Преди зареждане на резервоара, охладете шумозаглушителя.
• Не махайте капачката на резервоара за гориво и не го зареждайте, докато двигателят още работи или все още не е изстинал.
• в случай на разливане на бензин не стартирайте двигателя, преместете уреда встрани от разлетия бензин и изчакайте, докато не се разнесат бензиновите пари. 8. Изтрийте разлетия бензин, преди да пуснете двигателя.
• Пазете резервоарите за гориво на сигурно място.
• Не стартирайте двигателя в помещение или в затворено пространство, за да предотвратите натрупването на опасния въглероден оксид.

ВНИМАНИЕ! В отработените газове се съдържа отровен въглероден окис, който е без цвят, без миризма. Вдишването на отработените газове може да доведе до загуба на съзнание и смърт. Осигурете добра вентилация, за да се предотврати превишаването на допустимото ниво на съдържание на изгорели газове във въздуха.

• Ако в резервоара на уреда има останало гориво, не го съхранявайте в затворено помещение, поради опасността от запалване на парите.
• За да намалите риска от пожар, поддържайте чисти двигателя, ауспуха, отделението за акумулаторните батерии и резервоара за бензин, пазете уреда от огън и искри.
• Изпускателната система се нагрява достатъчно, за да възпламени някои материали. Съхранявайте уреда на безопасно разстояние от лесно запалими материали.
• По време на работа заглушителят много се нагрява и остава горещ известно време след изключването на уреда. Не докосвайте заглушителя, за да не се изгорите. Преди да внесете уреда в закрито помещение, оставете го да изстине.
• Преди да включите уреда, отстранете регулиращите клинове и гаечните ключове.

ВНИМАНИЕ! При работа с инструмента може да се образува прах, който съдържа химични вещества, предизвикващи рак. Тези химически вещества включват: олово в състава на оловно белило, кварц, който е съставна част на тухлите и цимента, арсен и хром, съдържащи се в химически обработения дървен материал, и други вредни вещества. В запрашена среда рискът от въздействието на тези химически вещества зависи от честотата на извършване на свързаните с тях работи. **С цел да се намалят вредните ефекти от тях, работете в добре вентилирани помещения и използвайте одобрените предпазни средства, като например противопрашна маска, специално предназначена за филтриране на микроскопични частици.**

• Ако уредът се натъкне на страничен предмет, огледайте го добре за евентуални повреди и го ремонтирайте, ако е необходимо.
• При възникване на прекалено голяма вибрация спрете двигателя и веднага изяснете причината. Вибрацията обикновено е признак на повреда.
• Преди да напуснете работното място, да направите ремонт, оглед или почистване на прибора, първо го изключете и изчакайте, докато не спре напълно.
• Използвайте съответното работно облекло, дълги панталони и здрави обувки. Не работете боси или с отворени сандали.
• Използвайте предпазни приспособления!
• Забранено е да се свалят вътрешните елементи на инструмента или да се правят промени в тях.

Специални правила за безопасност

• Генераторът произвежда електроенергия, която, при неправилно използване, е достатъчна да причини тежко поражение от електрически ток.
• Използването на генератора или електрическия уред във влажна среда, например, при валежи от сняг или дъжд, близо до водоизточник или дъждовална система, или с влажни ръце може да причини токов удар. Съхранявайте уреда на сухо място.
• Ако съхранявате уреда на открито, преди всяко използване проверявайте всички електрически детайли върху панела за управление. Попадане на влага или лед върху панела може да доведе до счупване на електрическите детайли или до късо съединение, което крие опасност от поразяване от електрически ток.
• Не свързвайте уреда към електрическата мрежа на сградата, докато не бъде поставен изолационен прекъсвач от квалифициран електротехник.
• Разстоянието от работещия уред до стената на здание или до друго оборудване трябва да бъде не

по-малко от 1 метър (3 фута).
- Не ограждайте уреда.
- Уредът трябва да се намира на безопасно разстояние от лесно възпламеними материали.
- За предпазване използвайте кожени ръкавици, каска, ръкавели, престилка и защитни обувки на висока подметка. Пазете чисто предпазното облекло.
- Използвайте предпазни очила; предпазни очила са необходими не само за оператора, но и за другите работници, които се намират на работния участък по време на заваряването. Опасни за очите са: голямата яркост на заваръчната дъга, отразената ослепителна светлина, случайните приплъзвания на светлина, искрите, пръските разтопен метал.
- Излъчването от заваръчната дъга може да предизвика силна болка в очите и дори да причини временна слепота.
- Използвайте заваръчна маска или щит със светлинни филтри, най-малко 10 –та степен на затъмняване
- Светлинните филтри намаляват вредното въздействие на инфрачервеното и ултравиолетовото излъчване и яркостта на дъгата.

Разопаковане

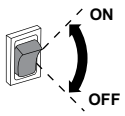
При разопаковането проверете дали са доставени всички елементи. Вж. чертежите към това ръководство. Ако има липсващи или повредени детайли, обърнете се към центъра за поддръжка на IVT.

Описание на устройствата за управление

Превключвател на двигателя (1) (fig.1):
Включване и изключване на двигателя

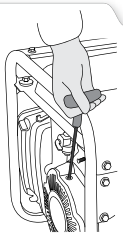
Положение на прекъсвача:
OFF: За изключване на двигателя. Извадете/поставете прекъсвача
ON: За изпробване на двигателя

fig.1



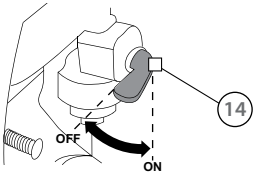
Ръкохватка на ръчния стартер (12) (fig.2)
За да включите двигателя, издърпайте леко ръкохватката на стартера, докато не почувствате съпротивление, след това я дръпнете рязко.
ВНИМАНИЕ: Не отпускайте рязко ръкохватката на стартера. За да не повредите стартера, плавно върнете ръкохватката в предишното ѝ положение.

fig.2



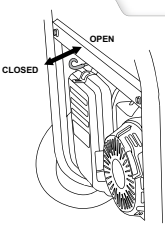
Горивен клапан (14) (fig.3)
Горивният клапан е разположен между резервоара за гориво и карбуратора. Когато кобилицата на клапана е в положение «ON», горивото се подава от резервоара за гориво в карбуратора. Като изключите двигателя, върнете кобилицата в положение «OFF».

fig.3



Лостче на дроселната клапа (15) (fig.4)
Дроселната клапа се използва за осигуряване на обогатена горивна смес за стартиране на студен двигател. Дроселната клапа се отваря и затваря ръчно с помощта на специално лостче; за обогатяване на сместа преместете лостчето в положение «CLOSED».

fig.4

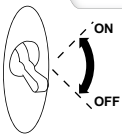


Прекъсвач за променлив ток (3) (fig.5)
Прекъсвачът за променлив ток автоматично се

BG

изключва при късо съединение или претоварване на генератора. Преди да включите отново уреда след изключване на прекъсвача поради някоя от горепосочените причини, трябва да проверите, дали уредът функционира правилно и не е ли превишено максималното натоварване.

fig. 5



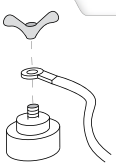
Клема за заземяване (8)
Клемата за заземяване на заваръчния генератор е свързана с рамката на генератора, металните детайли, през които не протича ток, и клемите за заземяване на всеки контакт.
Заземете уреда с помощта на клемата за заземяване, за да предотвратите токов удар поради неизправност на включваните към заваръчния генератор устройства.

Предупредителна система за ниско ниво на маслото
Предупредителната система за ниско ниво на маслото помага да се предотврати счупването на двигателя поради недостатъчно ниво на маслото в картера. Преди нивото на маслото да падне под безопасния минимум, системата автоматично прекратява работата на двигателя (превключвателят на двигателя (1) остава в положение «ON»).

Индикатор за прегряване (4)
При прегряване на заваръчния генератор светва лампа.
В този случай за предотвратяване на повреда на инструмента трябва да се прекъсне работата за известно време.

Изводни клеми на кабела за заваряване (7) (fig.6)

fig. 6



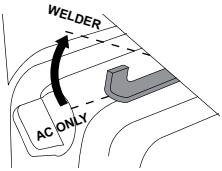
Тези изводни клеми могат да се използват САМО за заваръчни работи. Положителната клема е отбелязана със знака «+», а отрицателната – със знака «–».
Използването на неподходящ кабел може да доведе до запалване и/или повреда на оборудването!

Автоматичен превключвател на дроселната клапа (ако има в наличност)
Тази система автоматично намалява скоростта на въртене на двигателя при изключване или разединяване на устройства. При включване или повторно съединяване на устройствата двигателят започва да се върти с предишната скорост.
AUTO: изберете това положение, за да сведете до минимум разхода на гориво и да намалите нивото на шума при липса на натоварване.
OFF: в това положение автоматичната система за превключване на дроселната клапа е изключена.

Селекторен превключвател на заваръчния генератор за променлив ток (20) (fig.7)
Селекторният превключвател има две два положения: «AC ONLY» и «WELDER»

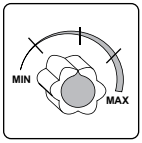
AC: Може да се използва гнездото за променлив ток (2)
WELDER: Може да се използват изводните клеми на кабела за заваряване (7)

fig. 7



Ръчка за регулиране на заваръчния ток (5) (fig.8)
Ръчката за регулиране на заваръчния ток се използва за настройване на съответното ниво на тока, необходим за изпълнение на даден вид работа.

fig.8



Изходи за постоянен ток (11)
Изходът за постоянен ток се използва САМО за презареждане на 12-волтовите автомобилни батерии.

За съединяване на батериите с генератора използвайте подходящ кабел. Клемите на кабела се закачват към съответните полюси на батерията (червената клема- към положителния полюс, черната – към отрицателния).

Предпазител за постояннотокова верига (6)
При претоварване на генератора, в случай на повреда на батерията или нарушаване на връзките между батерията и генератора, предпазителят за постояннотоковата верига автоматично прекъсва веригата за зареждане на постояннотоковата батерия.

Използване на уреда като заваръчен агрегат

Включване към електрическата мрежа на сградата
Включването към електрическата мрежа на сградата трябва да стане от квалифициран електротехник. Необходимо е да се изолира източникът на енергия за заваръчния генератор от системата за електроснабдяване и да се осигури спазването на всички приложими закони и електротехнически правила и регламенти.

ВНИМАНИЕ: При неправилно включване към електрическата мрежа на сградата електрическият ток от заваръчния генератор ще подава ток към общата мрежа. Такова подаване крие риск от токов удар за работещите в общата електрическа станция, или за други хора при контакт с линиите за електроснабдяване в случай на прекъсване на захранването. Потърсете консултация от електростанцията или от квалифициран електротехник.

ВНИМАНИЕ: При неправилно включване към електрическата мрежа на сградата електрическият ток от общата мрежа ще подава ток към заваръчния генератор. При възстановяване на електроснабдяването генераторът може да се взриви или да причини пожар в електрическата мрежа на сградата.

В някои страни законът изисква заваръчните генератори да се регистрират в местните електрически станции. Вж. в местните нормативни актове, какви са правилата за регистриране и експлоатация.

Схеми на заземяването на заваръчния генератор
• Преносимите заваръчни генератори на IVT са заземени чрез съединяване на елементите на рамката на генератора със клемите за заземяване (8) в гнездата за променлив ток (2). Системата за заземяване не е свързана с нулевия проводник на източника на променлив ток.
• Местните нормативни актове, норми и правила може да изискват свързване на системата за заземяване с нулевия проводник на източника на променлив ток. Резултатите от проверката на състоянието на системата за заземяване с помощта на тестер са различни за контактите на заваръчен генератор и за домашен контакт.
• Ако местните нормативни актове, норми или правила изискват съединяване на системата за заземяване с нулевия проводник на източника на променлив ток, потърсете консултация с квалифициран електротехник или контрольор на електрически апарати.
• Клемата за заземяване (8) може да бъде използвана за заземяване на заваръчния генератор или за свързване на рамката на генератора с рамката на машината, но само в случай, че това се изисква от някой местен закон или от електротехническите правила и регламенти. Преди да използвате клемата за заземяване, потърсете консултация с квалифициран контрольор на електрически апарати за нормите и правилата, приложими във вашата страна.

Избор на ниво на заваръчния ток
Измерете дебелината на заварявания метал и изберете размер на електрода и ниво на тока в съответствие с дадената по-долу таблица

ДЕБЕЛИНА НА ПЛАСТИНАТА	ДИАМЕТЪР НА ЕЛЕКТРОДА	НИВО НА ТОКА
2 – 3 мм	2,5 мм	50 – 80 A
До 4 мм	3,2 мм	70 – 120 A
До 6 мм	4 мм	110 – 170 A
Над 7 мм	5 мм	140 – (220) A

ЗАБЕЛЕЖКА: направете пробен шев върху бракувана заготовка със съответната дебелина.

Избор на заваръчен кабел
В таблицата по-долу е посочено допустимото токово натоварване за стандартен меден заваръчен кабел с различна дължина и дебелина. Ако това е възможно, обърнете се за препоръки към производителя на кабела.

При избора на заваръчен кабел трябва да бъде осигурен резерв на якост.
Електропроводимостта на кабела се определя от неговата дебелина (диаметър) и дължина, както и от материала, от който е изготвен.

ВНИМАНИЕ! При използването на заваръчен кабел с недостатъчен размер възниква недопустимо високо съпротивление на електрическия ток. Високото съпротивление не само намалява срока на експлоатация на заваръчния генератор, но може да причини и прегряване на заваръчните кабели.

ПЛОЩ НА СЕЧЕНИЕТО НА КАБЕЛА	ДЪЛЖИНА		
	0-20 м	20 – 30 м	30 – 40 м
	Допустимо токово натоварване, Ампер		
30 кв. мм	250	200	150
22 кв. мм	200	150	100

ЗАБЕЛЕЖКА: В таблицата е посочена общата дължина на отрицателния и положителния кабел.

Коефициент на натоварване на заваръчния генератор
Коефициент на натоварване се нарича процентът време от един 10-минутен период, в продължение на което работи заваръчният агрегат.
Например, при номинален ток на изхода от 140 Ампера коефициентът на натоварване е 50%. Тоест при ток от 140 ампера, продължителността на заваряване за 10-минутен период е 5 минути. Коефициентът на натоварване е по-голям при работен ток, и по-нисък - при силен ток.

	WGN-5000				
Сила на тока	220 A	190 A	160 A	140 A	< 120 A
Коефициент на натоварването	35%	40%	50%	60%	100%

ВНИМАНИЕ! Не претоварвайте заваръчния агрегат; превишаването на коефициента на натоварване намалява ефективността на работата и съкращава срока за експлоатация на прибора.

Използване на уреда като генератор
Преди да включите някакво устройство или кабел към заваръчния генератор:
• Уверете се, че устройството е годно за работа. Неизправните устройства или кабели крият опасност от токов удар.
• В случай на неизправност, забавяне на скоростта на работа или внезапно спиране на устройството, незабавно го изключете. Разединете устройството от генератора и определете причината за нарушението: срив в работата на устройството или превишаване на номиналното натоварване на заваръчния генератор.
• Проверете, дали не е превишена проектната мощност на устройството. Не трябва да се допуска превишаване на пределната мощност на генератора. Генераторът може да се използва при пределна мощност не повече от 30 минути.
ВНИМАНИЕ: Претоварването може да доведе до задействане на прекъсвача. Превишаването на пределното време за работа при максимална мощност или малко натоварване на заваръчния генератор не винаги водят до задействане на прекъсвача, но намаляват срока за експлоатация на генератора.
• При продължителна работа не превишавайте номиналната мощност. Номиналната мощност е:

Номинална честота (Hz)	50
Номинално напрежение (V)	230
Номинална мощност (kW)	5

При всички случаи трябва да се взема предвид общата мощност (W) на всички свързани устройства. Производителите като правило посочват номиналните характеристики до номера на модела или серийния номер на уреда.

Работа с променлив ток
1. Пуснете двигателя.
2. Включете прекъсвача за променлив ток (3).
3. Свържете устройството.

ВНИМАНИЕ! В никакъв случай не свързвайте електрически уреди към гнездото на променлив ток (2), ако селекторният превключвател (20) е в положение заваряване (Welder). Ток с променливо напрежение се подава към гнездото за променлив ток (2) независимо от положението на селекторния превключвател (20). Но ако селекторът се намира в положение заваряване (welder), напрежението на променливия ток не се регулира, което води до значителни колебания.

• За пускането в действие на повечето от механизираните уреди е необходима мощност, по-голяма от номиналната.
• Не превишавайте посочените стойности на тока за контакта. Ако в резултат на претоварване на веригата се задейства прекъсвачът

за променлив ток, трябва да се намали електрическото натоварване на веригата, да се изчака няколко минути и да се върне прекъсвача (3) в изходно положение.

Работа с постоянен ток
Изходът за постоянен ток се използва САМО за презареждане на 12-волтовите автомобилни батерии.

Свързване на кабелите на батерията
1. Преди да свържете кабелите за зареждане към батерията, инсталирана в машината, изключете заземителния проводник на батерията.

ВНИМАНИЕ: Батерията изпуска взривоопасен газ; не пушете и не палете огън близо до нея. По време на зареждане или използване на батерията осигурете необходимата вентилация.

1. Свържете захранващия кабел за зареждане към изхода за постоянен ток (11) на генератора.
2. Свържете червената клема с положителния (+) полюс на батерията.
3. Свържете черната клема с отрицателния (+) полюс на батерията. Внимавайте клемите да не се докоснат. Това може да причини късо съединение и повреда на батерията.
4. Включете генератора.

ВНИМАНИЕ: Не включвайте машината със свързан кабел за зареждане и работещ генератор. Това може да доведе до счупване на машината или генератора.

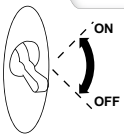
Отстраняване на кабелите на батерията
1. Спрете двигателя.
2. Махнете черната клема от отрицателния (+) полюс на батерията.
3. Махнете червената клема от положителния (+) полюс на батерията.
4. Измъкнете захранващия кабел за зареждане от изхода за постоянен ток (11) на генератора.
5. Свържете отново заземителния проводник на батерията на машината.

Заваряване

ВНИМАНИЕ: Заваряването се отнася към опасните видове работа. Само квалифицирани заварчици с задълбочени познания относно методите на заваряване и правилата за техника на безопасност могат да извършват заваръчни работи.

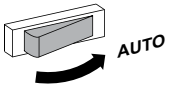
1. Поставете превключвателя на двигателя (1) в положение «OFF» Преместете прекъсвача за променлив ток (3) в положение «OFF» и извадете щепсела от гнездото за променлив ток (2) (fig.9).
ВНИМАНИЕ! Към изводните клеми на заваръчния генератор(7) се подава напрежение, независимо от положението на селекторния превключвател (20).

fig. 9



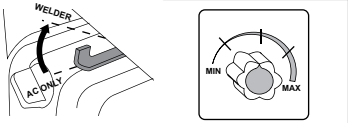
2. Свържете заваръчните кабели към изводните клеми на източника на постоянен ток (7)
ВНИМАНИЕ! Използването на неподходящ кабел може да доведе до запалване и/или счупване на оборудването.
3. Стартирайте двигателя, оставете го да загрее напълно и преместете автоматичния превключвател на дроселната клапа (ако има в наличност) в положение «AUTO». (fig.10).

fig.10



4. Преместете селекторния превключвател (20) в положение «Welder».
5. Поставете ръчката за регулиране на заваръчния ток (5) в положение,
съответстващо на нивото на тока, необходимо за изпълнение на дадения вид работа (fig.11).

fig. 11



ВНИМАНИЕ!
• за да се предотврати случайното образуване на дъга, при преместване на селектора в положение заваряване закрепете единия край на кабела към заваряваното изделие, а другия край на кабела с държача за електрода придържайте с ръка.
• никога не свързвайте електрически прибори към гнездото за променлив ток (2), ако

BG

селекторният превключвател (20) се намира в положение заваряване (Welder). Към гнездото за променлив ток (2) се подава ток с променливо напрежение независимо от положението на селекторния превключвател (20). Когато обаче селекторът се намира в положение заваряване (welder), напрежението на променливия ток не се регулира, което води до големи колебания.

• Не сменяйте положението на селекторния превключвател (20), ако към гнездото за променлив ток (2) е свързано някакво устройство.

• При преместване на селекторния превключвател (20) в някое от положенията, той трябва да бъде натиснат до упор. Изходната мощност ще съответства на номиналните показатели, когато положението на превключвателя съвпада със стрелката.

• Изводните клеми на заваръчния генератор (7) и гнездото за променлив ток (2) са под напрежение, независимо от положението на селекторния превключвател(20).

• Преместете селекторния превключвател (20) в положение заваряване и поставете ръчката за регулиране на заваръчния ток (5) в максимално положение, за да получите номинална изходна мощност на променливия ток

Проверка преди експлоатация

Масло за двигателя

ВНИМАНИЕ: Моторното масло е най-важният фактор, който оказва влияние върху работата и срока на експлоатация на двигателя. Не се препоръчва използването на масла без миещи добавки, както и на масла за двутактови двигатели, тъй като те повреждат двигателя.

• Преди всяко използване на заваръчния генератор проверявайте нивото на маслото, на равна повърхност и при изключен двигател.

• Използвайте масло за 4-тактови двигатели, или висококачественопромивномоторномаслокатегория SG, SF/CC, CD, съответстващо на изискванията на производителите на автомобили от САЩ.

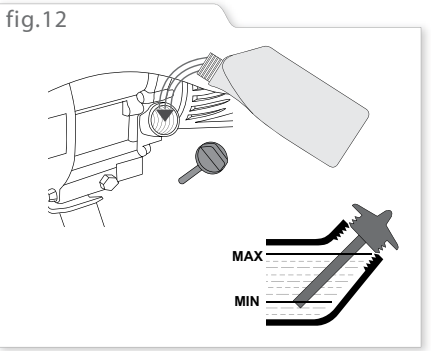
• Маркировката на моторните масла от категориите SG, SF/CC, CD е посочена на тубата.

1. SG-SF/CC-CD-SINGLE VISCOSITY
2. SG-SF/CC-CD-MULTI VISCOSITY

• Маслото SAE 1OW-30 се препоръчва за обща употреба при всяка температура. Можете да използвате масло с други нива на вискозитет, посочено в таблицата, ако средната температура във вашата област е в посочените граници.

1. Свалете капачката на отвора за наливане на масло (9) и избършете добре датчика за нивото на маслото.
2. Проверете нивото на маслото, като поставите датчика в гърлото на отвора за наливане на масло, без да го завъртате.
3. Ако нивото на маслото е ниско, напълнете резервоара до гърлото на отвора (fig.12).

fig.12



Препоръки за зареждане

1. Проверете индикатора за нивото на горивото (16).
2. Ако нивото на горивото е ниско, напълнете резервоара. Не наливайте гориво над нивото на филтъра за гориво.

Използвайте бензин с октаново число не по-малко от 86. Препоръчва се използването на безоловен бензин, тъй като той образува по-малко отлагания в двигателя и запалителната свещ и удължава срокът на експлоатация на изпускателната система. Не използвайте престоял или замърсен бензин, както и смес на масло и бензин. Внимавайте в резервоара за гориво да не влиза мръсотия или вода.

Понякога при работа с високо натоварване се чува леко метално почукване. Не му обръщайте внимание. Ако подрънкването и почукването се появяват при работа с постоянна скорост на въртене на двигателя, при нормално натоварване, използвайте бензин от друга марка. Ако подрънкването не изчезне, обърнете се към официалния дистрибутор на IVT.

ВНИМАНИЕ: Използването на двигател, от който постоянно се чува подрънкване и почукване, може да доведе до счупване. Забранено е да се използва такъв

двигател; ограничената гаранция от производителя не се отнася за детайли, повредата на които е причинена от неправилно използване.

• Кислородосъдържащи видове гориво
Някои видове бензин се смесват със спирт или етер за повишаване на октановото число. Такъв бензин спада към кислородосъдържащите видове гориво. При използване на кислородосъдържащ вид гориво внимавайте неговото октаново число да не е по-малко от 86.

• При използване на оловен бензин, който съдържа повече от 10% етанол, могат да възникнат проблеми с пускането на двигателя и / или качеството на работа. Съдържащият етанол бензин може да има маркировка "газохол"

• В състава на бензина, който съдържа метанол (метилов или дървесен спирт), трябва да има съразтворители и противокорозионни вещества за защита на горивната система. При използване на бензин, съдържащ по обем повече от 5% метанол, може да възникнат проблеми с пускането на двигателя и/или качеството на работа, както и повреди на металните, гумените и пластмасовите детайли на горивната система.

• МТБЕ (метил-третичен-бутил-етер)
Препоръчва се използването на бензин, който съдържа до 15% МТБЕ. Преди да използвате кислородосъдържащо гориво, проверете внимателно, дали то е именно такова. В някои страни можете да намерите информация за това върху помпата. При появяването на нежелателни признаци в работата, преминете на обикновен безоловен бензин. IVT не носи отговорност за счупване или проблеми в работата на горивната система, възникнали в резултат на използването на кислородосъдържащо гориво; гаранцията не се отнася за тези случаи.

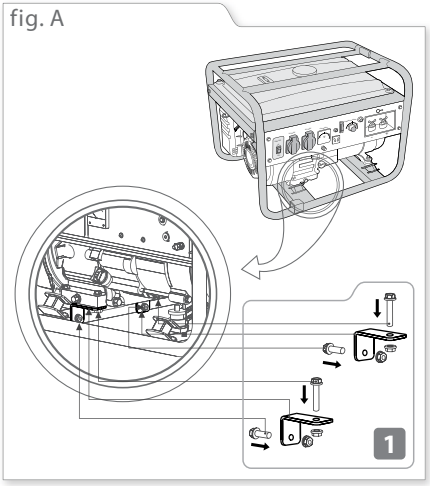
ВНИМАНИЕ: Кислородосъдържащите видове гориво могат да повредят боядисаните и пластмасовите детайли. Старайте се да не разливате гориво по време на зареждане на резервоара. Гаранцията не се отнася до повреди, възникнали в резултат на разливане на гориво.

Стартиране на двигателя

ВНИМАНИЕ!
Свалете "част 1" преди да пуснете двигателя (Fig.A)

Червени закрепващи скоби са предназначени за защита на инструмента само при транспортиране. Свалете ги преди ползване на инструмента, за да предотвратите повреждането му. Гаранцията не покрива такива повреди.

fig. A



1. Изключете всички електроуреди от контактите. Ако към заваръчния генератор има свързан някакъв уред, може да възникнат проблеми при стартирането на генератора.
2. Преместете горивния клапан (14) в положение «ON».
3. Автоматичната дроселна клапа (15) се затваря, когато двигателят изстине. Клапата може да се затвори и ръчно, като се премести лостчето в положение «CLOSED» (затворено).
4. Стартиране на двигателя:
Преместете превключвателя на двигателя (1) в положение «ON».
Леко издърпайте ръчката на стартера (12), докато не почувствате съпротивление, след това я дръпнете рязко.

ВНИМАНИЕ: Не отпущайте рязко ръчката на стартера. Плавно я върнете в предишното положение, за да предотвратите повреда на стартера или корпуса.

5. Ако дроселната клапа (15) е била затворена ръчно, преместете лостчето в положение «OPEN» (отворено), когато двигателят загрее.

BG

Спиране на двигателя

В случай на авария:
1. За да спрете двигателя в случай на авария, преместете превключвателя на двигателя (1) в положение «OFF» (Изкл.).

В обикновен режим:
1. Преместете прекъсвача за променлив ток (3) в положение «OFF».
2. Изключете всички електроуреди от контактите. Разединете кабелите за зареждане на батерията с постоянен ток
3. Преместете превключвателя на двигателя (1) в положение «OFF»
4. Преместете горивния клапан (14) в положение «OFF».

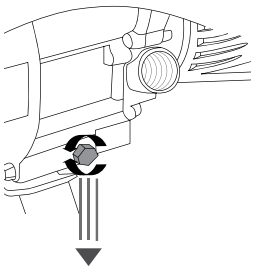
Поддръжка и съхранение

Преди ремонт изключете уреда и изчакайте, докато спре напълно.

• Поддържайте уреда и вентилационните отвори при (наличието) чисти. Редовното почистване и техническо обслужване гарантират висока ефективност и продължителна експлоатация на инструмента.
• В случай на излизане на уреда от строя, независимо от отличните условия на производство и тестване, ремонтът трябва да се извърши в официален сервизен център на IVT.
• Всички гайки, болтове и винтове трябва да бъдат добре затегнати.
• Сменете повредените или износени детайли.
• Използвайте само оригинални резервни части. Детайлите, изготвени от други производители, не прилягат плътно и така повишават риска от травми.
• Съхранявайте уреда на сухо, недостъпно за деца място, на безопасно разстояние от леснозапалими материали.
• **Пазете уреда от попадане на вода!**
• Съхранявайте резервоарите с гориво на безопасно място. Ако в резервоара на инструмента има останало гориво, не го съхранявайте в затворено помещение, поради опасността от запалване на парите.

Смяна на моторното масло (fig.13)
Докато двигателят още не е изстинал, излейте напълно маслото.
1. Извадете пробката за източване на маслото (10), уплътнителната шайба, капачката на отвора за наливане на маслото (9) и излейте маслото.
2. Поставете пробката (10) и уплътнителната шайба. Убедете се, че пробката е плътно вкарана.
3. Напълнете резервоара с препоръчаното масло и проверете нивото.

fig.13



ВНИМАНИЕ! Честият и продължителен контакт с отработено моторно масло може да предизвика рак на кожата. Дори ако не работите ежедневно с отработено масло, препоръчително е веднага след приключване на работа да измиете много добре ръцете си със сапун.

Рециклирайте отработеното моторно масло по екологично чист начин. Препоръчва се да то да бъде сложено в херметичен контейнер и изпратено в местната станция за техническа поддръжка или в център за преработка. Не изхвърляйте маслото заедно с боклука и не го изливайте върху земята.

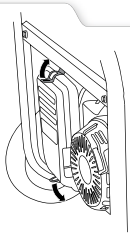
Оглед и ремонт на въздушния филтър
Замърсеният въздушен филтър (13) възпрепятства притока на въздух в карбуратора. За да се избегнат проблемите в работата на карбуратора, редовно проверявайте въздушния филтър. Работата в прашно помещение изисква по-чести проверки на уреда.

ВНИМАНИЕ: Използването на бензин или запалими разтворители за почистване на филтриращия елемент може да доведе до пожар или взрив. Използвайте само сапунена вода или незапалими разтворители.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте заваръчния генератор без въздушен филтър (13). Това може да доведе до бързо износване на двигателя .

BG

fig.14



1. Свалете затягащите скоби на капачката на въздушния филтър, капачката на филтъра и филтриращия елемент.
2. Промийте елемента в разтвор от миещ препарат за битови нужди и топла вода, внимателно изплакнете или промийте в незапалим или в тежък (с висока температура на избухване) разтворител. Изсушете много добре елемента.
3. Потопете елемента в чисто машинно масло и го изцедете. Ако в елемента останете прекалено много масло, двигателят ще пуши при първоначалното стартиране.
4. Поставете филтриращия елемент на мястото му и завъртете капачката (fig.14).

Почистване на утаителя за горивото

Утаителят за гориво (21) предотвратява попадането в карбуратора на мръсотия и вода, съдържаща се в резервоара за гориво. Ако генераторът не е бил използван дълго време, утаителят за горивото трябва да бъде почистен.

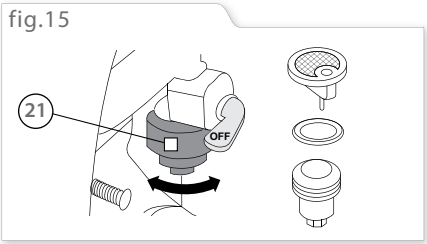
1. Поставете горивния клапан (14) в положение «OFF». Свалете утаителя за горивото (21), О-образния пръстен и филтъра.
2. Почистете утаителя, пръстена и филтъра в незапалим или тежък разтворител.
3. Поставете филтъра, О-образния пръстен и утаителя (21) на мястото им.

ПОДДРЪЖКА		РЕДОВНА ПОДДРЪЖКА (прави се на определен брой месеци или часове на експлоатация, в зависимост от това, кое ще настъпи по-рано)					
		След всяко използване	След един месец или 20 часа експлоатация (3*)	На всеки 3 месеца или 50 часа експлоатация (3*)	На всеки 6 месеца или 100 часа експлоатация (3*))	Всяка година или на 300 часа експлоатация (3*)	всеки 2 години (3*)
Масло за двигателя	Проверка на нивото	x					
	Смяна		x		x		
Въздушенфилтър	Проверка	x					
	Почистване			x (1*)			
Утаител за горивото	Почистване				x		
Запалителна свещ	Проверка Почистване				x		
Клапанна междина	Почистване Регулиране					x (2*)	
Резервоар за гориво и филтър	Почистване					x (2*)	
Тръба за подаване на горивото	Проверка (смяна при необходимост)						x (2*)

(1) Работата в прашно помещение изисква по-честа поддръжка на прибора*
(2) Ако притежателят на уреда няма необходимите инструменти и квалификация на механик, поддръжката трябва да се извърши от официалния дистрибутор на IVT.*
(3) При търговско-професионално използване периодичността на обслужване се определя, като часовете на работа се записват в специален дневник.*

4. Преместете горивния клапан (14) в положение «ON» и проверете за утечка. (fig.15)

fig.15

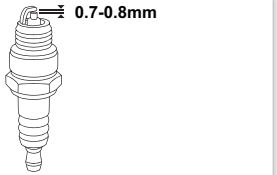


Оглед и ремонт на запалителната свещ
Препоръчвани запалителни свещи:
LDF6TC. or TME170: BPR6ES,
TME260,
TME360,
TME410:BPR5ES,
TME280:BP6ES

За да се осигури надеждна работа на двигателя, запалителната свещ трябва да бъде чиста и да има правилна междина. При работа на двигателя заглушителят се нагрява силно. Не докосвайте заглушителя.
1. Свалете накрайника на запалителната свещ (18).
2. Почистете от замърсяване областта около запалителната свещ.
3. Измъкнете запалителната свещ с помощта на подходящ ключ.
4. Огледайте запалителната свещ. Сменете я, ако изолаторът е повреден. За да я използвате повторно, почистете свещта с телена четка.
5. Измерете междината на свещта с помощта на дебеломер. Коригирайте междината, като внимателно свиете страничния електрод. Дебелината на междината трябва да бъде 0,7 – 0,8 мм (0,028 – 0,031 дюйма) (fig.16).
6. Проверете състоянието на шайбата на запалителната свещ и завинтете свещта ръчно, за да предотвратите завинтване не според резбата.
7. Поставете свещта, затегнете я с помощта на ключ за свещи, за да уплътните шайбата. При поставяне на нова запалителна свещ я затегнете с половин оборот за уплътняване на шайбата. При повторно поставяне на вече употребяване запалителна свещ, затегнете я с 1/8-1/4 оборота за уплътняване на шайбата.

ВНИМАНИЕ: Затегнете плътно запалителната свещ. Неправилно поставената запалителна свещ може да се нагрее силно и да повреди двигателя. Не използвайте запалителни свещи с неподходящ температурен коефициент.
Използвайте само препоръчани от производителя или аналогични запалителни свещи.

fig.16



Поддържайте уреда и вентилационните отвори винаги чисти.При повреда на уреда, независимо от съвършените условия за производство и изпитания, ремонтът трябва да бъде извършен в официалния сервизен център на IVT за ремонт на електрически инструменти.

Оглед и ремонт на искрогасителя
По време на работа на двигателя заглушителят силно се нагрява. Преди да продължите работа, оставете двигателя да изстине.

ВНИМАНИЕ: Правете оглед на искрогасителя на всеки 100 часа експлоатация.

При необходимост почистете искрогасителя:
1. Разхлабете винта при изходния отвор на заглушителя, извадете искрогасителя.
2. С помощта на четка махнете нагара от искрогасителя. Огледайте искрогасителя за повреди или пукнатини; при необходимост го сменете.
3. Поставете искрогасителя на мястото му.

Транспортиране / Съхранение

За транспортиране на заваръчния генератор преместете превключвателя на двигателя (1) и горивния клапан (14) в положение «OFF». Поддържайте генератора в хоризонтално положение, за да предотвратите изтичането на гориво. Разлятото гориво, както и парите му, са леснозапалими.

ВНИМАНИЕ: За предотвратяване на изгаряния не докосвайте неизстиналите двигател или изпускателна система. Преди да транспортирате или да изпратите двигателя

ВРЕМЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ	ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН РЕД ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА (с цел предотвратяване на проблеми при пускане на уреда в действие)
По-малко от един месец	Не е нужна подготовка
1 - 2 месеца	Заредете генератора с пресен бензин и прибавете бензинова добавка*
От 2 месеца до 1 година	Заредете генератора с пресен бензин и прибавете бензинова добавка * излейте горивото от поплавковата камера на карбуратора, излейте горивото от утаителя за гориво
Повече от 1 година	Заредете генератора с пресен бензин и прибавете бензинова добавка * излейте горивото от поплавковата камера на карбуратора, излейте горивото от утаителя за гориво махнете запалителната свещ. Налейте в цилиндъра една супена лъжица машинно масло. Бавно издърпайте теглителното въже, за да се разпредели маслото. Поставете запалителната свещ на мястото й. Сменете маслото. След изтичане на срока за съхраняване излейте бензина в тубата, а преди стартиране заредете генератора с пресен бензин.

**Използвайте бензинови добавки, които удължават срока за съхранение. За препоръки относно избора на добавки потърсете консултация с официалния дистрибутор на IVT.*

за съхранение, оставете го да изстине.

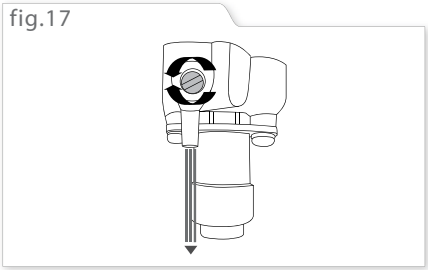
При транспортиране пазете генератора от падане и удар. Не поставяйте тежки предмети върху него.

Преди продължително съхранение на уреда:

• Убедете се, че мястото за съхранение е достатъчно сухо и чисто.
• Прегледът и ремонтът се правят в съответствие със следната таблица.

1. Източете бензина от карбуратора, като разхлабите винта за източване. Налейте бензина в туба. (fig.17)

fig.17



ВНИМАНИЕ: Бензинът е леснозапалимо вещество и при определени условия е взривоопасен. Източвайте бензина в добре проветрявано помещение, при изключен двигател. Не пушете, докато източвате бензина.

2. Сменете маслото.
3. Извадете запалителната свещ и прибавете в цилиндъра около една супена лъжица чисто машинно масло. Завъртете няколко пъти коляновия вал на двигателя, за да се разпредели маслото, и поставете свещта на мястото й
4. Бавно издърпайте ръчката на стартера, докато не почувствате съпротивление. В този момент буталото се вдига (край на такта на сгъстяване), а всмукателните и изпускателните клапани се затварят. Това ще помогне да се предотврати вътрешната корозия по време на престоя на уреда в мястото за съхраняване.

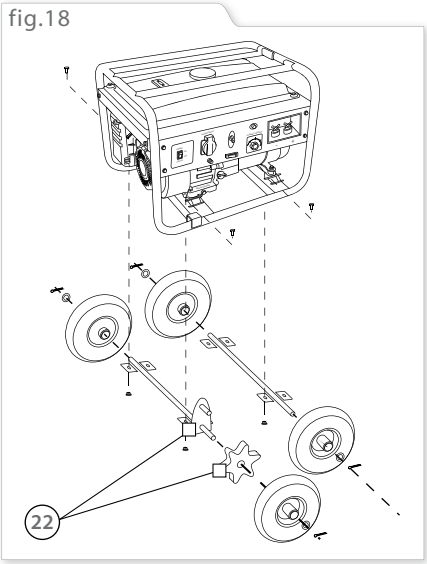
Монтиране на допълнителни детайли

Монтиране на колелата (fig.18)
22. ограничител на завъртането на колелото

1. Поставете четирите колела на оста
2. Закрепете оста с колелата към уреда с помощта на четири болта и гайки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ограничителят на завъртането на колелото (22) трябва да бъде насочен в посока на двигателя.

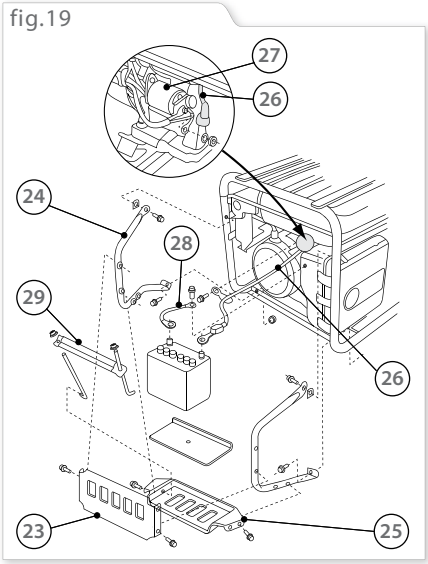
fig.18



Кутия на акумулаторната батерия (fig.19)
23. Панел на ограждението на батерията
24. Защитно ограждение за батерията
25. Кутия за акумулаторната батерия
26. Кабел на стартера
27. Електромагнит на стартера
28. Заземителен кабел
29. Държач на акумулаторната батерия

1. Поставете върху рамата ограждението за батерията(24). Поставете върху ограждението (25) кутията за акумулаторната батерия (24) и затегнете болтовете.
2. Протегнете кабела на стартера (26) под резервоара и го съединете с електромагнита(27).
3. Включете заземителния кабел (28) към задната част на корпуса на генератора.
4. Сложете батерията в кутията (25) и я закрепете с помощта на държача (29). Свържете кабела на стартера (26) отначало с положителния (+), а после с отрицателния (-) полюс на батерията. Когато откачате кабела, започнете от отрицателния (-) полюс.
5. Поставете върху ограждението (23) панела на ограждението на батерията(24).

fig.19



Търсене и отстраняване на неизправности

Двигателят не стартира

- Проверете дали в резервоара има достатъчно гориво ► при необходимост допълнете резервоара за гориво.
- Проверете количеството на маслото в двигателя ► при необходимост добавете масло.
- Проверете запалителната свещ за наличие на искра. ► Ако няма искра, сменете свещта. Ако с това проблемът не бъде решен, обърнете се към официалния дистрибутор на IVT.

За проверка е необходимо да направите следното:
1. Свалете накрайника на запалителната свещ и изтрийте добре областта около свещта.
2. Извадете свещта и я поставете в накрайника.
3. Поставете страничния електрод на свещта върху капака на цилиндъра.
4. Пуснете двигателя; през междината трябва да се виждат искри.

Уверете се, че около запалителната свещ няма разлято гориво. Разлятото гориво може да се запали.

• Проверете, подава ли се гориво в карбуратора ► Ако не се подава гориво, почистете утаителя за горивото.

За проверка трябва да направите следното:
1. Спрете двигателя и разхлабете изпускателния винт.
2. Поставете превключвателя на двигателя в положение «ON» и излейте горивото.

Към гнездото за променлив ток не се подава електричество

• Прекъсвачът за променлив ток (3) трябва да бъде в положение «ON» ► При необходимост поставете прекъсвача в положение «ON»

• Огледайте електрическия уред ► При наличие на повреди се обърнете към електроремонтна работилница за извършване на ремонт. Ако проблемът не бъде отстранен, потърсете официалния дистрибутор на IVT.

Опазване на околната среда

Изпращайте суровините за рециклиране, а не ги изхвърляйте!

Инструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да се изпращат за екологично безопасно рециклиране. Пластмасовите елементи се изпращат за класифицирано рециклиране.
Тези инструкции са напечатани на вторична хартия, която не съдържа хлор.

Notes | Bemerkung | Примечания | Ескертулер | Annotazioni

Додотки | Uwagi | Нататкі | Poznámka | Забележка

Notes | Bemerkung | Примечания | Ескертулер | Annotazioni

Додотки | Uwagi | Нататкі | Poznámka | Забележка

Swiss SA

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com